

C

C, carbon • Kohlenstoff *m*

cabinet of minerals, collection of minerals • Mineraliensammlung *f*, Mineralienkabinett *n*

cable anchor • Kabelanker *m* [z. B. bei einer Schrägkabel-Brücke]

cable anchor, cable bolt • Kabelanker *m*

cable belt conveyor • Trageilgurtförderer *m*

cable break [A “seismic break” on a well geophone trace caused by energy being transmitted down the electric logging cable to the well geophone] • Kabeleinsatz *m*, Kabelwelle *f*

cable bushing, cable duct, cable route, cable routing • Kabelführung *f*

cable car, tram, tramcar, trolley car, streetcar [in some cities] • Straßenbahn *f*

cable conduit, cable duct • Kabelkanal *m*

cable defect detector, cable defect locator • Kabelfehlersucher *m*, Kabelmängelsucher, Kabelfehler-suchgerät *n*, Kabelmängelsuchgerät, Kabelfehleror-tungsgerät, Kabelmängelortungsgerät

cable detector, cable locator • Kabelsuchgerät *n*, Kabelortungsgerät, Kabelsucher *m*, Kabelfinder

cable dredger, cable excavator • Seilbagger *m*

cable duct, cable route, cable routing, cable bushing • Kabelführung *f*

cable excavator, cable dredger • Seilbagger *m*

cable failure, run (of the cage) (☒) • Seilbruch *m*

cable gallery; cable tunnel (US) • Kabelstollen *m*

cable-in-conduit, cable-in-duct • Kanalkabel *n*

cable infrastructure • Kabelgrundausrüstung *f*, Grundausrüstung mit Kabeln

cable installation, cable laying • Kabeleinbau *m*, Kabel(ver)legen *n*, Kabel(ver)legung *f*

cable layer, cable laying machine, cable installation machine • Kabel(ver)legemaschine *f*, Kabel(ver)leger *m*, Kabelleger *m*, Kabeleinbaumaschine

cable-laying system (or: method) • Kabelverlege-verfahren *n*

cable locator, cable detector • Kabelsuchgerät *n*, Kabelortungsgerät, Kabelsucher *m*, Kabelfinder

cable-net roof • Zeltdach *n* [über einem Sportstadion]

cable railway, aerial railway, aerial tramway, ropeway, cable tramway • (Draht)Seilbahn *f*

cable route, cable routing, cable bushing, cable duct • Kabelführung *f*

cable routing, cable bushing, cable duct, cable route • Kabelführung *f*

cable-stayed bridge [A bridge the deck of which is directly supported from pylons by straight cables without the need of vertical suspenders] • Schrägkabelbrücke *f* [Bei diesen kommen Stahldraht-Kabel zum Einsatz]

cable-stayed bridge; rope-stayed bridge • Schrägseilbrücke *f* [bei diesen werden Seile anstatt Stahldraht-Kabel verwendet]

cable (tool) drill, yo-yo drill, churn drill, churner; standard drill • (Seil)Freifall(meißel)bohrer *m*, Meißel(seil)freifallbohrer, chinesischer Bohrer, Seilbohrer

cable (tool) drilling, yo-yo drilling, rope drilling, churn drilling; standard method of drilling [obsolete] [A weighted bit at the bottom of a cable falls against the formation being penetrated] • (Seil)Freifall(meißel)-bohren *n*, chinesisches Bohren, Meißel(seil)-freifallbohren, Seilbohren

cable (tool) drilling rig, yo-yo drilling rig, churn drilling rig; standard (drilling) rig [obsolete] • (Seil-)Freifall(meißel)bohranlage *f*, Meißel(Seil)freifall-bohranlage, chinesische Bohranlage

cable (tool) drill operator ➤ **churn-drill operator**

cable (tool) percussion coring • Seilschlagkernen *n*

cable tramway, cable railway, aerial railway, aerial tramway, ropeway • (Draht)Seilbahn *f*

cable tunnel • Kabelschacht *m*

cable tunnel (US); cable gallery • Kabelstollen *m*

cable winch, rope winch • Seilwinde *f*

cabling • Verkabelung *f*

cabook [Sri Lanka name]; laterite (rock) [Reddish residual product of weathering of soft rocks rich in iron and alumin(i)um] • Latent *m*

cachalong, cacholong, pearl opal, porcel(l)aneous common opal • Kascholong *m*, Kalmückenopal *m*, Perlmutteropal, Schönstein *m*

cadachryst ➤ **chadacryst**

cadamine hydrozincite

cadastral land register • Liegenschaftskataster *n*, *m*, Flurkataster

cadastral map • Katasterkarte *f*, Liegenschaftskarte, Flurkarte

cadastral map with heights • Höhenflurkarte *f*

cadastral photogrammetry • Katasterfoto-grammetrie *f*, Katasterbild(ver)messung *f*, Kataster-bildaufnahme *f*

cadastral survey • Kataster(ver)messung *f*
cadastral surveying, cadastral measuring • Kataster-(ver)messen *n*, Katasteraufnehmen
cadder ➤ **ice foot**
cadmia ➤ **calamine**
cadmia blende, calamine blende • Galmeiblen-*f*
cadmiferous, containing cadmium, cadmium-bearing • kadmiumhaltig, kadmiumführend, kadmiumenthaltend
cadmium blende ➤ **greenockite**
cadmium sulfid(e) (US) ➤ **greenockite**
cadmium yellow • Kadmiumgelb *n*, Postgelb
Caen stone • Caen-Stein *m* [Weicher, aber wetterbeständiger Kalkstein aus der Gegend von Caen in der Normandie]
cafeteria, canteen • Kantine *f*
cage (☒) ➤ **(hoist(ing)) cage**
cage arrestor (☒) • Förderkorb(ab)fänger *m*
cage bail (☒) ➤ **hanging gear**
cage cover (☒) • bonnet
cage gate (☒) • Förderkorbgatter *n*, Fördergestellgatter, Korbgatter, Gestellgatter, Schachtkorbgatter, Schachtgestellgatter
cage hoisting, cage winding (☒) • Schachtkorbförderung *f*, Förderkorbförderung, Schachtgestellförderung, Fördergestellförderung, Korbförderung, Gestellförderung
cage hoist(ing) installation, cage winding installation (☒) • Schachtgestellanlage *f*, Fördergestellanlage, Korbanlage, Schachtkorbanlage, Förderkorbanlage, Gestellanlage
cag loader (☒) ➤ **hitcher**
cageman (☒) ➤ **hitcher**
cage screen • Geschiebe(auffang)korb *m*, Fangkorb, Auffangkorb
cage stone [A fitting attached on the side of a cage by bolts so that they engage the rigid guides in a shaft] • Gleitschuh *m*, Führungsschuh
cage suspension gear • Zwischengeschrir *n*
cage tender (☒) ➤ **bottomer**
cage winding, cage hoisting (☒) • Schachtkorbförderung *f*, Förderkorbförderung, Schachtgestellförderung, Fördergestellförderung, Korbförderung, Gestellförderung
cage winding installation, cage hoist(ing) installation (☒) • Schachtgestellanlage *f*, Fördergestellanlage, Korbanlage, Schachtkorbanlage, Förderkorbanlage, Gestellanlage
cahemolith ➤ **humic coal**

Cainozoic, Kainozoic, Cenozoic [An era of geologic time, from the beginning of the Tertiary period to the present. Some authors do not include the Quaternary, considering it a separate era. It is characterized pal(a)ontologically by the evolution and abundance of mammals, advanced molusks, and birds, pal(a)eobotanically, by angiosperms. The Cainozoic is considered to have begun about 65 million years ago] • Känozoikum *n*, Neozoikum, Erdneuzeit *f*

caisson, foundation caisson, floating box caisson, sunk caisson, concrete caisson [Load-bearing enclosure sunk into the ground usually to protect excavation for a foundation, aid construction of the substructure, and serve as part of the permanent structure. Sometimes, a caisson is used to enclose a subsurface space to be used for such purposes as a pump well, machinery pit, or access to a deeper shaft or tunnel. Several caissons may be aligned to form a bridge pier, bulkhead, sea wall, foundation wall for a building, or impervious core wall for an earth dam. In foundations, caissons are used to facilitate construction of shafts or piers extending from near the surface of land or water to a bearing stratum. There are three types of caissons, viz. open, pneumatic and floating] • Senkkasten *m*, Caisson *m*, Senkhohlkörper *m*, (Hohl-)Senkkörper [Ein Stahl- oder Stahlbetonkasten, der nach unten offen ist und als Fundament, als Arbeitsraum oder als selbständiger tief gegründeter Baukörper im Wasser, in der Regel unterhalb des Grundwasserspiegels versenkt wird]

caisson • Rohrpfeiler *m* [Bohrinsel]

caisson access shaft, access shaft of the caisson • Schacht *m*; Kamin *m* [Schweiz] [Druckluftgründung]

caisson (air) chamber, (compressed)air (caisson) chamber, pneumatic (caisson) chamber • Druckluftkammer, Pressluftkammer, pneumatische Kammer *f* [(Druckluft)Senkkasten]

caisson (air) lock, (compressed-)air (caisson) lock, pneumatic (caisson) (air) lock • Druckluftschleuse *f*, pneumatische Schleuse, Pressluftschleuse [(Druckluft) Senkkasten]

caisson base ring, caisson foot ring • Senkkastenfußring *m*, Caissonfußring

caisson box ➤ **box caisson**

caisson breakwater [The caisson is constructed partly on shore and partly afloat in a building dock, floated into position and sunk on to a prepared foundation. The breakwater at Heisingborg, Sweden, is a typical example]

• Schwimmkastenwellenbrecher *m*

caisson construction method • Caissonbauweise *f*

caisson (construction) work • Caissonarbeiten *f*, Senkkastenarbeiten

caisson cutting edge, caisson knife edge • Senkkastenschneide *f*, Caissonschnaide

caisson design • Senkkastenkonstruktion *f*, Caissonkonstruktion

caisson digging, caisson excavation • Senkkastenaushub *m*, Caissonaushub

caisson disease, (compressed-)air illness, bends, (compressed-)air disease, (compressed-)air sickness, screws, decompression sickness, air bends, decompression illness, caisson sickness • Caissonkrankheit *f*, Pressluftkrankheit, Drucklufkrankung *f*, Entschleusungskrankheit, Caissonerkrankung, Presslufkrankung, Drucklufkrankheit, Ausschleusungskrankheit, Senkkastenkrankheit, Senkkastenerkrankung, Dekompressionskrankheit, Dekompressionserkrankung

caisson excavation, caisson digging • Senkkastenaushub *m*, Caissonaushub

caisson foot ring, caisson base ring • Senkkastenfußring *m*, Caissonfußring

caisson foundation • Senkkastengründung *f*, Caissongründung

caisson knife edge, caisson cutting edge • Senkkastenschneide, Caissonschnaide *f*

caisson landing • Senkkastenabsetzen *n*, Caissonabsetzen

caisson liner ➤ waffle (tubbing) segment

caisson lining segment ➤ waffle (tubbing) segment

(caisson) lowering, (caisson) sinking • Senkkastenabsenken *n*, Caissonabsenken, Absenken

(caisson) lowering rate, (caisson) sinking rate • (Senkkasten)Absenk(ungs)geschwindigkeit *f*, Caissonabsenk(ungs)geschwindigkeit

(caisson) lowering site, (caisson) sinking site • (Senkkasten)Absenk(ungs)stelle *f*, Caissonabsenk(ungs)stelle

caisson pile ➤ Gow caisson

caisson shell • Senkkastenmantel *m*, Caissonmantel

caisson shoe • Senkkastenschuh *m*, Caissonschuh

caisson sickness ➤ caisson disease

(caisson) sinking, (caisson) lowering • Senkkastenabsenken *n*, Caissonabsenken, Absenken

(caisson) sinking rate, (caisson) lowering rate • (Senkkasten)Absenk(ungs)geschwindigkeit *f*, Caissonabsenk(ungs)geschwindigkeit

(caisson) sinking site, (caisson) lowering site • (Senkkasten)Absenk(ungs)stelle *f*, Caissonabsenk(ungs)stelle

caisson structure • Senkkastengebäude *n*

caisson (tubbing) segment ➤ waffle (tubbing) segment

cake, mud cake, filter cake • Kruste *f*, Kuchen *m* [An der Bohrlochwand(ung) durch die Bohrspülung abgesetzt]

cake coal • zusammengesinterte Kohle *f*

cake ice [An accumulation of ice cakes] • Ansammlung *f*, kleinster Eisschollen

cake ore • Kuchenerz *n*

caking coal, binding coal, agglomerating coal • backende Kohle *f*, backfähige Kohle, Backkohle

caking index, agglutinating value, agglutinating power [It indicates the degree of caking, coking, or binding together of a coal when a sample is heated in a prescribed manner] • Backindex *m*

CAL ➤ caliper log

calaité, turquoise, Turkey stone, celestial stone; turquois (US) • Türkis *m*, Kalait *m*, Mineraltürkis

calamine, cadmia [A commercial, mining, and metallurgical term comprising the oxidized ores of zinc, as distinguished from the sulfide ores (blendes). Used by mineralogists as the name of mineral species; American mineralogists commonly call the hydrous silicate of zinc, $H_2O \cdot 2ZnO \cdot SiO_2$, by this name, but inasmuch as British mineralogists call the anhydrous carbonate, $ZnCO_3$, by the same name, some authorities advocate discontinuance of the use of the name for distinct mineral species and the confinement of its use to a class of ores, which was the original use and still is the commercial and technical use] • Kieselgalmei *m*, Kieselzinkerz *n*, Galmei

calamite • Kalamit *m*, spargelgrüner Tremolit *m*

cala(s) coast • Calaküste *f*

calaverite [A yellowish or tin-white, monoclinic mineral commonly containing gold tellurid(e) and minor amounts of silver] • Calaverit *m*

calc-alkali-granite • Kalkalkaligranit *m*

calc-alkali-magma • Kalkalkalimagma *n*

calc-alkali-rock • Kalkalkaligestein *n*

calc-alkali-syenite • Kalkalkalisyenit *m*

calcarenite • Kalkarenit *m* [Karbonatgestein aus Körnern in Sandkorngröße]

calcarent, limestone-sandstone • Kalkarent *m*, Calcarent

calcareous, carbonate [Said of a substance that contains calcium carbonate. When applied to a rock name it implies that as much as 50% of the rock is calcium carbonate] • kalk(halt)ig, kalkenthaltend, kalkführend

calcareous alga • Kalkalge *f*

calcareous brown soil, brown calcareous soil • Braunerde-Rendzina *f*
calcareous clay ➤ **marl**
calcareous concretion • Kalkkonkretion *f*
calcareous crust [*An indurated horizon cemented with calcium carbonate*] • Kalkkruste *f*
calcareous deposit [*Dolomite and limestone consisting of the remains of molluscs, corals, foraminifera, etc.*] • Kalkablagerung *f*
calcareous earth, calcareous soil [*It contains enough calcium carbonate so that it effervesces when heated with hydrochloric acid*] • Kalkerde *f*, Kalkboden *m*
calcareous grassland • Kreidetrockenrasen *m*
calcareous gyttja • Kalkgyttja *f*, Kalksapropelmudde *f* [1. *Kalkmudde*; 2. *Muddenkalk*]
calcareous iron ore • Kalkeisenerz *n*
calcareous iron-stone, ferruginous limestone • Kalkeisenstein *m*, eisenschüssiger Kalkstein, eisenhaltiger Kalkstein
calcareous marl, lime marl • Kalkmergel *m*
calcareous mud • Kalkschlick *m*, Kalkmudde *f*
calcareousness • Kalkhaltigkeit *f*
calcareous oolite; *less frequently*: calcereous oölite • oolithischer Kalk *m*, Kalkoolith *m*, Kalkrogenstein *m*
calcareous ooze [*Fine-grained sediment covering much of the floor in tropical and warm-temperature seas and consisting of at least 30% microscopic calcareous shells*] • Kalkschlamm *m*
calcareous rock • kalkiges Gestein *n*
calcareous sand • Kalksand *m*
calcareous sandstone [*This term is used in two senses: (1) to describe a sandstone cemented with calcite, or (2) to describe a sandstone which contains appreciable detrital calcite but in which clastic quartz still exceeds 50 per cent*] • Kalksandstein *m*
calcareous schist [*A schistose rock resulting from the metamorphism of an impure calcareous sediment*] • Kalkschiefer *m*
calcareous sediment • Kalksediment *n*
calcareous sedimentary rock, sedimentary calcareous rock • kalkiges sedimentäres Gestein *n*, sedimentäres kalkiges Gestein, Kalksedimentgestein
(calcareous) shell fragment • Muschelschale *f*
calcareous silex • Kalkkiesel *m*
calcareous sinter, calcsinter • Kalksinter *m*, poröser Kalkstein *m*
calcareous sinter [*partial synonym*] ➤ **dripstone**
calcareous skeletal structure • kalkige Skelettstruktur *f*
calcareous slate, slaty marl • Mergelschiefer *m*

calcareous soil, calcareous earth [*It contains enough calcium carbonate so that it effervesces when heated with hydrochloric acid*] • Kalkerde *f*, Kalkboden *m*
calcareous spar, calcite, calcspar; tiff [SW Missouri] • Kalkspat *m*, Kalzit *m*, Kanonenspat, Calcit, isländischer Kristall *m*, Doppelspat, CaCO_3 [*Fehlbenennung: Weiß-Carrara m*] [*Ditrigonalrhomboedrisch kristallisierte Form des Kalziumkarbonates; gesteinsbildend*]
calcareous spring • Kalziumkarbonatwasserquelle *f*
calcareous surface rock • Kalkrinde *f*, Oberflächenkalk *m*
calcareous tufa, tufa, calc-tufa, petrified moss, tophus; tuft [*Term used in England*] • Kalktuff *m*
calc-augen-phyllite • Kalkaugenphyllit *m*
calcareous sandstone bed • Kalksandsteinbett *n*
calcic, containing calcium, calcium-bearing [*geochemistry*] • kalziumhaltig, kalziumenthaltend, kalziumführend
calciclas(ite) ➤ **anorthite**
calcifuge [*According to Abercrombie et al., 1951 "of plants, growing best on acid soils"*] • gedeihend auf saurem Boden
calcifuge ➤ **calciphobe**
calcined bones ➤ **bone ash(es)**
calcining house, roasting house • (Erz)Rösthütte *f*
calciovolborthite, tangeite, $\text{CuCa}(\text{VO}_4)(\text{OH})$ • Tangeit *m*
calciphobe, lime-hating, lime-avoiding, calcifuge • kalkmeidend [*Pflanze*]
calcsiltite, limestone-siltstone [*Limestone or dolomite made up of silt-sized particles*] • Kalzisiltit *m*, Calcisiltit, Kalksiltstein *m*
calcspheres [*Calcareous organic spinose bodies (up to 500 µm in diameter) of unknown affinities, which form components in some limestones*] • Kalzisphären *f*, kalkige Mikroproblematiken *f*
calcite ➤ **calcareous spar**
calcite "bubble" • Kalzit- „Blase“ *f* [*Mit Kalzit ausgefüllter Hohlraum*]
calcite cement • Kalzitzement *m*
calcite-mudstone ➤ **micrite**
calcitfels [*A calcite-rich member of the ijolite-melteigte series*] • Kalzitfels *m*
calcitite [*A term used by Kay (1951) for a rock composed of calcite; e. g. a limestone*] • Kalzitit *m*, Calcitit
calcitrant, refractory [*Said of certain ores*] • strengflüssig, widerspenstig, refraktorisch, schwierig aufzubereiten
calcitrant, refractory • feuerfest
calcium-bearing ➤ **calcic**

calcium bentonite • Kalzium-Bentonit *m*
calcium borate • Kalziumborat *n*
calcium boroarsenate, boroarsenate of calcium • Kalziumboroarsenat *n*
calcium-carbonate compensation depth ➤ [carbonate compensation depth](#)
calcium-carbonate deposition • Tropfsteinbildung *f*
calcium-chromium garnet, lime-chrome garnet • Kalkchromgranat *m*
calcium fel(d)spar ➤ [anorthite](#)
calcium hydrate ➤ [calcium hydroxide](#)
calcium hydroxide, dry hydrate, hydrated lime, hydrate, calcium hydrate [*Soils having a high swell potential may be treated with hydrated lime and compacted if they are lime-reactive*] • Kalkhydrat *n*
 Kalziumhydroxid ($\text{Ca}/\text{OH})_2$ [*eignet sich für die Bodenverfestigung von feinkörnigen Böden*]
calcium-iron garnet ➤ [andradite](#)
calcium mica ➤ [margarite](#)
calcium oxide, construction quicklime • Kalziumoxyd *n* [CAO], Feinkalk
calcium phosphite ➤ [apatite](#)
calcium silicate gneiss • Kalziumsilikatgneis *m*
calcium silicate mica schist • Kalksilikatglimmerschiefer *m*
calcium-treated mud • Kalziumspülung *f*
calcouranite ➤ [autunite](#)
calc-sapropel • Kalksapropel *n*, Kalkvollfaulschlamm *m*
calc-silicate-hornfels • Kalksilikathornfels *m*
calc-silicate rock, lime-silicate rock [*A metamorphic rock consisting mainly of calcium-bearing silicates such as diopside and wollastonite, and formed by metamorphism of impure limestone or dolomite*] • Kalksilikatgestein *n*
calc-sinter, calcareous sinter • Kalksinter *m*, poröser Kalkstein *m*
calcspar, calcareous spar, calcite; tiff [*SW Missouri*] • Kalkspat *m*, Kalzit *m*, Kanonenspat, Calcit, isländischer Kristall *m*, Doppelspat, CaCO_3 [*Fehlbenennung: Weiß- Carrara m*] [*Ditrigonal-rhomboedrisch kristallisierte Form des Kalziumkarbonates; gesteinsbildend*]
calcsparite ➤ [sparite](#)
calc-tufa ➤ [tufa](#)
calculated, computed • gerechnet, berechnet, errechnet
calculated creep curves • rechnerische Kriechkurven *f* (*pl*)
calculation model, mathematical model • Rechenmodell *n*

calculation of (an) adjustment ➤ [adjustment computation](#)
calculation of deformation, deformation calculation • Verformungsberechnung *f*
calculus of probability, probability calculus • Wahrscheinlichkeitsrechnung *f*
calde(i)ra [*A large basin-shaped volcanic depression, more or less circular or cirque-like in form, the diameter of which is many times greater than that of the included volcanic vent or vents, no matter what the steepness of the walls or form of the floor*] • Caldera *m*, Kaldera, Kessel *m*
calde(i)ra lake [*A crater lake in a calde(i)ra*] • Calderasee *m*, Kalderasee, Kesselsee
caldron (bottom), kettle bottom [*The mud cast of a fossil root or trunk of a tree or fern extending upward into the roof of a coal seam, and resembling a bottom of a caldron or pot; it is commonly surrounded by a film of coal, and may fall without warning*] • Wurzelboden *m*
Caledonian folding • kaledonische Faltung *f*
Caledonian orogeny • kaledonische Gebirgsbildung *f*
Caledonian structure • kaledonische Faltungsphase *f*
Caledonian tectonics • kaledonische Tektonik *f*
Caledonides [*Suess gives the name Caledonides to all pre-Devonian mountains wherever found, and the name Saharides to those of the Sahara region*] • Kaledoniden *f*, kaledonische Gebirge *f*
calf (ice), calved ice [*An iceberg detached from a coast glacier; a fragment of ice detached from an iceberg or floe*] • Kalbeis *n*
calf-line ➤ [bailer line](#)
calf-rope ➤ [bailer line](#)
calibrated focal length, focal calibrated length • Kammerkonstante(n)wert, Wert *m* der Kammerkonstante [*terrestrische Fotogrammetrie*]
calibrated gypsum method ➤ [gypsum calibration test](#)
calibrated liquid method ➤ [liquid calibration test](#)
calibrated method, calibration test, replacement test • Ersatzverfahren *n*, Ersatzmethode *f* [*Prüfung der Dichte und Wichte des Bodens*]
calibrated sand device ➤ [sand calibration device](#)
calibrated sand method ➤ [sand calibration test](#)
calibrating • Kalibrieren *n*
calibrating piezometer • Kalibrierpiezometer *n*
calibration • Kalibrierung *f*
calibration curve • Eichkurve *f* [*an einem Gerät*]
calibration device • Kalibrierlehre *f*
calibration grid plate • Justiergitter *n* [*Fotogrammetrie*]

calibration test, calibrated method, replacement test
• Ersatzverfahren *n*, Ersatzmethode *f* [*Prüfung der Dichte und Wichte des Bodens*]

caliche, Chile niter, Chile saltpeter (US); Chile nitre, Chile saltpetre (Brit.) [*This sodium nitrate (NaNO₃) is found in large quantities in caliche in arid regions of northern Chile*] [*commercial names*] • Chilesalpeter *m*

California bearing ratio, CBR [*A ratio for designing flexible pavements*] • kalifornisches Tragfähigkeitsverhältnis, CBR(-Verhältnis) *n*

California jade [*misnomer*] ➤ **idocrase**

California moonstone [*misnomer*] ➤ **chalcedony**

Californian iris, kunzite [*A pinkish, light-violet, or lilac-coloured transparent gem variety of spodumene*] • Kunzit *m*

California system, rotary drilling, rotating drilling, rotation drilling, rotative drilling, rotary system • Rotarybohren, drehendes Bohren, Drehbohren, rotierendes Bohren *n*

California system machine, rotary (drilling) machine, rotary drill, rotary rig • Rotarybohrmaschine *f*

California (type) combination (drilling) rig • (kombiniertes) Seil- und Drehbohrgerät *n* mit Fördertrommel

California wall [*It is a combination of soldier piles and slurry wall, and has been used on some stations of the Bay Area Rapid Transit System in San Francisco*] • kalifornischer Verbau *m*

californite (idocrase); American jade [*misnomer*] • grüner Vesuvian *m*; Amerikajade *m* [*Handelsbenennung*]

caliper logging, section-gage logging (US); calliper logging (Brit.); section-gauge logging, CAL logging • Bohrlochweitenmessung *f*, Bohrlochdurchmessermessung, Kalibermessung

caller • loses Deckgebirge *n*

calliard, galliard [*A hard, smooth, close-grained, siliceous sandstone; a ganister*] • glatter Hartsandstein *m*

calluna peat, heath peat • Heidetorf *m*

calm belt [*Calms prevail through much of the year in certain latitudes: hence the Belt of Calms or Doldrums associated with equatorial latitudes and the Calms of Cancer and Capricorn associated with the horse latitudes about the Tropics of Cancer and Capricorn*] • Kalmengürtel *m*

calm(s) [*Absence of appreciable wind. Notation O in the Beaufort Scale*] • Windstille *f*, Kalme *f*

calm sea • Meer(es)stille *f*, ruhige See *f*, ruhiges Meer *n*

calotte • Kalotte *f* [*im Querschnittsbereich eines Tunnels*]

calotte shell, globular plate bearing • Kugelkalotte *f* [*für Verankerungen*]

calved ice, calf (ice) [*An iceberg detached from a coast glacier; a fragment of ice detached from an iceberg or floe*] • Kalbeis *n*

calving, breaking-off, breaking-away, ice calving, ice breaking-off • Kalben *n* [*Gletscher; Eisberg*]

calyon • Kieselstein *m* [*Im östlichen England und in Sussex*]

cam and pocket system [*tunnel(l)ing*] • Topf-Nocke-Design *n* [*Tunnelbau*]

cambering • Schollenrutschung *f*

camber zone • Aufwölbungszone *f* [*die durch das mechanische Lösen des Felsgesteins mittels eines an einer Planierraupe befestigten Reißzahns entsteht*]

Cambridge cone pressuremeter • Cambridge Cone Pressuremeter *n* [*Internat. Bezeichnung*]

Cambridge self-boring pressuremeter, CSBP • Cambridge Self-Boring Pressuremeter *n*, CSBP [*Internat. Bezeichnung*]

cameo [*A carved gem that is actually a miniature bas-relief sculpture, commonly cut from materials of differently coloured layers (especially onyx or a gastropod shell), the upper layer being used for the figure and the below layer serving as the background*] • Kamee *f*

camera, chamber • Kamera *f*, Kammer *f* [*Fotogrammetrie*]

camera body • Kameragehäuse *n*

camera lucida, chamber lucida • Luftbildumzeichner *m* [*Fotogrammetrie*]

camera lucida [*physics*] • lichte Kammer *f*, Hellkammer

camera operator, chamber operator • Luftfotograf *m*, Flugfotograf *m* [*empfohlene Duden Schreibweise*]; Luftphotograph, Flugphotograph, [*Fotogrammetrie*]

camera plastica ➤ **double projector**

camera station, exposure station, chamber station [*The point in the air on the ground occupied by the camera lens at the moment of exposure*] • Aufnahmepunkt *m*, Nadirpunkt

Caméréweir, curtain weir; Caméré dam, curtain dam (US) [*It was invented by Caméré and introduced in 1876-1880 at Port Villev on the lower Seine. In it wooden curtains that can be rolled up from the bottom were substituted for the needles in the Poirée weir*] • Caméréwehr *n*, Rolladenwehr, Jalousiewehr, Rollvorhangwehr

Cameron Uni-head • (kombinierter) Futterrohr-Steigrohrkopf *m*

camouflage detection film • Infrarotfilm *m* für getarnte Objekte

camouflet ➤ **chamber**

camouflet [A small explosive charge used to enlarge an excavation, to spring or chamber out a hole so that a bigger explosive load can then be charged] • Aufweitungssprengladung *f*

camp, mining town • Bergarbeitersiedlung *f*

campground • Campingplatz

camp sheathing [A retaining wall holding back the bank of a river or a barge bed. It consists of two connected rows of timber piles 1.5 - 3 m apart, the space between being filled with earth] • Doppel-Holzpahlwand *f*

camp sheeting, light sheetpile wall [A sheet-piling used in foundation work to hold back granular soils or sand] • Leichtsundwand *f*

camptonite [A lamprophyre having pyroxene, sodic hornblende and olivine as dark constituents and labradorite as its light constituent. Sodic orthoclase may also be present] • Camptonit *m*

Canada balsam, Canada turpentine, balsam of fir • Kanadabalsam *m*

Canadian (drilling) system, Galician (drilling) system, Russian (drilling) system, Austrian (drilling) system, pole-tool (drilling) system, Canadian pole system [It originated in Canada and was introduced from there into Galicia] • kanadisches Bohren *n* [Bohren mit hölzernem (Ober)Gestänge]

Canadian pole-tool rig • kanadischer Bohrkran *m* (mit Kurbelbetrieb)

Canadian rock elm pile ➤ **rock elm pile**

canal, artificial watercourse • Kanal *m*, Schiffahrt(s)-kanal

canal, chute, aquachute, ditch, inclined timber trough [The overflow water or mud from a borehole is conducted through it from the collar of the borehole to the sump. The chute may be fitted with baffles and screens to cause the cuttings to settle in the chute before reaching the sump] • Geflüder *n*, Fluder, Gerinne *n*

canal [A long, narrow channel or arm of the sea connecting two larger stretches of water] • Kanal *m*

canal aqueduct, canal bridge • Kanalbrücke *f* [Eine Brücke mit einem Kanal (canal aqueduct); eine Brücke über einen Kanal (canal bridge)]

canal bank, canal embankment • Kanaldamm *m*

canal bank • Kanalufer *n*

canal channel, canal trough, canal runway, canal channel way • Kanalbett *n*

canal cross-sectional profile • Kanalquerprofil *n*, Querbesteck *n*

canal embankment, canal bank • Kanaldamm *m*

canalisation, canalization (US); channel system • Kanalisation *f* [fließende Gewässer]

canalization • Kanalisierung *f* [Strom; Fluss]

canal lock chamber, coffer • Kanalschleusenammer *f*

canal map • Kanalkarte *f*

canal rapids [An inclined conduit or structure used for conveying water at high velocity to lower levels] • Kanalschnelle *f*

canal section [1. The shape of the cross section of a canal at right angles to its axis. 2. The data, either in graphic or tabular form, which describe the shape, dimensions, side and bank slopes, normal depth of water, slope of bottom, thickness and kind of lining material (if any), and other characteristics of a canal at a given point] • Kanalprofil *n*, Kanalschnitt *m*

canal seepage loss [The loss of water from a canal by capillary action and percolation after the canal has reached a stable condition] • Kanalsicker(ungs)-verlust *m*

canal trough, canal channel, canal runway, canal channel way • Kanalbett *n*

canal tunnel • Kanaltunnel *m*, Schiffahrt(s)tunnel

can be put to use quickly • schnell einsetzbar [eine bestimmte Technik]

canch, brushing, scaling, breaking, repairing, (re)ripping, back-ripping, brushing down, scaling down, ripping (down), baring down [Roof or floor removed to make height and side removed to make width. If above the seam it is called a top canch or roof canch (Nachreißen des Hangenden); if below the seam, a bottom canch or floor canch (Nachreißen des Liegenden oder Bahnbruch). A canch on a roadway outbye is called a back canch] • Nachreißen *m*, Nachbrechen, Losbrechen, Beräumen, Bereißen, Abtreiben

cand [Cornwall] ➤ **blue john**

candite ➤ **ceylonite**

candle coal ➤ **ca(n)nel (coal)**

candle(d) ice, needle ice [Disintegrating sea or lake ice consisting of ice prisms oriented perpendicular to the ice surface; a form of rotten ice] • Nadeleis *n*

candle flame • Kerzenflamme *f*

canga [A Brazilian term for a tough, well-consolidated, unstratified, iron-rich rock composed of varying amounts of fragments derived from itabirite, high-grade h(a)ematite, or other ferruginous material, and cemented by limonite (which may range from about 5% to more than 95%). It occurs as a near-surface

or surficial deposit and blankets older rocks on or near the present or an ancient erosion surface, and is very resistant to erosion and chemical weathering. The term is sometimes restricted to a rock formed by the cementation by h(a)ematite of rubble ore into "hard ironstone conglomerate". Some writers use the term to refer to a ferruginous laterite developed from any iron-bearing rock, commonly basalt or gabbro; e.g. as used in Sierra Leone], lateritic iron ore • lateritisches Eisenerz *n* aus Brasilien

cann [Cornwall] ➤ **blue john**

ca(n)nel (coal) [old term]; gayet, candle coal, kennel coal, cannelite, curly ca(n)nel (coal); rattler [Yorkshire, England]; cornish [Welsh term] [A fine-textured, highly volatile bituminous coal distinguished by a greasy luster and blocky, conchoidal fracture; burns with a steady luminous flame. The sapropelic origin of can(n)el (coal) was recognized at about 1900 and the terms are now used for sapropelic coal containing spores, in contrast to sapropel coal containing algae, which is normal boghead coal] • Kännelkohle *f*, Kannelkohle, Fackelkohle, Gayet *f*, Sapropelkohle mit Sporen, Sporen-Sapropelkohle, Cannelkohle

canneloid [Of or pertaining to ca(n)nel (coal)] • kännelkohlenartig

cannizzarite [A mineral: lead bismuth sulfid(e)] • Cannizarit *m*, Bismut(o)plagonit *m*

cannock • Eisenknötchen *n*

canoe fold ➤ **elongated basin fold**

canoe shape • einseitige Kettengebirgsausbildung *f*

canoe valley • Synklinalbecken *n*

cañon [Spanish]; canyon [Incorrectly spelled "canon"] • Erosionsschlucht *f*, Rachel *f*, schluchtförmiges Erosionstal *n*

canopy Interception, interception • Interzeption-(speicherung) *f* [Vorgang, bei dem Niederschlag an Pflanzenoberflächen aufgefangen und vorübergehend gespeichert wird. Ein Teil des zurückgehaltenen Niederschlags verdunstet von den Pflanzenoberflächen (Interzeptionsverdunstung)]

cant, banking, superelevation • Überhöhung *f* [Eisenbahnkurve; Straßenkurve]

canted leg jack-up (type) drilling rig ["Barge" may synonymously be used for "rig"] • Bohr-Hubinsel *f* mit ausstellbaren Beinen, Hub-Bohrinsel mit ausstellbaren Beinen

canteen, cafeteria • Kantine *f*

cantilever • Auskrabung *f*

cantilever • Ausleger *m* [einer Brücke; Ein Bauteil, das an einem Ende befestigt ist während das andere Ende frei schwebt]

cantilever arm • Kragarm *m*

cantilever bridge • Auslegerbrücke *f*

cantilever(ed) action, cantilevering action • Kragwirkung *f*

cantilever(ed) bulkhead ➤ **cantilever(ed) (load) bearing wall**

cantilever(ed) element, cantilevering element [arch(ed) dam] • Kragträger *m* [Bogen(sperr)mauer]

cantilever(ed) foundation, cantilevering foundation • Kraggründung *f*, Auslegergründung

cantilevered foundation configuration • Kraglage *f*

cantilever(ed) (foundation) raft, cantilevering grade slab, cantilever(ed) grade slab, cantilevering (foundation) slab, cantilever(ed) (foundation) slab, cantilevering (foundation) raft • Gründungskragplatte *f*, Kraggründungsplatte, Auslegergründungsplatte, Gründungsauslegerplatte

cantilever(ed) jack-up (type) drilling rig ["Barge" may synonymously be used for "rig"] • Bohr-Hubinsel *f* mit überkragender Bohranlage, Hub-Bohrinsel mit überkragender Bohranlage

cantilever(ed) (load-)bearing wall, cantilever(ed) retaining wall, cantilever(ed) retention wall, cantilever(ed) bulkhead • vorgekragte Stützwand *f*, Kragstützwand

cantilever(ed) pile, deflected pile, cantilevering pile [A vertical pile against the top of which cantilever action from a lateral force is applied] • abgebogener Pfahl *m*

cantilever(ed) slab, cantilevering slab • Kragplatte *f*, vorgekragte Platte

cantilever(ed) slab ➤ **cantilever(ed) (foundation) raft**
cantilever(ed) foundation, cantilevering foundation • Kraggründung *f*, Auslegergründung

cantilevering • auskragend

cantilevering grade slab ➤ **cantilever(ed) (foundation) raft**

cantilever width • Kragweite *f* [Brückenbau]

cantonal road • Kantonalstraße *f*

canvas • Garngewebe *n*

canvass of survey, survey(ing) canvass • geodätisches Aufnahmenetz, Netz bei geodätischen Aufnahmen, geodätisches Vermessungsnetz *n*

canyon; cañon [Spanish] [Incorrectly spelled "canon"] • Erosionsschlucht *f*, Rachel *f*, schluchtförmiges Erosionstal *n*

canyon-shape factor • Talengenfaktor *m* [Verhältnis von der in der Achse gemessenen Länge der Sohle und Widerlager einer (Tal)Sperrung zu ihrer größten Höhe]

canyon wind ➤ **gravity wind**

caoutchouc, natural rubber, Indian rubber, gum elastic • Kautschuk *m*

to cap • verschließen [*Bohrloch*]

to cap [*piles*] • beholmen [*Die Holme auf die Pfähle legen*]

cap ➤ **cap(ping)** (piece)

cap, capping [*A solid or unconsolidated rock overlying a deposit of ore or coal*] • Hut *m*, Kappe *f*, Decke *f*

cap, capping • Lagerbalken *m* [*Auf Pfählen liegender Jochbalken*]

cap ➤ **(blasting) cap(sule)**

cap (☒) • Windhaube *f* [*Wetterlutte*]

capable of carrying loads • tragfähig

capaciousness, capacity, cubic(al) volume • Kubikinhalt *m*

capacitance bridge • Scheringbrücke *f* [*Geoelektronik*]

capacitor (discharge) blasting machine, (electrical) condenser blasting machine, capacitor (discharge) dynamo exploder, (electrical) condenser dynamo exploder, CD blasting machine, CD dynamo exploder, condenser discharge dynamo exploder, dynamo condenser • Kondensatorzündmaschine *f*, Kondensatorzündgerät *n* [*Sprengtechnik*]

capacity, capaciousness, cubic(al) volume • Kubikinhalt *m*

capacity • Stauinhalt *m*, Fassungsvermögen *n* [*Talsperre*]

capacity [*The ability of a current of water or wind to transport detritus, as shown by the amount measured at a given point per unit of time. Capacity may vary according to the detrital grain size*] • Förderfähigkeit *f*, Fördervermögen *n*, Transportfähigkeit, Transportvermögen

capacity [*The yield of a pump, well or reservoir*] • Leistung *f*

capacity curve ➤ (reservoir) capacity curve

capacity level (US) ➤ height of the maximum storage

cap detonator ➤ **cap(ped) detonator**

cap drive, gas(-cap) drive • Gaskappenauftrieb *m*, Auftrieb durch Gaskappe [*Erdölförderung*]

cap drive reservoir, gas(-cap) drive reservoir, cap drive pool, gas(-cap) drive pool • Gaskappenauftriebspeicher *m*, Gaskappenauftriebsträger

cape ➤ promontory

Cape blue ➤ blue asbestos

Cape chrysolite, Cape emerald [*misnomers*]; prehnite; bostrichites [*early synonym*] • Kapsmaragd *m* [*Handelsbenennung*], Prehnit *m*

cap effect cap (rock) effect

cape ruby [*misnomer*] South African ruby

cap gas ➤ (gas-)cap gas

capillarimeter ➤ capillary apparatus

capillarity, capillary action • Kapillarität *f*, Porensaugwirkung *f*, Haarröhrchenwirkung, Kapillarwirkung [*Tangentialkomponente der molekularen Anziehungskräfte an der Grenzfläche zwischen Flüssigkeiten, Zeichen: X Einheit: N/m*]

capillary, filiform, wiry, hairlike, threadlike [*Said of a mineral that forms hairlike crystals, e.g. millerite*] • haarförmig, fadenförmig, haaricht

capillary [*Said of tubes or interstices with such small openings that they can retain liquids by capillarity*] • kapillar

capillary ➤ capillary (tube)

capillary action ➤ capillarity

capillary apparatus, capillarimeter • Kapillarimeter *n*

capillary attraction [*The adhering force between a liquid and a solid in capillarity*] • Haarröhrchenanziehung *f*, Kapillaranziehung

capillary barrier • Kapillarsperre *f*

capillary bridge • Kapillarbrücke *f*

capillary cohesion • Kapillarkohäsion *f* [*Bei kapillarer Durchfeuchtung zeigen die Körner eine schwache Kohäsion, die bei Austrocknung oder Überfeuchtung verloren geht*]

capillary concentration • kapillare Eindunstung *f* [*Eindunstung in den Sedimentporen oberhalb der mittleren Hochwasserlinie*]

capillary condensation • Kapillarkondensation *f*

capillary conductivity [*It is related to the nature of the soil and its moisture content*] • kapillare Leitfähigkeit *f*, kapillares Leitvermögen *n*

capillary constant • Kapillarkonstante *f*

capillary copper • Haarkupfer *n*

capillary depression • Kapillarsenkung (smaß) *f*, (*n*)

capillary ejecta ➤ **Pele's hair**

capillary electrometer, Lippmann electrometer • Lippmann-Elektrometer *n*

capillary entry • Kapillareintritt *m*

capillary evaporation • Evaporation *f* aus Lockersedimentporen

capillary force • Haarröhrchenkraft *f*, Kapillarkraft, Röhrchensaugkraft [*Molekulare Anziehungskraft zwischen Feststoff und Flüssigkeit*]

capillary fringe, zone of capillarity, capillary zone, fringe of capillarity, capillary moisture zone • Haarröhrchenzone, Kapillarsaum *m*, Saugsaum, Haarröhrchensaum, Kapillarzone *f* Saugzone [*Der Grundwasseroberfläche aufliegende Saum, in welchem der Wasserdruck von unten nach oben abnimmt*]

(capillary) fringe water, anastatic water • (Kapillar) Saumwasser *n*, Saugsaumwasser

capillary grain pressure • kapillarer Korndruck *m*

capillary groundwater • kapillares Grundwasser *n*

capillary head [The head in a capillary tube at any time before the water has been raised to its ultimate position in the tube by capillary force. It is equal to the difference in elevation between the ultimate position of the meniscus and the position of the meniscus at the given time. The head is zero when the water has risen to its ultimate position] • kapillare Druckhöhe *f*

capillary height, capillary lift, height of capillary rise, lift of capillary rise • kapillare Steighöhe *f*

capillary hysteresis • kapillare Hysterese *f*, kapillare Hysteresis *f*

capillary interstice, capillary opening, capillary void [1. An opening small enough for water to be held in it by capillarity at a considerable height above the level at which it is held by hydrostatic pressure. 2. An opening small enough to produce appreciable capillary rise] • Kapillarrhohlraum *m*

capillary migration [Movement of water produced by the force of molecular attraction between rock material and the water] • Kapillarwanderung *f*

capillary moisture • Kapillarfeuchtigkeit *f*, kapillare Feuchtigkeit, Kapillarfeuchte *f*, kapillare Feuchte

capillary moisture zone ➤ **capillary fringe**

capillary network • Kapillar(en)netz *n*

capillary opening, capillary interstice, capillary void [1. An opening small enough for water to be held in it by capillarity at a considerable height above the level at which it is held by hydrostatic pressure. 2. An opening small enough to produce appreciable capillary rise] • Kapillarrhohlraum *m*

capillary path • Kapillarpfad *m*

capillary penetration of moisture • kapillare Durchfeuchtung *f*

capillary percolation, imbibition [The absorption of a liquid by a porous material, under capillary attraction, and in the absence of any pressure] • kapillare Einsaugung *f*

capillary phenomenon • Schwindungsgrenze *f* [Boden]

capillary porosity • Kapillarporosität *f*

capillary potential, matrix potential, soil water potential [A number representing the work required to move a unit mass of water from the soil to an arbitrary reference location and energy state] • Matrixpotential *n*, Bodenwasserpotential; Kapillarpotential [frühere Benennung]

capillary pressure, seepage force [If the ground is being drained from inside an excavation, the capillary pressure tends to cause instability and the earth faces may collapse. If the ground is being drained at points outside an excavation, e.g. by wellpoints, the capillary pressure may help to stabilize the earth. The capillary pressure varies with the nature of the ground and ranges from 0.0063 to 0.063 N/mm² (0.9 to 9 lbf/in²) in silt and much lower in sand]

• Kapillardruck *m*

capillary proof • kapillardicht

capillary pyrites ➤ **hair pyrites**

capillary ripple, capillary wave, ripple [A wave whose velocity of propagation is controlled primarily by the surface tension of the liquid in which the wave is travelling. The wavelength is shorter than 1.7 cm] • Kapillarwelle *f*

capillary rise [The rise of a liquid in a capillary tube times the radius of the tube] • Kapillaranstieg *m*

capillary silver • Haarsilber *n*

capillary siphon effect, capillary siphoning • kapillare Heberwirkung *f*

capillary stage [The interstices are kept entirely filled with water by the adhesive and cohesive forces] • Kapillarstadium *n*

capillary state agglomerate • Agglomerat *n* mit Poren vollständig mit Flüssigkeit gefüllt

capillary suction • kapillare Saugspannung(en) *f*, kapillarer Unterdruck *m*

capillary suction time, CST • kapillare Fließzeit *f* [DIN 4045]

capillary tension, (soil-)moisture tension • Kapillarspannung *f*

capillary test • Kapillarversuch *m*, Kapillarprobe *f*, Kapillarprüfung *f*

capillary (time) rate • Kapillargeschwindigkeit *f*

capillary (tube) • Haarrohr *n*, Kapillarrohr, Kapillarröhrchen *n*, Haarröhrchen, Kapillare *f*

capillary void ➤ **capillary interstice**

capillary water, water of capillarity, held water; free water; fringe water (US) [Water held in the soil by surface tension above the standing water level against the action of gravity] • Kapillarwasser *n*, Porensaugwasser, Haarröhrchenwasser

capillary water rising directly from the groundwater table • geschlossenes Kapillarwasser *n*, kapillares Nachschubwasser

capillary wave, capillary ripple, ripple [A wave whose velocity of propagation is controlled primarily by the surface tension of the liquid in which the wave is travelling. The wavelength is shorter than 1.7 cm] • Kapillarwelle *f*

capillary zone ➤ **capillary fringe**

cap injection ➤ (gas-) **cap injection**

cap lamp (☒) [*The lamp a miner wears on his safety hat or cap for illumination*] • Kopflampe *f*, Mützenlampe

cap(ped) detonator, **cap(ped) exploder** • scharfer Zünder *m*, Zünder mit fest eingebauter Sprengkapsel, Sprengkapselzünder

cap(ped) quartz • Kappenquarz *m*

cap piece [*inclined shaft*] ➤ **wall plate** [remark]

cap (piece), (wooden) crusher block, lid, head block, head tree, cap timber, poling, crushing timber • Kappholz *n*, Quetschholz, Unterlegeholz, Einlage *f*, Holzeinlage, Kappe *f*, Querholz, Kopfholz [*Holzklötz zwischen zwei Ausbauteilen oder zwischen Ausbauteil und Gestein, der bei Druckaufnahme zerquetscht wird*]

capping, cap [*A solid or unconsolidated rock overlying a deposit of ore or coal*] • Hut *m*, Kappe *f*, Decke *f*

cap(ping) • Lagerbalken *m* [*Auf Pfählen liegender Jochbalken*]

cap(ping) (US) ➤ **baring**

capping beam, holding girder, reinforced concrete supporting beam • Abfangträger *m*

capping beam, spreader beam, trimmer beam • Streichbalken *m*

capping of fuse, capping of fuze • (An)Würgen *n* [*Festkneifen der Sprengkapsel auf die Zündschnur*]

capping of gossan, ore cap(ping), ironstone blow, capping of gozzan, gossan (ore), gozzan (ore), iron cap(ping), iron hat, gossan hat, (leached) capping; chapeau de fer [*French*]; colorados [*Western United States*]; broil, bryle, broyl [*Cornwall*] [*An iron-bearing weathered product overlying a sulphide deposit. It is formed by the oxidation of sulphides and the leaching-out of the sulphur and most metals, leaving hydrated iron oxides and rarely sulphates*] • (eiserner) Hut *m*, Eisenhut, ocker(halt)iger Letten *m*, eisenschüssiger Letten, Ausstrich *m*, Brauneisenzone *f*

cap(ping) (piece) [*Horizontal beam connecting the heads of posts*] • Kronschwelle *f*, Kappe *f*, Jochpfette *f*, Jochschwelle, Polstern [*Österreich*: *m*], Holm *m*, Holbe(n) *f*, (m), Haulben, Deckschwelle, Jochträger *m*

capping plate [*for sheet pile wall*] • Holmplatte *f* [*für Spundwand*]

cap-rock [1. *A comparatively impervious stratum immediately overlying an oil or gas-bearing rock. 2. Gravel, sand, or desert debris cemented by porous calcium carbonate, also the calcium carbonate itself (Mexico and the Southwest of the U.S.)*] • Kappe *f*

cap-rock [*A disklike plate over all or part of the top of most salt domes on the Gulf Coast states, and some in*

Germany, composed of anhydrite, gypsum, limestone and occasionally sulfur] • Gipsanhydrithut, Hut(gestein) *m*, (n)

cap-rock [*A hard rock layer, usually sandstone, overlying the shale above a coal bed*] • Kappe *f*

cap-rock ➤ **bedrock**

cap-rock (US) ➤ **baring**

cap-sill, lintel, lintol (☒) • Kappe *f*, Sturz *m* [*Am Hangenden anliegendes und durch Grubenstempel gestütztes Ausbauteil. Es unterfängt das Hangende linienförmig einzeln oder in Kappenketten*]

capsular silica • kapselartige Kieselsäure *f*

capsule [*assaying*] • Probierscherben *m*

cap(sule) ➤ (blasting) **cap(sule)**

capsule anchor ➤ **resin anchor**

cap(sule) crimper ➤ (blasting) **cap(sule) crimper**

cap (support(ing)) system (☒) • Kappenausbau *m* [*Ein Ausbau, bei dem eine Kappe unter das Hangende gelegt und beiderseits in das Gebirge eingeböhrt oder auf Holzkästen, Bergekästen oder Bergemauern gelegt wird. Die Kappe kann noch zusätzlich durch einen Mittelstempel, Bockstempel oder ein Sprengwerk unterstützt werden*]

CAPSY, computer-aided positioning system • Koordinatenbestimmung *f* mit Laser [*Dieses System ertastet mit einem rotierenden Laserstrahl im Arbeitsbereich positionierte Kode-Reflektoren und bestimmt durch Triangulation seine eigene X-Y-Position*]

captain dresser, washery foreman (☒) • Pochsteiger *m*, Waschmeister

to cap the piles • beholmen

cap timber ➤ **cap (piece)**

captin, tin in caps • Hutzinn *n* [*Das beste Malaccazinn*]

captive balloon • Fesselballon *m* [*für Aufnahmewecke*]

captive coal mine • Eigenbedarf(s)zeche *f*, Eigenbedarf(s)kohlengrube *f*

captive float, reefing float [*A canvas skirt, with stiffening rings spaced at regular intervals, supported by a float resting on the water surface. By reefing, or clamping the required number of stiffening rings to the float to shorten the canvas skirt, its length is adjusted to the depth of the channel*] • Garngewebeschwimmer *m*

captor river ➤ **capturing river**

captor stream ➤ **capturing stream**

to capture • fassen [*Grundwasser*]

capture, piracy, (stream) robbery, (stream) beheading, stream capture [*The natural diversion of the headwaters of one stream or river into the channel of another stream*]

or river having greater erosional activity and flowing at a lower level; especially diversion effected by a stream or river eroding headwards at a rapid rate so as to tap and lead off the waters of another stream or river] •

Anzapfung *f*, Abfangung

capture [In a crystal structure, the substitution of a trace element for a major element of lower valence, e.g. Ba⁺⁺ for K⁺] • Abfangen *n*

captured stream, pirated stream, robbed stream [A stream whose former upper course has been diverted into the channel of another stream by capture] • angezapfter Fluss *m*, abgefangener Fluss

captured trace element • abgefangenes Spurenelement *n*

capturing river, pirate (river), captor river [A river into which the headwaters of another river or stream have been diverted by capture] • Räuberstrom *m*

capturing stream, pirate (stream), captor stream [A stream into which the headwaters of another stream have been diverted by capture] • Räuberfluss *m*

CAPWAP method • CAPWAP-Verfahren *n*

capwise (✕) • kappenweise

caraway seed rock • Garbenschiefer *m*

carbide lamp (✕) ➔ **acetylene (flame) (safety) lamp**

carbinol, methyl alcohol • Methylalkohol *m*

carbo-electricity [Electricity produced by the use of coal and, presumable, other carbonaceous materials; used in contradistinction to hydroelectricity] • Kohlenstrom *m*

(carbo)humin ➔ **ulmin**

carbon, C; carbonate [rarely used] • Kohlenstoff *m*

carbon ➔ **bo(o)rt**

carbon 14 ➔ **radioactive carbon**

carbon-14 age, radiocarbon age, radioactive carbon age • Radiokarbonalter *n*, Radiokohlenstoffalter

carbonaceous [Said of a rock or sediment that is rich in carbon] • kohlenstoffreich

carbonaceous [Sediments defined as carbonaceous include original organic tissues and subsequently produced derivations of which the composition is chemically organic. The organic matter may be carbonized or bituminized] • organisch karbonisch

carbonaceous limestone • Bergkalk(stein) *m*, Karbonkalk(stein), Kohlenkalk(stein), Kolmkalk(stein) [Fehlbenennung: belgischer Granit *m*. Ein dunkelfarbiger Kalkstein, der zu Platten verarbeitet und als Werkstein verwendet wird]

carbonaceous refuse (✕) • C-Berge *f*, Vergasungsberge

Carbonaceous shale, combustible schist [A dark-grey or black shale, commonly associated with coal seams, with

an ash content greater than 50%] • Brandschiefer *m*, Brennschiefer, Kohlenschiefer, Schieferkohle *f*

carbonaceous solid matter ➔ **brown matter**

carbonaceous substance ➔ **brown matter**

carbon(ado) ➔ **bo(o)rt**

to carbonate • karbon(at)isieren

carbonate • Karbonat *n*

carbonate [Dominion of Canada]; carbonate rock [Limestone, magnesian limestone, dolomite and magnesite], [It is high in carbon dioxid(e)] • Karbonatgestein *n*

carbonate [rarely used] ➔ **carbon**

carbonate balance • Kalk-Kohlensäure-Gleichgewicht *n*

carbonate compensation depth, CCD, calcium-carbonate compensation depth, depth of compensation • Karbonatlöslichkeitsgrenze *f* [Meer(es)-oberfläche]

carbonate content, lime content [of water, soil etc.] • Kalkgehalt *m* [von Wasser, Sand usw.]

carbonate core • Lotkern *m* karbonatischen Sedimentes

carbonated spring • Säuerling *m*, Sauerquelle *f*, Kohlensäurequelle

carbonate geologist • Karbonatgeologe *m*

carbonate hardness; temporary hardness [This term is becoming obsolete] • austreibbare Härte *f*, vorübergehende Härte, vorläufige Härte, verschwindende Härte, temporäre Härte, Karbonathärte, KH [Wasserhärte]

carbonate matrix • Karbonatgrundmasse *f*

carbonate of manganese, manganese carbonate, MnCO₃ • kohlen-saures Mangan *n*, Manganspat *m*, roter Braunstein *m*

carbonate of silver, gray silver, selbite, grey silver • Weißguldigerz *n*, Grausilber *n*

carbonate peel • Karbonatabzugfolie *f*

carbonate peninsula [e.g. Florida and Yucatan] • Karbonathalbinsel *f*

carbonate rock fragment, extraclast • Extraklast *m* [Bruchstück eines verfestigten Karbonatgesteins (Kalklithit oder Dololithit) von außerhalb des Ablagerungsraumes]

carbonate sediment, sedimentary carbonate • karbonatisches Sediment *n*, Sedimentkarbonat *n*

carbonate tidal flat • Karbonatwatt *n*

carbonate tuff cone • vulkanisch-karbonatischer Wallberg *m*

carbonatite [The term is not synonymous with limestone. Carbonatites are intrusive carbonate rocks which are associated with alkaline igneous intrusive activity] • Karbonatit *m*, Eruptivmarmor *m*

carbonat(izat)ion [A process of chemical weathering by which minerals that contain lime, soda, potash or other basic oxides are changed to carbonates by the action of carbonic acid in air or water] • Karbonatverwitterung *f*, Verwitterung zu Karbonaten, Karbonatisierung
carbon-bearing, carboniferous, containing carbon • kohlenstoffhaltig, kohlenstoffenthaltend, kohlenstoffführend
carbon carrier [Resin, meal, and naphthalene in ammonite (an ammonium nitrate explosive)] • Kohlenstoffträger *m*
carbon compound • Kohlenstoffverbindung *f*
carbon cycle [The continued exchange and reactions of carbon in the biosphere, atmosphere and hydrosphere] • Kohlenstoffzyklus *m*, Kohlenstoffkreislauf *n*
carbon-14 dating, radiocarbon dating, radiocarbon age determination, carbon-14 age determination • Radiokarbon-Altersbestimmung *f*, Radiokohlenstoff-Altersbestimmung
carbon dendrite • Kohlenstoffdendrit *m*
carbon diamond ➤ **bo(o)rt**
carbon dioxide • Kohlendioxid *n*
carbon dioxid(e) [England] ➤ **chokedamp**
carbon dioxid(e) fire extinguisher [A portable appliance for putting out mine fires. A charge of 7 to 15 pounds of carbon dioxid(e) is stored under pressure in a steel container with a wheel or lever valve on top. Carbon dioxid(e) is released as a mix(ture) of gas and snow. This appliance must be recharged by the makers] • Kohlensäureschnee(feuer)löscher *m*
carbon dioxid(e) indicator, CO₂ indicator • Kohlendioxidanzeiger *m*
carbon hardness • Karbonhärte *f*
carbon-hydrogen ratio, C/H ratio • Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnis *n*
Carbonic [partial synonym] ➤ **Carboniferous**
Carbonic [USA] ➤ **Coal Measures**
carbonic acid • Kohlensäure *f*
carbonic acid gas, carbon dioxid(e), CO₂ • Kohlensäuregas, Kohlensäuredampf *m*, Kohlen(stoff)-dioxid(gas) *n* [Nicht brennbares Gas zur Füllung des Grubengebäudes und dadurch zum Löschen des Feuers]
carbonic acid weathering • Kohlensäureverwitterung *f*
carboniferous, carbon-bearing, containing carbon • kohlenstoffhaltig, kohlenstoffenthaltend, kohlenstoffführend
Carboniferous; age of coal, coal age [informal designations] [The Mississippian and Pennsylvanian periods

combined, ranging from about 345 to about 280 million years ago; also, the corresponding system of rocks. In European usage, the Carboniferous is considered as a single period and is divided into upper and lower parts. The Permian is sometimes included. Partial synonym: Carbonic] • Karbon *n*
carboniferous limestone • Kohlenkalkstein *m*, Kulmkalkstein
carboniferous marine ingress • Transgression *f* zur Karbonzeit
carboniferous peat • Karbontorf *m*
Carboniferous-permian • permokarbonisch
Carboniferous sandstone • Karbonsandstein *m*
carbonification ➤ **incarbonization**
carbon-in-columns method • CIC-Verfahren *n*, CIC-Methode *f* [Goldgewinnung mit Aktivkoks aus Zyanidlösung]
carbon-in-leach method • CIL-Verfahren *n*, CIL-Methode *f* [Goldgewinnung]
carbon-in-pulp gold recovery installation, carbon-in-pulp gold recovery plant • CIP-Goldrückgewinnungsanlage *f*
carbon-in-pulp method • CIP-Verfahren *n*, CIP-Methode *f* [Goldgewinnung]
carbon isotope • Kohlenstoffisotop *n*
carbon isotope composition, carbon isotopic composition • C-Isotopen-Zusammensetzung *f*
carbon isotope ratio • Kohlenstoffisotopenverhältnis *n*
carbon isotopic composition, carbon isotope composition • C-Isotopen-Zusammensetzung *f*
carbonite [An explosive mix(ture) of nitrobenzene, potassium nitrate, sulphur, and kieselguhr] • Karbonit *m*
carbonite ➤ **natural coke**
carbonization at high temperature, high-temperature carbonization • Hochtemperaturverkohlung *f*
carbonization at low temperature, low-temperature carbonization • Tieftemperaturverkohlung *f*
carbon J ➤ **coal tar pitch**
carbon-lean • kohlenstoffmager
carbon mineral • Kohlenstoffmineral *n*
carbon monoxid(e), CO, white damp [A colo(u)rless, odo(u)rless, tasteless, toxic, and flammable gas produced by the incomplete combustion of carbonaceous material] • Kohlenmonoxyd *n*, brandige Wetter *f*
carbon number • Kohlenstoffzahl *f*
carbon-poor • kohlenstoffarm
carbon ratio ➤ **(fixed-)carbon ratio**
carbon spot • schwarzer Fleck *m* [Diamant]
carbon tetrachlorid(e) • Vierfach-Chlorkohlenstoff *m*

Carborundum [*Trade name for an artificial abrasive and grinding material; not to be confused with corundum, a mineral* Carborundum is identical with the mineral moissanite] • Karborund(um) *m, n*, technisches Siliziumkarbid *n*

carbuncle • Karfunkel *m*

carburet(t)ed hydrogen ➤ methane

carburet(t)ed hydrogen ... ➤ methane ...

car changing, car change (☒) • Wagenwechsel *m*

car circulation, car handling (☒) • Wagenumlauf *m*

cardboard drain • Pappdrän *m*

cardboard wick drain, paper wick drain, cardboard (soil) drainage wick, cardboard (soil) dewatering wick, cardboard (soil) unwatering wick, paper (soil) drainage wick, paper (soil) dewatering wick, paper (soil) unwatering wick • Papp(stech)drän *m*, Karton(stech)drän

cardhouse fabric • kartenhausartiges Gefüge *n*

(car) dispatcher, motor boss, (car) distributor, passing boss, traffic man, train dispatcher, train distributor, turn keeper [*A foreman who directs locomotive (motor) haulage operations underground and at surface of mine*] (☒) • Wagenabfertiger *m*

Cardox blasting [*A method of blasting by inserting a steel pipe charged with compressed carbon dioxides into a hole in the material to be blasted*] • Cardox-Sprengen *n*, Sprengen mit Kohlensäure, CO₂-Sprengen

card reader • Kartenleser *m*

car dump (☒) ➤ (mine) car dump

careening-wharf • Brabank *f* [*In einem Hafen ein mit zum Kielholen eines Schiffes nötigen Winden und Werkzeugen versehener Platz*]

carelessness accident, preventable accident • Nachlässigkeitsunfall *m*

cargo handling facility • Umschlagplatz *m*

cargo handling technology • Umschlagtechnik *f*, Umschlagstechnik *f*

car handling, car circulation (☒) • Wagenumlauf *m*

caries texture, cusp-and-carries texture [*In ore microscopy, a replacement pattern in which the younger mineral forms a series of scallop-shaped incursions into the host mineral, which resemble filled dented cavities*] • Kariesstruktur *f*

carinate fold [*It is almost isoclinal*] • Fastisoklinalfalte *f*

Carlsbad twin, Karlsbad twin • Karlsbader Zwilling *m*

Carlsbad twin law, Karlsbad twin law • Karlsbader Zwillingsgesetz *n*

Carlson rotating auger • Rotationssonde *f* nach Carlson

Carmen red, Baltic red • roter Rapakivigranit *m* aus Finnland

carmine spar, carminite [*An arsenate of lead and iron of a colo(u)r varying from carmine to tile-red*] • Karminit *m*, Karminspat *m*

carnage, extinction event • Massentod *m*, Massensterben *n* [*Erdgeschichte*]

carnat • Karnat *m*, fleischfarbenes Steinmark *n*

Carneol [*trade name*]; carnelian, cornelian, red(dish) c(h)alcedony, pink-dyed c(h)alcedony • Karneol(stein) *m*, Carneol(stein)

carneous silver, hornsilver, cerargyrite, kerargyrite, chlorargyrite • Chlorargyrit *m*, Cerargyrit, Kerargyrit, Chlorsilber *n*, AgCl; (Silber-)Hornerz *n* [*veraltete Benennungen*]

car park (Brit.); parking lot, parking space (US) • Parkplatz *m*

carpathite, karpatite, pendletonite • Pendletonit, Karpathit *m*, C₂₄H₁₂

carpenter (☒) ➤ binder

carpenter's standard rig, timber standard rig, wood (en) standard rig, wood(en) standard derrick, timber standard derrick, chippie's standard rig, chippie's standard derrick, standard timber rig, standard timber derrick, standard wood(en) rig, standard wood(en) derrick, carpenter's standard derrick [*standard drill (ing) system*] • Holz-Bohrturm *m*

carpet, bank • Rasen *m* [*Gesteinskörper, die aus Hartteilen an Ort und Stelle siedender Organismen oder aus Sedimenten gebaut wurden, die sich solchen Organismen ein-und anlagerten, ohne dass sie sich zur Zeit ihrer Entstehung über das umgebende Sediment erheben, werden als „Rasen“ bezeichnet*]

carpet of vegetation ➤ plant cover(ing)

carpet sand, sheet sand, blanket sand • Deckensand *m*

carpet sand terrain ➤ sheet sand terrain

carrageen, Irish moss [*A seaweed of the Atlantic found on the coasts of Ireland and North America. It varies from purple to green in colour, is used as a food and a jelly and by painters to make size*] • irländisches Moos *n*, Perlmoos, Knorpeltang *m*

Carrara marble [*A general name given to all the marbles quarried near Carrara, Italy. The prevailing colo(u)rs are white to bluish, or white with blue veins; a fine grade of statuary marble is here included*] • Carraramarmor *m*

carriage (☒) ➤ corf(e)

carried interest • stilles Recht *n* [*Erdöl- und Erdgaskonzessionen. Der Konzessionsinhaber behält sich*]

ein stilles Recht vor während dem anderen das unternehmerische Risiko obliegt]

carried load ➤ **accepted load**

carried to end ➤ **exhausted**

carrier bar • Polierstangententraverse *f* [Tiefbohrtechnik]

carrier bed [A deep, porous and permeable bed, such as coarse sheet sand, through which oil can migrate for long distances. The term was suggested by J.L. Rich in 1931 but the concept of migration in this manner has not been widely accepted] • Wanderschicht *f*, Ölwanderschicht

carrier drain, collecting drain • Sammeldrän *m*

carrier nappe • Trägerdecke *f* [Tektonik]

carrier phase evaluation, evaluation of the carrier phase • Trägerphasenauswertung *f*

carrier rock • Speichergestein *n*, Trärgestein

carrier signal • Trägersignal *n*

carrier, transport company (US); transportation company (Brit.) • Verkehrsunternehmen *n*

carrot • zertrümmertes Metallfutter *n* [Tiefbohrtechnik]

to carry (☒) • mitnehmen [Bergedamm]

to carry, to maintain, to keep open (☒) • aussparen, offen halten [z.B. eine Fluchtstrecke]

to carry, to sustain, to accept, to support • aufnehmen [Last]

carry • Portage *f*, Tragstrecke *f*

carry gangway, carrying gate (☒) • Hauptförderstrecke *f*, Förderhauptstrecke

carrying action ➤ (load-)carrying action

carrying plate test ➤ (load-)bearing plate test

carrying stratum ➤ (load-)bearing stratum

carrying to end ➤ depletion

carrying tunnel lining ➤ (load-)bearing tunnel lining

to carry on the workings (☒) • betreiben, führen [Bau]

to carry to end ➤ to exhaust

car spotting (☒) • Wagenaufstellung *f*

carstone, quernstone • eischüssiger Sandstein *m*, eisenhaltiger Sandstein, eisenführender Sandstein

Cartesian co-ordinate, rectangular co-ordinate [Coordinates measured perpendicularly from fixed axes of reference which are at right angles to each other. The distances east or west are called eastings, westings, abscissae or departures. The distances north or south are called northings, southings, ordinates or latitudes] • kartesische Koordinate *f*

Cartesian co-ordinate system • kartesisches Koordinatensystem *n*

car tippie (☒) ➤ (mine) car dump

cartload of ore, ore cartload • Höhle *f* [Erzwagen von bestimmtem Fassungsvermögen als Maßeinheit]

cartogram, diagrammatic map • Diagrammkarte *f*

cartographer • Kartograf *m*, Kartograph, Kartenzeichner *m*

cartographic camera [photogrammetry] • Messkammer *f*, Messkamera *f*

cartographic • kartografisch (ältere Schreibform: kartographisch)

cartographic communication • kartografische Übermitt(e)lung *f*, kartographische Übermitt(e)lung

cartographic compilation • Kartenentwurfsbearbeitung *f*

cartographic convention • kartografische Regeln, kartographische Regeln *f*

cartographic correction • kartografische Berichtigung *f*, Geländekorrektur *f*, kartografische Korrektur, Geländeberichtigung

cartographic information • kartografische Aussage *f*

cartographic records • kartografisches Archivgut *n*, Plankammer *f*

cartographic rectification • kartografische Entzerrung *f*

cartographic representation of densities related to geometrical real units • geometrische kartografische Darstellung *f*, kartografische geometrische Darstellung

cartographic symbol • Kartenzeichen *n*, Signatur *f*

cartographic symbol(s) method of representation • Kartenzeichenverfahren *n*, Kartenzeichenmethode *f*, Signaturverfahren, Signaturmethode

cartography, chartology [The art of map and chart construction] • Kartografie *f*, Kartographie, Kartenkunde *f*

cartometric measurement • Kartenmessen *n*, Kartometrie *f*

cartometric scaling • Kartieren *n* [Von Punkten in einer Karte]

cartometric scaling • Abgreifen *n* [Von Koordinaten aus einer Karte]

cartouche ➤ title block

cartridged • patroniert

cartridge(d) explosive • patronierter Sprengstoff *m*, Patronensprengstoff

cartridge of gelatin(e), gelatin(e) cartridge, gelatinous cartridge • Gelatinepatrone *f*

cartridge paper • Patronenpapier *n*

to carve [mining and quarrying] • schrämen, schramhauen

to carve it's way through hard rock, to tunnel it's way through hard rock • sich durch hartes Gestein fressen, sich den Weg bahnen durch hartes Gestein [Tunnelbohrmaschine]

carved • eingeschnitten [Edelstein; Schmuckstein]

carved (a)eolian pebble • (a)eolian carved pebble
carved gem • Gemme *f* [Sie hat ein tief eingeschnittenes Bild]

Casagrande liquid limit device • Fließgrenzengerät *n* von Casagrande

Casagrande's (system of) classification [This system has been developed for roads and airfields. The soil type is designated by two capital letters PeatPt] • Bodenklassifikation *f* nach Casagrande *m*.

Main soil type	Prefix
Coarse-grained soils	
Gravel G	Well graded W
Sand S	Poorly graded P
	Uniform U
	Clay binder C
	Excess fines F
Fine-grained soils	
SiltM	Low plasticity L
ClayC	Medium plasticity I
Organic soils O	High plasticity H

Casagrande (type) consolidometer • Kompressionsapparat *m* nach Casagrande

cascade; force [northern England] [A stream or river irregularity intermediate between a waterfall and a rapid] • Kaskade *f*, Absturz *m*, Gefällestufe *f*

cascade weir, step weir; step dam, cascade dam (US) • Stufenwehr *n*, Kaskadenwehr

cascading (dam) spillway, cascading flood (relief) structure • Kaskaden-(Hochwasser)Entlastungs-(anlage) *f*, Kaskaden-(Hochwasser)Entlaster *m*

cascading glacier • Kaskadengletscher *m*

to case, to line • ausfüttern, ausfüttern, verrohren, einfassen [Bohrloch]

case, aquiferous cleft • wasserführende Kluft *f*, Wasserkluft [Steinbruch]

cased, lined • eingefasst, ausgefüttert, ausgefüttert, verrohrt [Bohrloch]

cased bored pile • verrohrter Bohrpfehl *m*

cased borehole • verrohrte Bohrung *f*

cased continuous flight auger • durchgehend verrohrte Endlosschnecke *f*

cased hole hydraulic fracturing • Frac-Technik *f*

cased pile • pipe pile

case example • Fallbeispiel *n*

case-hardened • verkrustet

case hardening [Formation of a mineral coating on the surface of porous rock by evaporation of a mineral-bearing solution] • Verkrusten *n*

Case method, pile dynamics (method) [A method that electronically determines static soil resistance by utilization of a field analyzer, which processes measurements of force and acceleration from pile top] • Pfahldynamikverfahren *n*, Pfahldynamikmethode *f*

case of damages, occurrence of damage, claim [insurance claim] • Schadensfall *m*

case of divergence, divergence case • Divergenzfall *m* [Fotogrammetrie]

case of longitudinal tilt(ing), longitudinal tilt(ing) case • Schwenk(ungs)fall *m* [terrestrische Stereofotogrammetrie]

case of need • Bedarfsfall *m*

case study • Fallstudie *f*

cash • Weichschiefer *m*

casing, csg., oil well casing, oil well csg., (petroleum) well casing, petroleum well csg., drill casing • (Ölfeld) Bohrröhre *f*, (Ölfeld)Futterrohre, (Bohr)Rohrgestänge *n*, Futterrohrgestänge, Verrohrungsgestänge, (Ölfeld-) Verrohrung *f*

casing • casing (tube)

casing • Sicherung *f* der Bohrlochwand

casing, (drill) casing pipe, drill casing • Bohrröhr *n*
casing and lining with woodwork, woodwork casing and lining (✕) • (Schacht)Auszimmerung *f*

casing bailer • (Bohrrohr)Reinigungsbüchse *f*, Futterrohrreinigungsbüchse, Rohrreinigungsbüchse, Verrohrungsreinigungsbüchse

casing blows [The blows, usually of a 300 pound hammer falling 18 in. onto a soil sampler casing while making a soil boring] • Futterrohrschläge, Verrohrungsschläge, Mantelrohrschläge, Rohrschläge *f*

casing bowl • (Bohr)Rohrfangglocke *f*, Verrohrungsfangglocke, Futterrohrfangglocke

casing cementing • Zementieren *n* von Futterrohren, Einzementieren von Futterrohren

casing-cementing head • (Bohr)Rohrzementierkopf *m*, Futterrohr-Zementierkopf, Verrohrungs-Zementierkopf

casing centralizer • (Bohr)Rohrzentrierkorb *m*, Verrohrungszentrierkorb, Futterrohrzentrierkorb

casing clamp • (Bohr)Rohrschelle *f*, Verrohrungsschelle, Futterrohrschelle
casing clevis • (Bohr)Rohr(einhänge)schäkel *m*, Futterrohr(einhänge)schäkel, Verrohrungs(einhänge)schäkel [„Bügel“ kann synonym für „Schäkel“ verwendet werden]
(casing) collar, casing coupling • (Futterrohr)Muffe *f*, (Bohr)Rohrmuffe, Verrohrungsmuffe
(casing) collar locator, casing coupling locator • Registriergerät *n* für (Futterrohr)Muffen über der Teufe
(casing) collar log, CCL, casing coupling log • (Futterrohr)Muffenlog *n*, (Bohr)Rohrmuffenlog, Verrohrungsmuffenlog
casing coupling, (casing) collar • (Futterrohr)Muffe *f*, (Bohr)Rohrmuffe, Verrohrungsmuffe
casing coupling locator, (casing) collar locator • Registriergerät *n* für (Futterrohr)Muffen über der Teufe
casing coupling log ➤ **(casing) collar log**
casing cutter • Verrohrungsschneider *m*, Futterrohrschneider, (Bohr)Rohrschneider
casing depth ➤ **(casing) landing depth**
casing dog, casing grab • (Bohr)Rohrfang *m*, (Bohr)Rohrfänger *m*, Verrohrungsfang, Verrohrungsfänger, Futterrohrfang, Futterrohrfänger
casing element • (Bohr)Rohrschuss *m*, Verrohrungsschuss, Futterrohrschuss
casing elevator • (Bohr)Rohrfahrstuhl *m*, Futterrohrfahrstuhl, Verrohrungsfahrstuhl, (Bohr)Rohrelevator *m*, Futterrohrelevator, Verrohrungselevator
casing flange • (Bohr)Rohrflansch *m*, Futterrohrflansch, Verrohrungsflansch
casing gauge; casing gage (US) • (Bohr)Rohrkaliber *n*, Futterrohrkaliber, Verrohrungskaliber
casing grab, casing dog • (Bohr)Rohrfang *m*, (Bohr)Rohrfänger *m*, Verrohrungsfang, Verrohrungsfänger, Futterrohrfang, Futterrohrfänger
casing gun, perforating gun, piercing gun, gun perforator, casing perforator • (Bohr)Rohrschießgerät *n*, Futterrohrschießgerät, Verrohrungsschießgerät, (Bohr)Rohrlocher *m*, Verrohrungslocher, Futterrohrlocher, Perforator *m*, Futterrohrkanone *f*, (Bohr)Rohrkanone, Verrohrungskanone
casing head, drive head [In well boring, a heavy mass of iron screwed into the top of a string of casing to take the blows produced when driving the pipe] • Schlagkopf *m*
casing head [A fitting at the head of an oil or gas well that allows the pumping operation to take place, as well as the separation of oil and gas] • (Bohr)Rohrkopf *m*, Verrohrungskopf, Futterrohrkopf

casinghead gas, combination gas, wet (natural) gas, wet rock gas, (natural) gas rich in oil vapo(u)rs [The natural gas that is emitted from the mouth of an oil well] • nasses Erdgas *n*, nasses Naturgas, feuchtes Erdgas, feuchtes Naturgas, Nassgas, Reichtnaturgas, Erdölgas [Es kommt aus einer Erdöllagerstätte]
casinghead gasoline • Rohrkopfbenzin *n*
casing hook • (Bohr)Rohrförderhaken *m*, Verrohrungsförderhaken, Futterrohrförderhaken
casing installation • Verrohren *n*, Ausfüttern [Bohrloch]
casing joint [It is formed by a coupling] • (Bohr)Rohrverbindung *f*, Futterrohrverbindung, Verrohrungsverbindung
(casing) landing depth, casing seat, (casing) setting depth, casing depth • (Bohr)Rohrabsetztiefe *f*, (Bohr)Rohreinbautiefe, Futterrohrabsetztiefe, Futterrohreinbautiefe, Verrohrungs(absetz)tiefe, Verrohrungseinbautiefe, Einbautiefe, Absetztiefe
casing machine • Verrohrungsmaschine *f*
casing oscillator, casing vibrator • (Bohr)Rohrrüttler, (Bohr)Rohrvibrator, Verrohrungsrüttler *m*, Verrohrungsvibrator, Futterrohrrüttler, Futterrohrvibrator
casing packer • (Bohr)Rohrpacker *m*, Verrohrungspacker, Futterrohrpacker
casing patch • Reparaturstück *n* [für Futterrohre]
casing perforator ➤ **casing gun**
casing pipe, jacket pipe • Mantelrohr *n*
casing platform, casing stabbing board • (Bohr)Rohrbühne *f*, Futterrohrbühne, Verrohrungsbühne
casing potential profile surveying, casing potential profile measurement • Potentialmessen über Tage, Übertage-Potentialmessen *n*, Potentialaufnahmen über Tage, Übertage-Potentialaufnahmen [Ein Paar voneinander gut isolierte Kontakte, als Schleifmesser ausgebildet, werden an einem zweiadrigen, isolierten Kabel in die Futterrohre eingelassen und das Potential über Tage gemessen]
casing pump • (Bohrrohr)Pumpe *f*, Verrohrungspumpe, Rohrpumpe, Futterrohrpumpe
casing puncher • (Bohr)Rohrzirkulationsperforator *m*, Futterrohrzirkulationsperforator, Verrohrungszirkulationsperforator
casing ripper, casing splitter • (Bohr)Rohrschlitzer *m*, Futterrohrschlitzer, Verrohrungsschlitzer
casing roller • (Bohr)Rohrroller *m*, Verrohrungsroller, Futterrohrroller, Roller

casing scraper • (Bohr)Rohrschraper *m*, (Bohr) Rohrkratzer, Rohrschraper, Rohrkratzer, Verrohrungsschraper, Verrohrungskratzer, Kratzer, Futterrohrkratzer, Futterrohrschraper

casing seat, (casing) landing depth, (casing) setting depth, casing depth • (Bohr)Rohrabsetztiefe *f*, (Bohr) Rohreinbautiefe, Futterrohrabsetztiefe, Futterrohreinbautiefe, Verrohrungsabsetztiefe, Verrohrungseinbautiefe, Einbautiefe, Absetztiefe

(casing) setting depth ➤ **casing seat**

casing shoe [*A rigid annular fitting placed at the lower end of a metal well casing, commonly with a cutting edge on the bottom*] • (Bohrrohr)Schuh *m*, Futterrohrschuh, Verrohrungsschuh, Schuh

casing size • (Bohr)Rohrgröße *f*, Futterrohrgröße, Verrohrungsgröße

casing sleeve • Futterrohrhülse *f*, (Bohr)Rohrhülse, Verrohrungshülse

casing slip • Futterrohrkeil *m*, (Bohr)Rohrkeil, Verrohrungskeil

(casing) spear • (Bohr)Rohrkrebs *m*, Futterrohrkrebs, Verrohrungskrebs, Backenheber *m*, Krebs

casing spider • Futterrohrkeiltopf *m*, (Bohr) Rohrkeiltopf, Verrohrungskeiltopf

casing splitter, casing ripper • (Bohr)Rohrschlitzer *m*, Futterrohrschlitzer, Verrohrungsschlitzer

casing spool • (Bohr)Rohrdoppelflansch *m*, Verrohrungsdoppelflansch, Futterrohrdoppelflansch

casing stabbing board, casing platform • (Bohr) Rohrbühne *f*, Futterrohrbühne, Verrohrungsbühne

(casing) string, string of casing • Futterrohrfahrt *f*, Futterrohtour *f*, Futterrohrkolonne *f*, Verrohrungsfahrt, Verrohrungstour, Verrohrungskolonne, (Bohr)Rohrfahrt, (Bohr)Rohrtour, (Bohr) Rohrkolonne

(casing) swedge • (Bohr)Rohrtreibebirne *f*, (Bohr) Rohrglätter *m*, Bohr(treibe)birne, Bohrrohrbirne, Verrohrungsglätter, Verrohrungs(treibe)birne, Futterrohr(treibe)birne, Futterrohrglätter, Treibebirne

casing tally list • Futterrohrliste *f*, (Bohr)Rohrliste, Verrohrungsliste

casing tester [*A closely fitting rubber-flanged bucket or a similar tool let down in an oil well to determine the location of a leak in the casing*] • (Bohr)Rohrprüfer *m*, Verrohrungsprüfer, Futterrohrprüfer

casing thread • (Bohr)Rohrgewinde *n*, Futterrohrgewinde, Verrohrungsgewinde

casing tong(s) • (Bohr)Rohrzange *f*, Futterrohrzange, Verrohrungszange, Rohrzange, Zange

casing (tube), auget • Leitrinne *f* [*Für den Pulverschlauch beim Sprengen*]

casing underreamer • (Bohr)Rohrunterschneider *m*, Verrohrungsunterschneider, Futterrohrunterschneider

casing vibrator, casing oscillator • (Bohr)Rohrrüttler, (Bohr)Rohrvibrator, Verrohrungsrüttler *m*, Verrohrungsvibrator, Futterrohrrüttler, Futterrohrvibrator

casing wagon • (Bohr)Rohrkarre(*n*) *f*, (*m*), Verrohrungskarre(*n*), Futterrohrkarre(*n*) [*am Bohrturm*]

casing water swivel • (Bohr)Rohrspülkopf *m*, Verrohrungsspülkopf, Futterrohrspülkopf

casing whipstock • (Bohr)Rohrabsenkeil *m*, Verrohrungsabsenkeil, Futterrohrabsenkeil

Ca-spar, anorthite, calcicase, calcium fel(d)spar; lime fel(d)spar [*misomer*] [*The white, grayish, or reddish calcium-rich end member of the plagioclase fel(d)spar series, composition ranges from Ab₁₀An₉₀ to Ab₀An₁₀₀, where Ab = NaAlSi₃O₈ and An = CaAl₂Si₂O₈*] • Anorthit *m*

Cassel brown • Kasseler Braun *n*, Kasselerbraun

cassette liner ➤ **waffle (tubbing) segment**

cassette (tubbing) segment ➤ **waffle (tubbing) segment**

cassiterite, tin stone, tin oxid(e), SnO₂ [*Tetragonal; usually black in colo(u)r; Moh's hardness, 6 to 7; streak pink-white; specific gravity, 6.9. When pure contains 78.6 per cent tin, but is usually adulterated by other metals*] • Kassiterit *m*, Zinnstein *m*, Cassiterit, Zinnerz *n*, Zwitter *m*

to cast, to alter its direction (↗) • sich verwerfen [*Gang*]

to cast, to sidecast [*To pile spoil alongside the excavation from which it is taken*] • übersetzen, seitlich ablagern, seitlich aussetzen, seitlich absetzen

cast, filling, counterpart, mineral filling [*See remark under "mold" (US)*] • Abdruck *m*, Ausfüllung *f*, Ausguss *m*, Negativform *f* [*Ausfüllung des Epireliefs bei Strömungsmarken in Form von Wülsten, Kegeln oder Zapfen*]

cast. . . precast. . .

cast basalt • Schmelzbasalt *m*

to cast down [*dyke*] • springen ins Liegende, verwerfen ins Liegende

cast dyke • Verwerfung *f*, Sprung *m*

cast gold • Katzensgold *n*, Goldglimmer *m*

casting, sidecasting [*Piling spoil alongside the excavation from which it is taken*] • Übersetzen *n*, seitlich ablagern, seitlich Aussetzen, seitlich Absetzen

casting level [see EN 1536 for definition and additional terms] • Betonierhöhe [bei Bohrspfählen]

casting resin • Gießharz *n*, Gussharz

casting the concrete into chessboard-like segments • schachbrettartige Betonierfolgen *f* (pl)

casting the concrete to provide direct bonding • direkt anbetonieren

casting yard ➤ (pre)casting yard

(cast(-))in(-)place asphalt(ic) concrete, (cast(-))in(-)situ asphalt(ic) concrete [As opposed to preformed asphalt(ic) concrete as membrane for channel lining] • Ort-Asphaltbeton *m*

cast-in-place concrete displacement pile, driven cast-in-place concrete pile, compacto-pile, cast-in-place displacement pile • Ortbetonverdrängungspfahl *m*

cast-in-place concrete foundation • Ortbetonfundament *n*

cast-in-place concrete pile, cast-in place pile • Ortbetonpfahl *m* [Ein im Untergrund geschaffener Hohlraum mit den Pfahlabmessungen wird mit Beton ausgefüllt. Nach der Art wie der Hohlraum erzeugt wird werden drei Hauptgruppen unterschieden: Ortramppfähle, Pressrohrpfähle und Bohrspfähle]

(cast(-))in(-)place (concrete) well, (cast(-))in(-)situ (concrete) well • Ortbetonwand *f*, Betonortwand

cast-in-place displacement pile, cast-in-place concrete displacement pile, driven cast-in-place concrete pile, compacto-pile • Ortbetonverdrängungspfahl *m*

(cast(-))in(-)place driven (concrete) pile ➤ driven (cast(-))in(-)situ (concrete) pile

(cast(-))in(-)place pile, (cast(-))in(-)situ pile, (cast(-))in(-the-)ground pile • Ortpfahl *m*, Ortbetonpfahl [Ein im Untergrund geschaffener Hohlraum mit den Pfahlabmessungen wird mit Beton ausgefüllt Nach der Art wie der Hohlraum erzeugt wird werden drei Hauptgruppen unterschieden: Ortramppfähle, Pressrohrpfähle und Bohrspfähle]

(cast(-))in(-)place trench drain, (cast(-))in(-)situ trench drain • Ortbetongrabendrän *m*

cast-in-situ concrete, in-situ concrete • Ortbeton *m*

cast-in-situ concrete diaphragm wall • Ortbetonschlitzwand *f*

cast-in-situ concrete wall • Ortbetonwand *f*

(cast(-))in(-the) ground pile ➤ (cast(-))in-place pile

cast-iron lining segment, cast-iron (tubbing) segment, cast-iron (tubbing) section, cast-iron lining section, cast-iron liner • Gusseisenübbing *m*, Gusseisensegment *n*

cast-iron pile • Gusseisenpfahl *m*

cast-iron (pile) boot ➤ cast-iron (pile) point

cast-iron (pile) point, cast-iron (pile) shoe, cast-iron (pile) boot, cast-iron driving point, cast-iron driving shoe, cast-iron driving boot, cast-iron drive point, cast-iron drive shoe, cast-iron drive boot, cast-iron conical point, cast-iron conical shoe, cast-iron conical boot • Gusseisenpfahlschuh *m*, Gusseisenrammschuh

cast-iron pipeline • Gussleitung *f*, Gussrohr *n*

cast-iron segment(al) lining, cast-iron tubbing • Gusseisen-Tübbingausbau *m*, Gusseisen-Segmentausbau

cast-iron shaft tubbing • Gusseisen-Schachtausbau *m*, Küvelage *f*

cast-iron (sheet)pile • Gusseisenspundbohle *f*

cast line ➤ cumulative curve

cast material, sidecast material • seitlich abgelagerte Masse *f* [Erdbau]

cast on day mine ➤ open cast mine

Castor, sometimes used as a synonym for fuel element container [international trade name for a cask for storage and transport of radioactive material] • Castor *m* [Markennamen für einen Behälter für die Lagerung und den Transport radioaktiven Materials]

Castor container • Castor-Behälter *m*, Castorbehälter *m*

to cast up [dyke] • springen ins Hangende, verwerfen ins Hangende

cast-up seaweed • angeschwemmter Seetang *m*

cat, kat, gat [Cornwall] • hartes eisenhaltiges Gestein *n*, eisenhaltiges hartes Gestein

cataclasis [Rock deformation accomplished by fracture and rotation of mineral grains or aggregates without chemical reconstitution] • Katakklase *f*, mechanische Umformung *f*, (Gesteins)Zertrümmerung, (Gesteins)Zerbrechung

cataclasite, cataclastic rock • kataklastischer Fels *m*, kataklastisches Gestein *n*, Katakklasit *m*

cataclastic • kataklastisch

cataclastic breccia, crush breccia, kataklastic breccia, cataclastic breccia [A tectonic breccia in which the brecciation was accomplished without either faulting or folding except so far as the rupture planes of the breccia may be considered as minute faults, e.g. a breccia produced by lateral pressure without any further mass deformation than that exhibited by gentle warpings] • kataklastische Brekzie *f*

cataclastic conglomerate crush conglomerate

cataclastic rock, cataclasite • kataklastischer Fels *m*, kataklastisches Gestein *n*, Katakklasit *m*

cataclinal, acclinal, conclinal [*Said of a stream or of a valley that descends in the same direction as that of the several dips of the underlying strata it traverses. Not to be confused with 'acclinal'*] • kataklinal [*Mit dem Schichtfallen sich abdachend*]

cataclinal valley ➤ **acclinal valley**

cataclysm, deluge [*Any overwhelming flood of water, especially the Noachian deluge*] • Flutkatastrophe *f*, Überschwemmungskatastrophe

cataclysm, disaster, catastrophe, convulsion [*Any violent and extensive subversion of the ordinary phenomena of nature, an extensive stratigraphic catastrophe*] • Kataklysmus *m*, Naturkatastrophe *f*

cataclysmic • kataklystisch, katastrophal

catadupe [*obsolete*]; cataract [*An overwhelming rush of water*] • Wassersturz *m*

catadupe [*obsolete*]; cataract [*A water fall of great volume in which the vertical descent has been concentrated in one sheer drop over a precipice*] • Katarakt *m*

catagenesis, katagenesis [*The term is more or less equivalent to "epigenesis" as applied by Russian geologists*] • Katagenese *f* [*Nach A.J. Fersmatt (1922), die Gesamtheit der chemischen Vorgänge im Gestein, als es vom Wasser getrennt wurde und mit der Atmosphäre in Berührung kam. Im Zusammenhang mit der Katagenese stehen typomorphe Elemente und ihre Verbindungen, deren Wanderung durch das Bodenwasser erfolgt. Die Anhäufung dieser typomorphen Elemente führt zur Lagerstättenbildung*]

catalinite • Achatmandel *f* [*Flussgeröll(e)*]

catalyst [*A substance which initiates or accelerates a chemical reaction without undergoing any change itself. The amount which gives the best result is usually found by trial and error*] • Katalysator *m*

catamorphism, katamorphism [*A process of metamorphism occurring at or near the earth's surface and resulting in production of simple minerals from complex minerals through oxidation, hydration, solution, and other processes*] • Katamorphismus *m*, Abbau *m*

cataract, series of steep rapids; catadupe [*obsolete*] • Stromschnellen *f*

cataract; catadupe [*obsolete*] [*An overwhelming rush of water*] • Wassersturz *m*

cataract; catadupe [*obsolete*] [*A water fall of great volume in which the vertical descent has been concentrated in one sheer drop over a precipice*] • Katarakt *m*

cataract lake [*A lake occupying the plunge basin of an extinct cataract whose stream has been diverted above the fall*] • Kataraktsee *m*

catastrophe ➤ **disaster**

catastrophic advance ➤ **surge**

catastrophic dam failure, dam disaster • (Tal-) Sperrenkatastrophe *f*

catastrophic (earth)quake, disaster (earth)quake • Katastrophen(erd)beben *n*, (Erd)Bebenkatastrophe *f*

catastrophic failure [*of a slope*] • katastrophales Versagen *n* [*eines Hangs*]

catastrophic flood (Brit.); super flood, record flood (US); disaster flood, destructive flood • Katastrophenhochwasser *n*, Hochwasserkatastrophe *f*

catastrophic region (Brit.) ➤ **disaster region**

catastrophic tidal flood (Brit.); super tidal flood, record tidal flood (US); disaster tidal flood, destructive tidal flood • Katastrophenflut *f*, Flutkatastrophe *f*

catastrophism, convulsionism [*The doctrine that explained the differences between fossils in successive stratigraphic horizons by assuming a general catastrophe followed by creation of the different organisms found in the next younger beds*] • Katastrophismus *m*, Katastrophentheorie *f*, Kataklysmentheorie [*Von Cuvier, 1769 -1832*]

catazone, katazone [*The term suggested by the German geologist Grubenmann for the zone of metamorphism at great depth in the Earth's crust, and associated with the formation of diopside, cordierite, sillimanite, corundum, wollastonite, olivine, idocrase, fel(d)spar, and graphite*] • Katazone *f*

catch (☒) • Klinker *f* [*Für das Festhalten der Wagen auf dem Förderkorb*]

catch (☒) • Fangbaum *m* [*Kunstgestänge*]

catch basin, catch pit [*A pit or small chamber located at an accessible point in a drain, ditch, or sewer to collect solid matter and thus prevent blockage*] • Sinkkasten *m*

catch ditch ➤ **catch(water) ditch**

catch drain ➤ **catch(water) drain**

catchment [*The act of catching water*] • Wasserauffangen *n*

catchment [*The amount of water that is caught*] • aufgefangene Wassermenge *f*

catchment area • Ablussgebiet *n* [*eines Flusses*]

catchment area, collecting area [*An area paved or otherwise waterproofed to provide a water supply for a storage reservoir*] • Sammelfläche *f*

catchment area, drainage area, watershed area, drainage system, gathering ground, feeding ground, drainage basin, catchment (basin), (hydrographic) basin, tributary area, collecting area [*The area drained by a stream or river or by their systems*] • Einzugsgebiet *n*

catchment area, groundwater recharge area, recharge area • Grundwasseranreicherungsfläche *f*

catchment (area) ecosystem; watershed ecosystem (US) • Einzugs(s)gebiet-Ökosystem *n*,

catchment (area) leakage; watershed leakage (US) [*Seepage or flowage of water underground from one drainage basin to an outlet in a neighbouring drainage basin or directly to the sea*] • Vermischung *f* der Einzugs(s)gebiete, Gebietsverlust *m*, Leckage eines Einzugs(s)gebietes

catchment (area) management; watershed management (US) [*Administration and regulation of the aggregate resources of a drainage basin for the production of water and the control of erosion, streamflow, and floods. Also includes the operational functions*] • Wasserbewirtschaftung *f*

catchment (area) structure; watershed (area) structure (US) • Einzugs(s)gebietbauwerk *n*

catchment (basin), (hydrographic) basin, tributary area, collecting area, watershed area, catchment area, drainage area, drainage system, gathering ground, feeding ground, drainage basin [*The area drained by a stream or river or by their systems*] • Einzugsgebiet *n*

catchment dam • Auffang(tal)sperre *f*

catchment hydrodynamics • Fassungshydrodynamik *f*

catchment of spring, spring protection, spring catchment, spring intercepting structure • Quellfassung *f*

catchment wetness index, CWI, watershed wetness index [*unit hydrograph procedure*] • Einzugs(s)gebiet-Bodenfeuchte-Index *m*

catchment yield, watershed yield • Einzugs(s)gebiet-ergiebigkeit *f*

catchment yield factor, yield factor of a catchment [*Volume of discharge in a second of time for each square mile of tributary area*] • Abflussspende *f* Wasserspende

catch pit, catch basin [*A pit or small chamber located at an accessible point in a drain, ditch, or sewer to collect solid matter and thus prevent blockage*] • Sinkkasten *m*

catch pit [*In mineral processing, a sump in a mill to which the flow slopes gently, spillage gravitates or is hosed to this area*] • Sammelloch *n*, Senkloch

catch stanchion, catch prop, catch post, catch stay, auxiliary prop, auxiliary post, auxiliary stanchion, auxiliary stay (☒) • Hilfsstempel *m*, Hilfsständer *m*, Hilfsposten *m*, Hilfsstütze *f*, Hilfsstragstempel, Hilfsheber *m*

(catch) tube for slurry ➤ **slurry tube**

catch wall • Fangwand *f* [*als Schutz gegen Steinschlag*]

catchwater, catch(water) drain, interception drain, (intercepting) drain, interceptor, curtain drain, grip, catchwork, cutoff drain, diversion drain, intercepting channel [*A drain constructed at the upper end of the area*

to be drained to intercept surface or groundwater flowing toward the protected area from higher ground and carry it away from the area] • Hinterdrän *m*, Saumdrän, Auffang(e)drän, (Ab)Fang(e)drän, Sammeldrän, Hangdrän

catchwater, catchwork [*An artificial watercourse or series of artificial watercourses for irrigating soil which has a sloping surface*] • Hangbewässerungsanlage *f*, Hangbewässerungssystem *n*

catchwater [*A channel or pipe to intercept the runoffs from an adjoining catchment area and conduct the water into an impounding reservoir*] • Beileitung *f*

catch(water) ditch, intercepting ditch, diversion ditch, interception ditch, catchwater • (Ab)Fang(e)-graben *m*, Sammelgraben, Hanggraben, Auffang(e)graben, Hintergraben, Saumgraben, Abhanggraben [*Zur Aufnahme des talwärts fließenden Oberflächenwassers*]

catch(water) drain, catchwater, interception drain, (intercepting) drain, interceptor, curtain drain, grip, catchwork, cutoff drain, diversion drain, intercepting channel [*A drain constructed at the upper end of the area to be drained to intercept surface or groundwater flowing toward the protected area from higher ground and carry it away from the area*] • Hinterdrän *m*, Saumdrän, Auffang(e)drän, (Ab)Fang(e)drän, Sammeldrän, Hangdrän

catchwork, catchwater [*An artificial watercourse or series of artificial watercourses for irrigating soil which has a sloping surface*] • Hangbewässerungsanlage *f*, Hangbewässerungssystem *n*

catchwork ➤ **catch(water) drain**

category • Objektgattung *f*, Kategorie *f*

catenary anchored floater • kettenverankerter Halbtaucher *m* [*meer(es)technische Konstruktion*]

caterpillar®, crawler dozer, bulldozer, dozer [*a large, powerful tractor with a broad metal blade at the front for moving earth, stone and for flattening and grading*]; less frequent: tracked dozer, tracked vehicle • Planierdraupe *f*, Raupe *f*

cat head • Katzenstein *m* [*Gestein mit eisenhaltigen Knoten*]

cathode-coupled amplifier, cathode follower [*A single-stage vacuum-tube amplifier in which the load impedance is placed between cathode and ground*] • Anodenbasisschaltung *f*, Anodenbasisverstärker *m*, Kat(h)odenbasisschaltung, Kat(h)odenbasisverstärker

cathode headbar • Kat(h)odentragschiene *f*

cathode ray, electron beam • Elektronenstrahl *m*, Kat(h)odenstrahl

(cathode-ray) oscilloscope, scope • Oszilloskop *n*

cathode-ray tube • Kathodenstrahlröhre *f*
cathode well [*electroosmosis*] • Kat(h)odenbrunnen *m*
cathodic corrosion protection • kathodischer Korrosionsschutz *m*, KKS, kathodischer Rostschutz *m*
cathodic protection current • Kat(h)odenschutzstrom *m*
cathodoluminescence [*The emission of characteristic visible luminescence by a substance that is under bombardment by electrons*] • Kat(h)odolumineszenz *f*
cathodoluminescence microscopy • Kat(h)odolumineszenzmikroskopie *f*
cathole [*slang*] ➔ **burn hole**
cathole shot [*slang*] ➔ **burn hole shot**
cation, base • Kation *f*, Base *f*
cation exchange capacity • Kationenaustauschvermögen *n*
catlinite, pipestone, Indian pipestone [*An indurated clay used by the Dakota Indians for pipe-making*] • (indianischer) Pfeifenstein *m*
cat's-eye, cymophane • Katzenauge *n*
cat's-eye quartz [*It exhibits an opalescent play of light when cut in certain directions*] • Katzenaugenquarz *m*
cat's gold • Katzensgold *n*, Goldglimmer *m*
cat shaft ➔ (rotary) **draw works cat shaft**
cat's paw, flurry [*Small waves produced by a gust acting upon the water surface*] • Kräuselung *f*, kleine Stoßwelle *f*
cat's-silver • Katzensilber *n*, Silberglimmer *m*
cat step ➔ **sheep path**
catter ➔ **ice foot**
cauf [*Newcastle-upon-Tyre*] ➔ **corf(e)**
caulk [*English miner's term*] ➔ **barite**
cauk [*Scotland*] ➔ **chalk**
causal chain, chain of cause and effect [*of events*] • Kausalkette *f* [*von Ereignissen*]
cause and effect • Ursache und Wirkung *f* [z. B. bei Hangbewegungen]
cause of (the/a) damage • Schadensursache *f*
causeway • Damm *m* [*erhöhter Fußweg in einem See oder im Meer*]
causing erosion ➔ **erosive**
causee [*French*]; karst (topography), karst landscape [*A topography formed over limestone, dolomite, or gypsum and characterized by sinkholes, caves, and underground drainage*] • Karst (topografie) *m*, (*f*)
caustic potash, potassium hydroxid(e), KOH, dry potash, potash [*nonrecommended synonym*] • Kaliumhydroxyd *n*, Ätzkali *n*, Atzstein *m*, kaustisches Kali

caustic soda • Ätznatron *n*
causto(bio)lith [*Combustible organic rock formed by direct accumulation of plant materials, includes coal and peat Grabau suggested the term "caustophytolith" which should, however, not be confused with "acaustophytolith"*] • Kaustobiolith *m* [*Zu den Kaustobiolithen gehören Humolithe, Saprolithe und Lipto(bio)lithe*]
cautious blasting, blasting (with)in built-up areas • Sprengen *n* in bebauten Gebieten
cautious pipeline trench blasting, pipeline trench blasting (with)in built-up areas • Rohrgrabensprengen *n* in bebauten Gebieten
cautious tunnel blasting, tunnel blasting (with)in built-up areas • Tunnelsprengen *n* in bebauten Gebieten
to cave ➔ **to cave (in)**
cave (☒) • Bruch *m*
cave, hole [*A natural chamber or gallery or series of them beneath the earth's surface, or in the side of a mountain hill, with an opening to the surface*] • Höhle *f*
cave ➔ **sea cave**
cave arch • torartige Grotte *f*
cave art • Höhlenwandkunst *f*
cave block (☒) ➔ **caving block**
cave breakdown, cave breaking, cave collapse • Höhleneinsturz *m*, Höhleneinbruch *m*
cave breccia [*Sharp fragments of limestone deposited on the floor of a cave*] • Höhlenbrekzie *f*
cave ceiling, cave roof • Höhlendecke *f*
cave chamber ➔ **chamber**
cave conservation, cave preservation, cave care • Höhlenerhaltung *f*, Höhlenpflege *f*
cave coral, cave popcorn, coralloid, botryoid • Höhlenkoralle *f*
caved (☒) • zubruchgeworfen, hereingebrochen
cave deposit • Höhlenablagerung *f*
caved(-in), fallen, dropped, collapsed, broken down (☒) • hereingebrochen, zubruchgeworfen, zubruchgegangen, hereingeworfen
caved(-in) area (☒) • Bruchbaufeld *n*
caved(-in) block (☒) • Bruchbaublock *m*
caved(-in) lake ➔ **thermokarst lake**
caved(-in) mass, fallen mass, dropped mass (☒) • Haufwerk *n*, hereingebrochene Masse *f*, zusammengebrochene Masse, Bruch *m*
caved(-in) material, blockage • Bruchberge *f*, Einsturzmaterial *n*, Bruchmassen *f* [*Untertagebau*]

caved(-in) ore, dropped ore, fallen ore (☒) • Erzhaufwerk *n*, hereingebrochenes Erz *n*

caved(-in) shaft • zubruchgegangener Schacht *m*, zusammengestürzter Schacht, eingestürzter Schacht

cave diver • Höhlentaucher *m*

caved open stoping [See remark under “open stoping”] (☒) • Kammerbruchbau *m*

cave drift ➤ **fill**

cave driving, cave hunting, caving • Höhlenbefahrung *f*

caved room-and-pillar mining • Kammerpfeilerbruchbau *m*

cave earth • Höhlenerde *f*

cave explorer, caver, speleologist [A scientist engaged in speleology], speologist [not recommended synonym] • Höhlenwissenschaftler *m*, Höhlenforscher *m*

cave file, cave index • Höhlenliste *f*, Höhlenverzeichnis *n*

cave fill ➤ **fill**

cave formation, speleothem, spelean formation [Any secondary mineral deposit that is formed in a cave by the action of water] • Speläothem *m*, Höhleninhalt *m*

cave groundwater • Höhlengrundwasser *n*

cave guano, bat guano • Fledermauskot *m*, Fledermausguano, Höhlenkot, Höhlenguano *m*

cave hunting, cave driving, caving • Höhlenbefahrung *f*

cave ice • Höhleneis *n*

to cave (in), to collapse, to fall, to break down, to drop (☒) • nachfallen, nachstürzen, fallen, hereinbrechen, hereinstürzen, zubruchgehen, niederbrechen, einbrechen, nachbrechen, zusammenbrechen, zusammenfallen, verbrechen, zubruchwerfen

cave-in [A place where material has collapsed and the process itself] • Einbruchsteile *f*, Einsturzstelle; Einbruch

cave index, cave file • Höhlenliste *f*, Höhlenverzeichnis *n*

cave influent • Höhlenzufluss *m*

cave-in lake, thermokarst lake, cryogenic lake, caved (-in) lake; thaw lake [permafrost] [A shallow body of water whose basin is produced by collapse of the ground following thawing of ground ice in regions underlain by permafrost; a lake occupying a thaw depression] • Thermokarstsee *m*

cave-in of loose material, fall-out [from the borehole wall] • Nachfall *m* [einer Bohrlochwandung]

cave limestone • Höhlenkalkstein *m*

cave marble ➤ **cave onyx**

cave material, caving material, cavings • Nachfall *m*, Einsturzmaterial *n*, Einsturzgut *n* [z.B. bei einem Ufer]

cave material, caving material, cavings, caving mass (☒) • Bruchmaterial *n*, Bruchgut *n*, Bruchmasse *f*

cave mineral • Höhlenmineral *n*

cave of debouchure ➤ **effluent cave**

cave onyx, cave marble • Höhlenmarmor *m*, Höhlenonyx *m*

cave painting • Höhlenmalerei *f*

cave passage • Höhlengang *m*

cave pearl, cave pisolite • Höhlenperle *f*, Kalziterbse *f*, Taubenei *n*

cave popcorn ➤ **cave coral**

cave portal • Höhlenportal *n*

cave preservation ➤ **cave conservation**

caver (☒) • Erzdieb *m*

caver, cave explorer, speleologist [A scientist engaged in speleology], speologist [not recommended synonym] • Höhlenforscher *m*, Höhlenwissenschaftler *m*

caver, spelunker, potholer [One who engages in the hobby of cave exploration, or caving] • Höhlensucher *m*

cave research ➤ **caving**

cavern, underground chamber [An underground chamber or series of chambers of indefinite extent carved out by rock springs in limestone] • Kaverne *f*

cavern bottom, cavern floor, cavern invert • Kavernensohle *f*, Kavernenboden *m*

cavern ceiling, cavern roof • Kavernendach *n*, Kavernendecke *f*

cavern construction, cavern structure • Kavernenbau *m*

cavern construction in rock • Felshöhlraum *m*

cavern deposit, flowstone [Any deposit of calcium carbonate or other mineral formed by flowing water on the walls or floor of a cave] • Höhlenablagerung *f*

cavern (electric) generating installation ➤ **cavern power station**

cavern floor ➤ **cavern bottom**

cavernous • kavernös

cavernous limestone • kavernöser Kalk *m*

cavernous weathering • Tafonierung *f*

cavern power station, cavern power plant, cavern power installation, underground power station, underground power plant, underground power installation, cavern hydroelectric (power) station, cavern hydroelectric (power) installation, cavern hydroelectric (power) plant, underground hydroelectric (power) plant, underground hydroelectric (power) station, underground hydroelectric (power) installation, cavern

(electric) generating plant, cavern (electric) generating station, cavern (electric) generating installation, underground (electric) generating station, underground (electric) generating plant, underground (electric) generating installation, cavern power house, underground power house • Kavernenkraftwerk *n*, Kavernenkrafthaus *n*, Kavernenturbinenhaus, Kraft(werk) kaver-ne *f*, Maschinenkaverne, Untergrundkraftwerk, Untergrundturbinenhaus, Untergrundkrafthaus, unterirdisches Krafthaus

cavern pump(ed)-storage station, underground pump(ed)-storage station • Kavernen-Pumpspeicherwerk *n*, Untergrund-Pumpspeicherwerk

cavern roof ➤ **cavern ceiling**

cavern set, set of caverns • unterirdische Hohlraumgruppe *f* bergmännisch hergestellt

cavern storage • Kavernenspeicherung *f*

cavern structure, cavern construction • Kavernenbau *m*

cavern water [*Water occupying caverns and solution cavities*] • Kavernenwasser *n*

cave roof, cave ceiling • Höhlendecke *f*

cave room ➤ **chamber**

cave sandstone [*Friable to firmly cemented coral sand formed near the base of coral reef clays*] • Korallensandstein *m*

cave sinter • Höhlensinter *m*

cave spring [*It arises in a cave*] • Höhlenquelle *f*

cave stream [*Water flowing through a cave or a group of communicating caves, as in a karstic region*] • Höhlenfluss *m*

cave system [*The underground network of passages, chambers, etc., or of caves in a given area whether continuous or discontinuous from a single opening*] • Höhlensystem *n*

cave to the surface, collapse to the surface, surface collapse, sinkhole • Tagbruch *m*, Tagesbruch, Tagebruch (☒) [*In der Bergmannsprache bedeutet „Tag“ die Erdoberfläche. Alte, meist nur geringfügig oder gar nicht verfüllte Bergwerksstollen führen oft zu einem solchen Tagesbruch, der sich in Form eines kraterförmigen Trichters darstellt. Auch bei einer unsachgemäßen Herstellung eines Straßentunnels kann es zu einem Tagbruch kommen*]

cave wash ➤ **fill**

cave water • Höhlenwasser *n*

cave water body, cave waters • Höhlengewässer *n*

cavex peat, sedge peat • Seggentorf *m*

cavey ➤ **caving**

cavey formation, caving formation, caving ground, cavey ground (☒) • nachfallendes Gebirge *n*, nachfallende Formation *f*, nachfälliges Gebirge, nachfällige Formation, nachstürzendes Gebirge, nachstürzende Formation, einstürzendes Gebirge, einstürzende Formation, zusammenstürzendes Gebirge, zusammenstürzende Formation

cavinate anticline [*An anticlinal fold which is restricted to upper strata, while the underlying beds remain more or less undisturbed*] • isoklinal gefaltete Antiklinale *f*

cavinate fold ➤ **isoclinal fold**

cavinate syncline [*A synclinal fold in incompetent strata while the overlying beds remain more or less flat or undisturbed*] • isoklinal gefaltete Synklinale *f*

caving, cavey • nachfallend, nachfällig, nachstürzend

caving (☒) • Verbruch *m*, Bruch *m*, Zubruchwerfen *n*, Hereinbrechen

caving, spelunking, potholing • Höhlensuche *f*

caving, cave research • Höhlenforschung *f*

caving ➤ **cave driving**

caving bank • einstürzendes Ufer *n*, nachfallendes Ufer

caving block, cave block • Bruchblock *m*

caving by raising, block caving in chutes, chute caving • Blockbruchbau *m* in Rollen, Rollen-Blockbruchbau

caving drift (☒) • Bruchstrecke *f*

caving formation, cavey formation, caving ground, cavey ground (☒) • nachfallendes Gebirge *n*, nachfallende Formation *f*, nachfälliges Gebirge, nachfällige Formation, nachstürzendes Gebirge, nachstürzende Formation, einstürzendes Gebirge, einstürzende Formation, zusammenstürzendes Gebirge, zusammenstürzende Formation

caving heading, heading driven in falls (☒) • Bruchort *n* [*Ein Ort, welches beim Bruchbau in die zusammengebrochene Masse, den Bruch, getrieben wird, um bauwürdige Masse zu finden*]

caving height, [*The height to which the immediate roof strata cave after removal of face supports*] (☒) • Bruchhöhe *f*

caving-in, dropping, block-crushing (☒) • Hereinbrechen *n* (des Hangenden), Grubeneinsturz *m*

caving index (☒) • Bruchindex *m*

caving level (☒) • Bruchsohle *f*

caving line (☒) • Bruchlinie *f*

caving longwall (mining) • Strebbbruchbau *m*

caving material, cave material, caveings • Nachfall *m*, Einsturzmaterial *n*, Einsturzgut *n* [z.B. bei einem Ufer]

caving material, cave material, cavings (☒) • Bruchmaterial *n*, Bruchgut *n*
caving mining • Bruchbau *m*
cavings (☒) ➤ **caving material**
cavings [Fragmented rock materials, derived from the sidewalls of a borehole, that obstruct the hole or hinder drilling progress] • Nachfallmaterial *n*, Nachfallgut *n*
cavings ➤ **caving material**
caving (trip) • Höhlenfahrt *f*
cavitation • Kavitation *f*, Hohlsgog *m* [Im allgemeinen jede Hohlraumbildung im Wasser, also auch die durch Gasausscheidung in Unterdruckgebieten. Im engeren Sinne die Bildung von Dampfblasen in Gebieten, in denen der momentane örtliche Druck den Dampfdruck unterschreitet]
cavitation, void formation • Hohlraumbildung *f* [im Erdreich]
cavitation resistance • Kavitationsfestigkeit *f* [Tosbecken]
cavity • Auskesselung *f* [Kesselsprengen]
cavity • Hohlraum *m*
cavity blasting • Kesselsprengen *n*
cavity dam (Brit.); hollow dam (US) • Hohl(stau-)mauer *f* [Talsperre]
cavity enlargement • Hohlraumvergrößerung *f*, Hohlraumaufweitung
cavity-filling • hohlraumfüllend
cavity fit [wellpoint] • ausgespültes Spülloch *n*
cavity fossil rock-borer, cavity fossil rock-boring animal • (fossiler) Steinhöhlenbohrer *m*, Nestler
cavity ice • Hohlraumeis *n*
cavity injecting, cavity grouting • Hohlraumeinpressen *n*, Hohlraumauspressen, Hohlraumverpressen, Hohlrauminjizieren [Die Injektion von Hohlräumen, die größer als Poren und Klüfte sind]
cavity proof ➤ (buried) cavity proof
cavity reconnaissance • Hohlraumerkundung *f* [Erkundung unterirdischer natürlicher oder künstlicher Hohlräume]
cavity seal(ing) air, cavity stemming air • Lufthohlraumbesatz *m* [Sprengen]
cavity structure • Hohlraumbauwerk *n*
cavity tanking [Tanking of basement achieved by air gaps rather than by waterproof materials; a very ancient method, the only known until about 1900. It is absolutely reliable but wastes space] • Hohlraum(Ab)Dicht(ungs-)wanne *f*
cavity well ➤ **boulder well**

cawk [Scotland] ➤ **chalk**
cawk [Scotland] ➤ **limestone**
caxou • schmelzbereite Erzmasse *f*, Erzmasse fertig zum Schmelzen [Sie ist gewaschen und geröstet]
cay ➤ (coral) cay
cay ➤ (sand) cay
CBL ➤ (acoustic(al)) **cement bond log**
CBR, California bearing ratio [A ratio for designing flexible pavements] • kalifornisches Tragfähigkeitsverhältnis *n*, CBR-Verhältnis
CCD, carbonate compensation depth, calcium-carbonate compensation depth, depth of compensation • Karbonatlöslichkeitsgrenze *f* [Meer(es)oberfläche]
CCD camera • CCD-Kamera *f*
CCD line sensor • CCD-Zeilensensor *m*
CCD sensor • CCD-Sensor *m*
CCL, (casing) collar log, casing coupling log • (Futterrohr)Muffenlog *n*, (Bohr)Rohrmuffenlog, Verrohrungsmuffenlog
CCM map, cross country movement map • Geländegängigkeitskarte *f*
CCTV (closed-circuit television) camera • Videoüberwachungskamera *f*, Kamera einer Videoüberwachungsanlage
CCTV system, video surveillance • Videoüberwachung *f* [z. B. für längere Tunnel]
CCV-test, consolidated test at constant volume and pore pressure • konsolidierter, undränkter Versuch *m* mit konstantem Volumen, CCV-Versuch *m*
CD blasting machine ➤ **capacitor (discharge) blasting machine**
CD dynamo exploder ➤ **capacitor (discharge) blasting machine**
CDP, common depth point, common reflection point, common reflexion point [A portion of the subsurface that is involved in producing seismic reflections at different offset distances on several profiles] • gemeinsamer Reflexionspunkt *m*, gemeinsamer Tief(en)punkt
CDP gather(ing) ➤ **common-depth-point gather(ing)**
CDP shooting ➤ **common-depth-point shooting**
CD test, consolidated drained test • dränkter Versuch *m*, D-Versuch *m*
CECE, Committee for European Construction Equipment • CECE
ceiling • Gipfelhöhe *f* [Befliegung]
ceiling cavity [Solutional hollow in a cave ceiling, orientation determined by joints] • Klufthöhlenreihe

ceiling formwork, floor shuttering, slab formwork; floor formwork; *less frequent*: ceiling shuttering, • Deckenschalung *f*, Plattenschalung *f*

ceiling of the working chamber, working chamber ceiling [*caisson*] • Arbeitskammerdecke *f* [*Senkkasten*]

celadonite ➤ *Verona earth*

celestial body, heavenly body • Himmelskörper *m*, Gestirn *n*

celestial co-ordinate • Himmelskoordinate *f*

celestial globe, star globe • Himmelsglobus *m*, Stern(en)globus

celestial horizon, rational horizon, astronomic horizon [*That circle of the celestial sphere formed by the intersection of the celestial sphere and a plane through the center of the Earth and perpendicular to the zenith nadir line*] • astronomischer Horizont *m*

celestial latitude, ecliptic latitude • Himmelsbreite *f*

celestial longitude, ecliptic longitude • Himmelslänge *f*

celestial mechanics, gravitation(al) astronomy, gravity astronomy [*The calculation of motions of the celestial bodies under the action of their mutual gravitational attractions*] • Himmels(körper)mechanik *f*

celestial position line, summer line • Höhenstandlinie *f* [*Geradliniges Stück der Höhengleiche in einer Karte, das mit Hilfe einer Gestirnhöhenbeobachtung bestimmt wird*]

celestial sphere • Himmelskugel *f*

celestial stone ➤ *turquoise*

celestine, celestite, coelestine • Coelestin *n*, SrSO₄

celite, brownmillerite, Ca₂AlFeO₅ • Brownmillerit *m*

cell • Messdose *f*

cellar, basement [*for storage of food, fuel, tooling equipment etc. [often inhabited]*] • Keller *m*

cellar ceiling, basement ceiling • Kellerdecke *f*

cellar control gate • Sicherheitsschieber *m* [*Tiefbohrtechnik*]

cellar floor, basement floor • Kellerfußboden *m*

cellar room, basement room, basement • Kellerraum *m*

cell test, (triaxial) compression test • dreiachsialer Druckversuch *m*, dreiachsiale Druckprüfung *f*, dreiachsiale Druckprobe *f*, dreiachsiger Druckversuch, dreiachsige Druckprüfung, dreiachsige Druckprobe, Triaxialdruckversuch, Triaxialdruckprüfung, Triaxialdruckprobe

cellular breakwater • Zellenwellenbrecher *m*

cellular circular cofferdam ➤ *circular cellular cofferdam*

cellular cofferdam [*A cofferdam enclosed by a wall consisting of a series of filled cells of any shape in plan*]

• Zellenfangedamm *m*

cellular cylindrical cofferdam ➤ *circular cellular cofferdam*

cellular dam • Zellen(stau)mauer *f*

cellular ground ➤ *polygon(al) ground*

cellular round cofferdam ➤ *circular cellular cofferdam*

cellular sheetpile cofferdam • Zellenspundwandfangedamm *m*

cellular sheetpile floodwall • Zellenhochwasserschutzspundwand *f*

cellular sheetpile wall • Zellenspundwand *f*

cellular soil ➤ *polygon(al) ground*

cellular well • zellenförmiger Brunnen *m*, Zellenbrunnen [*Der Querschnitt ist durch Zwischenwände unterteilt*]

cellular wheel feeder • Zellradaufgeber *m* [*zur Dosierung eines Bindemittels*]

cellulose nitrate ➤ *nitrocellulose*

cellulose peel • Zelluloseabzugfolie *f*

cellulose peeling • Zellulosefolienabziehen *n*, Zellulosefolienabzug *m* [*Übertragung von Färbungen auf ebenen Gesteinsflächen auf Zellulosefolien*]

cell-wall degradation matter ➤ *humic degradation matter*

celsian, BaAl₂Si₂O₈ [*Colo(u)rless, monoclinic mineral consisting of barium fel(d)spar*] • Celsian *m*

to cement • verkitten

cement • Zement *m*

cement [*Mineral material, usually chemically precipitated, that occurs in the spaces among the individual grains of a consolidated sedimentary rock, thereby binding the grains together as a rigid, coherent mass; it may be derived from the sediment or its entrapped waters, or it may be brought in by solution from outside sources. The most common cements are silica (quartz, opal, chalcedony), carbonates (calcite, dolomite, siderite), and various iron oxides. Others include clay minerals, barite, gypsum, anhydrite, and pyrite. Detrital clay minerals and other fine clastic particles may also serve as cements*] • Zement *n*, sekundäres Bindemittel *n*, Zwischensubstanz *f*

(cement) aggressive leachate • zementangreifendes Sickerwasser *n*

cementation, agglutination [*The deposition of mineral matter in the spaces between the grains of sediments*] • Verkittung *f*, Zementierung, Verfestigung

cementation • Zementierung *f* [Tiefbohrtechnik]

cementation (economic) mineral deposit, cementation (economic) deposit • (nutzbare) Verkittungslagerstätte *f*, (nutzbare) Zementationslagerstätte

cementation factor [Mathematical expression in oil-reservoir analysis for the degree to which precipitated minerals have bound together the grains, for example, of sand] • Verkittungsfaktor *m*, Verkittungsbeiwert *m*, Zementationsfaktor, Zementationsbeiwert

cementation process • Zementationsprozess *m*

cementation (shaft) sinking [A technique of shaft sinking through strata containing water by injecting liquid cement or chemicals into the ground] • Auspressabteufen *n*, Verpressabteufen

cementation zone, zone of cementation [The layer of the Earth's crust below the weathering zone, in which percolating waters cement unconsolidated deposits by the deposition of dissolved minerals from above] • Zementationszone *f*, Verkittungszone

cement-based material • zementgebundener Stoff *m*

cement-based suspension • zementgebundene Suspension *f*

cement-bentonite slurry wall • Zement-Bentonit-Schlitzwand *f*

cement bond log ➤ (acoustical) cement bond log

cement bond logging ➤ (acoustic(al)) cement bond logging

cemented • verfestigt, verkittet, mit mineralischer Bindung [Gestein]

cemented dune • kalkverfestigte Düne *f*

cemented grain skeleton • zementiertes Korngerüst *n*

cemented hydraulic backfill (✱) • grob(körnig)er Sturzversatz *m*

cemented rockfill (✱) • Sturzbetonversatz *m*, Betonversatz als Sturzversatz

cemented sand • verkitteter Sand *m*

cemented till, tillite, consolidated till, indurated till [The terms are reserved for pre-Pleistocene tills that have been indurated or consolidated or cemented by processes acting after deposition] • Tillit *m*, verfestigter Geschiebelehm *m*

cemented with gypsum, gypsinated • gipsverfestigt

cementer, (cement) retainer • (bohrbarer) Zementationspacker *m* [Bohrloch-Druckzementation. Diese Vorrichtung ermöglicht eine völlige (Ab)Dichtung des darunter liegenden perforierten Futterrohrteiles und eine solide Verankerung in den Futterrohren. Sie kann einen einseitig hohen Druck aufnehmen]

(cement) float shoe • Schwimmschuh *m*, Rohrschuh mit Rückschlagventil, Rohrschuh mit Schwimmventil

cement grout ➤ cement pressure grout

cement grouting, cement grout injection, cement (grout) injecting, cement injection (grouting), cement pressure grouting, pressure cement grouting [The permanent or temporary strengthening or waterproofing of rocks or soils through holes drilled or jetted into them and injecting cement] • Zementverpressen *n*, Zementinjektion *f*, Zementeinpressen, Zementinjizieren, Zementauspressen

cement head • Zementkopf *m* [Tiefbohrtechnik]

cementing, agglutinating [See remark under "cementation"] • Verkitten, Zementieren *n*

cementing • Zementieren *n*, Einzementieren [Tiefbohrtechnik]

cementing casing shoe • Zementierschuh *m*, Einzementierschuh [Tiefbohrtechnik]

cement-injected gravel • zementinjizierter Kies *m*

cement (injection) grout, cement pressure grout • Verpresszement *m*, Einpresszement, Auspresszement

cement injection (grouting) ➤ cement grouting

cement log • Zementlog *n*

cement-modified soil [A fine-grained soil to which has been added a small quantity of cement (1-2%) to reduce its water absorption tendency] • zementvergüteter Boden *m*

cement mortar, cement slurry, cement paste • Zementschlämme *f*, Zementleim *m*

cement-mortar grouted pile, cement-mortar injected pile • Zementmörtelverpresspfahl *m* [DIN 4128]

cement-mortar lining • Zementmörtelverkleidung *f*, Zementmörtelauskleidung, Zementmörtelbekleidung

cement paste, cement mortar, cement slurry • Zementschlämme *f*, Zementleim *m*

cement pile • Zementpfahl *m*

cement pile [deprecated]; concrete pile • Betonpfahl *m*

cement plug • Zementpfropfen *m*, Zementstopfen

cement pressure grout, cement (injection) grout • Verpresszement *m*, Einpresszement, Auspresszement, Injektionszement

cement pressure grouting ➤ cement grouting

(cement) retainer, cementer • (bohrbarer) Zementationspacker *m* [Bohrloch-Druckzementation. Diese Vorrichtung ermöglicht eine völlige (Ab)Dichtung des darunter liegenden perforierten Futterrohrteiles und

eine solide Verankerung in den Futterrohren. Sie kann einen einseitig hohen Druck aufnehmen]

cement retarder, retarder • Abbindeverzögerer *n*

cement-sand slurry method, Colcrete method • Colcrete Verfahren *m*

cement-sand suspension • Zement-Sand-Suspension *f* [Injektionsmittel]

cement slurry, cement paste, cement mortar • Zementschlämme *f*, Zementleim *m*

cement slurry, cement suspension, cement grout • Zementsuspension *f*, Zementdickspülung *f*

cement (soil) stabilization, soil-cement stabilization [A geotechnical process in which cement is added to a soil to form a weak concrete or soil cement] • Zement-(Boden)stabilisierung *f*, Zement(Boden)verfestigung

cement stone • Zementstein *m*

cement suspension, cement grout, cement slurry • Zementsuspension *f*, Zementdickspülung *f*

cement with a high slag content • hochgeschlackter Zement *m*

CEN, European Committee for Standardization [CEN was founded in 1961 by the national standards bodies in the European Economic Community. In 1989, the Commission of the European Community and EFTA transferred the responsibility for the 'Structural Eurocodes' to the European Committee for Standardization] • Europäisches Komitee für Normung *n*

cenology, geology of surficial deposits [The branch of geology treating of the terrestrial, fluvial and lacustrine deposits] • oberirdische Lagerstättegeologie *f*

cenotypal • jungvulkanisch

cenozoic • känozoisch

Cenozoic ➤ **Cainozoic**

cenozone, assemblage zone [A biozone consisting of a body of strata whose content of fossils, or of fossils of a certain kind, taken in its entirety, constitutes a natural assemblage or association that distinguishes it in biostratigraphic character from adjacent strata. It is named for one or more of the fossils particularly representative of the assemblage] • Fossilienzone *f*

centennial wave • Jahrhundertwelle *f*

center-free drive [tunnel boring technology] • mittelfreier Antrieb *m* [Tunnelbohrtechnik]

centering of the bubble, bubble centering (US) [British spelling is "centering"] • Einspielen(lassen) *n* der (Libellen)Blase

center irons (US); centre irons (Brit.) • Schwengellager *n* [pennsylvanisches Seilbohren]

centerline adjustment on earthwork quantities • Massenverbesserung *f* durch Achs(en)nivellement

center of gravity, center of mass, mass center (US) [British spelling is "centre". That point in a body at which it will balance if supported] • Schwerpunkt *m*

center-of-gravity map (US); centre-of-gravity map (Brit.) • Schwerpunktkarte *f*

center of gravity of a map (US); centre of gravity of a map (Brit.) [In the sense that the most important detail tends to be concentrated around it] • Kartenschwerpunkt *m*

center of inversion (US) ➤ **symmetry center**

center of mass, center of gravity, mass center (US) [British spelling is "centre". That point in a body at which it will balance if supported] • Schwerpunkt *m*

center of mass, mass center (US); centre of mass, mass centre (Brit.) [In a cut or fill, a cross-sectional line that divides the volume into its halves] • Massenteilungslinie *f*

center of pressure (US); centre of pressure (Brit.) [The point on an area subjected to fluid pressure, over which the whole force due to the pressure on the area may be taken to act] • Druckzentrum *n*

center of symmetry (US) ➤ **symmetry center**

center point, photo(graph) center (point), plate center (US); centre point, plate centre, photo(graph) centre (point) (Brit.); principal point of plate axes, main point of plate axes [It is located at the intersection of the two lines connecting fiducial marks on opposite edges of the photograph. For photographs that record no fiducial marks the center point may be approximately located at the intersection of diagonal lines drawn from opposite corners of the photograph] • (Foto)Mittelpunkt *m*, (Foto)Achsenschnittpunkt

center spigot (US); centre spigot (Brit.); central spigot • Steckzapfen *m* [Theodolit]

center stake (US); centre stake (Brit.) [Stakes indicating the centerline of construction] • Bauachse(n)-absteckpflock *m*

center vertical (US); centre vertical (Br.) • Mittelsenkrechte *f*

centesimal graduation [theodolite] • Neugradteilung *f*

centesimal minute • Neuminute *f*

centesimal second • Neusekunde *f*

central angle at crest (US); angular width of arch at crest (Brit.) • Öffnungswinkel *m* der Krone, Kronenöffnungswinkel [Bogen(sperr)mauer]

central core of blackpowder, blackpowder central core [safety fuse] • Schwarzpulverseele *f*, Schießpulverseele

central cutter • Zentrumsschneider *m* [am Schneidrad einer Tunnelbohrmaschine]
central (earth)quake • Zentral(erd)beben *n*
central eruption, explosion pipe eruption • Zentraleruption *f*, Punkteruption
Central Europe • Mitteleuropa *n*
central firing, central ignition • Zentralzündung *f* [Zwischen den Sprengladungen an verschiedenen Sprengstellen von zentraler Stelle aus. DIN 20163]
central gneiss complex, granite-diorite-gneiss rocks • Zentralgneise *f*
centralized backfill material supply system (☒) • Versorgungszentrale *f* für Versatzgut, Versatzgut-Versorgungszentrale
centrally supported (trench) shoring unit • mittiggestützte (Graben)Verbaueinheit *f*, mittiggestützte (Graben)Sicherungseinheit
central massif • Zentralmassiv *n*
central meridian • Mittelmeridian *m*
central monitoring • Zentralüberwachung *f*
central perspective view, perspective view • zentralperspektivische Ansicht *f*
central pit, central shaft • Mittelgrube *f*, Mittelschacht *m* [Tunnel- und Stollenbau]
central platform • Mittelbahnsteig *m*, Zwischenbahnsteig [U-Bahn]
central platform station • Hallenbahnhof *m* [U-Bahn]
central projection, gnomonic projection, great-circle projection [A perspective azimuthal map projection (of a part of a hemisphere) on a plane tangent to the surface of the sphere, having the point of projection at the centre of the sphere. All straight lines on the tangent plane represent arcs of great circles on the Earth's surface; all great circles appear as straight lines. The point of tangency may be at a pole, on the equator, or at any point in between (oblique gnomonic projection). It is used in conjunction with the Mercator projection, to plot great-circle courses in navigation] • gnomonische Projektion *f*, Zentralprojektion, zentrale Projektion
central rectilinear slope recession • Hangverflachung *f* bei festbleibendem Hangfuß
central settlement • Mittensetzung *f*
central shaft, central pit • Mittelgrube *f*, Mittelschacht *m* [Tunnel- und Stollenbau]
central shaft • Sammel-schacht *m* [Grundwasserfassung]
central shooting • Zentralschießen *n* [Sprengseismik. Der Schusspunkt ist der Mittelpunkt der Aufstellung]

central spigot ➤ **center spigot** (US)

central stream line • Verzweigungsstromlinie *f* [Strömungslehre]

central surface velocity • mittige Oberflächengeschwindigkeit *f* [Geschwindigkeit mit der die Oberflächenschicht des Wassers sich in der Mitte des Wasserlaufbettes bewegt]

central (type) volcano [It consists of a main vent with perhaps a few minor vents in the vicinity] • Zentralvulkan *m*

central unit • zentraler Registrierapparat *m* [Telemetriesystem]

central valley, rift valley, median valley, mid-ocean(ic) rift [The deep central cleft in the crest of the mid-ocean(ic) ridge] • Zentralgraben *m*

central vertical load(ing), centred vertical load(ing) [US-spelling: centered] • mittige Vertikallast *f*

centre (Brit.) ... **center** (US) ...

centred vertical load(ing) [US-spelling: centered]; central vertical load(ing) • mittige Vertikallast *f*

centre hole foundation configuration, [US-spelling: center] • Hohllage *f*

Centre of Natural Sciences • Naturwissenschaftliches Zentrum *n* [z. B. in Stuttgart]

centre of the slip circle, center of the slip circle • Gleitkreismittelpunkt *m*

centre vertical, center vertical (US) • Mittelsenkrechte *f*

centrically loaded • mittig belastet

centric optical plumbing, optical centric plumbing • zentrische Lotung *f*, zentrisches Loten *n* [Die Lotlinie wird durch die Ziellinie eines Fernrohrs realisiert]

centrifugal drainage pattern ➤ **radial drainage (system)**

centrifugal force • Fliehkraft *f*

centrifugally-cast concrete driven pile, centrifugally-cast concrete displacement pile, driven centrifugally-cast concrete pile, displacement centrifugally-cast concrete pile • Schleuderbetonrammpfahl *m*

centrifugally spun jacking pipe, centrifugally spun thrusting pipe • Schleuderbeton-Vorpressrohr *n*, Schleuderbeton-Durchdrückrohr

centrifugal pump • Kreiselpumpe *f* [für den Spülvorgang beim Saugbohrverfahren]

centrifugal replacement [Replacement of a mineral which begins in the central part of the host mineral and works outward] • Zentrifugalverdrängung *f*

centrifugal sedimentation • Zentrifugalsedimentation *f*, Schleudersedimentation

centrifuge • Zentrifuge *f*

centrifuge method of determining soil moisture • Zentrifugenverfahren *n* zur Bodenfeuchtigkeitsbestimmung, Zentrifugenmethode *f* zur Bodenfeuchtigkeitsbestimmung

centrifuge moisture equivalent • CME, moisture equivalent • Feuchtigkeitsäquivalent *n*, Feuchteäquivalent, Zentrifugal-Feuchtigkeitsäquivalent, Zentrifugal-Feuchteäquivalent

centrimetric-sized • zentrimetrisch groß

centring error • Zentrierfehler [*bei der geodätischfotogrammetrischen Überwachung*]

centripetal drainage (system), centripetal drainage pattern [*See remark under "drainage system"*] • zentripetales Gewässernetz *n* [*Die Wasserläufe sind auf ein Zentrum ausgerichtet*]

centripetal replacement [*Replacement of a mineral from the periphery inward*] • Zentripetalverdrängung *f*

centroid of rain(fall), rain(fall) centroid • Regenflächenmittelpunkt *m*

centrosphere, barysphere; bathysphere [*nonrecommended synonym*]; pyrosphere, nickel-iron mass, iron-nickel mass • Barysphäre *f*, Eisennickelkern *m*, Nicleisenkern

centrum ➤ **hypocenter (US)**

cerargyrite ➤ **carneous silver**

cerauinite, thunder-bolt • Donnerstein *m*

cerite, cerine [*A brown rare-earth hydrous silicate of cerium and other metals found in gneiss, hardness is 5.5 on Mohs scale, and specific gravity is 4.86.*] • Cer(er)it *m*, Cerinstein *m*, unteilbares Cererz *n*, Zer(er)it, Zersilikat *n*

Cerithien layer • Cerithienschicht *f*

CERN [*Conseil Européen pour la Recherche Nucléaire*] • Europäischer Rat für Kernforschung, CERN [*Forschungszentrum in der Schweiz, dessen Aufgabe die Erforschung der kleinsten Bestandteile der Materie ist*]

cerolite • Cerolit *m*, Wachsstein *m*

(certain) quantity of ore • Treiben *m* [*Harzbergbau. Eine Masse Haufwerk von 40 Tonnen zu 4 Kübeln*]

certain run • rechtfallend [*Gang*]

certificate of static stability, legal certificate of static stability [*issued by a 'Pruefingenieur' in Germany who is appointed by a building authority*] • Standsicherheitsnachweis *m*

cerussite, white lead ore, lead spar • Bleispat *m*, Zerussit *m*, Cerussit; Weißbleierz *n* [*veraltete Benennung*]; PbCO₃

cervantite [*A white or yellow secondary mineral crystallizing in the orthorhombic system and formed by*

oxidation of antimony sulfide] • Cervantit *m*, Antimonocker *m*, Sb₂O₃Sb₂O₅

cesarolite, H₂PbMn₃O₈ [*A steel-gray mineral consisting of acid lead manganate occurring in spongy masses*] • Cesarolith *m*

cesium (vapour) magnetometer (Brit.); cesium (vapor) magnetometer (US) [*A type of optically pumped magnetometer that measures the absolute total magnetic intensity with extreme sensitivity by determining the Larmor frequency of cesium atoms*] • Cäsiummagnetometer *n*, Zesiummagnetometer

cessation of accumulation ➤ **deposition(al) gap**

cessation of deposition ➤ **deposition (al) gap**

ceylanite ➤ **ceylonite**

Ceylon (brilliant) cut • Ceylonschliff *m*

Ceylon chrysolite [*misnomer*] ➤ **yellow-green t(o)urmaline**

Ceylon diamond [*misnomer*]; colourless zircon (Brit.); colorless zircon (US) • Ceylondiamant *m* [*Handelsbenennung*]; farbloser Zirkon *m*

Ceylon hyacinth ➤ **jargo(o)n**

ceylonite, pleonaste, candite, ceylanite, zeylanite [*A dark green, brown or black variety of spinel containing iron*] • Kandit *m*, Pleonast *m*, Ceylonit

Ceylon lumps • stückiger Grafit *m*, stückiger Graphit *m*, Stückgrazit, Stückgraphit

Ceylon opal [*misnomer*]; moonstone, hecatolite; water stone [*obsolete*] • Ceylonopal *m* [*Handelsbenennung*]; Mondstein *m* (Feldspatgruppe)

Ceylon peridot(e) [*misnomer*] ➤ **yellow-green t(o)urmaline**

cfm, cubic foot per minute • Kubikfuß *m* pro Minute

cfs ➤ **cubic foot per second**

chadacryst, xenocryst, cadacryst [*A crystal or crystal fragment enclosed within a larger crystal*] • Xenocryst *m*, xenomorpher Einsprengling, xenomorpher Kristall *m*

chaemolith ➤ **humic coal**

to chain [*surveying*] • ausmessen mit der Kette, vermessen mit der Kette

chain [*In geomorphology, a general term for any series or sequence of related natural features arranged more or less longitudinally, such as a chain of lakes, islands, seamounts, mountains, volcanoes etc.*] • Kette *f*

chain ➤ **steel (surveyor's) tape**

chainage • Stationierung *f* [*die Lage in Tunnellängsrichtung*]

chain brow road, chain brow way (☒) • geneigte Kettenförderstrecke *f*, geneigte Förderstrecke mit Kettenbetrieb

chain code • Kette *f* von aneinanderstoßenden Rasterzellen [*Geoinformationssystem; Landinformationssystem. Datenkompression in Rastermodellen*]

chain conveyor • Kettenförderer *m* [z. B. an einem Eimerkettenschwimmbagger]

chain coral • Kettenkoralle *f*

chain crater • Kettenkrater *m*

chain follower • hinterer Kettenzieher *m* [*Kettenvermessung*]

chain for suspending the miner's dial • Hängezeug *n*

chain gauge; chain gage (US) • Kettenpegel *m*

chain hoist • Hubzug *m*

chain inclinometer • Ketteninklinometer *n*

chaining, chain surveying, taping, chain measuring [*Terms which originally meant measuring with a chain, but as now used denote measuring with either a chain or tape*] • Stahlband(ver)-messung *f*, Ketten(ver)messung, Band(ver)-messung [*Siehe Anmerkung unter „Stahl(mess)band“*]

chaining arrow, chaining pin, taping arrow, taping pin, surveyor's arrow, surveyor's pin • Markier(ungs)-nadel *f*, Eisenstab *m* mit Markierungsfähnchen, Führungsstab, Zähl-nadel [*Zum Abstecken von Strecken, z.B. Basislinien, im Grasland. Diese 2 m langen, dünnen Eisenstäbe werden nach einer bestimmten Schrittzahl in die Erde gesteckt*]

chainman, lead(ing) man, head chainman; axman (US) [*Nowadays, tapes are used instead of chains, but the term "chain" is still used erroneously instead of "tape"*] • Kettenzieher *m* [*Heute werden Bänder benutzt, doch „Kette“ wird fälschlicherweise weiterhin verwendet*]

chainmain (✕) ➔ **rodman**

chain measuring ➔ **chaining**

chain mountain • Kettengebirge *n*

chain of cause and effect, causal chain [*of events*] • Kausalkette *f* [*von Ereignissen*]

chain of hills, range (chain) of mountains, ridge, range of hills • Hügelkette *f*, Hügelzug *m*

chain of lakes, lake chain • Seenkette *f*

chain of mountains, mountain chain; cordillera [*Spanish*] [*A complex, connected series of several more or less parallel mountain ranges and mountain systems grouped together without regard to similarity of form, structure, and origin, but having a general longitudinal arrangement or well-defined trend, i.g. the Mediterranean mountain chain*] • Gebirgskette *f*

chain pin • Kettenstift *m* [*Kettenvermessung. Er bezeichnet das Ende einer Kette*]

chain pole • Kettenhalter *m*, Kettenstab *m*, Kettenbake, Kettenbaak(e) *f* [*Feldvermessung*]

chain pump (✕) • Bulgenkunst *f*, Eimerkunst, Paternosterwerk *n* [*Eine Wasserhebemaschine, bei welcher an einer über eine Scheibe gelegte Kette ohne Ende lederne Eimer, Bulgen, befestigt sind, die das Wasser in die Höhe fördern*]

chain road, chain way (✕) • Ketten(förder)strecke *f*, Förderstrecke mit Kettenbetrieb, Kettenbahn *f*

chain runner (✕) • Anschläger *m* [*Kettenförderung*]

chain-saw-type trench milling machine • kettenbestückte Grabenfräse *f*

chain silicate, inosilicate [*Silicate structure in which the SiO₄ tetrahedra are jointed together to produce chains of indefinite lengths (the ends being at the surfaces of the crystal). The amphiboles are an example*] • Kettensilikat *n*, Inosilikat

chain structure • kettenartige Anlagerung *f* der Chromitkristalle

chain surveying, chaining, taping, chain measuring [*Terms which originally meant measuring with a chain, but as now used denote measuring with either a chain or tape*] • Stahlband(ver)messung *f*, Ketten(ver)messung, Band(ver)messung [*Siehe Anmerkung unter „Stahl(mess)band“*]

chain traverse • geknickter Polygonzug *m*, geknickter Standlinienzug

chain way, chain road (✕) • Ketten(förder)strecke *f*, Förderstrecke mit Kettenbetrieb, Kettenbahn *f*

chair [*in reinforced-concrete construction a device for maintaining the position of reinforcing rods in a pouring operation*] • Abstand(s)halter *m*

chalcantite, bluestone, blue vitriol, CuSO₄·5H₂O • blaues Vitriol *n*, Blaustein *m*, Chalkantit *m*

chalcadonite, chalcadony, California moonstone [*misnomer*] • gestreifter Bandkiesel *m*, Baumstein *m*, Chalcadon *m*

chalcadonite thunder egg, chalcadony thunder egg [*See remark under "thunder egg"*] • Chalcadonschwüle *f*, Baumsteinschwüle

chalcadonyx [*An onyx with alternating stripes or bands of gray and white. It is valued as a semiprecious stone*] • Chalcadonyx *m*

chalco- [*A prefix meaning "copper"*] • Kupfer. . .

chalcoalumite, CuAl₄(SO₄)(OH)₁₂·3H₂O • Chalkoalunit *m*, Chalcoalunit

chalcocite, copper glance, redruthite, vitreous copper, chalcosine, beta chalcocite • Kupferglanz *m*, Cu₂S [*In*

der mittelalterlichen Bergmannssprache „Kupferglas“, seit 1813 „Kupferglanz“]

chalcocyanite, hydrocyanite • Chalkocyanit, Hydrozjanit *m*, CuSO_4

chalcographic • erzmikroskopisch

chalcolite, tobernite, copper uranite, cuprouranite • Tobernit *m* [nach A.G. Werner, 1786], Chalkolith *m* [nach A.G. Werner, 1793], Kupferuranglimmer *m*

Chalcolithic, Copper Age, Eneolithic, Aeneolithic • Kupferzeit *f*

chalcophile element • chalkophiles Element *n* [Es befindet sich vorwiegend in der Sulfidzone von Meteoriten]

chalcophyllite, copper mica • Chalkophyllit *m*, Kupferglimmer *m*

chalcopyrite, yellow copper ore, copper pyrites, pyrites of copper, yellow pyrites, run, copper-iron sulphid(e); copper-iron sulfid(e) (US) • Narrengold *n*, Gelbkupfererz *n*, Kupferpyrit *m*, Chalkopyrit *m*, CuFeS_2

chalcosiderite [A green mineral, isomorphous with turquoise, consisting of a hydrous basic phosphate of copper, iron, and aluminium] • Chalkosiderit *m*, $\text{Cu}(\text{Fe}, \text{Al})_6(\text{PO}_4)_4(\text{OH})_8 \cdot 4\text{H}_2\text{O}$

chalcosine ➤ **chalcocite**

chalcosphere [That zone or layer of the Earth containing heavy metal oxides and sulfides] • Chalkosphäre *f*, Oxyd-Sulfid-Schale *f*, Zwischenschicht *f* [1700 km dick]

chalcostibite ➤ **wolfsbergite**

chalcotrichite, plush copper (ore), hair copper (ore), copper bloom • haar(förm)iges Rotkupfererz *n*, Chalkotrichit *m*, Haarkupfererz, Kupferblüte *f*

chalk; cauk, cawk [Scotland] • Kreide *f*

Chalk Alps • Kalkalpen *f*

chalk cleve (Brit.); chalk cliff; chalk clift [dialectical variance] • Kreideklippe *f*

chalk containing clay, clay-containing chalk, clay-bearing chalk • Tonkreide *f*

chalk deposit • Kreideablagerung *f*

chalk earth, earthy limestone • Kalkerde *f*

chalk extraction, chalk quarrying • Kreideabbau *m*, Kreidegewinnung *f*

chalk flint • Kieselkreide *f* [Schleifrohstoff]

chalk formation, Cretaceous formation • Kreide *f* [Kreideformation]

chalk groundwater • Kreidegrundwasser *n*

chalk group • Chalk-Gruppe *f*

chalk group • Kreideformation *f*

chalk marl ➤ **gray chalk**

chalk marly limestone • Plänerkalk(stein) *m*

chalk nappe • Kreidedecke *f*

chalk pit, chalk quarry • Kreidegrube *f*, Kreidebruch *m*

chalk powder, powder(ed) chalk • Kreidepulver *n*, Pulverkreide *f*

chalk quarrying, chalk extraction • Kreideabbau *m*, Kreidegewinnung *f*

chalk (rock) • Kreidefelsen *m*

chalk sedimentation • Kreidesedimentation *f*

chalky [See remark under “cretaceous”] • k Reid(eart)ig

chalmersite, cubanite, CuFe_2S_3 • Kubanit *m*, Chalmersit

chalybeate spring • Eisenquelle *f*, Eisenbrunnen *m*

chalybeate water • Eisensäuerling *m*

to chamber, to spring, to squib [See remark under “chambering”] • (aus)kesseln, vorkesseln, schnüren

chamber, powder room (☒) • Pulverkammer *f*

chamber [corrupted term] ➤ **chamfer**

chamber ➤ **blasting chamber**

chamber, breast, room [In coal mines, a chamber driven in the seam from the gangway, for the extraction of coal] • Abbaukammer *f*, Kammer

chamber, camera • Kamera *f*, Kammer *f* [Fotogrammetrie]

chamber ➤ **(lock) chamber**

chamber, room, cave chamber, cave room • (Höhlen) Kammer *f*, (Höhlen)Raum *m*

chamber, camouflet • Kessel *m* [Ein durch wiederholte Sprengungen mit wachsenden Lademengen im Bohrloch-tiefsten aufgeweitete Bohrloch]

chamber access • Kammerbegehung *f* [Tunnelbau]

chamber-and-pillar ➤ **breast-and-pillar**

chamber-and-pillar method ➤ **room-and-pillar method**

chamber-and-pillar working ➤ **pillar-and-chamber working**

chamber blasting • Kammersprengen *n*, Kammersprengung *f* [An Stelle von Bohrlöchern werden Kammern als Ladungsraum verwendet. Diese Kammern werden von Hand von einem in das Gebirge vorgetriebenen Stollen oder abgesenkten Schacht aus angelegt. Je nach der zur Sprenganlage gehörenden Anzahl der Kammern werden Ein-, Zwei- oder Mehrkammeranlagen unterschieden]

chamber deposit, mineral-filled cave • mineralgefüllte Höhle *f*

chamber filling conduit • Schachtfüllleitung *f* [Segmentwehr]

chamber for tailgate, tailgate chamber • Vorkammer *f*, Nische *f* [Trommelwehr]

chambering, springing, squibbing, sprung borehole method [*The firing of successively larger charges of explosive with little stemming until the hole bottom is sufficiently enlarged (chambered) to take the final charge (which is properly stemmed). The method is much used for heavy blasts in quarrying*] • (Aus)Kesseln *n*, Kesselsprengung *f*, Kesselsprengen, Schnüren

chambering cartridge ➤ **squibbing cartridge**

chambering shot ➤ **squib(bing shot)**

Chamberlain-Moulton hypothesis, planetesimal theory [*A theory of origin of the planets by the aggregation of small solid particles (planetesimals), formed from the sun by impact or close approach of another star*] • Planetesimalhypothese *f*

chamber lucida, camera lucida • Luftbildumzeichner *m* [*Fotogrammetrie*]

chamber mining with roof caving, roof caving chamber mining • Kammerbruchbau *m*

chamber of (a) spring, spring chamber • Quellschloß *f*

chamber operator, camera operator • Luftfotograf *m* [*empfohlene Duden Schreibweise*]; Luftphotograph *m*, Flugfotograf, Flugphotograph [*Fotogrammetrie*]

chamber pillar (☒) • Kammerpfeiler *m*

chamber station ➤ **camera station**

chameolith ➤ **humic coal**

chamfer; chamber [*corrupted term*] • Fase *f*

chamfering (grinding) wheel • Fasen(schleif)rad *n*

champai(g)n, plain field, champion, champion, level field, level open country, flat open country, open unenclosed land [*As opposed to that partitioned into fields*] • flache Gegend *f*, flaches Land *n*, ebene Gegend, ebenes Land, Blachfeld *n* [*Feldmesskunst*]

champion lode, mother lode, master lode [*As called by miners*] • Hauptgang *m*

chance coal [*In Staffordshire, a name given to a 9-inch coal seam*] • Kohlenflöz *m* 23 cm dick

Chance sand-flo(a)tation process [*A dense-media process in which coal is separated from refuse in an artificial dense medium of sand suspended in water. The specific gravity of this medium is such that the merchantable coal floats while the refuse sinks to the bottom, the separation being analogous to that of a float-and-sink separation with a liquid like zinc chlorid(e)*] • Sandschwimmverfahren *n* nach Chance

Chandler motion ➤ **polar migration**

Chandler motion curve ➤ **polar wandering curve**

Chandler period [*The period of the Chandler wobble*] • Chandlersche Periode *f*, Newcombsche Periode

Chandler wobble, Eulerian nutation [*A movement in the Earth's axis of rotation, the period of motion being about 14 months*] • Euler'sche Nutation *f*, Erdpolschwankung *f*

change • Umformung *f*, Umwandlung [*Gestein*] *f*

change • Wechsel *m*

changeable • wechselhaft

changeable fel(d)spar • Schillerquarz *m*

changeable luster (US); changeable lustre (Brit.) • Schillerglanz *m* [*Mineral*]

change (and wash) house, wash house, changing (and wash) house, dryhouse, doghouse (☒) • (Wasch)Kaue *f*, Mannschaftskaue, Badekaue, Umkleidehaus *n*

change detection • Vergleich(e) *m*, (f) multitemporaler Spektraldaten einer Landschaftsaufnahme

change detector • Gerät *n* mit zwei Bildschirmen zur automatischen Bildvergleichen [*Luftbildtechnik. Die Bilder müssen nicht aus gleicher Höhe oder mit gleichem Bildwinkel aufgenommen sein*]

changed use, change of use [*of existing buildings*] • Umnutzung *f* [*von bestehenden Bauwerken*]

changehouse man, dry boss, dryhouse man, dry janitor, dryman, washhouse man, change and washhouse man, changing and wash-house man [*A man who cleans, heats, and ventilates locker rooms, shower rooms, and washrooms in which workmen change clothes*] (☒) • (Wasch) Kauenwärter *m*

change in position • Lageverschiebung *f*

change in the pore pressure, pore water pressure change • Porenwasserdifferenzdruck *m*

change in the topography • Geländeänderung *f*

change of building use • Gebäudeumnutzung *f*

change of land • Landveränderung *f*

change of layer, strata sequence, sequence of the strata • Schichtwechsel *m* [*im Boden*]

change of load (transfer) • Umlastung *f*

change of shear stress • Schubspannungsänderung *f*

change of state • Zustandsänderung *f*

change of state due to rearrangements • umlagerungsbedingte Zustandsänderung *f*

change of use, changed use [*of existing buildings*] • Umnutzung *f* [*von bestehenden Bauwerken*]

change of (water) level, (water) level change • Wasserpasswechsel *m*, Höhenwechsel an der Wasserscheide

change point, turning point [*In level(l)ing survey, a point at which the level(l)er's staff is first held while*

foresight is taken. The staff is then swivel(l)ed to face a new position of the level(l)ing instrument, which now takes a backsight, thus showing the amount by which its level has changed] • Wechsellagerung *m*

changer and grather [In the North of England, a man whose duty is to keep the pump buckets and clacks in working order about a mine] (✕) • Pumpenwärter *m*
to change to stone, to lithify [Especially to consolidate from a loose sediment to a solid rock] • versteinern

changing (and wash) house (✕) ➤ **change (and wash) house**

changing magazine • Wechsellassette *f*

changing place (✕) • Wechselort *n* der Fördergefäße, Fördergefäße-Wechselort

changing strata • Wechsellagerung *f*

channel, channelway, feeder, feeding channel [An opening or passage in a rock through which mineral-bearing solutions or gases may move] • Kanal *m*

channel [An artificial waterway, such as an open conduit, irrigation ditch, floodway and the like] • Rinne *f*, Gerinne *n*

channel, runway, trough, channel way • Bett *n*, Gewässerbett

channel, traffic channel, navigable channel, navigation (al) channel, ship(ping) channel, ship(ping) passage, fairway, access channel • Fahrrinne *f*, schmales Fahrwasser *n* [Von Natur gegebener oder künstlich hergestellter ziemlich langer Wasserweg, eingefasst von Hindernissen. Er dient als genügend tiefer und sicherer Zugang zu einem Hafen oder zu einer Reede]

channel (✕) ➤ **gang-trench**

channel [A linear erosional feature similar to but larger than a groove. Best developed in turbidite sequences] • Furche *f*

channel [An especially tubular enclosed passage, as a conduit, pipe, or duct] • Kanal *m*

channel [A tubular(-shaped) pore] • röhrenförmige Pore *f*, Röhrenpore

channel [Groove cut across an ore exposure for sampling purposes] • Probe(n)nahmeschlitz *m*

channel [In geographical terms, a broad waterway larger than a strait, joining two seas] • Kanal *m*

channel ➤ **stria(tion)**

channel [In geophysics, a system of interconnected devices through which data may flow from source to recovery, for example, geophone, cable, amplifier, recorder] • Aufnahmekanal *m*

channel accretion, channel aggradation, channel alluviation, channel upbuilding, channel sediment deposition, channel upgrading, channel aggrading, channel building up [The gradually building up of

a bed or bank(s) of a watercourse as a result of sediment deposition] • Bettanwuchs *m*, Bettauflüllung *f*, Bettauflandung, Bettverlandung, Bettauflhöhung, Bettanschwemmung, Bettauflschwemmung, Bettanlandung, Bettaggradation *f*

channel adjustment [For instance, above and below a dam] • Bettanpassung *f*

to channel away [water flow] • ableiten

channel axis ➤ **axis of channel**

channel bank • Bettufer *n* [Wasserlauf]

channel bar [It is located in the stream or river course] • Bettbarre *f*

channel bed ➤ **bed**

channel bed, channel bottom, channel floor • Rinnensohle *f*, Gerinnesohle

channel bed gradient ➤ **bed gradient**

channel bed material ➤ **bed material**

channel bed slope ➤ **bed gradient**

channel bed structure ➤ **bed structure**

channel bend, channel curvature • Gerinnekrümmung *f*, Rinnenkrümmung, Gerinnebogen *m*, Rinnenbogen

channel bend, channel curvature • Bettkrümmung *f*, Bettbogen *m* [Fluss; Strom; Kanal]

channel bottom ➤ **bed**

channel bottom structure ➤ **bed structure**

channel building up ➤ **channel accretion**

channel capacity flow capacity

channel cast, gouge channel, washout, channel fill (ing) [Cast of small groove-like channel or very large groove, generally sand-filled and cut in shale] • Füll-(ungs)rinne *f*

channel center line (US) ➤ **axis of channel**

channel configuration • Gerinnegestaltung *f*, Rinnengestaltung

channel configuration • Bettgestaltung *f*

channel constriction • Gerinneeinschränkung *f*, Rinneneinschränkung

channel constriction • Betteinschränkung *f*

channel constriction structure • Betteinschränkungsbaupunkt *n*

channel control [A channel-ga(u)ging control which depends mainly on channel friction] • Gerinnereibungsmessung *f*, Rinnenreibungsmessung

channel control [A stream-ga(u)ging or river-gagging control which depends mainly on channel friction] • Bettreibungsmessung *f*

channel conveyance • Bettdurchlassfähigkeit *f*, Bettdurchlassvermögen *n*

channel cross section • Bettquerschnitt *m*

channel crown bar [See remark under “crown bar”] • U-Kronenbalken *m*

channel curvature, channel bend • Gerinnekrümmung *f*, Rinnenkrümmung

channel curvature, channel bend • Bettkrümmung *f* [*Fluss; Strom; Kanal*]

channel cut • Bettdurchbruch *m*, Bettdurchstich *m*

channel cutting • Bettdurchbrechen *n*, Bettdurchstechen

channel deposit • Bettablagerung *f*

channel depth • Bett-Tiefe *f*

channel depth • Rinnentiefe *f*, Gerinnetiefe

channel development, channel improvement • Bettausbau *m* [*Fluss; Strom; Kanal*]

channel digging, channel excavation • Bettaushub *m* [*Fluss; Strom; Kanal*]

channel displacement [Context: *Planimetric measurements of channel displacement and areas of erosion show complex channel response to flood magnitude*] • Gerinneverlagerung *f* [*Von einer Gerinneverlagerung spricht man, wenn das Gewässerbett auf natürliche Weise durch die Erosion der Ufer verschoben wird*]

channel down wash ➤ **channel surface wash**

channel drainage ➤ **channel (storm) drainage**

channel enlargement • Bettvergrößerung *f* Betterweiterung [*Fluss; Strom; Kanal*]

channel erosion, concentrated wash [*Erosion in which material is removed by water flowing in well-defined courses; erosion caused by channel flow*] • Betterosion *f*, Bettausnagung, Bettabtrag (ung) *m*, (*f*)

channel excavation, channel digging • Bettaushub *m* [*Fluss; Strom; Kanal*]

channel facing ➤ **channel revetment**

channel fill(ing) ➤ **channel cast**

channel fill(ing) deposit [*An alluvial deposit in a stream or river channel, especially one in an abandoned cutoff channel or where the transporting capacity of the water is insufficient to remove material supplied to the channel*] • Bett(auf)füllung *f*

channel floor ➤ **bed**

channel floor structure ➤ **bed structure**

channel flow, concentrated flow [*Movement of surface runoff in a long narrow troughlike depression bounded by banks or valley walls that slope toward the channel*] • konzentrierter Abfluss *m*

channel flow • Bettströmung *f* [*Fluss; Strom; Kanal*]

channel flow accretion • Wasserzunahme *f* durch Sickerwasser [*Wasserlauf*]

channel form, channel shape • Bettform *f*, Bettgestalt *f* [*Fluss; Strom; Kanal*]

channel formation • Gerinnebildung *f*, Rinnenbildung

channel formation • Bettbildung *f*

channel friction • Gerinnereibung *f*, Rinnenreibung

channel friction • Bettreibung *f* [*Fluss; Strom; Kanal*]

channel geometry • Gerinnegeometrie *f*, Rinnengeometrie

channel geometry • Bettgeometrie *f*

channel glacier [*Ice stream within a large glacier which flows more rapidly in the adjoining ice*] • Gletscher-eisfluss *m*

channel gutter, gutter [*The lowest portion of a channel containing an alluvial deposit and usually the zone of maximum enrichment*] • Bett(ge)rinne *f*, (*n*) [*Wasserlauf*]

channel hydraulics • Gerinnehydraulik *f*, Rinnenhydraulik

channel hydraulics • Betthydraulik *f* [*Fluss; Strom; Kanal*]

channel improvement, channel development • Bettausbau *m*

channel inflow • Direktzufluss *m*

channeling, channelling • Schrämen *n*

channel(-iron) crown bar • U(-Eisen)-Kronenbalken *m*

channel(-iron) lagging • U(-Eisen)-Verzug *m*

channelization (US); channellisation (Brit.); channel modification [*It involves human modification and control of natural waterways, usually to permit or promote economic development or to protect established urban, agricultural, and/or industrial developments*] • Kanalisierung *f*

channelization for drainage, drainage channelization, channel modification for drainage, drainage channel modification, channelization for drainage; (Brit.spelling: channellisation) • Entwässerungskanalisation *f*

channelization technique, channelization technique, channel modification technique; (Brit.spelling: channellisation) • Kanalisierungstechnik *f*

channelization (work(s)), channelizing work(s), channelizing; (Brit.spelling: channellisation/channellising) [*In a river or stream*] • Kanalisierungsarbeit(en) *f*

to channelize (US); to channellise (Brit.) [*waterway*] • kanalisieren

channel karre, channel solution groove, channel lapiaz, channel (wheel) track • Rinnenkarre *f*, Rinnenschratte *f*

channel-lag (deposit) [*Relatively coarse materials that have been sorted out and left as a residue accumulation in the normal processes of stream or river*] • grobe Bettablagerung *f*, grobes Bettsediment *n*

channel(l)ed; grooved • kanneliert, zerkart

channel(l)ed avalanche • Runsenlawine *f*

channel length ➤ **river pond**

channel length ➤ **stream pond**

channel line • Gerinnestrich *m*, Rinnenstrich

channel line [*The route of strongest flow of a watercourse. It usually coincides, or nearly coincides with the t(h)alweg*] • Strich *m*

channel(l)ing • Schrämen *n*

channel lining, channel revetment, channel liner, channel facing • Gerinneauskleidung *f*, Rinnenauskleidung [*„Bekleidung“ und „Verkleidung“ können synonym für „Auskleidung“ verwendet werden*]

channel lining, channel revetment, channel facing • Bettauskleidung *f*, Bettverkleidung, Bettbekleidung [*Fluss; Strom; Kanal*]

channel loss • Wasserverlust *m* [*Wasserlauf*]

channel meander, meander channel • Schluchtmäander *m*, Mäanderschlucht *f*

channel migration • Bettwanderung *f*

channel modification, channelization (US), channellisation (Brit.) [*It involves human modification and control of natural waterways, usually to permit or promote economic development or to protect established urban, agricultural, and/or industrial developments*] • Kanalisierung *f*

channel modification for drainage ➤ **channelization for drainage**

channel modification technique, channelization technique (US); channellisation technique (Brit.) • Kanalisierungstechnik *f*

channel morphology, river morphology, stream morphology, fluvimorphology [*The study of the channel pattern and the channel geometry at several points along a stream channel, including the network of tributaries within the drainage basin*] • Flussmorphologie *f*, Strommorphologie *f*

channel-mouth bar • Bettbank *f* [*In einem Wasserlauf durch Strömungsverringerung gebildet*]

channel of approach, approach channel • Anström-(ge)rinne *f*, (n), Zulauf(ge)rinne

channel of ascent, ascent channel • Schlöt *m*

channel of grade ➤ **graded channel**

channel phase of flood • Wasserlaufphase *f* des Hochwassers

channel pipe, pipe channel [*A drain pipe having a half or three-quarter circular cross section, open along the top*]

• Schalenrohr *n*, Rohrschale *f*

channel precipitation [*Precipitation that falls directly onto waters. It is usually considered with surface runoff*]

• Wasserspiegel-Niederschlag *m*

channel profile • Gerinneprofil *n*, Rinnenprofil

channel profile • Bettprofil *n*

channel reach • Bettstrecke *f*

channel rectification • Bettbegradigung *f*

channel relocation • Gerinneumtrassierung *f*, Rinnenumtrassierung

channel relocation • Bettumtrassierung *f*

channel revetment, channel lining, channel facing • Bettauskleidung *f*, Bettverkleidung, Bettbekleidung [*Fluss; Strom; Kanal*]

channel revetment, channel lining, channel liner, channel facing • Gerinneauskleidung *f*, Rinnenauskleidung [*„Bekleidung“ und „Verkleidung“ können synonym für „Auskleidung“ verwendet werden*]

channel roughness, channel rugosity • Gerinne-
rauh(igk)eit *f*, Rinnenrauh(igk)eit

channel roughness, channel rugosity • Bettrauh-
(igk)eit *f*

channel routing • Bettdurchflussberechnung *f*

channel runoff • Gerinneabfluss *m*, Rinnenabfluss

channel runoff • Bettabfluss *m*

channel sample, trench sample, groove sample, notch sample • Schlitzprobe *f*, Hackprobe, Pickprobe

channel sample taking, channel sampling, trench sampling, trench sample taking, groove sample taking, groove sampling, notch sample taking, notch sampling [*A slight refinement of grab sampling in which the material to be sampled is spread out flat and channeled in one direction with a shovel, and the material for the sample taken at regular intervals along the channel. The procedure is repeated with several other channels in different directions until a sample of the proper size has been secured*] • Schlitzprobe(n)nahme *f*, Hackprobe(n)-
nahme *f*, Pickprobe(n)nahme

channel sand [*Sand or sandstone deposited in a stream or river bed eroded into the underlying ground. If exposed, such sands may contain valuable minerals (such as gold); if buried, they may contain oil or gas*] • Bettsand(stein) *m*

channel sediment deposition ➤ **channel accretion**

channel shape, channel form, channel configuration • Bettform *f*, Bettgestalt *f*

channel slope • Gerinnegefälle *n*, Rinnengefälle

channel slope • Bettgefälle *n* [*Wasserlauf*]

channel solution groove, channel karre, channel lapiaz, channel (wheel) track • Rinnenkarre *f*, Rinnenschratte *f*

channel spillway ➤ (side-)channel (type) spillway

channel spring [A type of depression spring issuing from the bank of a stream or river that has cut its channel below the water table] • Ufer-Grundwasseraustritt *m*

channel stability • Bettbeständigkeit *f*

channel storage • Bettspeicherung *f* [Fluss; Strom; Kanal]

channel (storm) drainage • Gerinneentwässerung, Rinnenentwässerung *f*

channel surface wash • Gerinneabspülung, Rinnenabspülung *f*

channel system, canalisation, canalization (US) • Kanalisation *f* [fließende Gewässer]

channel tailrace ➤ tailrace channel

channel track ➤ channel karre

Channel Tunnel, Chunnel • (Ärmel)Kanal tunnel *m*

channel (type) spillway ➤ (side-)channel (type) spillway

channel upbuilding ➤ channel accretion

channel upgrading ➤ channel accretion

channelway, channel, feeder, feeding channel [An opening or passage in a rock through which mineral-bearing solutions or gases may move] • Kanal *m*

channel (wheel) track ➤ channel karre

channel width • Gerinnebreite *f*, Rinnenbreite

channel width [It is measured from bank to bank near bankful stage] • Bettbreite *f*

channel work ➤ channel(izing) work

chanter [Scotland] ➤ gravel

chaos of rocks, rock chaos, blocks of all sizes, all-size blocks • Felsenmeer *n*

chapapate [Cuba]; Mexican asphalt, Mexican bitumen • Mexikobitumen *n*, Mexikoasphalt *m*

chapeau de fer [French] ➤ capping of gossan

Chapman-Jouget plane, C-J plane [The “point” along a confined cylindrical column of explosives at which the detonation shock wave reaction is complete, and from which point onwards a permanent steady-state reaction continues] • Chapman-Jouget-Ebene *f*, C-J-Ebene

character, appearance • Tracht *f*

character • metallurgisches Verhalten

character [In seismic work, a recognizable appearance of an event which serves to identify it or permit its correlation, often indefinable and without basis] • Merkmal *n*

character displacement • Merkmalverdrängung *f*

characteristic • Kennwert *m*

characteristic action (F_k) [see EN Code 1900 for more details] • charakteristischer Wert *m* einer Einwirkung

characteristic curve • Schwärzungskurve *f*, Schwärzungslinie *f* [Fotografie]

characteristic depth, transition(al) depth [gradually varied flow] • Übergangstiefe *f*, charakteristische Tiefe

characteristic hydrograph • Indikatorganglinie *f*, Leitganglinie, Kennganglinie

characteristic material property (X_k) [see EC Code 1900 for details] • charakteristischer Wert einer Baustoff- od. Produkteigenschaft

characteristic mean • charakteristischer Mittelwert *m*

characteristic modulus of subgrade reaction • charakteristischer Bettungsmodul *m*

characteristic network • Charakteristiken-Netz *n*

characteristic organism • Leitorganismus *m*, Kennorganismus, Indikatororganismus

characteristic pile resistance settlement curve • charakteristische Widerstands-Setzungs-Linie *f* (WSL) [Pfahlfundamente]

characteristic pulse method • Eigenimpulsverfahren *n*, Eigenimpulsmethode *f*

characteristic radiation • charakteristische Strahlung *f*, Eigenstrahlung des Anodenmaterials

characteristic residual current • charakteristischer Reststrom *m* [Meer]

characteristic series • Kennreihe *f*, Kennserie *f*

characteristic base resistance • charakteristischer Wert *m* des Pfahlfußwiderstands

characteristic sheet [It is the key to the system of conventional signs employed on the map] • Symbolbogen *m*

characteristic value • charakteristischer Wert [einer Baugrundeigenschaft: der Wert, der die geotechnische Verhaltensweise eines Bauwerks in dem jeweils betrachteten Grenzzustand bestimmt. Er wird aus einer Anzahl von Versuchswerten ermittelt.]

characterization • Kenndatenermitt(e)lung *f*

characterizing accessory mineral, varietal mineral, distinctive mineral • Variationsmineral *n*, Kennmineral

character of the rock, rock character [It is referred to in non-parametric terms, hence its influence cannot be stated as direct or inverse] • Gesteinsverhältnisse *f*

charcoal • Holzkohle *f*

charcoal burner • Köhler *m*

charcoal burner's ladder • Steigbaum *m*, Köhlerbaum [Ein Baumstamm mit eingekerbten Tritten, an Stelle einer Fahrt]

charcoal dust, brasque • Holzkohlenstaub *m*

(charcoal) pit [A stack of wood, prepared for the manufacture of charcoal] • Holzkohlenmeiler *m*, Meiler *m*
to charge, to prepare [To put the explosive into the hole, to arrange the fuse, or squib, and to tamp it] • laden und verdämmen

charge ➤ (blasting) charge

charge, firing charge • Zündsatz *m*

charge arrangement • Ladungsanordnung *f* [Sprengtechnik]

(charge) column, (charge) stick, column charge, stick charge, stick of powder, powder stick • (Spreng)-Ladesäule *f*, gestreckte (Spreng)Ladung *f*, Oberladung *f* [Sprengtechnik]

charge-coupled device • ladungsgekoppelte Halbleitervorrichtung *f* [Linearanordnung ladungsgekoppelter Festkörperdetektoren, als Fernerkundungssensor genutzt]

charge density ➤ (blasthole) loading density

charged particle • geladenes Teilchen *n*

charge for utilisation, user fee • Nutzungsgebühr *f*, Nutzungsentgelt *n* [z. B. für eine Tunnelbenutzung]

charge hand ➤ butty-collier

charge hand ➤ shift boss

charge holder ➤ (blasting) charge holder

charge hole • Laderaum *m* [Sprengen]

charge length, charging length • Ladungslänge *f*, Ladelänge [Sprengtechnik]

chargeman, stallman, bargain man, butty(-man), contract hewer, bargain taker, piece hewer (✕) • Gedingehauer *m*, Gedingehäuer

chargeman [Midland coalfield, England]; shot firer [A man to fire shots and to look after the men who drill holes] • Sprengaufseher *m*

chargeman ➤ butty-collier

charge of detonating compound • Primärladung *f*

charge of dyke repair, charge of dike repair, dyke repair charge, dike repair charge • Deichpflicht(igkeit) *f*, Deichlast *f*

charger, filler (✕) • Aufgeber *m*, Belader, Füller, (Füllort)Anschlagger

charger ➤ (blasthole) charger

(charge) stick, (charge) column, column charge, stick charge, stick of powder, powder stick • (Spreng)-Ladesäule *f*, gestreckte (Spreng)Ladung *f*

charging ➤ (blasthole) charging

charging board, charging platform, crib, traverser (✕) • Ladebühne *f*, Ladeplattform *f*

charging funnel, loading funnel • Ladetrichter *m* [Einbringen von Sprengstoffen in Bohrlöcher durch Pressluft]

charging hopper • Aufzugkübel *m*

charging length, charge length • Ladungslänge *f*, Ladelänge [Sprengtechnik]

charging machine [A machine for delivering coal, ore or metals to a furnace, gas retort, or coke oven] • Lader *m*, Lademaschine *f*

charging machine ➤ (blasthole) charger

charging of drill holes • Laden *n* von Bohrlöchern

charging platform, charging board, crib, traverser (✕) • Ladebühne *f*, Ladeplattform *f*

to chart • kartieren [Seekarte; Luftfahrtkarte]

chart, aviation chart • Luftfahrtkarte *f*

chart, diagram [It gives information about some variable quantity] • Diagramm *n*, Zahlenwertfigur *f*

chart, graph(ical representation) [The plot of the points in the plane which constitute the graph of a given real function or a pictorial diagram depicting interdependence of variables] • graphische Darstellung *f*, Graph *m*; seltener: Graf

chart, table [It gives information about some variable quantity] • Tabelle *f*

chart ➤ sea chart

chart datum ➤ zero of (the) chart

charted depth • Meer(es)kartenwassertiefe *f*, Seekartenwassertiefe

charted wreck • Seekartenwrack *n*, Meer(es)-kartenwrack

charters (✕) • Säulenholz *n*, Stollenholz, Stollen *f*

chartlet • Anlagekarte *f* [Zu nautischen Veröffentlichungen]

chartlet • Deckblatt *n* [Seekarte]

chartology, cartography [The art of map and chart construction] • Kartografie *f* [empfohlene Duden Schreibweise]; Kartographie *f*, Kartenkunde *f*

chartometer, map measurer [An instrument for measuring distances on charts or maps, such as the length of a stream or river in a draining basin on a topographic map] • Kartenmesser *m*

chart paper • Diagrammpapier *n*

chart scanner • Diagrammabtaster *m*

chart sheet • Seekartenblatt *n*, Meer(es)kartenblatt

chart zero ➤ mean low-water spring

chase, hunting-ground • Jagd(revier) *f*, (*n*)

chasing • Gangverfolgung *f* im Streichen

chasm ➤ abyss

chassingite [An achondritic stony meteorite composed almost entirely (95%) of olivine, with accessory amounts of chromite, and lacking nickel-iron. It resembles terrestrial aunitite] • Chassingit *m*, Olivin-Achondrit

chatoyant • changierend, schillernd

chatoyant quartz with goethite inclusions, binghamite • Binghamit *m*
chatroller • Erzquetschwerk *n*, Quetschwerk
chats, middlings [*The gangue which is found intimately mixed with some lead and zinc ores. Light to medium colo(u)r. Medium weight. The term "chats" is loosely used in Missouri, Kansas, and Oklahoma*] • Mittelprodukte *f*
chattermark [*A scar made by vibratory chipping of a bedrock surface by drift carried in the base of a glacier*] • Splittermarke *f*, Schlagfigur *f*
chat(ty) • verwachsen, fein eingesprengt [*Erz*]
check (☒) • Schichtmarke *f*
check, arm • Lappen *m* [*Pfahlschuh*]
check [*An area of land between ridges which confine the irrigation water*] • Beet *n*
check [*A structure which controls the water level in an irrigation canal or ditch*] • Kontrollvorrichtung *f*, niedriger Damm *m*
check battery (☒) • Brenscheider *m* [*Am Fuß der Stürzrolle zum Aufhalten der Kohle und als Abdichtung gegen Luftverlust an der Ortsbrust*]
check-docking boss ➤ **checkweigher**
checker, check(ing) engineer [*An engineer section leader who is usually fully qualified and checks structural drawings*] • (Bau)Zeichnungsprüfer *m*
checkerboard topography, chessboard topography, chequerboard topography • Schachbrett-Topografie *f*
check for buckling • Knicknachweis *m* [*Pfahlgründung*]
check grieve [*Scotland*] ➤ **checkweigher**
check(ing), verification [*Of a survey, calculation, etc.*] • Kontrolle *f*, Kontrollieren *n*
checking • Karorissbildung *f*
check(ing) engineer, checker [*An engineer section leader who is usually fully qualified and checks structural drawings*] • (Bau)Zeichnungsprüfer *m*
check(ing) key • Kontrolltaste *f*
check(ing) point • Kontrollpunkt *m*
check(ing) reading • Kontrollablesung *f*
check(ing) sample • Kontrollprobe *f*
check(ing) shot [*A shot into a well seismometer to check the results of integrating a continuous velocity or sonic log*] • Kontrollschuss *m*
check(ing) survey • Kontrollvermessung *f*
check of the serviceability (limit state), analysis of the serviceability, serviceability verification • Gebrauchstauglichkeitsnachweis *m*
to check on a case-by-case basis • fallweise kontrollieren

checkweigher, check-docking boss, check measurer, checkweighman, justiceman; check grieve [*Scotland*] [*In mining, one who checks the weighing of coal in mine cars or other containers by the company weigh-master*] • Wiegekontrollleur *m*
check weigher, check weighing machine • Kontrollwaage *f*
Cheddite [*Explosive containing KClO₃ castor oil, and a nitrohydrocarbon. Chedd, Switzerland (where explosive was first made)*] • Chedit *m*
cheek, wall, side • Ulme *f*, Wange *f* [*Untertagebau*]
cheek... ➤ **wall**...
cheese pitch [*At Trinidad lake, a variety of asphalt which has been pushed out on the land and contains gas cavities, like the asphalt from the lake*] • (Trinidad)Landasphalt *m*
chemical additive • chemischer Zusatzstoff *m*
chemical anchor, resin anchor, capsule anchor • Kleb(e)anker *m*
chemical cap(sule), resin cap(sule) • Kleb(e)patrone *f* [*Kleb(e)anker*]
chemical defect(s) ➤ **chemical weathering**
chemical denudation [*The process by which the land surface is wasted by material going into solution and being taken into the sea*] • chemische Denudation *f*
chemical deposit • chemische Lagerstätte *f*, chemisches Lager *n*
chemical drill [*It is used for drilling rock in the laboratory or could be used on a wireline. An electric detonator would be used to break a seal between a chamber of compressed gas and a chamber containing the reactive chemical. The compressed gas forces the fluorine or other chemical through a catalyst, producing a high-velocity chemical jet that dissolves the rock*] • Chemikalienbohrer *m*
chemical eluviation • chemische Auswaschung *f*, chemische Verarmung [*Boden*]
chemical engineering operations • chemische Verfahrenstechnik *f*
chemical explosive compound, explosive chemical compound • explosive chemische Verbindung *f*, chemische explosive Verbindung
chemical fibre, synthetic fibre (Brit.); chemical fiber, synthetic fiber (US) • Chemiefaser *f*, Chemiefasergarn
chemical gassing • chemische Gasbildung *f* [*Emulsionssprengstoff*]
chemical gauging, chemihydrometry; chemical gaging (US) [*Measuring the quantity of flowing water by determining the dilution of a chemical solution*]

introduced upstream at the known rate and concentration] • chemische Abflussmengenmessung *f*

chemical geology • chemische Geologie, Chemiegeologie *f*

chemical grouting chemische (Kluft)Verpressung *f*
chemical (injection) grout ➤ **sodium silicate (injection) grout**

chemically bound water • chemisch gebundenes Wasser *n* [*Es tritt in fester chemischer Verbindung in den wasserhaltigen Silikaten und Salzen auf und ist in zahlreichen organischen Verbindungen enthalten*]

chemically defect, chemically weathered • chemisch abgewittert, tiefenverwittert, chemisch verwittert, tiefenabgewittert, entfestigt [*technische Gebirgsklassifizierung*]

chemically petrified • chemisch versteint

chemically solidified soil • chemisch verfestigter Boden *m*

chemically stabilised earth wall (US-spelling: stabilized) • chemisch verfestigte Erdwand *f*

chemical oceanography ➤ **sea chemistry**

(chemical) oxygen demand, COD, dichromate value • chemischer Sauerstoffbedarf, CSB *m*

chemical petrification, chemical soil solidification • chemische Versteinerung *f* [*als Baumaßnahme*]

chemical plant • Chemiewerk *n*

chemical pressure grout ➤ **sodium silicate (injection) grout**

Chemicals Act, law on chemical substances, Law for the protection against hazardous materials • Chemikaliengesetz *n*, ChemG [*Germany*]

chemical (sedimentary) rock, (sedimentary) rock chemically formed from solution • chemisches Sedimentgestein, chemisches Ablagerungsgestein, chemisches Absatzgestein, Fällungsgestein *n* [*Früher: chemisches Schichtgestein. Die wichtigsten Lockerprodukte sind Kalkschlamm und Dolomitschlamm und die wichtigsten Festprodukte (Gesteine) sind Kalkstein und Dolomitstein. Weitere wichtige Produkte sind Steinsalz, Kalisalz, Brauneisenoolith, Kalksinter und Kieselsinter*]

chemical soil consolidation [*Strengthening and sealing loose heavily watered ground around tunnels, galleries and shafts. A gel-forming chemical is injected into the ground which is more or less consolidated*] • chemische Bodenkonsolidierung *f*

chemical soil solidification, chemical petrification • chemische Versteinerung *f* [*als Baumaßnahme*]

chemical soil stabilization • chemische (Boden-)Stabilisierung *f*, chemische (Boden)Verfestigung

chemical structure [*e.g. of coal*] • chemische Struktur *f*, chemischer Bau *m*

chemical timber preservation • chemisch-technischer Holzschutz *m*

chemical weathering, decomposition, decay, disintegration, chemical defect(s), deconsolidation • chemische Verwitterung, chemische Abwitterung, Tiefenverwitterung, Tiefenabwitterung, Gesteinsentfestigung, Entfestigung, Kornverbandlockerung *f*

chemical wet analysis, wet chemical analysis [*Any of the methods for chemical determinations using a liquid as part of the process. Typically it refers to gravimetric analysis and volumetric analysis*] • chemische Nassanalyse *f*, nasse chemische Analyse

chemicobiological weathering • chemisch-biologische Verwitterung *f*

chemico-mineralogical • chemisch-mineral(og)isch

chemihydrometry, chemical gauging; chemical gauging (US) [*Measuring the quantity of flowing water by determining the dilution of a chemical solution introduced upstream at the known rate and concentration*] • chemische Abflussmengenmessung *f*

cheminee fee [*French*] ➤ **(earth) pillar**

chemise, revetment [*A protective covering to a soil or rock surface to prevent scour(ing) by weather or water. It may be a wall, but differs from the retaining wall in that its function is to protect the soil or rock, not to withstand its thrust. Common revetments are grass, maritime plants, faggots, fascine mattresses, pitching, benching, precast concrete slabs, cast-in-place concrete slabs, rip-rap and asphalt sheets*] • Abdeckung *f* Deckwerk *n*, Futter *n*, Bekleidung, Auskleidung, Verkleidung

chemise stone, revetment stone • (Ab)Deckungsstein *m*, Deck(werk)stein, Bekleidungsstein, Verkleidungsstein, Auskleidungsstein, Futterstein

chemism [*chemical reaction*] • Chemismus *m* [*chemische Reaktion*]

chemistry of solids • Feststoffchemie *f*

chemogenic • chemogen

chempure tin [*Purest commercially available tin, 99.9 per cent tin*] • Reinstzinn *n*, chemisch reines Zinn

chenier [*French*]; sandy beach bar; chenière [*French*] [*obsolete*] [*A sandy linear ridge well above the high-water line in a marshy region, separated from the shore as a result of deposition of fine-grained sediment on its seaward side. This French word "chenier" means covered by oak; it originates from the French word "le chêne" (the*

oak). *Price* (1955) used this term for the coastal plain of southwestern Louisiana] • Sandrücken *m* mit Waldbestand, Waldsandrücken, bewaldeter Sandrücken

chernozem, tschernosem, tchornozem • (Wald)-Steppenschwarzerde *f*, Tschernosem *m* [Gilt nicht generell für Schwarzerde]

cherry opal, red-colo(u)red common opal • Kirschopal *m*

cherry red • kirschrot

chert • Hornstein *m*, Hornfels *m*

chessboard topography, checkerboard topography, chequerboard topography • Schachbrett-Topografie *f*

chessylite, azurite, azure copper ore, copper hydrocarbonate, hydrocarbonate of copper, chessy copper, blue carbonate of copper, blue copper carbonate, striate(d) mountain blue; (prismatic) blue malachite, copper lapis [*misnomers*], Cu[OH/CO₃]₂ • Azurit *m*, Kupferlasur *f*, Lasurmalachit *m*, Chessylit *m*, Bergblau *n*, Blaustein *m*; Malachit [*Fehlbenennung*]

chevron cross-lamination, zigzag cross-lamination, herringbone cross-lamination [Under conditions of frequently differing current direction, as along the littoral zone, thin layers of sand are cross-laminated in opposite direction in alternating layers] • Fiederblätterung *f*

chevron drain, herringbone drain, zigzag drain, V(ee)-drain [Called “counterfort” in a railway cutting] • (Fisch)Grätendrän *m*, Kornährendrän

chevron drainage, herringbone drainage, V(ee)drainage, zigzag drainage • (Fisch)Grätenentwässerung *f*, Kornährenentwässerung

chevron fold, V(ee)-fold, zigzag fold, herringbone fold [A kink fold, the limbs of which are of unequal length] • Zickzackfalte *f*, Spitzfalte, Akkordeonfalte, Harmonikafalte, Knickfalte

chevron mark, herringbone mark, V(ee)-mark, zigzag mark • Fiedermarke *f*, Winkelmarke, gefiederte Schleiffrille *f*

chevron (mark) cast, herringbone (mark) cast, V(ee)(-mark) cast, zigzag (mark) cast • Fiedermarkenausfüllung *f*, Winkelmarkenausfüllung, gefiederte Schleiffrillenausfüllung [„Abdruck” und „Negativform” können synonym für „Ausfüllung” verwendet werden]

chevron pattern, zigzag pattern, herringbone pattern, V(ee)-pattern • mehrgipfelige Verteilung, vielgipfelige Verteilung *f* [Sie resultiert aus einem Bodengemisch von mehreren log.-normalen Komponenten mit verschiedenen Medienwerten, sodass sich zwei oder mehr Gerade ergeben, die sich durch Kurvenzüge miteinander verbinden lassen]

chevron texture, herringbone texture, zigzag texture, V(ee)-texture • (Fisch)Grätenstruktur *f*, Kornährenstruktur

chiastolite, cross-stone, crucite, made • Chiasolit *m*
chiastolite slate [A fine-grain(ed), metamorphosed, carbonaceous slate without any prominent cleavage or schistosity and containing conspicuous crystals of chiastolite] • Chiasolithschiefer *m*

Chicago caisson, Chicago well [A cylindrical hole of about 1-2 m dia. is dug by hand for a depth which varies from as little as 2 ft in soft clay to 6 ft in stiff clay. The sides of the excavation are accurately trimmed and lined with vertical boards held against the clay by two or more steel rings. The hole is then deepened for several more feet and lined in the same manner as before. When the bottom reaches final elevation, the hole is filled with concrete] • Chicago-Senkbrunnen *m*

chickenwire anhydrite • Anhydrit *m* mit Maschengefüge

chidder [In Australia, slate and pyrite mixed] • Schiefer-Pyrit-Gemisch *n*, Schiefer-Pyrit-Mischung *f*

chief of (surveying) party [A civil engineer who is in charge of the surveying party in the field. He is responsible to the chief engineer] • Vermessungsaufseher *m*

chienly coal [In England, lump coal which passes over a screen; usually the best coal] • Siebstückkohle *f*, Stücksiebkohle

Chile niter, Chile saltpeter (US); Caliche, Chile nitre (Brit.); Chile saltpetre (Brit.) [commercial names] [This sodium nitrate (NaNO₃) is found in large quantities in caliche in arid regions of northern Chile] • Chilesalpeter *m*

chill(ed) shot • Hartschrot *m*

chillers [A piping system through which a wax distillate is run to chill the wax and thus make it separate from the oil] • Kristallisator *m*

chim • Goldsand *m*

chimney, feeder conduit [A conduit through which magma reaches the Earth's surface] • Explosionsschlot *m*, Förderschlot, vulkanischer Schlot, Esse *f*, vulkanischer Kamin *m*, Schlotgang *m*, (Vulkan)Schlot, Aufstieg(s)-kanal *m*, Schusskanal

chimney [A vertical rounded shaft in the roof of a cave passage, smaller than an aven] • Deckenspalt(e) *m*, (f), Kamin *m*

chimney foundation • Schornsteingründung *f*

chimneylike copper orebody ➤ copper ore stock

chimneylike ore body, stock • Gangstock *m*, stehender Erzstock

chinaman [colloquial]; loading ramp (☒) • Laderampe *f*, Verladerampe

chinaman chute [colloquial]; loading ramp chute [Mine opening over haulage level through which ore from the stope above is drawn to the waiting trucks as planking is removed. Usually opening between stulls below shrinkage stope] • Laderampenöffnung *f*, Verladerampenöffnung

China opal [Common opal resembling white porcelain] • Chinaopal *m*

chinarump, shinarump [Colloquial terms used in the southwestern U.S.] ➤ petrified wood

chine [England] ➤ barranca

Chinese jade, jadeite • Jadeit *m*

chink-faceted pebble • Klemmvielkanter *m*

chinook [USA] ➤ foehn

to chip [To break small fragments from the surface of a material] • abspannen, spanabheben

chip, small flat piece • Splitter *m*

chip, small fragment • Span *m*

chip breaker [1. A notch or groove in the face of a tool parallel to the cutting edge, to break the continuity of the chips. 2. A step formed by an adjustable component clamped to the face of the cutting tool] • Spanbrecher *m*

chip diamond, diamond chip • Diamantspan *m*, Spandiamant *m*

chipped [1. When referring to character of diamond wear, it denotes loss of diamond due to chips having been broken away from the body of the diamond. 2. A surface pitted by loss of material in the form of chips] • spanig

chippie's standard rig ➤ timber standard rig

chipping [e.g. of tiles] • Abplatzen *n*, Abplatzung *f* [z. B. von Fliesen]

chipping [Shallow ledge rock by light blasting or air hammers] • Splittern *n*, Absplittern

chipping [Reducing in size by breaking away small fragments from a material] • Behauen *n*

chipping [Removing excessive though not defective material] • Abspannen *n*, Spanabheben

chipping [Removing seams and other surface defects in metal manually with chisel or gouge, or by machine, before further processing] • Abklopfen *n*

chipping [The process of handsetting diamond fragments in a bit] • Besetzen *n*

chip(ping)s ➤ (stone) chip(ping)s

chippy [miner's slang]; small piston drill • kleiner Kolbenbohrer *m*

chips [Pieces of material removed from a workpiece by cutting tools or an abrasive medium] • Späne *f*

chip sample [It consists of taking a series of ore chips, coal chips or rock chips along a line or over a given area] • Pickprobe *f*

chipyard ➤ forest bed

chisel [mining and quarrying] • Meißel *m*

to chisel away [solid substrata before the use of an excavator] • wegmeißeln [z. B. fester Untergrund vor dem Baggern]

chisel bit, Swedish bit • Meißelschneide *f*

chisel-edge rock hammer, paleontologist hammer, fossil hammer • Schürfhämmer *m*

chisel for diaphragm walling • Schlitzwandmeißel *f*

chisel for tubbing, tubbing chisel • Pikotierkeil *m*

chisel gauge; chisel gage (US) [rope-boring tool] • Meißelkaliber *n*

to chisel through • durchmeißeln [Schichten, die zu hart wären, um ein Durchrammen zu ermöglichen]

chi-square test [A statistical test that employs the sum of values given by the quotients of the squared difference between observed and expected (theoretical) frequencies divided by the expected frequency. It enables assessment of goodness of fit, association, or commonality in a population, and is used to determine equivalency of observed sample and expected population] • Chi-Quadrat-Prüfung *f*

chitter • dünnes Toneisensteinband *n*

chladnite, enstatite, MgSiO_3 • Enstatit *m*

chloanthite, white nickel, cloanthite • Chloanthit *m*, Weißnickelkies *m*, $(\text{Ni}, \text{Co})\text{As}_{2-3}$

chlorapatite, $\text{Ca}_5(\text{PO}_4)_3\text{Cl}$ • Chlorapatit *m*

chloastrolite, Lake Superior greenstone, green starstone • Chloastrolit *m*

chlorate • Chlorat *n*, chloresaures Salz *n*

chlorate (industrial) explosive, chlorate commercial explosive, chlorate blasting explosive • Chloratsprengstoff *m*, Chloratit *m*

chlorate of lime, lime chlorate • chloresaurer Kalk, überoxydierter salzsaurer Kalk *m*

chlorcarbonate of lead ➤ phosgenite

chlorid(e) of lime, lime chlorid(e), bleaching powder, bleaching lime, CaOCl_2 • Bleichpulver *n*, Bleichkalk *m*

chlorid(e) of silver, silver chlorid(e), AgCl [A white, poisonous, light sensitive powder] • Silberchlorid *n*, Chlorsilber *n*

chlorid(e) stick, ore stick [A steel bar, usually octagonal, about seven-eighths of an inch thick and 4 feet long, with each end sharpened, and 5 to 6 inches bent outward at 45° . Used for digging out bits of rich ore] • Erzpicke *f*

chloriding [Mining thin veins] • Abbau *m* dünner Gänge

chloridizing roasting, chlorination roasting [*The roasting of sulfid(e) ores and concentrates, mixed with sodium chlorid(e), to convert the sulfides to chlorides*] • chlorierendes Rösten *n*

chlorine-chlorine distance • Abstand *m* cl-cl, Entfernung *f* cl-cl

chlorinity, chlorine equivalent • Chloridgehalt *m*

chlorite-sericite phyllite • Chlorit-Serizit-Phyllit *m*

chlorite-sericite schist [*A low-grade, fine-grained variety of mica schist without biotite*] • Chloritserizitschiefer *m*, Taschenschiefer

chloritization [*The replacement by alteration of ferro-magnesian minerals of chlorite*] • Chloritisierung *f*

chloritization [*The replacement by, conversion into, or introduction of chlorite*] • Chloritisierung *f*

chloritoid [*A micaceous mineral: $\text{Fe}_2\text{Al}_4\text{Si}_2\text{O}_{10}(\text{OH})_4$. It occurs in dull-green or dark-green to gray or grayish-black masses of brittle folia in metamorphosed argillaceous sedimentary rocks, and is related to the brittle micas. Magnesium may be present*] • Chloritoid *m*

chlorocalcite, hydrophyllite [*Calcium chloride, CaCl_2 , in white cubic crystals, or as an incrustation at Vesuvius, Italy*] • Chlorokalzit *m*

chlorocarbonate of lead ➤ **phosgenite**

chloromelanite [*A dark-green to nearly black variety of jadeite*] • Chloromelanit *m*

chloropal • Chloropal *m*, grüne Eisenerde *f*

chlorosis [*The yellowing of the leaves of plants sometimes caused by a deficiency of iron necessary in the formation of chlorophyll. Is useful as a guide to ore since nickel, cobalt, copper, zinc, chromium, and manganese are all antagonistic to iron in the plant metabolism*] • Chlorose *f*

chlorosity • Chloridgehalt *m* in Gramm bezogen auf 1 Liter Meer(es)wasser bei 20 °C

chlorospinel, green spinel • grüner Spinell *m*

chock; crib [*Arkansas*] [*A square pillar for supporting the roof, constructed of prop timber laid up in alternate cross-layers, in log-cabin style, the centre being filled with waste*] (☒) • Holzpfiler *m*

chock (☒) ➤ **(hydraulic) chock**

chock block, chock lump [*A piece of wood, square or rectangular in cross section, usually made of hardwood*] (☒) • Holzblock *m*

chock releaser (☒) • Raub Vorrichtung *f*, Raubgerät *n*

chock shield (☒) • Bockschild *m*

chock shield support (☒) • Bockschildausbau *m*

chock support (hydraulic) shock support

chock support; crib support [*Arkansas*] [*See remark under "chock"*] • Holzpfilerausbau *m*

chock wedge • Haltekeil *m*

choke blasting • Erstickungssprengung *f*

chokedamp, blackdamp; carbon dioxid(e) [*England*] [*Air in which most of the oxygen has been converted to carbon dioxide by oxidation of coal. It is a suffocating gas which may also be poisonous if it contains carbon monoxide. This usually occurs after colliery explosions. It is heavier than air*] • Stickluft *f*, Stickwetter *f*

chokedamp [*A mine atmosphere that causes choking, or suffocation, due to insufficient oxygen. As applied to "air" that causes choking, does not mean any single gas or combination of gases*] • böse Wetter *f* [*Der Gesundheit nachteilige Wetter*]

choke line • Entlastungsleitung *f* [*Bohrlochkopf*]

choke manifold • Düsenstock *m* [*Tiefbohrtechnik*]

choker ➤ **(fascine-)choker**

choker lever ➤ **(fascine-)choker lever**

choking • Verschotterung *f* [*Wasserlauf*]

choking [*Stoppage of flow, due to obstructed discharge, sticky material, packed and compacted fines*] • Verstopfung *f*

choking chain ➤ **(fascine-)choking chain**

choking cord ➤ **(fascine-)choking cord**

choky (☒) • erstickend

chondrite [*A stony meteorite containing small globules known as chondrules, composed of silicate minerals with or without glass; small amounts of nickel-iron are also characteristic*] • Chondrit *m*

chondrule, chondrus [*A spherically shaped body consisting chiefly of pyroxene or olivine minerals embedded in the matrix of certain stony meteorites*] • Steinmeteoritkügelchen *n*

chopper, chopping tool • beid(er)seitig behauener Flussskiesel *m* [*In den Traditionen Sangiran und Pacitanian an der Südküste Mittel-Javas*]

chopping bucket, percussion bucket • Schlagbüchse *f*, Wuchtbärbüchse *f* [*für Trockenbohrgerät*]

choppy cross lamination, small scale trough cross lamination • wirre und kleindimensionale Kreuzblattschichtung *f*, wirre und kleindimensionale Kreuzblätterung, wirre und kleindimensionale Kreuzfeinschichtung

chop • Plätschern, Klatschen *n* [*Wellen*]

chord [*It joins two points on a curve*] • Sehne *f*

chord tangent angle • Sehnentangentenwinkel *m*

chord traverse polygon • Sehnepolygonzug *m*

C-horizon [*A mineral horizon of a soil, lying beneath the A and/or B horizons, consisting of unconsolidated rock material that has been relatively little affected by*

pedogenic processes] • C-Horizont *m*, Untergrund *m*, unveränderlicher Untergrund, Ausgangsgestein *n*
chorology, biogeography • Biogeografie *f*, Bioerdkunde *f*

C/H ratio, carbon-hydrogen ratio • Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnis *n*

christensenite, tridymite [*A mineral consisting, like quartz, of silica, but differing in crystallization*] • Christensenit, Tridymit *m*, SiO₂

Christmas tree, x-mass tree • Eruptionskreuz *n*, Produktionskreuz, Bohrkreuz, Leitungsabzweigungen *f*, Bohrlochkopf *m* mit Sicherungsschieber

christobalite, cristobalite [*A mineral, like quartz, SiO₂, and present in many siliceous volcanic rocks, both as cavity lining and constituent in the fine-grained ground-mass*] • Christobalit *m*

christophite, marmatite • Marmatit *m*, Christophit

chromatic mineral • Farb(en)mineral *n*

chromatics • Farbenlehre *f*

chrome iron (ore) ➔ **chromite**

chrome-lignite mud • Chrom-Lignit-Spülung *f* [*Tiefbohrtechnik*]

chrome mica, fuchsite • chromhaltiger Glimmer, Fuchsit *m*, Chromglimmer *m*

chrome ore • Chromerz *n*, metallurgischer Chromit *m*

chrome ore mining • Chromerzbergbau *m*

chrome waste treatment • Chromrückgewinnung *f* aus Spülbädern

chromic [*Of, pertaining to, or containing chromium in the trivalent state; for example, chromic oxid(e), Cr₂O₃*] • chrom-dreiwertig

chromic luvisol • rotbrauner Boden *m* mit Tonverlagerung

chromiferous, containing chrome • chromhaltig, chromenthaltend, chromführend

chromite, chrome iron (ore), chromic iron (ore), FeCr₂O₄ • Chromit *m* [*nach Haidinger 1845*], Chromeisenstein *m*, Chromeisenerz *n* [*nach Hausmann 1813*], Chrom-Eisen-Oxid *n*

chromocratic, melan(ocrat)ic; basic [*obsolete*]; dark-colored (US); dark-coloured (Brit.) [*igneous rock*] • melanokrat, dunkel

chromographic contact printing • Anschliffätzung *f*

chromous [*Pertaining to chromium in its state of lowest combining power*] • chrom-zweiwertig

chron [(a) *The time span of a chronozone. (b) A term preferred by Dunbar and Rodgers (1957) as a “reasonably unambiguous” and “mnemonic” syn. of moment (c) A term used by Sutton (1940) for the time*

interval during which a “group” (now referred to as a “stage”) of rocks was formed; i.e. used as a syn. of age. The term was introduced by Williams (1901) for an indefinite division of geologic time, and used by Wheeler et al. (1950) as a general geologic-time unit] • Chron *n*

chronocorrelation [*It demonstrates correspondence in age and in chronostratigraphic position*] • Altersparallelisierung *f*

chronogenesis • Entwick(e)lungsgeschichte *f*

chrono(geo)tectonics • Chronotektonik *f*

chronology • Altersskala *f*, Zeitmessung(s)skala, zeitliche (Ab)Folge *f*

chronology • Chronologie *f*, Zeitrechnungslehre *f*

chronostratigraphic zone, chronozone • Chronozone *f*

chronostratigraphy, time-stratigraphy • Chronostratigrafie *f*, Zeitstratigrafie [*Beide Benennungen sind Pleonasmen, weil „Stratigrafie“ ohne Zeitkriterium unmöglich ist. Das gleiche gilt für die englischen Benennungen*]

chronozone, chronostratigraphic zone • Chronozone *f*

chrysoberyl, chrysopal, gold beryl, cymophane [*A hard mineral: BeAl₂O₄. It is usually yellow, pale green, or brown, contains a small amount of iron, and is used as a gem(stone). Principal variations are cat’s-eye and alexandrite. Not to be confused with “golden beryl”*] • Chrysoberyll *m*, Cymophan *m*, Kymophan

chrysoberyl [*obsolete*]; heliodor • Heliodor *m*

chrysoberyl cat’s-eye, oriental cat’s-eye • Chrysoberyllkatzenauge *n*

chrysocolla • Kupfergrün *n*, Kieselmalachit *m*, Berggrün, Chrysokoll *m*; Kieselkupfer *n* [*veraltete Benennung*]

chrysolite [(a) *A yellowish-green, reddish, or brownish variety of olivine in which the ratio of magnesium to total magnesium plus iron is between 0.90 and 0.70 or in which the Fe₂SiO₄ content is 10-30 mole percent. The name has at times carried a wider meaning, as a syn. of olivine, (b) A name that has been applied at various times to topaz, prehnite, and apatite. This usage is obsolete. Not to be confused with chrysotile*] • Chrysolith *m*

chrysolite [*A misleading term applied in gemology to several yellow to yellowish-green gems. Correctly used it refers to the pale-yellow to yellowish-green gem variety of olivine*] • Chrysolith *m*; Abendsmaragd *m* [*Fehlbenennung*]

chrysomorph • goldähnlich

chrysopal, chrysoberyl, gold beryl, cymophane [A hard mineral: BeAl_2O_4 . It is usually yellow, pale green, or brown, contains a small amount of iron, and is used as a gem(stone). Principal variations are cat's-eye and alexandrite. Not to be confused with "golden beryl"] • Chrysoberyll *m*, Cymophan *m*, Kymophan

chrysoquartz, green a(d)venturine quartz • grüner Aventurinquarz *m*

chuco [A term used in Chile for a caliche deposit composed mainly of sodium sulfate] • Calichelager *n* aus Natriumsulfat

to chump [To drill a shot hole by hand] • bohren von Hand

chunk mineral [Wisconsin] • Bleiglanzhaufwerk *n*

chunk of marl, marl chunk • Mergelbrocken *m*

chunk sample [soil exploration] • Brockenprobe-(stück)*f*, (*n*)

Chunnel, Channel Tunnel • (Ärmel)Kanaltunnel *m*

church tower • Kirchturm *m*

churn drill ➤ cable (tool) drill

churn drilling ➤ cable (tool) drilling

churn drilling rig ➤ cable (tool) drilling rig

churn-drill operator, blasthole driller, blasting hole well driller, well driller operator, clipper blast-drill operator, cable (tool) drill operator [In mining and in the quarry industry, one who drills holes with a churn drill (= cable drill) in rock and overlying ground of open-pit mines or quarries to obtain samples, or to provide holes in which explosives are charged and set off to break up the solid mass] • Bohrwagenbediener *m*

churned sediment • durchwühltes Sediment *n*

churner ➤ cable (tool) drill

churn hole, pothole, eddy mill, rock mill, eversion hollow, bath-tub [Not to be confused with "kolk"] • Strudeltopf *m*, Strudeloch *n*

churning • Verkneten *n*, Verknetung *f*

chute, slide hole, sliding hole, draw point raise; draw point rise [Cornish] (✕) • Rolloch *n*, Rolle *f*

chute, canal, ditch, inclined timber trough [The overflow water or mud from a borehole is conducted through it from the collar of the borehole to the sump. The chute may be fitted with baffles and screens to cause the cuttings to settle in the chute before reaching the sump] • Geflüder *n*, Fluder

chute, gate [The apparatus at the bottom of an ore chute for filling cars] (✕) • Trichter *m*

chute; fish way (US) • Fischpass *m*

chute ➤ flume

chute [In North America, an opening in a dam (US)/ weir for the descent of logs, etc.] • Wehröffnung *f* für Holztransport

chute [The steep slope of a spoil bank beside a quarry or mine, down which spoil is shot] • Rutsche *f*

chute ➤ fall

chute (ore) chute

chute attendant, chute man, chute tender [In coal mining, one who tends chutes which convey coal from tipples down a slope to a point where it is loaded into railroad cars (gondolas), loosening clogged or blocked coal with a crowbar or some other tool to start it moving] • Rollochbediener *m*

chute caving ➤ block caving in chutes

chute drawer, chute gate operator, chute loader, chute trammer, chute man [In metal and nonmetal mining a labourer who loads ore or rock into mine cars underground by opening and closing chute gates] • Zapfer *m*

chute funnel (✕) • Rollentrichter *m*, Rollochtrichter

chute gate (✕) • Rollenverschluss *m*, Rollochverschluss

chute gate operator ➤ chute drawer

chute operator [In the quarry industry, a labourer who loads barges with crushed rock by operating a hand winch to lower a chute through which crushed rock flows from a bin] • Rutschenbediener *m*

chute system ➤ glory hole mining

C.I. ➤ colour index

CIDS ➤ concrete-island drilling structure

cill ➤ sill

cill ➤ (weir) sill

cill flap ➤ jutty

cill jutty ➤ jutty

cimolite [A white, greyish, or reddish hydrous aluminium silicate mineral occurring in soft, claylike masses] • Cimolit *m*, richtiger Kimolit, kimolische Erde, cimolische Erde *f*

cinder, ashes [Slag, particularly from iron blast furnaces] • Lösche *f*, Zinder *m*

cinder coal ➤ natural coke

cinder wool, mineral wool, slag wool • Mineralwolle *f*, Schlackenwolle

cinnabar ➤ mercuric sulphid(e)

cinnamite, cinnamon stone • Kaneelstein *m*, Zimtstein

CIPP, cured-in-place pipe method, inversion lining method • Schlauchverfahren *n*, Schlauchmethode *f* [Rohrsanierung]

C.I.P.W. system ➤ norm system

circularlittoral • äußeres Sublittoral *n*

circle [central USA] • kreisförmige Blei-Zink-Lagerstätte *f*

circle graduation • Kreisteilung *f*

circle haul (☒) [A haulage system in strip mining; empty units enter the mine over one lateral and leave, loaded, over the lateral nearest the tipple] • Rundfahrt *f*

circle of equal altitude • gleicher Höhenkreis *m*

circle of fracture, fracture circle; failure circle, circle of failure (US) • Bruch(spannungs)kreis *m* [Bodenmechanik]

circle of freezing holes • Gefrier(loch)kreis *m*, Vereisungs(loch)kreis, Frostlochkreis

circle of influence, area of influence, influence area, influence circle, injection area, injection circle [The area within which the potentiometric surface of an aquifer is raised by injection of water through a well or other structure designed for the purpose] • Injektionsbereich *m*

circle of influence, area of influence, influence area, influence circle, drawdown area, drawdown circle, depression area, depression circle [The area within which the potentiometric surface of an aquifer is lowered by withdrawal of water through a well or other structure designed for the purpose] • (Ab)Senk(ungs)bereich *m*

circle of stress limit • Grenzspannungskreis *m*

circle reading • Kreisablesung *f*

circuit breaker • Leistungsschalter *m*, Unterbrecher

circuit grouting [In this process, a double pipe is used. The injection pipe is at the bottom of the hole, the top being closed by a packer. Grout is forced in under pressure and may not flow into the formation returns via the outer annulus to the holding tank. The advantage is that segregation of the grout is avoided and premature plugging of the formation is minimized] • Umwälzeinpressen *n*, Umwälzauspressen, Umwälzverpressen, Umwälzinjizieren, Umwälzinjektion *f*

circular • kreisrund

circular-arc method ➤ cylindrical-surface method

circular bubble • Dosenlibelle *f*

circular cellular cofferdam, round cellular cofferdam, cylindrical cellular cofferdam, cellular circular cofferdam, cellular round cofferdam, cellular cylindrical cofferdam • Kreiszellenfangedamm *m*, Rundzellenfangedamm

circular centre angle (Brit.); circular center angle (US) • Mittelpunktwinkel *m*

circular coal, eye coal • Augenkohle *f*

circular column • Rundstütze *f* [Brückenbau]

circular concentrator, radial concentrator • radial angeordnete Rinne *f*, radial angeordnetes Gerinne *n*

circular dam at the entry (US); circular weir at the entry [morning glory spillway] • Einlauftrichter *m*
circular deep valley, deep circular valley • Talkessel *m*, Kesseltal *n*

circular dike • Ringdeich *m*

circular drop inlet spillway, (drop) shaft spillway; glory hole spillway, morning glory spillway (US) [It consists of four parts: a circular weir at the entry; a flared transition which conforms to the shape of a lower nappe for a sharp-crested weir; the vertical drop shaft; the horizontal (or gently sloping) outlet gallery] • Schachtüberlauf *m*, Trichterüberlauf, ringförmige Entlastungsanlage, Schachtüberfall *m*, Turmüberfall, Turmüberlauf, Schachtentlastungsanlage *f*, Mönchbauwerk *n*

circular drop shaft ➤ cylinder drop shaft

circular earth anchor, circular soil anchor, round earth anchor, round soil anchor • Rund-Bodenanker *m*, Rund-Erdanker

circular feature • Rundstruktur *f* [Morphologische oder geologische Einheiten mit rundem bis ovalem Umriss, wobei jedoch vorwiegend einfache Einheiten als Rundstruktur bezeichnet werden]

circular footing, circular foundation, round foundation • rundes Einzelfundament *n*, runde Einzelgründung *f*, Kreisfundament *n*

circular formwork, circular wall formwork, circular shuttering (seltener) • Rundschalung *f*

circular foundation, round foundation, circular footing • Kreisfundament *n*

circular load, load(ing) on circular area • Kreislast *f*

circular mat, circular raft, circular single slab • runde Sohlenplatte *f*, runder flächenhafter Gründungskörper *m*, runder flächenhafter Fundamentkörper [Eine Sonderform der Gründungsplatte unter hydraulischen Behältern]

circular open caisson ➤ cylinder drop shaft

circular path • Kreisbahn *f*

circular polarization • Zirkularpolarisation *f*

circular raft, circular mat, circular single slab • runde Sohlenplatte *f*, runder flächenhafter Gründungskörper *m*, runder flächenhafter Fundamentkörper [Eine Sonderform der Gründungsplatte unter hydraulischen Behältern]

circular rigid body kinematism • Kinematismus *m* mit einer starren Kreisscheibe

circular set, circular segmental lining, circular tubing, round set, round segmental lining, round tubing • kreisförmiger Tübbingausbau, kreisförmiger Segmentausbau *m*

circular sewer, round sewer • Kreis-Abwasserleitung *f*, Rund-Abwasserleitung

circular shaft, round shaft, cylindrical shaft • Rundschaft, Kreisschacht *m*

circular shuttering, circular formwork, circular wall formwork • Rundschalung *f*

circular single slab ➤ [circular mat](#)

circular slurry (trench) wall cofferdam • Kreis-Schlitzwand-Fangedamm *m*

circular soil anchor, circular earth anchor, round earth anchor, round soil anchor • Rund-Bodenanker *m*, Rund-Erdanker

circular spillway crest • Ringüberlaufkrone *f* [*Talsperre*]

circular (spirit) level, round (spirit) level • Dosenlibelle *f*, Dosenniveau *n*

circular tangent • Kreistangente *f*

circular tubbing ➤ [circular set](#)

circular wall formwork, circular shuttering (*seltener*); circular formwork • Rundschalung *f*

circular weir at the entry; circular dam at the entry (US) [*morning glory spillway*] • Einlauftrichter *m*

to circulate out • auszirkulieren [*Kick*]

circulating gas heating • Spülgasbeheizung *f* [*bei der Formkoksherstellung aus Braunkohle*]

circulation, bottoms-up • Zirkulieren *n*, Umlauf *m*, Zirkulation *f* [*Tiefbohrtechnik*]

circulation drilling • Spül(ungs)bohren *n*

circulation fluid ➤ [drilling fluid](#)

circulation loss, flushing loss, loss of circulation, loss of flushing, drilling fluid circulation loss [*The result of drilling fluid escaping into the formation by way of crevices or porous media*] • Spül(ungs)verlust *m*, Bohrspül(ungs)verlust

circulation shaft ➤ [footway \(shaft\)](#)

circumdenudation mountain, denudation mountain • Denudationsgebirge *n* [*Es entstand durch flächenhafte Abtragung, z.B. die Schwäbische Alb*]

circumferential fault, perimeter fault, peripheral fault • periphere Verwerfung *f*

circumferential wave [*obsolete*] ➤ [surface wave](#)

circumpolar current • antarktischer Zwischenstrom, Zirkumpolarstrom *m*

circus glacier, kar glacier, kettle glacier [*A glacier which occupies a rounded niche which it has formed on a mountain side*] • Zirkustalgletscher *m*, Kargletscher

circus lake, kar lake, kettle lake, tarn • Zirkustalsee *m*, Karsee

circus mountain ➤ [horn](#)

circus rock, kar rock, kettle rock • Kesselstein *m* [*Im Iser- und Riesengebirge volkstümlich als Opfer-, Teufels- oder Hexenstein bezeichnet*]

circus stairway, circus steps, circus staircase, kar stairway, kar steps, kar staircase, kettle stairway, kettle staircase, kettle steps • Stufenkar *n*, Kartreppe *f*, Treppenkar, Stufenzirkustal *n*, Zirkustaltreppe, Treppenzirkustal

circus threshold, kar threshold, kettle threshold • Karriegel *m*, Karschwelle *f*, Zirkusriegel, Zirkusschwelle
cirque • Kar *n* [*Kesselförmige Vertiefung in einem Berghang, meist durch Gletscher entstanden*]

cistern barometer, ordinary barometer • Kapselbarometer *n*, Gefäßbarometer

citrine, topaz quartz, false topaz, citrine quartz, yellow quartz; quartz topaz, Colorado topaz [*misnomers*] [*Called Bohemian topaz [misnomer] by jewellers when cut as a gem*] • Citrin (Quarzgruppe), Citrin *m* (im eigentlichen Sinn), gelber Quarz *m*, Gelbquarz; böhmischer Topas [*Handelsbenennung*] [*Im Gegensatz zu den erhitzten Amethysten mit einer ähnlichen, aber meist intensiveren Färbung*]

city architect, town architect, municipal architect • Stadtbaumeister *m*

city archive • Stadtarchiv *n*

city harbour, town harbour (US: harbor) • Stadthafen *m*

city of York model • York-Modell *n*

civil contractor, civil engineering contractor • Tiefbauunternehmer *m*, Tiefbauunternehmen *n*

civil defence bunker • Schutzraum *m*

civil engineer • Bauingenieur *m*, Tiefbauingenieur *m*

civil engineering, engineering construction • Ingenieurbau *m*, Bauingenieurwesen *n*

civil engineering, underground engineering • Tiefbau *m* [*Teilgebiet des Bauwesens, das sich im wesentlichen mit der Errichtung von Bauwerken unter oder an der Erdoberfläche beschäftigt. Dazu gehört der Straßen- aber auch der Brückenbau*]

civil engineering consultancy service, civil engineering consultation service, engineering construction consultancy service, engineering construction consultation service • Ingenieurbauberatungsdienst *m*

civil engineering contractor, civil contractor • Tiefbauunternehmer *m*, Tiefbauunternehmen *n*

civil engineering digging, civil engineering excavation • (Ingenieur)Bauaushub *m*

civil engineering geology, geotechnical engineering in building, geology in civil engineering, engineering

geology of construction, geologic(al) civil engineering, geotechnical engineering in construction [*That part of civil engineering involving the interrelationship between the geological environment and the works of man. It signifies studies and designs for civil engineering works such as structure foundations, retaining structures, slope stabilization, tunnels, galleries, shafts, erosion control, airfield and highway pavement support, earth and rock fill dams and embankments whether constructed in soil or rock*] • Ingenieurgeologie *f* im Bauwesen, Geologie für Bauingenieure, Baugeologie, Geotechnik *f* für Bauingenieure

civil engineering geophysics Ingenieurbaugeophysik *f*

civil engineering (geo)tectonics • Ingenieurbautechnik *f* [1. Felsbautechnik. 2. Erdbautechnik]

civil engineering hydraulics, hydraulics construction • Wasserbau *m*

civil engineering material, engineering material • Ingenieurbaustoff *m*

civil engineering rock mechanics • Ingenieurbaufelsmechanik *f*

civil engineering soil mechanics • Ingenieurbaubodenmechanik *f*

civil engineering work • Tiefbauarbeiten *f* (pl)

civil explosive ➤ **blasting explosive**

civil hydraulics engineer, hydraulics construction engineer • Wasserbauingenieur *m*

(civilian) shelter tunnel, bomb shelter tunnel, air-raid shelter tunnel • Luftschutztunnel *m*

C-J plane, Chapman-Jouget plane [*The “point” along a confined cylindrical column of explosives at which the detonation shock wave reaction is complete, and from which point onwards a permanent steady-state reaction continues*] • Chapman-Jouget-Ebene *f*, C-J-Ebene

clack, pump valve • Pumpenventil *n*

to claim • muten [*Die Erlaubnis nachsuchen, an einem bestimmten Ort, auf bestimmten Lagerstätten und innerhalb bezeichneter Grenzen Bergbau zu treiben*]

claim (✕) [*In mining law, a portion of public land on which an individual may have mining rights. Size and other legal restrictions vary from country to country*] • Grubenfeld *n*, Feld, Mutungsfeld, Abbaufeld, Grundlehen *n*

claim [*A payment demand by a contractor for work which he or she has not been able to find a sum allocated under the contract*] • Nachforderung *f*

claimant, claimholder, locator (✕) • Muter *m*

claim boundary ➤ **boundary of a claim**

claim map • Grubenfeldkarte *f*, Feldkarte, Grubenfeldriss *m*, Feldriss

clam [*A popular term for a bivalve mollusk, commonly applied to an edible one that lives partially or completely buried in sand or mud*] • Sandmuschel *f*

clamp ➤ (rotary) slips

clamp(ing) point, point of clamping (✕) • Einspannlager *n*

clamp(ing) taper socket • Klemmkonus *m*

clamshell, grab, clam shell • Greifer *m* [*eines Greifbaggers*]

clamshell bucket • Baggergreifer *m*

clamshell digger ➤ **clamshell excavator**

clamshell excavator, slurry wall grabber, grab for diaphragm walling, clamshell digger • Schlitzwandgreifer *m*

clamshell snapper • Zweischalenprobe(n)greifer *m*

clan • Familie *f* [*Geologie*]

Clanny lamp (✕) • Sicherheitslampe *f*, Clanny, Clanny'sche Sicherheitslampe *f*

Clapeyron(s) equation, Clapeyron-Clausius equation, Clausius-Clapeyron equation [*As usually used, this is an expression developed by Clausius (1850) relating the pressure and temperature of a phase transition in a closed system (such as melting) when the two modifications of the same substance coexist in equilibrium. It includes the heat of the transformation and the volume change of the transformation*] • Clapeyronsche Gleichung *f*, Clausius-Clapeyronsche Gleichung

clapotis, broken water [*State of agitation of the sea resulting from interference of a system of direct normal waves towards an obstacle by the reflection of these waves from this obstacle. Clapotis is incomplete when the wave reflects with an amplitude much less than that of the incident wave. If the incident wave is not normal to the obstacle, the reflection generates a cross swell*] • Kabbelsee *f*

clap sill, mitre(d) sill, pointing sill, lock sill • Kniestock *m*, Drempel *m*, Schleusenkniestock, Schleusendrempel, Schlagschwelle *f*, Karbele *f*

claquage grouting ➤ **compaction grouting**

clarinite [*The major maceral of clarain, according to the Stopes classification; the term is no longer in general use*] • Clarinit *m*

clarite [*A coal microlithotype that contains a combination of vitrinite and exinite totalling at least 95%, and containing more of each than of inertinite*] • Clarit *m*

clarity, purity • Anschaulichkeit *f* [*Kartografie*]

clarity grade, purity grade • Reinheit *f* [Diamant]

clarke, crustal abundance [The average abundance of an element in the crust of the Earth. It is named in honor of F.W. Clarke] • Clarke *n*

Clarke ellipsoid of 1866 [The ellipsoid of reference for geodetic surveys in North and Central America, the Hawaiian Islands, and the Philippines. It was the basis of the North America datum of 1927] • Clarke-Ellipsoid *n* von 1866

clarke of concentration [The concentration of an element in a mineral or rock relative to its crustal abundance. The term is applied to specific and average occurrences] • Clarke-Konzentration *f*

clarofusain [A transitional lithotype of coal characterized by the presence of fusinite and vitrinite, with other macerals; fusinite is more abundant than it is in fusoclarain] • Clarofusain *m*

clarofusite [A type of coal intermediate between clarite (predominant) and fusite] • Clarofusit *m*

clarotelain [A transitional lithotype of coal characterized by the presence of telenite, with lesser amounts of other macerals] • Clarotelain *m*

clarotelite [A type of coal intermediate between clarite (predominant) and teilte] • Clarotelit *m*

clarovitrain [A transitional lithotype of coal characterized by the presence of vitrinite (collenite or telenite), with lesser amounts of other macerals] • Clarovitrain *m*

clarovitrite [A type of coal intermediate between clarite (predominant) and vitrite] • Clarovitrit *m*

clash [In Scotland, a thin slurry of clay and water] • dünne Ton-Wasser-Schlämme *f*

class, grade [Of things, constituted by having the same quality or value] • Klasse *f*

classical earth-pressure theory, wedge theory, Coulomb (earth-pressure) theory, sliding wedge theory [Advanced by Coulomb in 1776, it relates to the forces tending to overturn a retaining wall. It is based on the wedge-shaped block of ground that would slide forward should the wall fail] • klassische Erddrucktheorie, Coulomb'sche Theorie, Gleitkeiltheorie *f*

classical equilibrium constant [An equilibrium constant that is defined by concentrations rather than by activities] • klassische Gleichgewichtskonstante *f*

classification • Einteilung *f*, Systematik *f*, Klassifikation *f*

Classification of mineral resources • Vorratsklassifikation *f*, Einteilung *f* der Lagerstättenvorräte, Vorratseinteilung, Vorratssystematik, Klassifikation der Lagerstättenvorräte, Systematik *f* der Lagerstättenvorräte

classification of soils, soil taxonomy, soil classification [a term used by the US Department of Agriculture] • Bodenklassifikation *f*, Bodeneinteilung *f*, Bodenklassifizierung, Bodenunterteilung, Bodensystematik *f*

classification test • Klassifizierungsversuch *m*

classifying cyclone, cyclone classifier • Klassierzyklon *m*, Zyklonklassierer *m*

class of roundness ▶ roundness class

clast [An individual grain, fragment, or constituent of detrital sediment or sedimentary rock produced by physical breakdown of a larger mass] • Klast *m*, Bruchstück *n*

clastation, rock weathering, rock disintegration • Felsverwitterung *f*

clastation zone, rock weathering zone, rock rot zone • Verwitterungszone *f*, Abwitterungszone, Gesteinsabwitterungszone, Gesteinsverwitterungszone [Das Gestein ist zersetzt bis angewittert und der Verband von den Trennflächen her aufgelockert]

clast brine pit • Kristallisationsbett *n*, Kristallisationsbassin *n* [Seesalzaufbereitung]

clasticity index • Klastizitätsindex *m* [Durchmesser des größten transportierten Teilchens als Maß für die maximale Transportenergie]

clastic sediment, mechanical sediment [Sediment made up of fragmental material derived from pre-existing rocks of any origin] • klastisches Sediment *n*

clastic texture • klastische Struktur *f*

clast lineation • strömungsparallele Einregelung (länglicher klastischer Komponenten)

clatter ▶ scree

Clausius-Clapeyron equation ▶ Clapeyron('s) equation

clausthalite, lead selenide • Clausthalit *m*, Selenblei *n*, PbSe

claw, jaw • Klaue *f*

claw(-type) (sheetpile) (inter)lock • Klauen(-spundwand)schloss(eisen) *n*

to clay • ausfüttern, ausstampfen mit Ton

clay • Ton *m*

clay admixture • Tonbeimengung *f*

clay agricultural tile drainage ▶ clay (field) tile drainage

clay agricultural tile drain ▶ clay (field) tile drain

clay-and-salt crust • Salztонkruste *f*

clay apron, clay blanket • Tonteppich *m*, Tonschürze *f*, Tonvorlage *f*

clay backfill(ing) • Tonhinterfüllung *f*

clayband • Besteg *m*, Ausschram *m* [*Eine weiche, lettige Masse, welche den Gang auf einer oder beiden Begrenzungsflächen vom Gebirgsgestein scheidet*]

clayband • Schere *f*, Schäre [*Taube Schicht in einem Kohlenflöz*]

clay bank [*geologic term*]; clay layer, clay stratum • Tonschicht *f*

clay barrier [*embankment dam*] • Tonsperre *f*, Ton-(ab)dichtung *f*

clay base • Tonunterlage *f*

clay(-base(d)) drilling mud • Ton(bohr)schlamm-(spülung) *m*, (f), Ton(bohr)spülung *f*

clay(-base(d)) mud, clay(-base(d)) slurry • Ton-Stützflüssigkeit *f* [*Schlitzwandverfahren*]

clay-bearing chalk • chalk containing clay

clay binder, clay bond(ing) agent • Tonbinder *m*, Tonbindemittel *n*

clay blanket, clay apron • Tonteppich *m*, Tonschürze *f*, Tonvorlage *f*

clay bond(ing) • Tonbindung *f*

clay burden • clay (over)burden

clay-cement grout, clay-cement slurry, clay-cement suspension • Ton-Zement Suspension *f*

clay-cement grouting, clay-cement injection • Ton-Zement-Injektion *f*, Ton-Zement-Einpresse *n*, Ton-Zement-Verpressen, Ton-Zement-Auspressen, Ton-Zement-Injizieren

clay-cement injection suspension • injection clay-cement suspension

clay-cement slurry • clay-cement suspension

clay-cement suspension, clay-cement grout, clay-cement slurry • Ton-Zement Suspension *f*

clay-cement-water suspension (or: grout, slurry) • Ton-Zement-Wasser Suspension *f*

clay coat(ing) • Tonbeschichtung *f*, Tonüberzug *m*

clay cofferdam • clay-filled cofferdam

clay complex • Tonkomplex *m*

clay concretion, clay nodule, clay dog, (clay) gall, marl pellet, crick • Tongalle *f*, Tonkonkretion *f* [*Linsenförmige Toneinlagerung in Sandsteinen*]

clay-containing chalk, chalk-containing clay, clay-bearing chalk • Tonkreide *f*

clay-containing sea silt • Klei *m* [*Der aus dem Schlick im besonderen durch Wasserverlust entstandene feste Tonboden der Marsch*]

clay content, clayiness • Tongehalt *m*

clay core • Tonkern *m*

clay core dam • Tonkerndamm *m*, Tonkern(tal)sperre *f*

clay core(-wall) • Ton((ab)dicht(ungs))kern *m*

clay cover • Decklehm *m*

claycrete [*Weathered argill(ace)ous material forming a layer immediately overlying bedrock*] • angewittertes Tonmaterial *n*

clay cut • Toneinschnitt *m*

clay cut-off wall • Ton(ab)dicht(ungs)wand *f*

clay deposit • Tonlager(stätte) *n*, (f)

clay diapir • Tondiapir *m* [*Von Arn. Heim (1940) von den Molukken beschrieben*]

clay dirt (☒) • (Flöz)Schrämmittel *n*

clay dog • clay concretion

clay dune [*It is composed of clay fragments and particles heaped up by the wind. Described by Coffey 1909 in Lower Rio Grande Valley*] • Tondüne *f*

clay embankment • clay (flood) bank

clayey, argill(ace)ous, clayish [*Applied to all rocks or substances composed of clay, or having a notable proportion of clay in their composition, as roofing slate, shale etc. Argillaceous rocks are readily distinguished by the peculiar odour they emit when breathed on, and known in mineralogy as the "argil(lace)ous odour"*] • tonig

clayey bed, sandy • sandigtonige Schicht *f*

clayey gravels [group symbol: GC; poorly graded gravel-sand-clay mixtures after the Unified soil classification system, USA] • tonige Kiese *f*

clay(ey) limestone, argillolocalcite, argill(ace)ous limestone, clay(ey) calcite • toniger Kalk(stein) *m*, Tonkalk(stein)

clayey lump • toniger Klumpen *m*

clay(ey) marl, marly clay, argill(ace)ous marl, marlaceous clay • Mergelton *m* [4-10% CaCO₃]

clay(ey) plug, argill(ace)ous plug [*Sediment, with a great deal of organic muck, deposited in a cutoff river meander*] • Tonpfropfen *m*

clay(ey) pocket method, argill(ace)ous pocket method • Ton-Taschen-Methode *f*, Ton-Taschen-Verfahren *n* [*Tunnel- und Stollenbau. Die Schildschneide wird in Handarbeit mit Ton verpackt, der nach dem Schildvorschub unter dem Schildschwanz den Nachfall rolligen Materials verhindert bis der Ringspalt durch Mörtelverpressen ausgefüllt ist*]

clay(ey) residue (from dissolved rock salt), argil(lace)ous residue (from dissolved rock salt), clayish residue (from dissolved rock salt) • Laist *m* [*Der beim Auslaugen von Steinsalzgebirge zurückbleibende salzleere Letten*]

clayey sands (group symbol: SC after the Unified soil classification system, USA) • schluffige Sande *m* (pl)

clayey sandy silt • tonig sandiger Schluff *m*

clayey silt, clayish silt, medium clay [A geologic term for a clay particle having a diameter in the range of 1/1024 to 1/512 mm (1-2 microns, or 10 to 9 phi units)] • toniger Schluff *m*, tonhaltiger Feinsand *m*, toniger Feinsand *m*

clay(ey) soil • Tonboden *m*

clay facing ➤ **clay liner**

clay (field) tile drain, clay land tile drain, clay agricultural tile drain • Tonrohrdrän *m*

clay (field) tile drainage, clay land tile drainage, clay agricultural tile drainage • Tonrohrdränage *f*

clay(-filled) cofferdam • Tonfang(e)damm *m*

clay film • Tonhäutchen *n*

clay flaser • Tonflaser *f*

clay (flood) bank, clay (flood) dyke, clay (flood) dike, clay (flood) digue, clay (flood) embankment • Ton- (Hochwasser)deich *m*

(clay) gall ➤ **clay concretion**

clay geochemistry, geochemistry of clay • Tongeochemie *f*

clay geology, geology of clay • Tongeologie *f*

clay grain • Tonkorn *n*

clay grouting • Toneinpressen *n*

clay gyttja • Tongyttja *f*

clay horizon, clay level, clay layer • Tonhorizont *m*

clay impregnated by rock salt, rock salt-impregnated clay • Haselgebirge *n*

clay inclusion, clay pocket • Toneinschluss *m*, Tonnest *n*

clayiness, clay content • Tongehalt *m*

claying • Verletten *n*

clay ironstone • Toneisenstein *m* [Ein Mischgestein aus Siderit, Kohle und pelitischem Detritus („tonige“ Substanz)]

clayish ➤ **argill(ace)ous**

clayish residue (from dissolved rock salt) ➤ **clay(ey) residue (from dissolved rock salt)**

clayish silt, clayey silt, medium clay [A geologic term for a clay particle having a diameter in the range of 1/1024 to 1/512 mm (1-2 microns, or 10 to 9 phi units)] • toniger Schluff *m*

clay jacking pipe; less frequent: stoneware thrust(ing) pipe, stoneware jacking pipe • Steinzeugvortriebsrohr *n* [DIN 1230]

clay lamina (Plural: laminae) [a thin layer of clay] • Tonplättchen *n* [In dichter Lagerung bilden sie eine Parallelstruktur, in lockerer Lagerung eine sog. Wabenstruktur]

clay land tile drain, clay (field) tile drain, clay agricultural tile drain • Tonrohrdrän *m*

clay land tile drainage, clay (field) tile drainage, clay agricultural tile drainage • Tonrohrdränage *f*

clay layer, clay horizon, clay level • Tonlage, Tonhorizont *m*

clay lens, lens of clay • Tonlinse *f*

clay level, clay layer, clay horizon • Tonhorizont *m*, Tonlage

clay liner, clay lining, clay facing, clay revetment, clay chemise • Tonauskleidung *f*, Tonbekleidung, Tonverkleidung

clay loam • Tonlehm *m*

clay marl • Tonmergel *m*

clay matrix • Tongrundmasse *f*, Tonmatrix *f*

clay mineral ➤ **hydrosialite**

clay mineralogist • Tonmineraloge *m*

clay mineralogy • Tonmineralogie *f*

clay mud ➤ **clay(base(d)) mud**

clay nodule, clay concretion, clay dog, (clay) gall, marl pellet, crick • Tongalle *f*, Tonkonkretion *f* [Linsenförmige Toneinlagerung in Sandsteinen]

clay occurrence • Tonvorkommen *n*

clay of high plasticity, highly plastic clay • hochplastischer Ton *m*

clay of medium plasticity, medium plastic clay • mittelpastischer Lehm *m*

clay organic complex • organischer Tonmineralkomplex *m*

clay outwash plain • Tonauswaschebene *f*

clay (over)burden • Tonabraum *m*

clay particle(s) • Tonpartikel *n*

clay petrology • Tonpetrologie *f*

clay pillar • Tonfeiler *m*

clay (pipe) sewer • Tonrohrabwasserleitung *f*

clay pit, clay work(ing)s • Tongrube *f*

clay plug, filled abandoned channel, filled abandoned segment • (auf)gefülltes Altwasser *n*, (auf)gefüllter Altarm *m*, (auf)gefüllter Totarm, Tonmuck *m*

clay plug • Tonpfropfen *m*, Tonplombe *f*, Tonstopfen

clay pocket, clay inclusion • Toneinschluss *m*, Tonnest *n*

clay-poor earthy peat soil • tonarmer erdiger Torfboden, erdiger tonarmer Torfboden *m*

clay powder • Tonmehl *n*

clay puddle, pug, puddle (clay), puddling stuff [Plastic clay used for waterproofing. It is used for lining ponds or ditches, in coffering or in cut-off walls to dams. In Britain, clay puddle is a spadeable clay halfway between the liquid and the plastic limits. In USA it is a much wetter clay near the liquid limit and it cannot be spaded] • Lehmschlag *m*, Tonschlag, Lettenschlag

clay puddle cofferdam, pug cofferdam, puddle (clay) cofferdam, puddling stuff cofferdam [*It consists of double rows of wood or steel sheet piling tied together and the space between the walls being filled with puddle*] •

Lehmschlagfangedamm *m*, Tonschlagfangedamm, Lettenschlagfangedamm

clay revetment ➤ [clay liner](#)

clay rock, clay stone • Tonstein *m*

clay (rotary) (drilling) fluid • Ton-(Bohr)Spülung *f*, Ton-(Bohr)Spül(ungs)mittel *n*

clay (rotary) (drilling) fluid circulation, clay (rotary) flushing • Ton-(Bohr)Spülen *n*, Ton-(Bohr-) Spülung *f*

clay sampler, clay sampling apparatus • Tonprobe(n)-nehmer *m*

clay sapropel • Sapropelton *m*

clay seal(ing) • Ton(ab)dichtung *f*

clay seal(ing) layer • Ton(ab)dicht(ungs)schicht *f*, Ton(ab)dicht(ungs)lage *f*

clay sediment • Tonsediment *n*

clay segment in front of the cutting wheel blocking it • blockierende Tonscheibe *f* vor dem Schneidrad

clay sewer ➤ [clay \(pipe\) sewer](#)

clay shale [*Shale composed wholly or chiefly of argill (ace)ous material which becomes clay again on weathering*] • Tonschiefer *m*, Schiefer

clay-siliceous • tonkieselartig

clay silt, silty clay • Tonschluff *m*

clay-silt rocks • Ton-Schluff Gesteine *n* (*pl*), Tonschluffsteine *m* (*pl*)

clay size [*A term used in sedimentology for a volume less than that of a sphere with a diameter of 1/256 mm (0.00016 in.)*] • Tongröße *f*

clay-slate ➤ [slate](#)

clay slope • Tonböschung *f*

clay slurry, clay suspension • Tonschlämme *f*, Tonaufschlammung *f*, Tonsuspension *f*

clay slurry ➤ [clay\(-base\(d\)\) mud](#)

clays of high plasticity (group symbol: CH after the Unified soil classification system, USA) • Tone *m*(*pl*) mit hoher Plastizität

clays of low plasticity • (group symbol: CL after the Unified soil classification system, USA) Tone *m*(*pl*) mit geringer Plastizität

clay soil, clayey soil • Tonboden *m*

clay soil [*feels soapy to the touch*] • toniger Boden *m* [*Ein toniger Boden fühlt sich seifig an und kann ohne Wasser nicht von der Hand entfernt werden*]

clay specimen • Tonprobe *f*

clay specimen • Kleiprobe *f*

claystone, clay-stone, clay rock, tonstein [*German*] [*A compact argillaceous rock containing the clay mineral kaolinite in a variety of forms together with occasional detrital and carbonaceous material, commonly occurring as a thin band in a Carboniferous coal seam (or locally in the roof of a seam), and often used as an aid in correlating European strata of Westphalian age.*] [*German*] • Tonstein *m*

clay stratum, clay bank (geologic term), clay layer • Tonschicht *f*

clay subsoil, substratum of clay • Tonuntergrund *m*

clay suspension, clay slurry, • Tonschlämme *f*, Tonaufschlammung *f*, Tonsuspension *f*,

clay szik soil • schwarzer Alkaliboden, toniger Szikboden *m*

clay terrace • Tonterrasse *f*

clay tile drain ➤ [clay \(field\) tile drain](#)

clay tile drainage ➤ [clay \(field\) tile drainage](#)

clay tunnelling (Brit); clay tunneling (US) • Tontunnelbau *m*

clay vein, dirt slip, dropper, spar • Tongang *m*

clay warp • Kleiaueboden *m*

clay-water mix(ture) • Ton-Wasser-Gemisch *n*, Ton-Wasser-Mischung *f*

clay-water (well) drilling fluid • Ton-Wasser-Spülung *f* [*Tiefbohrtechnik*]

clay weathering • Tonverwitterung *f*

clay work(ing)s, clay pit • Tongrube *f*

CI-CLS mud • Chromlignit-Chromlignosulfonat-Spülung *f*

cleading, cofferdam boarding, boarding of a cofferdam, lagging of a cofferdam • Fangedammverschalung *f*, Fangedammverschalung *m*

to clean • räumen, abbauen [*Halde*]

clean [*free of foreign material*] • sauber

clean [*In reference to sand and gravel, means lack of binder*] • rein

to clean a round, to load out • aufladen [*Das Haufwerk eines Abschlages durch die Lademaschine*]

cleaner stage • Endanreicherung *f* [*Eisenerz*]

clean gravel • sandfreier Kies *m*

cleaning air, (bore)hole cleaning air, well(bore) cleaning air • (Bohr)Spül(ungs)luft *f*

cleaning up, cleanup, disposal • Entsorgung *f*

cleaning up contaminated groundwater ➤ [groundwater scrub](#)

clean-out acid • Waschsäure *f*, Reinigungssäure [*Erdöl- und Erdgasförderung*]

clean (picked) ore • sauberes ausgeklaubtes Erz *n*, Probe *f*

to cleanse of mud, to clear out • ausdobben [Einen Graben von Schilf und Schlamm reinigen]

cleanser, scraper • Schaber *m*, Krätzer [Zum Reinigen eines Sprengbohrloches]

to clean the ore • abläutern, läutern

cleanup, cleaning up, disposal • Entsorgung *f*

clean (washed) ore, shlig • Schlich *m*, Schlieg *m* [Durch Waschen gereinigtes Erzmehl oder Erzschlamm]

to clear, to drain, to free from water (☒) • gewältigen, lösen, sumpfen, abziehen [Grubenbaue von Wasser entleeren]

clear, safe, easy of access, of easy access • frei von Klippen und Untiefen, frei von Hindernissen

clear amber • Klarberstein *m*

clearance • lichter Raum *m*

clearance (☒) • Abbauförderung *f*

clearance, clearance height • Durchfahrthöhe *f* [von Unterführung od. Brücke]

clearance area • Lichtraum *m* [im Tunnelbauwerk]

clearance cutting • Freischneiden *n*

clearance height, clearance • Durchfahrthöhe *f* [von Unterführung od. Brücke]

clearance width • Durchflussbreite *f* [einer Brücke]

clear buttress spacing (US) ➤ **clear spacing of counterforts**

clear coast [A coast free from cliffs and rocks] • gesunde Küste, fahrbare Küste *f*

clear (cross) section • lichter Querschnitt, Querschnitt im Lichten, Lichtquerschnitt *m*

clear-cutting • Kahlschlag *m* [Wald]

clear drilling (time) "break" • markanter Bohrfortschrittwechsel *m* [Tiefbohrtechnik]

clear height, headroom • Bauhöhe *f*, lichte Höhe, Lichthöhe [Untertagebau]

clearing out (☒) • Aufwältigung *f*, Freimachen *n*

clearing (work), clearing operations, land clearing, stripping, site clearing, clearing and grubbing • Räumung(sarbeiten) *f*, Aufräumarbeiten [nach Abbrucharbeiten]; Freilegung *f* von Baugelände, Räumen *n* (und Roden), Säubern [Entfernen aller pflanzlichen Hindernisse]

clear interval (between arches) (☒) • lichter Bauabstand *m*

clearly epigenetic • einwandfrei epigenetisch

clear of gas (☒) • schlagwetterfrei

to clear out, to cleanse of mud • ausdobben [Einen Graben von Schilf und Schlamm reinigen]

to clear out (a mine), to clear up (a mine), to redrill, to redrive • aufwältigen, freimachen [Eine

anzugreifende Masse durch Hindernisbeseitigung zur Gewinnung vorbereiten]

to clear out the mud • ausbaggern [Gewässer]

clear overflow ➤ **free spillway**

clear (overflow) weir ➤ **free (overflow) weir**

clear overflow ➤ **free spillway**

clear overflow weir ➤ **free (overflow) weir**

clear spacing of counterforts, arch span (Brit.); clear buttress spacing (US) • lichter Strebepfeilerabstand *m*, Spannweite *f* des Bogens, Bogen Spannweite [Vielfachbogen(stau)mauer]

clear spillway ➤ **free spillway**

to clear the attle • aufräumen, aufsäubern [Einen Schacht reinigen und wieder zugänglich machen]

to clear the rock • reinigen vom tauben Gestein

clear transparent gypsum ➤ **selenite**

to clear up (a mine), to clear out (a mine), to redrill, to redrive • aufwältigen, freimachen [Eine anzugreifende Masse durch Hindernisbeseitigung zur Gewinnung vorbereiten]

clear-water circulation • Klarwasserspülung *f*, Reinwasserspülung [Tiefbohrtechnik]

clear-water (drilling) mud • Reinwasser-(Bohr-)Schlamm(spülung) *m*, (*f*), Klarwasser-(Bohr-)Schlamm(spülung)

clear-water reservoir, service reservoir, distribution reservoir [A reservoir which forms part of a water distribution system and is connected to the main or impounding reservoir, often by gravity main] • Nebenspeicherbecken *n*

cleating, jointing, cleeting • Schlechtenbildung *f* [Kohle]

cleat spar, ankerite, $\text{CaCO}_3 \cdot (\text{Mg}, \text{Fe}, \text{Mn})\text{CO}_3$ [It consists largely of carbonate of calcium, magnesium, and iron. A substance intermediate between dolomite and siderite, white to greenish, weathering to brown] • Ankerit *m*, Braunkalk *m*, Rohwand *m*, Braunspat *m*

cleavability ➤ **cleavage**

cleavable • spaltbar [Gestein; Mineral]

cleavage, fissility [The term includes such phenomena as bedding fissility and fracture cleavage] • Spaltbarkeit *f*, Spaltfähigkeit, Spaltvermögen *n*

cleavage, secondary foliation • Zerbrechen *n* nach sekundär gebildeten Schieferungsflächen, Schieferung *f* [Die Klüfte sind hier nicht gemeint]

cleavage, splitting property, cleavability [A tendency to split or cleave along definite, smooth, parallel, closely spaced planes. 1. As applied to rocks, cleavage is the property of splitting into thin parallel sheets. Rock

cleavage is well shown by slate in which it is developed by pressure and by some degree of recrystallization of the constituent minerals. Cleavage is a secondary feature and should not be confused with bedding with which it may be inclined or parallel. The term should not be applied to the actual fracturing of rocks, which is jointing. 2. In mineralogy, cleavage is the property possessed by crystalline substances of being split along smooth planes that lie parallel to possible or actual crystal faces. The ease and perfection of cleavage vary with different minerals and even with direction in the same mineral. Some minerals have only one cleavage, whereas others may possess two, three, or more. The splitting of mica into thin sheets is an excellent illustration of mineral cleavage] • Spaltbarkeit *f*, Spaltfähigkeit, Spaltvermögen *n*

cleavage • interne Bewegung *f* entlang von Scherflächen [L.U. de Sitter (1956) unterlegt "cleavage" eine dynamisch-genetische Bedeutung wenn er darunter die interne Bewegung entlang von Scherflächen versteht und deren Lage als normalerweise senkrecht auf die deformierende Kraft angibt]

cleavage barrier • überzentrierter Bohrabschnitt *m* [Tiefbohrtechnik]

cleavage crack • Spaltbruch *m*

cleavage face, cleaving face [In a crystal, a smooth surface produced by cleavage. It may be almost planar, e.g. in mica] • Spalt(ungs)fläche *f*

cleavage fan, fan cleavage, fan cleaving, cleaving fan [A type of axial-plane cleavage in which the cleavage planes fan out at small to large angles on each flank of the axial planes of fold] • Spalt(ungs)fächer *m*, Fächerspaltung *f*

cleavage fracture [A fracture, usually of a polycrystalline metal, in which most of the grains have failed by cleavage, resulting in bright reflecting faces. It is one type of crystalline fracture. Contrast with shear fracture] • Trennbruch *m*

cleavage joint, secondary foliation joint • Schieferungsfuge *f*

cleavage mullion, cleaving mullion [A type of mullion formed by the intersection of cleavage planes with bedding] • Spalt(ungs)mullion *n*

cleavage plane, secondary foliation plane • Schieferungsfläche *f*

cleavage way ➤ **cleaving way**

to cleave, to split • spalten [Gestein; Mineral]

cleavelandite [A white form of albite with a lamellar structure] • Cleavelandit *m*, Kieselspat *m*

cleaver • eisverschärftes Felsband *n*, eisverschärfte Rippe *f* [Wenn zwei Gletscher in parallelen Tälern eng

nebeneinander auftreten, dann kann sich die Eisscheide infolge von Übersteilung zunehmend verschmälern, bis sie zu wenig mehr als einem vom Eis verschärftem Felsband (= Rippe) reduziert ist]

cleaver stick • Spaltstab *m*

cleaving [A crystal along a cleavage plane] • Spalten *n*

cleaving [In England, a division of a coal bed, in the direction of the laminae, either horizontal or inclined] • Klüftung *f*, Kluft *f*

cleaving face, cleavage face [In a crystal, a smooth surface produced by cleavage. It may be almost planar, e.g. in mica] • Spaltfläche *f*, Spaltungsfläche

cleaving fan ➤ **cleavage fan**

cleaving grain, natural bed (of a stone) • Bruchlager, Lager(seite) *n*, (*f*), hartes Lager, natürliches Lager

cleaving mullion, cleavage mullion [A type of mullion formed by the intersection of cleavage planes with bedding] • Spalt(ungs)mullion *n*

cleaving way, cleavage way [In Cornwall, a direction parallel to the bedding planes of a rock] • Schichtflächenrichtung *f*

cledge [England. The upper stratum of certain beds of fuller's earth] • obere Walkerdelage *f*

to cleek [In Scotland, to load cages at the shaft bottom or at midworkings] (✖) • beladen

cleek coal [Scotland] ➤ **altogether coal**

cleet, cleat, cleavage plane, slip, backjoint, cleat plane [In a coal seam, a joint along which the coal fractures. There are usually two cleat systems developed perpendicular to each other] • Schlechte *f*, Kohlenschlechte

cleft; clift [obsolete] [Geomorphology. An abrupt chasm, breach, cut, or other sharp opening, such as a craggy fissure in a rock, a wave-cut gully in a cliff, a trench on the ocean bottom, a notch in the rim of a volcanic crater, or a narrow recess in a cave floor] • Schrund *m*, Großspalt(e) *m*, (*f*)

cleft • Borst *m*, Erdriss *m* [Erddamm]

cleft, cranny, crevice, fissure [in a rock] • Felsriss *m*

cleftstone ➤ **flag(stone)**

cleveite [A variety of uraninite containing rare earths (cerium)] • Cleveit *m*

Cleveland open cup • Flammpunktprüfer *m* nach Cleveland, Cleveland-Flammpunktprüfer

clevis, clivis, clive, clivvy, crab, device [A bit of turned iron with a spring, for fastening a bucket to a rope] • Förderseilhaken *m*, Kübelhaken

client, builder-owner, promoter, employer, owner • Bauherr(in) *m*, (*f*), Auftraggeber(in) *m* (*f*)

clients roster, roster of clients • Kundenliste *f*, Kundenverzeichnis *n*, Auftraggeberliste, Auftraggeberverzeichnis
cliff, clift [*Terms used in southern Wales for various kinds of shale, especially a strong, usually silty, mudstone*] • Schiefer *m*
cliff, seacliff • Kliff *n*
cliff band • Felsband *n*
cliff chalk • Kliffkreide *f*, Steil(küsten)wandkreide
cliff cornice, cliff overhang [*The sapped part of a cliff above the wave-cut notch*] • Kliffüberhang *m*
cliff dune • Kliffdüne *f*
cliff(ed) coast • Kliffküste *f*
cliff erosion ➤ **undermining**
cliff formation • Kliffbildung *f*
cliff-forming • kliffbildend
cliffline [*The coastline on a steep coast, represented by an imaginary line along the base of the cliffs*] • Klifflinie *f*
cliff notch ➤ (wave-cut) notch
cliffordite, UTc_3O_8 • Cliffordit *m* [kubisch]
cliff overhang, cliff cornice [*The sapped part of a cliff above the wave-cut notch*] • Kliffüberhang *m*
cliff slide, rock slide, rockslide [*The downward and outward, and usually rapid movement of essentially consolidated slope-forming rock material of newly detached segments of bedrock sliding on geologically predetermined sliding surfaces such as bedding planes, joint or fault surfaces, or any other plane of separation or discontinuity*] • Felsrutsch *m*, Felsrutschung *f*
clift, cliff [*Terms used in southern Wales for various kinds of shale, especially a strong, usually silty, mudstone*] • Schiefer *m*
clift [obsolete]; cleft [*Geomorphology. An abrupt chasm, breach, cut, or other sharp opening, such as a craggy fissure in a rock, a wave-cut gully in a cliff, a trench on the ocean bottom, a notch in the rim of a volcanic crater, or a narrow recess in a cave floor*] • Schrund *m*, Großspalt(e) *m*, (f)
cliftonite • Cliftonit *m* [Pseudomorphose von Grafit nach Diamantkristallen]
climate change • Klimawechsel *m*
climate-damaging • klimaschädlich
climate-induced stationary period • klimabedingte Ruhezeit *f*
climate protection • Klimaschutz *m*
climatic accident • Klimaepisode *f*
climatic agencies • Atmosphären *f* [*Die physikalisch und chemisch wirksamen, in der Atmosphäre vorkommenden Stoffe, wie z.B. Kohlensäure, Ozon,*

Sauerstoff, Salpetersäure, Ammoniak, Wasser und Wasserdampf]

climatic cold • klimatische Kälte *f*

climatic development • Klimagang *m*

climatic geomorphology • Klimageomorphologie *f*, klimatische Geomorphologie

climatic indicator • Klimaanzeiger *m*

climatic record • Klimanachweis *m*, Klimaauzeichnung *f*

climatic stratification • klimatogene Schichtung *f* [*Sedimentationswechsel infolge klimatischer Schwankung*]

climatic timberline • klimatische Waldgrenze *f*

climatic year, water year, hydrologic(al) year [*A special grouping of the periods of the year to facilitate water supply studies. The United States Geological Survey uses October 1 to September 30, otherwise the 12-month period ending June 30*] • Abflussjahr *n*, hydrografisches Jahr, hydrologisches Jahr [*Einjähriger, nach hydrologischen Gesichtspunkten festgesetzter Zeitraum. In Deutschland vom 1. November bis zum 31. Oktober des folgenden Kalenderjahres*]

climatologic(al) frost, frost [*Temperatures below 0 °C which cause freezing*] • Frost *m*

climatology • Klimatologie *f*, Klimalehre *f*, Klimakunde *f*

climber assembly • flexibler Bohrstrang *m*

climbing (☒) • Hinauffahren *n*

climbing cross lamination • ansteigende Kreuzblattschichtung, ansteigende Kreuzblätterung, ansteigende Kreuzfeinschichtung *f* [Sandstein, Konglomerat, Brekzie]

climbing dune, rising dune [*Sand piled up against a cliff by the wind*] • Kletterdüne *f*

climbing excavator • Kletterbagger *m*

climbing frame, climbing scaffold • Klettergerüst *n*

climbing (peat) bog • Kletter(torf)moor *n*

climbing scaffold, climbing frame • Klettergerüst *n*

climbing shaft ➤ footway (shaft)

climbing system • Klettersystem *n* [Klettergerüst]

clink • Hängebügel *m* [Tiefbohrtechnik]

clinker, scoria [*Fused or baked rock, usually some shade of red in color, originating through the burning of coal beds*] • Schlacke *f*

clinker brick building • Klinkerbau *m*

clinker brick masonry permanent (ground) support (system) • endgültige Klinkermauerwerksicherung *f*, Klinkermauerwerkausbau *m* [Tunnel- und Stollenbau]

clinkering coal • schlackende Kohle *f*

clinkery lava ▶ aa [*Hawaiian word*]

clinkstone [obsolete] ▶ **phonolite**

clinoaugite clinopyroxene

clinoclase, aphanesite [*A hydrous copper arsenate, $[Cu_3AsO_4(OH)_3]$. Color, internally, a dark verdigris green; externally, a blackish blue-green; it crystallizes in the monoclinic system*] • Klinoklas *m*, Strahlerz *n*, Strahlenkupfer *n*

clinoclastic [obsolete] ▶ **abichite**

clinometer • Klinometer *n*

clinorhombic system, monoclinic system • monoklinisches System *n*, monoklinoëdrisches System

clin(o)unconformity [obsolete] ▶ **angular unconformity**

clintonite, seybervilleite, xantophyllite, $Ca(Mg, Al)_3(Al_3Si)O_{10}(OH)_2$ • Klintonit *m*, Clintonit

clip; clipper [*England*] [*In shaft sinking, a hook for attaching a bucket to a cable*] • Seilhaken *m*

clipper blast-drill operator ▶ **churn-drill operator**

clitter [*South Wales and Sommersetshire*] ▶ **scree**

clivis, clevis, clive, clivvy, crab, device [*A bit of turned iron with a spring, for fastening a bucket to a rope*] • Förderseilhaken *m*, Kübelhaken

cloanthite ▶ **chloanthite**

clod [*Cornwall*]; clod (of earth), lump (of earth) • Erdklumpen *m*, Erdballen *m*

clod [*England*]; peaty earth [*Berkshire*] • torfige Erde *f*

clock correction [*surveying*] • Uhrkorrektion *f*

clockwise auger • rechtsgewendelte Schnecke *f*

clockwise drilling fluid circulation method, right-hand drilling fluid circulation method • Rechtsspülbohrverfahren *n*, Spülbohrverfahren mit direktem Spül(ungs)umlauf

clod ▶ **draw roof**

clod buster [*A drag that follows a grading machine to break up lumps*] • Klumpenbrecher *m*

clod (of earth); clod [*Cornwall*]; lump (of earth) • Erdklumpen *m*, Erdballen *m*

clod of earth ▶ **bolus**

clod roof, clot roof, bad roof, weak roof (✖) • Nachfalldach *n*

clogging • Anschwemmung *f*, Kolmatierung

clogging [*subsoil*] • klebend [*Baugrund*]

clogging of the shield machine • Verklebung der Schildmaschine

clogging (up) ▶ **plugging**

clog pack (✖) • Holzschrank *m*

cloak, flat inclined plane, gradient, gravity incline, haul(age) plane, inclined roadway, ginney (road), jinny (road), (inclined) plane, run, raise heading, self-

acting incline, brake incline, gravity plane, godevil plane, underground gravity plane, (braking) incline, sloping plane [*Loaded wagons come down and empty wagons go up*]. • Berg *m* [*Geneigte Strecke im Gestein oder im Flöz, die nach ihrem Hauptzweck Förderberg oder Wetterberg genannt wird*] (ein)fallende (Orts)-Strecke *f*, Bremsberg *m*, einfallender Stollen *m*

to close ▶ **to cut off**

to close a building pit by means of sheet piling • umspunden, ausrammen, ausspunden, einspunden [*Baugrube mit Spundbohlen*]

to close a (producing) well in • absperren [*Förderbohrung*]

close boarding, block wall, timber sheeting, close timbering, close sheeting [*Planks placed touching each other against the ground. Used in running ground*] • Bohlwand *f*, Bohlenwand

close-burning coal • verkokbare Kohle *f*

close cribbing ▶ **close (joint) timbering**

closed, enclosed [*military topography*] • bedeckt, verhüllt [*Gelände*]

closed approach • größte Annäherung *f*

closed aquifer • (hydraulisch) geschlossener Grundwasserspeicher *m* [*Er ist von undurchlässigem Gestein umgeben*]

closed bailer, closed shell, tight bailer, tight shell • geschlossener Schmantlöffel *m*, geschlossene Schöpfbüchse, geschlossene Schlämbbüchse *f*

closed basin [*A district draining to some depression or lake within its area, from which water escapes only by evaporation*] • Wanne *f*, geschlossenes Becken *n*, Kesseltal *n*

closed depression, topographic depression • topografische Senke, topographische Senke *f*, topographische Mulde *f*, topographische Vertiefung *f*

closed discontinuity, persistent • durchgehende, geschlossene Trennfläche *f*

closed discontinuity section • geschlossener Trennflächenabschnitt *m*

closed drainage ▶ **inner drainage**

closed-end steel pipe pile • Pressrohrpfahl *m* [*Das unten durch eine verlorene Spitze abgeschlossene und aus 1 bis 3 m langen Schüssen bestehende Vortreibrohr wird in den Untergrund eingepresst, der Boden ausgehoben und das Vortreibrohr ausbetoniert*]

closed fault [*A fault in which the two walls are in contact*] • geschlossene Verwerfung *f*

closed foliation [*The foliae appear megascopically as a continuous felt of flakes or rods*] • falsche Schieferung *f*

closed form, closed shape [A crystal form whose faces enclose space, e.g. a dipyramid] • geschlossene Form *f*, geschlossene Gestalt *f*

closed freezing of unsaturated soil • Gefrieren *n* ungesättigten Bodens in geschlossenem System

closed ice sheet, intact ice sheet • geschlossene Eisdecke *f*

closed-in pressure, shut-in pressure [Reservoir pressure as recorded at the wellhead when the valves are closed and the oil or gas well is shut in] • Schließdruck *m*

closed lake • abflussloser See *m*, ausflussloser See

closed mode (in tunnelling) • geschlossener Betrieb *m*, geschlossener Modus [Tunnelbau]

closed number system • geschlossenes Zahlensystem *n*

closed pressure • (Erdöl)Lagerdruck *m*

closed shape, closed form [A crystal form whose faces enclose space, e.g. a dipyramid] • geschlossene Form *f*, geschlossene Gestalt *f*

closed shell, closed bailer, tight bailer, tight shell • geschlossener Schmantlöffel *m*, geschlossene Schöpfbüchse, geschlossene Schlämbbüchse *f*

closed shield excavation • geschlossener Schildvortrieb *m*

closed standpipe piezometer, closed-system flow piezometer [The piezometric level is measured by means of a Bourdon gauge mounted directly on the standpipe] • geschlossenes Standrohrpiezometer, geschlossenes Steigrohrpiezometer *n*

closed traverse (line) • geschlossener Polygonzug, geschlossener Streckenzug *m*

close (earth)quake • Nah(erd)beben *n*

close-ended pile • Pfahl *m* mit geschlossener Spitze

close-grained [Consisting of fine, closely spaced particles, crystals or other elements] • feinkörnig und dicht (gelagert)

to close in [To shut off the flow, as from an oil, gas, or artesian well] • absperren

to close in [To wall-in and roof-over the drill platform for protection of workers from rain and cold] • umhüllen

close-joint cleavage ➔ fracture cleavage

close-jointed [Term applied to rock containing joints that are near together. Example is columnar basalt] • gerunzelt

close (joint) timbering, boxing, close cribbing, close set timber, contact timbering, contact cribbing • Vollauszimmerung, ganze Schrotzimmerung *f*, Vollschrotzimmerung, Zimmerung bis zum Stoß,

Kastenzimmerung, ganze Auszimmerung [Die Schachtgevierte sind dicht an dicht verlegt]

closely folded • stark gefaltet, eng gefaltet

closely-spaced jointing, fracture cleavage, false cleavage, fault-slip cleavage, strain-slip cleavage, rift, close-joint cleavage; failure cleavage (US) [Parting of a rock along closely spaced parallel fractures so that it cleaves into a series of thin sheets. The distance between the planes of cleavage can be measured, and is commonly a matter of millimeters or centimeters. The cleavage is entirely independent of the orientation of the mineral grains and is thus quite different from flow cleavage in which the parallel orientation of the mineral grains governs the cleavage.] • engständige feine Trennfugenschar *f*, Trennflächen *f* für das Schieferungs-s

close-meshed • feinmaschig, feingemascht

close-meshed wire grating, fine-meshed wire grating

• feinmaschiges Drahtgitter *n* [Hangsicherung]

closeness of packing, packing closeness [low explosive] • Packungsdichte *f*

close-packed lattice • zentriertes Gitter *n*

close quarters • beengte Platzverhältnisse *f*

closer [A sheetpile cut or made to close a sheet pile wall when a standard pile will not fill the gap] • Passspundbohle *f*

close range • Nahbereich *m*

close-range photogrammetry • Nahbereich(s)-fotogrammetrie *f*

close sand, dense sand, tightly-packed sand [A sand so closely packed that it has low porosity and makes a poor oil reservoir] • dichtgelagerter Sand *m*, kompakter Sand

close set timber ➔ close (joint) timbering

close sheeting, close timbering, close boarding [Planks placed touching each other against the ground. Used in running ground] • Bohlenwand *f*, Bohlwand

close sheeting, close boarding, block wall, timber sheeting, close timbering [Planks placed touching each other against the ground. Used in running ground] • Bohlwand *f*, Bohlenwand

close sizing [Sizing with screens fairly close in size of aperture (mesh)] • einmaschiges Sieben *n*, einmaschige Siebung *f*

close-standing • engständig

to close the gap [Context: After completion of the roughwork the gap between undercutting the theater and the tunnel section below the central railway station had to be closed] • Lückenschluss herstellen [Kontext: Nach Fertigstellung der Rohbauarbeiten wird der Lückenschluss zwischen der Unterfahrung des Theaters

und dem Tunnelabschnitt unter dem Hauptbahnhof hergestellt]

close timbering, close sheeting, block wall, timber sheeting, close boarding [Planks placed touching each other against the ground. Used in running ground] • Bohlwand *f*, Bohlwand

close timbering ➤ **close (joint) timbering**

close-to-reality result • realitätsnahes Ergebnis *n*

close-to-surface probe • Oberflächensonde *f*

close to the focus • herdnah [Erdbebenherd]

close to the shore (or: bank) • ufernah, in Ufernähe

close-to-the surface tunnel(l)ing, shallow tunnel(l)-ing • oberflächennaher Tunnelbau *m*

close up (view) • Nahansicht *f*

closing, closure • Schließung *f*, Zusammenrückung [Wichtigster Fall: Subduktion. Wegen des konstanten Volumens der Erdkugel muss die Ausbreitung ozeanischer Lithosphere kompensiert werden: Abtauchen unter den Kontinent]

closing, raising • Abschließen *n*, Aufrichten, Aufstellen [Wehr]

closing ➤ **cutting off**

closing cofferdam, closure cofferdam, shutoff cofferdam, stop cofferdam, cutoff cofferdam • Absperr(ungs)fangedamm *m*, Abschlussfangedamm

closing error, closure error, misclosure, error of closure • Abschlussfehler *m* [Vermessung]

closure, closing • Schließung *f*, Zusammenrückung [Wichtigster Fall: Subduktion. Wegen des konstanten Volumens der Erdkugel muss die Ausbreitung ozeanischer Lithosphere kompensiert werden: Abtauchen unter den Kontinent]

closure • geschlossene Linie *f* [Seismik]

closure • Strukturschluss *m* [Antiklinallagerstätte]

closure [Bringing two parts together, e.g. two parts of a cofferdam to divert a stream or river from its channel]

• Schluss *m*

closure cofferdam, closing cofferdam, shutoff cofferdam, stop cofferdam, cutoff cofferdam • Absperr(ungs)fangedamm *m*, Abschlussfangedamm

closure error, closing error, misclosure, error of closure • Abschlussfehler *m* [Vermessung]

clot, clod [Soft shale or slate, in coal mines, usually applied to a layer forming a bad roof] • Nachfall-(packen) *m*

clot-dash line, dash-clot line • Strich-Punkt-Linie *f*, Punkt-Strich-Linie

cloth partition (☒) ➤ **brattice cloth**

clot roof, clod roof, bad roof (☒) • Nachfalldach *n*

clotted, grumous • spätig, sparitisch [Grundmasse der Karbonatgesteine]

cloud, vein • Ader *f* [Eingesprengte Streifen einer fremden Steinart, z.B. Sandstein mit Eisenadern, Marmor mit Quarzadern]

cloud bank • Wolkenwand *f*, Wolkenbank *f*

cloudburst ➤ **torrential rain**

clouded, cloudy [crystal] • bewölkt, bedeckt, wolkig, getrübt, trübe

cloud forest ➤ **laurisilva**

cloudiness [gem(stone)] • Trübe *f*, Feuerlosigkeit *f*, Fleckige *n*, Wässerige *n*, Trübheit *f*, Bewölkung *f*

cloud physics, physics of clouds • Wolkenphysik *f*

cloud point, turbidity point • Trübepunkt *m*, Trübungspunkt

cloud seeding, rainmaking • Wolkenimpfen *n*, Regenerzeugung *f*, Wolkensäen, Regenauslösung, Regenmachen

cloudy, clouded [crystal] • bewölkt, bedeckt, wolkig, getrübt, trübe

clough, paddle [A wooden panel for closing the water passage in a lock, a sluice or culvert] • Abzugkanalschütz(e), Durchlassschütz(e) *n*, (*m*)

clough arch, paddle hole [It allows water to pass into or out of a lock] • Freiarche *f*, Schleusen(ge)rinne *f* (*n*), Arche, Gerinne

cloverleaf ➤ **cloverleaf intersection** *f*

cloverleaf intersection, cloverleaf [a road plan resembling a clover leaf in shape] • Kleeblattkreuzung *f*

club • Keule *f* [Stahlspundbohle]

club-footed pile [obsolete]; pedestal pile, bulb pile, MacArthur pile, compact(ed) concrete pile, bulb(ed)-end pile [A patented pile formed by driving a steel shell into the ground to the required depth, putting in small quantities of concrete, and hammering them down so as to force the concrete into the earth beyond the point of the shell; thus enlarging the end and greatly increasing the bearing area. The shell is afterwards withdrawn gradually, as the hole that it made is filled with concrete. If the shell were left in, the method would be far more satisfactory, as the shaft of the pile is liable to be seriously imperfect] • Klumpfußpfahl *m*, Ramppfahl mit vergrößertem Fuß, Zwiebelfußpfahl, Betonpfahl mit Fußverbreiterung

clump of piles ➤ **pile cluster**

clunch ➤ (stony) **clunch**

cluster • Ballung *f*, Bündel *n*

cluster • Elementgruppe *f* [koagulierte Gefüge]

cluster • Träubchen *n* [Wassermolekül]

cluster ➤ (dyke) **cluster**

cluster boreholes • Cluster Bohrungen *f* (pl)

cluster drilling • Nestbohrung *f*

clustered • traubig [Wassermoleküle]

cluster of piles ➔ **pile cluster**

cluster photography • Fotografie *f* mit Kamerabatterien mit nur einer Auslösung [Luftbildtechnik]

cluster pile • Bündelpfahl *m*

cluster (pile) bent ➔ **pile cluster bent**

cluster sampling, cluster sample taking, nested sampling, nested sample taking • Aggregatproben(n) ahme *f* [Probe(n)nahme in wenigen benachbarten Bereichen]

clutter, unwanted return signals • Störfleck *m* [Radarschirm]

CME, centrifuge moisture equivalent, moisture equivalent • Feuchtigkeitsäquivalent *m*, Feuchteäquivalent, Zentrifugal-Feuchtigkeitsäquivalent, Zentrifugal-Feuchteäquivalent

C¹⁴method • C¹⁴-Methode *f*, C¹⁴-Verfahren *n* [Altersbestimmung von kohlenstoffhaltigen Substanzen]

CMP gather(ing) ➔ **common depth point gather(ing)**

CNG, compressed natural gas • komprimiertes Erdgas *n* in gasförmigem Zustand

CO, carbon monoxid(e), white damp [A colo(u)rless, odo(u)rless, tasteless, toxic, and flammable gas produced by the incomplete combustion of carbonaceous material]

• Kohlenmonoxyd *n*, brandige Wetter *f*

coagulated structure • koaguliertes Gefüge *n*

coagulation, agglomeration [In meteorology, the process in which particles grow by collision with and assimilation of cloud particles or precipitation particles] • Agglomeration *f*, Koagulation

coak [obsolete]; coke • Koks *m*

to coal [To supply with coal for fuel] • bekohlen

coal; black diamond [colloquially] • Kohle *f* [Mit dem Wort Kohle zusammengesetzte Wörter werden bald mit Kohlen-, bald mit Kohle- gebildet, und das Sprachgefühl ist für die Entscheidung der Richtigkeit vollständig getrübt. Man schreibt Kohlebohrung, Kohlestift, Kohlepapier und Kohlehydrate. Ein anderer schreibt Kohlevorkommen oder Kohlenvorkommen, bei Kohlensäure ist nur diese Form gebräuchlich, bei den meisten anderen schwankt man hin und her. Es kann natürlich nur eins richtig sein, und die ganze Unklarheit scheint von den Chemikern durch ihre „Kohlehydrate“ aufgebracht zu sein. Richtig ist allein die Zusammensetzung mit Kohlen. Da, wie vorstehend gesagt bei den Zusammensetzungen mit dem Wort Kohle das Sprachgefühl getrübt ist, muss man sich

durch Zusammensetzen ähnlich klingender Wörter klar zu werden suchen. Beispiele sind: Dohle - Dohlennest, Bohle - Bohlenweg, Sohle - Sohlenschoner. Aus diesen und ähnlichen Beispielen geht klar hervor, dass derartige Wörter mit einem -n zusammengesetzt werden müssen]

coal age [informal designation] ➔ **Carboniferous**

coal area • Kohlengebirgsfläche *f*

coal ascent • Kohlenladeplatz *m*

coal at (work(ing)) face, (work(ing)) face coal • anstehende Kohle *f*, Kohle am Abbaubetriebspunkt

coal ball • Torfdolomit *m*, Dolomitknolle *f* [Rundliche oder unregelmäßig geformte Konkretion von Kalzit und Dolomit in Steinkohlen paralischer Reviere, die während des frühen Torfzustandes kurzzeitig marin überflutet waren]

coal bank • Kohlenbank *f*

coal barge, coal flat [A flatboat used to carry coal] • Kohlenkahn *m*

coal basin [A depression in an older rock formation, in which coal-bearing strata have been deposited] • Kohlenbecken *n*

coal basket ➔ **corf(e)**

coal-bearing, coaly, containing coal • kohlehaltig, kohleenthaltend, kohleführend, flözführend

coalbed, coal stratum; slipper [Staffordshire] [(Coal) seam is more commonly used in the USA and Canada] • Kohlenflöz *n*, Flöz

coal(bed) face ➔ **face**

coal bell pit [See remark under "bell pit"] • Kohlenschurfschacht *m*

coal blasting • Kohlensprengen *n*

coal bit ➔ **coal cutter bit**

coal blende, coal brass • Pyriteinlagerung *f* [Kohle]

coal breaker [Miner who breaks into smaller pieces the large fragments of coal obtained at the working place] • Zersetzer *m*

coal breaking, breaking coal • Abkohlen *n*

coal bunkering • Kohlenbunkern *n*

coal burst • Flözschlag *m*, Kohlenausbruch *m*

coal burster ➔ **hydraulic cartridge**

coal by-product ➔ **coal derivative**

coal-cake, coal-dust brick, patent-fuel • Brennziegel *m*, Brikett *n*, Kohlenpressstein *m*

coal carbonization • Kohlenentgasung *f*

coal clay ➔ **underclay**

coal clay • Kohleton *m*

coal cleaner [A machine for separating stone from coal and thus lowering the ash content and raising the calorific value of the coal to be sold] • Kohlenreiniger *m*

coal clearing, coal loading, coal clearance [*The loading of broken coal at the face into conveyors or mine cars. The clearing shift is the coal-loading shift or stint (= stint). Usually the miner has a measured task or stint (= stint)*]

• Wegräumen *n*

coal constituent • Kohlenbestandteil *m*

coal conversion • Umstellung *f* auf Kohlenfeuerung

coal conversion [*Aside from its direct use for combustion, coal can be converted to organic gases and liquids, thus the continued use of conventional oil- and gas-fired operations when oil and gas supplies are not available or in short supply is possible*] • Kohlewandlung *f*, Kohleveredlung *f*, Kohlevergasung *f*, Kohleverflüssigung *f*

coal county, coal shire [*England*] [*A county in which the chief industry is mining coal*] • Kohlengrafschaft *f*

coal county [*USA*] • Kohlenbezirk *m*

coal-covered, coaly, covered with coal • kohlenbedeckt

coal crop(ping) ➤ **coal (out)crop(ping)**

coal crucible • Kohlentiegel *m* [*Probieren von Erzen*]

coal cut • Kohlenschnitt *m*

coal cutter, coal shearer, drum shearer, shearing machinery • Schrämmaschine *f* [*für Strebbau*]

coal (cutter) bit • Kohlenmeißel *m*

coal (cutter) pick • Schrämmeißel *m*

(coal) cutting • Schrämen *n*

coal deposit, coal occurrence; coalheugh [*Scotland*] • Kohlenvorkommen *n*, Kohlenlagerstätte *f*

coal derivative, coal by-product • Kohlenwertstoff *m*

coal desulphurisation (Brit.); coal desulphurization (US) • Kohlenentschwefelung *f* [*Reduzierung des Schwefelgehaltes der Steinkohle, um niedere SO² Emissionen in Kraftwerken zu erreichen*]

coal dewatering, coal unwatering • Kohlenentwässerung *f*

coal diagenesis ➤ **coalification**

(coal) digger, (coal) getter, faceman, (coal) hewer [*A coal miner who performs the duties involved in drilling underground openings into which explosives are charged and set off, to extract coal, slate, and rock*] [*Loosely also called "miner"*] • (Kohlen)Hauer *m*, Abkohler, (Kohlen)Häuer

coal dirt ➤ **coal feigh**

coal dressing, coal preparation • Kohlenaufbereitung *f*

coal dressing plant slurry, coal preparation plant slurry • Kohlenwäscheschlämme *f*

coal drift ➤ **allochthonous coal**

coal dryer, coal drier • Kohlentrockner *m*

coal dust; coom [*Scottish term*] • Kohlenstaub *m*

coal-dust brick, coal-cake, patent-fuel • Brennziegel *m*, Brikkett *n*, Kohlenpressteinstein *m*

coal-dust explosion • Kohlenstaubexplosion *f*

coalery ➤ **coal mine**

coalescence, binding together, coalescing • Vereinigen *n*, Vereinigung *f*

coalescence, fusing together, coalescing • Verschmelzen *n*, Verschmelzung *f*

coalescence, growing together, coalescing • Zusammenwachsen *n*

coalescent dolina, coalescent doline, coalescing doline, coalescing dolina • Doppeldoline *f*, Zwillingsdoline

coal face, working face • Abbaustöß *m*, Kohlenstoß *m* [*Die freigelegte Fläche für die Gewinnung der Kohle*]

coal (face) shovel • Kohlenhochlöffelbagger *m*, Hochlöffelkohlenbagger

coal-fall • Kohlenfall *m*

coal feed • Einsatzkohle *f*

coal feed blend • Einsatzkohlenmischung *f*

coal feigh, coal refuse, coal dirt, gob • Kohlenabfall *m*

(coal)fender, fender of coal • Kohlenbein *n*, Bein

coalfield [*An area of country, the underlying rocks of which contain workable coal seams. The distribution of coalfields was largely determined by folding movements and the subsequent denudation. The original coal areas were clearly larger than the present coalfields*] • Kohlenfeld *n*

coal-fired power plant, coal-fired power station • Kohlekraftwerk *n*

coal flat, coal barge [*A flatboat used to carry coal*] • Kohlenkahn *m*

coal flo(a)tation • Kohlenflotation *f*

coal flo(a)tation tailings, coal flo(a)tation waste • Kohlenflotationsberge *f*, Kohlenflotationsabgang *m*

Coal Formation • Karbon *n*, Steinkohlenformation *f*

coal fragments • Kohlenrümmel *f*

coal gas • Kohlengas *n*

coal gasification • Kohlenvergasung *f*

coal gasifier • Kohlenvergaser *m*

coal gate (road), coal gateway • Kohlenabfuhrstrecke *f*

coal geologist • Kohlengeologe *m*

coal geology • Kohlengeologie *f*

(coal) getter ➤ **(coal) digger**

coal getting (blasting) explosive, safety (blasting) explosive, permitted (blasting) explosive • Sicherheits-sprengstoff *m*, Schlagwettersprengstoff, flammensicherer Sprengstoff

coal gravity stamp, coal stamper, coal stamp battery, coal stamp(ing) mill • Gestübbepochwerk *n*, Gestübbepochsatz *m*, Gestübbepochstempelbatterie *f*, Gestübbepoch(ge)zeug *n*, Gestübbestampfmühle *f*, Gestübbepochmühle

coal grit • Kohlensandstein *m*

coal handling • Kohlenförderbetrieb *m*

coal haulage • Kohlenförderung *f*

coal hauler • Tagebau-Schwerlast(kraft)wagen *m*

coal heap • Kohlenhaufen *m*

coalheugh [Scotland] ➔ **coal occurrence**

(coal) hewer [A coal miner who performs the duties involved in drilling underground openings into which explosives are charged and set off to extract coal, slate, and rock], faceworker, (coal) digger, (coal) getter, faceman [Loosely also called "miner"] (☒) • (Kohlen)-Hauer *m*, Abkohler, (Kohlen)Häuer

coal hiker [A labo(u)rer who carries coal from the delivery truck to the customer's storage place] • Kohlenträger *m*, Kohlenmann *m*

coal hoist, coal lift • Kohlenaufzug *m*

coalification, incarbonization, incoalation, bituminization, carbonification, diagenesis of coal, coal diagenesis, anthracolitization, anthragenesis • Inkohlung *f*
coalification break, coalification jump [That point in the process of coalification at which the exinites change from dark to pale gray in reflected lighting owing to loss of methane. This change coincides with a significant change in the slope of curves of various coalification parameters, and corresponds to a volatile-matter content in vitrain of about 20% (on a dry, ash-free basis)] • Inkohlungssprung *m*

coaling shift • Kohlenabbaschicht *f*, Kohlengewinnungsschicht

coal-in-oil suspension, colloid(al) fuel [A fluid mixture of pulverized coal dispersed in either fuel oil or coal tar oil, used as a fuel chiefly in large plants] • Fließkohle, Kolloid(al)kohle *f*

coal in solid • anstehende Kohle *f*

coal-(in-)water suspension ➔ **coal-water slurry**

coal jigging, jigging of coal • Kohlenablättern *n*, Kohlenabsetzen

coal jig(ging machine) • Kohlenabsetzmaschine *f*, Kohlenabläterungsmaschine

coal lift, coal hoist • Kohlenaufzug *m*

coal line ➔ **coal (pipe)line**

coal liquefaction plant • Kohleverflüssigungsanlage *f*, Kohlehydrierungsanlage

coal loading, coal clearing, coal clearance [The loading of broken coal at the face into conveyors or mine cars. The

clearing shift is the coal-loading shift or stint (= stent). Usually the miner has a measured task or stint (= stent)]

• Wegräumen *n*

coal lockhopper • Kohlenschleuse *f*

Coal Measures (rock), [A stratigraphic term used in Europe (especially in Great Britain) for Upper Carboniferous, or for the sequence of rocks (typically, but not necessarily, coal-bearing) occurring in the upper part of the Carboniferous system. Broadly equivalent to the Pennsylvanian period (also called "Carbonic") or informally "age of ferns" of North America], Upper Carboniferous (rock) • Oberkarbon *n*, produktives Karbon

coal metal [Scotland] • kohlenführende Schicht *f*

coal meter [One appointed to measure coals] • Kohlenmesser *m*

coal microlithotype • Streifenart *f*

coal mine, coal mining plant, coalery, colliery, coal work(ing)s; pit [Loosely speaking, a coal mine. Not commonly used by coal men, except in reference to surface mining where the workings may be known as a strip pit. See remark under "mine"] • Kohlenbergwerkgebäude *n*, Kohlenzeche *f*, Kohlengrube *f*, Kohlenbergwerk (anlage) *n*, (f), Kohlebergwerk *n*, Zeche; Berghandel *m* [Österreich] [Alle bergmännischen Baue und Anlagen aller Art an einem Ort über und unter Tage zur Kohlengewinnung]

coal mine dust • Kohlengrubenstaub *m*

coal mine fire • Kohlengrubenbrand *m*

coal mine ignition • Schlagwetterverpuffung *f*

coal mine operation(s), collieries operation(s) • Kohlengrubenbetrieb *m*

coal miner, collier • Kohlenbergmann *m*, Kohlengrubenarbeiter, Kohlenbergwerkarbeiter *m*

coal mine structure • Kohlengrubenbau *m* [Stollen, Schacht, Pfeiler usw.]

coal mine surface ➔ **(pit-)bank (level)**

coal mining • Kohlenbergbau *m*

coal mining plant ➔ **coal mine**

coal mud, mud coal • Schlammkohle *f*, Kohlenschlamm *m*

coal naphtha • leichtes Steinkohlenöl *n*

coal occurrence, coal deposit; coalheugh [Scotland] • Kohlenvorkommen *n*, Kohlenlagerstätte *f*, Kohlenlager *n*

coal oil, kerosene, kerosine [That distillate obtained from such a crude oil which is used for illuminating purposes] • Kerosin *n*, Petroleum *n*, Steinöl *n*

coal operator • Kohlenzechenbetreiber *m*

coal (out)crop(ping), (out)crop(ping) coal, cropper coal, outbreak coal [*Coal worked by opencast methods*]
 • ausgehende Kohle, austreichende Kohle, Kohle im Schichtliegenden, Tagebaukohle, ausbeißende Kohle *f*

coal pal(a)eobotanist • Kohlenpaläobotaniker *m*

coal pal(a)ebotany [*A special branch of the pal(a) eobotanical sciences concerned with the origin, composition, mode of occurrences and significance of the fossil plant materials that occur in, or are associated with, coal seams*] • Kohlenpaläobotanik *f*

coal pan • Feuerbecken *n* [*Zum Einhängen in den Wetterschacht*]

coal pebble • Mugelkohle *f*

coal petrography, anthracography • Kohlenpetrografie *f*, Kohlenpetrographie *f*

coal petrologist • Kohlenpetrologe *m*

coal petrology • Kohlenpetrologie *f*

coal pick ▶ **coal (cutter) pick**

coal pile ▶ **coal (stock)pile**

coal piling ▶ **coal (stock)piling**

coal pillar ▶ **pillar of coal**

coal pipe [*A very thin seam of coal*] • dünnes Kohlenflöz *n*

coal (pipe)line • Kohlenrohrleitung *f*

coal pipelining, coal piping, coal pumping • Kohlenförderung *f* durch (Rohr)Leitungen, Kohlentransport *m* durch (Rohr)Leitungen

coal pit [*Old English*]; still (US) [*A place where charcoal is made*] • Holzkohlengrube *f*

coal plant [*A fossil plant found in association with, or contributing by its substance to, the formation of beds of coal, especially in the coal measures*] • Kohlenpflanze *f*

(coal) ploughability (Brit.); (coal) plowability (US) • (Kohlen)Hobelbarkeit *f*

coal ploughing; coal plowing (US) • Hobelgewinnung *f* von Kohle, Kohlenhobeln *n*

coal preparation, coal dressing • Kohlenaufbereitung *f*

coal preparation plant slurry, coal dressing plant slurry • Kohlenwäscheschlämme *f*

coal print • Kohlenabdruck *m* im Schiefer

coal pumping ▶ **coal pipelining**

coal refuse ▶ **coal feigh**

coal region [*It consists of coalfields that have some feature or features in common, thus enabling them to be considered as a whole or separately as the problem may demand*] • Kohlenregion *f*

coal (re)handling • Kohlenumschlag *m*

coal (re)handling installation, coal (re)handling plant • Kohlenumschlaganlage *f*

coal reserves, coal resources • Kohle(n)vorkommen *n* (*pl*), Kohle(n)reserven *f* (*pl*), Kohle(n)vorräte *m* (*pl*)

coal rib • Schwebe *f*

coal rich in gas, gas coal • Gaskohle *f*, gasreiche Kohle

coal rough from the mine ▶ **altogether coal**

coal sale(s)man; hill(s)man [*Scotland*] • Kohlenhändler *m*

coal saw • Freihandschlitzzmaschine *f*, Kohlensäge *f*

coal science, anthracology • Kohlenwissenschaft *f*

coal seam • Kohleflöz *n*

(coal)seam [*USA and Canada*] ▶ **coalbed**

(coal)seam face [*USA and Canada*] ▶ **face**

coal seam floor ▶ **thill**

coal/shale slime • Kohlen-Berge-Trübe *f*

coal shearer, drum shearer, long-wall coal cutter, longwall shearer, shearing machinery (⚡) • Langfront-schrämmaschine *f*

coal shed [*A coal bed of only a few inches in thickness, and therefore unworkable*] • geringmächtiges Kohlenflöz, nicht (ab)bauwürdiges Kohlenflöz *n*

coal shire, coal county [*England*] [*A county in which the chief industry is mining coal*] • Kohlengrafschaft *f*

coal slurry • Kohlenschlämme *f*

coal slurry (pipe)line • Kohlenschlämmerohrleitung *f*

coal stamper ▶ **coal gravity stamp**

coal (stock)pile • Kohlen(vorrats)halde *f*

coal (stock)piling • Kohlenaufhaltung *f*, Haldenbevorratung von Kohle

coal stone • harte dichte Steinkohle, dichte harte Steinkohle *f*

coal storage • Kohlenlagerung *f*

coal (storage) tower • Kohlenturm *m*

coal (storage) yard, coal store • Kohlenlager(platz) *n*, (*m*)

coal stratum ▶ **coalbed**

coal streak • Kohlenschmitz *m*

coal strip mining, strip coal mining [*Where the coal seam lies close to the surface, it is more economical to remove the overburden that covers the coal seam*] • Direktkohle(n)versturz *m*, Kohlendirektversturz

coal supply • Kohlenversorgung *f*

coal-swelling ▶ **swelling**

coal tar pitch, carbon J • Kohlenteerpech *n*

coal terminal • Kohlenbahnhof *m*

coal thin section • Kohlendünnschliff *m*

coal tip • Kohlenablageplatz *m*, Kohlenkippe *f*, Kohlendeponie *f*

coal tip • Kohlensturzgerüst *n*, Kohlenstürzgerüst

co-altitude, zenith distance • Zenitdistanz *f*, Zenitentfernung *f*

coal tonstein [It occurs as parting within coal. See remark under "tonstein"] • Kohlentonstein *m*

coal-to-oil plant • Hydrierwerk *n* [Umwandeln von Kohle in flüssigen Brennstoff]

coal type • Kohlenart *f*

coal unwatering, coal dewatering • Kohlenentwässerung *f*

coal use • Kohlenverwendung *f*

coal utilization • Kohlennutzung *f*

coal washery slurry • Kohlenwäscheschlamm *m*

coal washing (☒) • Kohlenwäsche *f* [Die Kohle wird gewaschen, d. h. von nicht brauchbaren Begleitbestandteilen gereinigt]

coal-water fuel, CWF, dense coal • Kohlen-Wasser-Brennstoff *m*

coal-water mix(ture), CWM • Kohlen-Wasser-Gemisch *n*, Kohlen-Wasser-Mischung *f*

coal-water slurry, CWS, coal-(in-)water suspension • ultrasaubere Kohle *f*, Kohlen-Wasser-Suspension *f*

coal-winning cartridge, permissible cartridge (☒) • Wettersprengstoffpatrone *f*, Schlagwettersprengstoffpatrone

coal-winning dynamite, permissible dynamite (☒) • Wetterdynamit *n*, Schlagwetterdynamit

coal-winning explosive, permissible explosive (☒) • Wettersprengstoff *m*, Schlagwettersprengstoff

coal wood [Wood to be burned for charcoal] • Kohlenholz *n*

coal workability, workability (of coal) • Gang *m* (der Kohle), Kohlengang

coal work(ing)s ➤ **coal mine**

coaly, coal-bearing, containing coal • kohlenhaltig, kohlenenthaltend, kohlenführend

coaly, coal-covered, covered with coal • kohlenbedeckt

coaly, resembling coal • kohlig, kohlenähnlich

coal yard ➤ **coal (storage) yard**

coaly rashing(s) • weicher Schiefer mit Kohlenzwischenlagen, kohlendurchsetzter Schiefer *m*

coarse, large-grained • rösch [In der Erzaufbereitung, verhältnismäßig grob gepocht Gegensatz: zäh], grob

coarse aggregate • grobkörnige Zuschlagstoffe

coarse (aggregate) slurry • Grobschlämme *f*

coarse (aggregate) slurry seal(ing) • Grobschlämmeabsiegelung *f*, Grobschlämmeversiegelung

coarse analysis ➤ **sieve test**

coarse basalt, dolerite, bluestone • Grobbasalt *m*

coarse bed load, coarse bottom load, coarse traction load • Grobgeschiebe *n*

coarse cleavage • Schieferungsklüftung *f*, grobe Schieferung

coarse (concrete) aggregate • Grob(beton)zuschlag(stoff) *m*

coarse debris, coarse rock waste • Grobschutt *m*

coarse detritus gyttja • Grobdetritusgyttja *f*

coarse diamond dust • Grobdiamantstaub *m*, Diamantgrobstaub

coarse drain(age) layer, coarse filter layer • Grobfilterschicht *f*, Grobdränschicht, Grobentwässerungsschicht

coarse flake graphite • Grobflockengrafit *m*, Grobflockengraphit

coarse gold particles, heavy gold, large gold particles • Grobgold *n*

coarse grading • Grobplanieren *n*, Grobeinplanieren, Grobeinebnen

coarse grain • Grobkorn *n*

coarse(-)grained, coarse(ly granular) • grob(körnig)

coarse(-)grain(ed) dredged material • Grobnassbaggertgut *n*

coarse(-)grain(ed) gravel • Grobkies *m*, Schotter *m*, grob(körnig)er Kies

coarse(-)grain(ed) gravel gabion (cage), coarse(-)grain(ed) pannier [A rectangular wire box (or basket) filled with coarse(-)grain(ed) gravel] • Drahtschotterbehälter *m*, Drahtschotterkorb *m*, Drahtschotterkasten, Drahtschotterkoffer *m*, Drahtgrobkiesbehälter, Drahtgrobkieskorb, Drahtgrobkieskasten *m*, Drahtgrobkieskoffer

coarse(-)grain(ed) sand • grober Sand, Grobsand *m*, Grit *m*, grobkörniger Sand

coarse(-)graint(ed) sandstone ➤ **grit**

coarse(-)grain(ed) soil [Soil in which the larger grain sizes, such as sand and gravel, predominate] • grob(körnig)er Boden, Grobkornboden, nichtbindiger Boden *m*

coarse gravel • rolliger Kies *m*

coarse gravel column • Grobkiespfahl *m* [Entwässerung]

coarse gravel fill(ing) • Grobkieserschüttung *f*

coarse iron-stone • Grobeisenstein *m*

coarse-layer(ed) soil • grobschichtiger Boden *m*, groblagiger Boden

coarsely crystalline marble, sparry limestone • grobkristalliner Kalkstein *m*; grobkristalliner Marmor *m* [Fehlbenennung]

coarse(ly granular), coarse(-)grained • grob(körnig)

coarse macrofabric, coarse megafabric • Makrogrubgefüge *n*

coarse-meshed • weitmaschig, grobmaschig

coarse micrinite • Grobmikrinit *m*

coarseness (of grains) • Grobkörnigkeit *f*, Größe *f*

coarsening upward • Dachbank *f*, negative Sequenz *f*,

basaler Feinzyklus *m* [*klastisches Sediment*]

coarse ore • Groberz *n*

coarse phosphate • lockeres phosphathaltiges Gestein *n*

coarse pore • Grobpore *f*

coarse rock waste, coarse debris • Grobschutt *m*

coarse sand ➤ **coarse(-)grain(ed) sand**

coarse shelly limestone • Grobkalkstein *m*

coarse silt [*Diameter in the range of 1/32 to 1/16 mm (31 - 62 microns, or 5 to 4 phi units). In Great Britain, the range 1/20 to 1/10 mm is used*] • Grobschluff *m*

coarse silt soil • Grobschluffboden *m*

coarse tail grading • flyschartig gradierte Schichtung *f* [*Es ändert sich nur die Korngröße des groben Endes der Verteilungskurve; der Feinanteil bleibt gleich*]

coarse talus • Grobschutthalde *f* [*an einem Hang*]

coarse texture • Grobstruktur *f*

coast, seaboard, sea coast; bank [*obsolete*] • Küste *f*, Meer(es)küste, Seeküste [*“Coast” and “sea coast” bezeichnen das Gebiet binnenwärts der Hochwasserlinie, “shore” und “sea shore” den meerwärts davon gelegenen Bereich. Seemännisch: “wall”*]

coast [*USA and Canada*] ➤ **hillside**

coastal abrasion • Küstenabrasion *f*

coastal accumulation, coastal deposit • Küstenablagerung *f*, Küstenaufschüttung

coastal advance, coastal progression [*As opposed to “coastal retreat” (Küstenrückzug, Küstenrückverlagerung)*] • Küstenvor(wärts)verlagerung *f*

coastal aquifer • Küstengrundwasserleiter *m*, küstennaher Grundwasserleiter

coastal area • Küstenbereich *m*

coastal area, coastal region [*The land and sea area bordering the shoreline*] • Küstengebiet *n*, Küstenregion *f*

coastal bay • Küstenbucht *f*

coastal belt [*The zone formed of coast, shore line, and shore*] • Küstengürtel *m*

coastal canal • Küstenkanal *m*

coastal chart • Küstenkarte *f*

coastal classification • Küstenformklassifizierung *f*

coastal current • Küstenströmung *f* [*Vorwiegend durch Wellen gebildete küstennahe Strömung, z.B. Brandungsströmung, Rippströmung*]

coastal defense, coastal protection; coastal defence (Brit.) • Küstenschutz *m*

coastal defense structure ➤ **coastal (protection) structure**

coastal deposit, coastal accumulation • Küstenablagerung *f*, Küstenaufschüttung

coastal desert [*It borders an ocean*] • Küstenwüste *f*

coastal destruction • Küstenzerstörung *f*

coastal dike, coastal dyke, coastal digue • Küstendeich *m*

coastal downfold • Küstensenke *f*

coastal drift(ing) • Küstenversatz *m*, Küstenversetzung *f*

coastal dune [*Deposition by sea waves*] • Küstendüne *f*, Stranddüne, Wellendüne

coastal embayment ➤ **embayment coast**

coastal engineer • Küsten(bau)ingenieur *m*

coastal engineering [*It deals with the conservation, development, and exploitation of the coastline and coastal resources. It is a branch of civil engineering, which requires a specialized knowledge of the oceanographic environment and hydrodynamics. It is also considered as a branch of oceanographical engineering applied to the “triple point”, that is, where the air, sea, and land interact*] • Küsten(bau)technik *f*

coastal (engineering) structure [*These structures are characteristically rugged and functional with few architectural niceties*] • Küstenbauwerk *n*

coastal environment • Küstenmilieu *n*, Küstenumwelt *f*, Küstenablagerungsraum *m*

coastal erosion as related to man-made structures [*As opposed to natural coastal erosion*] • bauliche Küstenerosion *f* [*Erosion verursacht durch Küstenbauwerke*]

coastal facies • Küstenfazies *f*

coastal facility ➤ **coastal (protection) structure**

coastal fishing port • Küstenfischereihafen *m*

coastal flooding, coastal floodage, coastal inundation, coastal overflowing • Küstenüberschwemmung *f*, Küstenüberflutung

coastal forest • Küstenwald *m*

coastal geodesy • Küstengeodäsie *f*

coastal geologist • Küstengeologe *m*

coastal geology • Küstengeologie *f*

coastal geomorphology • Küstengeomorphologie *f*

coastal hanging valley, coastal suspended valley • Küstenhängetal *n* [*An einer hebungsaktiven Meer(es)-küste gebildet*]

coastal harbor (US); coastal harbour (Brit.) • Küstenhafen *m*

coastal harbor with tide gates (US); coastal harbour with tide gates (Brit.) • Küstenhafen *m* mit Flutturen [z.B. Bombay]

coastal headland • Küstenlandzunge *f*

coastal highway, coastal road • Küstenstraße *f*

coastal holiday resort • Küstenferienort *m*

coastal hydraulic engineering, coastal water engineering, coastal hydraulic construction, coastal water construction • Küstenwasserbau(technik) *m, (f)*

coastal hydrography • Küstenhydrografie *f* [Empfohlene Duden Schreibweise]; Küstenhydrographie *f*

coastal hydrology • Küstenhydrologie *f*

coastal ice • Küsteneis *n*

coastal inlet [See remark under “inlet”] • Küstentiefl *n*, Küstenpass *m*, Küsteneinlass *m*

coastal installation • Küstenanlage *f*

coastal inundation ➤ **coastal flooding**

coastal karst • Küstenkarst *m*

coastal lake • Küstensee *m*

coastal land ➤ **coastland**

coastal limestone • Küstenkalkstein *m*

coastal line, coasting, coastline [The seaward margin of the land] • Küstenlinie *f*

coastal line hydrodynamics, coastline hydrodynamics • Küstenlinienhydrodynamik *f*

coastal lowland • Küstenniederung *f*, Küstenflachland *n*

coastal management • Küstenbewirtschaftung *f*

coastal margin ➤ **shore**

coastal marine ecosystem • litorales marines Ökosystem *n*

coastal marsh [One which borders a seacoast and is usually formed under the protection of a barrier beach] • Küstenmarsch *f*, Seemarsch

coastal morphology • Küstenmorphologie *f*

coastal motor vessel • Küstenmotorschiff *n*

coastal mountain • Küstengebirge *n*

coastal mountains system Daly ➤ **main Pacific geosynclinal**

coastal mud • Küstenmudde *f*, Küstenschlamm *m*, Küstenschlick *m*

coastal navigation • Küstennavigation *f*

coastal oceanography • Küstenozeanografie *f* [Empfohlene Duden Schreibweise]; Küstenozeanographie *f*

coastal operative process • Küstengestaltungsvorgang *m*, Küstengestaltungsprozess *m*

coastal overflowing ➤ **coastal flooding**

coastal placer • Küstenseife *f*, küstennahe Seife

coastal plateau • küstennahe Platte *f*

coastal progression, coastal advance [As opposed to “coastal retreat” (Küstenrückzug, Küstenrückverlagerung)] • Küstenvor(wärts)verlagerung *f*

coastal protection, coastal defense; coastal defence (Brit.) • Küstenschutz *m*

coastal (protection) structure, coastal defense structure; coastal defence structure (Brit.); coastal facility • Küstenschutzbauwerk *n*

coastal range • Küstenkette *f*

coastal region, coastal area [The land and sea area bordering the shoreline] • Küstengebiet *n*, Küstenregion *f*

coastal retreat • Küstenrückzug *m*, Küstenrückverlagerung *f*

coastal river • Küstenstrom *m*

coastal road, coastal highway • Küstenstraße *f*

coastal saline lake, saline coastal lake • Küstensalzsee *m*, Salzküstensee

coastal saline marsh, coastal salt marsh, salt-coastal marsh, saline coastal marsh • Küstensalzmarsch *f*

coastal saltings island • Hallig *f*

coastal sand budget • Küstensandhaushalt *m*

(coastal) sand islet ➤ **(sand) cay**

coastal sediment • Küstensediment *n*

coastal slope • Küstenabdachung *f*

coastal stratigraphic sequence • stratigrafische Küstenfolge *f*

coastal stream • Küstenfluss *m*

coastal strip • Küstenstrich *m*

coastal structure ➤ **coastal (engineering) structure**

coastal survey • Küsten(ver)messung *f*, Küstenaufnahme *f*

coastal suspended valley, coastal hanging valley • Küstenhängetal *n* [An einer hebungsaktiven Meer(es)-küste gebildet]

coastal swallow hole • Meer(es)schwinde *f*, Seeschwinde

coastal system of mountains, main Pacific geosyncline, coastal mountains system Daly, principal Pacific geosyncline • pazifisches Gebirgssystem *n*

coastal terrace • Küstenterrasse *f*

coastal terrain • Küstengebiet *n*

coastal tide • Küstengezeit *f*, Küstentide *f*

coastal transport [The movement of littoral drift] • Brandungsgeschiebetransport *m*, Strandverdriftung *f*

coastal uplift • Küstenhebung *f*

coastal variation • Küsten(ver)änderung *f*

coastal vegetation • Küstenbewuchs *m*

coastal water engineering, coastal hydraulic engineering, coastal hydraulic construction, coastal water construction • Küstenwasserbau(technik) *m*, (*f*)

coastal waters • Küstengewässer *n*

coastal work ➤ **coastal (protection) structure**

coastal zone • Küstenzone *f* zwischen NTnw und HThw

coastal zone management • Küstenzonenbewirtschaftung *f*

coast embayment, embayed coast [*A coast with many projecting headlands, bays and outlying islands, usually resulting from submergence*] • Buchtenküste *f*, zerlappte Küste, (ein)gebuchtete Küste, zerschnittene Küste

coast gravel • Küstenkies *m*

coasting, coastal line, coastline [*The seaward margin of the land*] • Küstenlinie *f*, Küstenufer *n*, Küstenverlauf *m*

coastland, coastal land [*It lies between the shoreline, or mean low-water line, and the hinterland and includes many minor features of coastal relief as well as major features of shoreline topography*] • Küstenland *n*

coast line [*The seaward margin of the land*], coastal line, coasting • Küstenufer *n*, Küstenverlauf *m*, Küstenlinie *f*

coastline hydrodynamics ➤ **coastal line hydrodynamics**

coastline of (the) Atlantic type, Atlantic (type of) coastline, coastline of (the) transverse type, transverse (type) coastline, discordant coastline [*It is determined by fractures and subsidences that characteristically cut across the strike or "grain" of the folded rock formations*] • Atlantikküstentypus *m*, Querküstentypus, atlantischer Küstentypus

coast(line) of (the) Pacific type, Pacific (type of) coast(line), coast(line) of (the) longitudinal type, longitudinal (type) coast(line), concordant coast(line), plate-edge (type of) coast(line) [*It borders or lies within mountain chains, including island festoons, like those of Asia, and follows the general "grain" of the land*] • Pazifikküstentypus *m*, pazifischer Küstentypus, Längsküstentypus, Plattenrandküstentypus

coast of emergence ➤ **raised coast**

coast of submergence ➤ **submerged coast**

coast placer • Küstenseife *f*

Coast Range • kanadisches Küstengebirge *n*

coated grain • Rindenkorn *n* [*Allseitig umkrustetes Rundkörperchen. Als Kerne dienen Bioklaste, Intraklaste, Pellets und andere. Oft als Oberbegriff für Ooide und Onkoide verwendet*]

coated microstructure • (Brösel)Hüllenmikrotextur *f*
coated stone • beschichteter Stein, überzogener Stein, (Edel)Stein *m* mit Oberflächeneinlagerungen [*Gemnologie*]

coat(ing) • Beschichtung *f*, Überzug *m*

coat(ing) • Hüllhaut *f* [*Sediment; Sedimentgestein*]

coat(ing) • Umkrustung *f*

coaxial refolding • Verfaltung *f* und gleichsinnige Wiederverfaltung

to cob, to pick (out), to separate, to buck, to sort • scheiden, sortieren, aushalten, klaben, kutten [*Die mechanische Reinigung bergmännisch gewonnener Mineralien durch Zerschlagen derselben und Auslesen von Hand*]

cobalt • Kobalt *n*, Kobel *m*, Blaustein *m*

cobalt bloom, erythrite, erythrine, red cobalt, cobalt ocher, peachblossom ore, pink erythrine • Kobaltblüte *f*, rotes Erdkobalt *n*, Erythrin *m*, $\text{Co}_3[\text{AsO}_4]_2 \cdot 8\text{H}_2\text{O}$

cobalt crust, crust of cobalt • Kobaltbeschlag *m*, Kobaltkruste *f*

cobalt glance, cobaltite, gray cobalt, grey cobalt, white cobalt; cobaltine [*old name*] [*A silver-white mineral with a metallic lustre that crystallizes in the isometric system, resembling crystals of pyrite*] • Glanzkobalt *n*, Kobaltglanz *m*, Kobaltin *m*, Kobaltit *m*, Cobaltin, CoAsS ; Kobaltkies *m* [*Fehlbenennung*]

cobalt green • Kobaltgrün *n*, Rinmann's Grün, grüner Zinnober *m*

cobaltic [*Pertaining to cobalt in its state of highest combining power*] • dreiwertig

cobalt(ic) bromide • Kobaltbromit *m*

cobaltite ➤ **cobalt glance**

cobalt metal • Kobaltmetall *n*

cobalt nitrate • Kobaltnitrat *n*

cobaltocalcite, sph(a)erocobaltite [*A peachblossom-red mineral of the calcite group; CoCO_3 . It occurs in spherical masses*] • Kobaltkalzit *m*

cobalt ochre ➤ **asbolite**

cobaltous [*Pertaining to cobalt in its state of lowest combining power*] • zweiwertig, doppelwertig

cobaltous carbonate • Kobaltokarbonat *n*

cobalt pentlandite [*It is the cobalt analogue of pentlandite*] • Kobaltpentlandit *m*, $(\text{Co}, \text{Ni}, \text{Fe})_9\text{S}_8$

cobalt pyrite [*A variety of pyrite containing cobalt*] • Kobaltpyrit *m*

cobalt-pyrites, linn(a)eite [*A pale steel-gray isometric mineral: $(\text{Co}, \text{Ni})_3\text{S}_4$. It has a copper-red tarnish and constitutes an ore of cobalt*] • Linn(a)eit *m*, Kobaltkies *m*

cobalt regulus • Kobaltspeise *f*

cobalt vitriol, bieberite, red vitriol, rose vitriol [A flesh-red to rose-red mineral occurring especially in crusts and stalactites] • Kobaltvitriol *n*, Bieberit *m*, $H_{14}CoSO_{11}$

cobalt yellow • Kobaltgelb *n*, Indischgelb

cobb ➤ **promontory**

cob(bed) ore, picked ore, separated ore, sorted ore, bestwork, cobbing ore • Scheid(e)erz *n*, Sortiererz, bestes Erz

cobber (man) ➤ **(ore) sorter**

cobbing, separating, ore cobbing, (ore) sorting, ore separating • (Erz)Scheiden *n*, (Erz)Sortieren [Sortenmäßiges Trennen eines Erzes in die verschiedenen Minerale]

cob(ing) hammer ➤ **mallet**

cob(ing) house, ore cob(ing) house, (ore) picking house, (ore) separating house, (ore) sorting house • (Erz)Scheidehaus *n*, (Erz)Sortierhaus

cobbing ore ➤ **cob(bed) ore**

cob(ing) plate, cob(ing) table [An iron plate on which ore is ground by hand by means of a muller. Used for the final reduction of ore samples for assaying] • Erzscheideplatte *f*, Scheideplatte, Erzscheidebank *f*, Scheidebank, Erzscheidetisch *m*, Scheidetisch

cobble, lag gravel [Gravel rolled or dragged along a watercourse bed at a lower rate than the finer particles of sediment] • Blockies *m*

cobbles ➤ **lump(y) coal**

cobble(stone), roundstone; copple-stone [obsolete]; poppel [Devonshire] [A rock fragment, usually rounded or semirounded, with an average dimension between 3 and 17 in. (75 and 300 mm)] • Rollstein *m*, Kopfstein

cobbling • mittlere Steinkohle *f*

cobbly soil ➤ **rock-filled soil**

Cobi pneumatic mandrel pile • Mowlem-Cobi-Druckluftpfahl *m*

coccolite [A granular variety of diopside of various color(s)] • Kokkolith *m*

cockade ore, ring ore, sphere ore, cocarde ore • Kokardenerz *n*, Ringelerz

cockpit ➤ **swallow hole**

cockpit [A steep-walled, star-shaped closed depression surrounded by conical hills in tropical karst areas usually about ten times the size of a temperate-karst sink(hole)]

• Karstdoline *f*, Karstdolina

cockpit country, cockpit landscape, cockpit topography • Dolinenkarst(landschaft) *m*, (*f*), reife Karsttopografie *f*

cockpit karst, cone karst, polygon(al) karst [A typical karst of the tropics, in which cockpits are separated by steep-walled rounded hills, forming a pattern that resembles a mo(u)lded egg box] • Kegelkarst *m*

cockscorn pyrites • Kammkies *m*

coco mat ➤ **coconut fiber mat**

coconut fiber mat (US); coconut fibre mat (Brit.); coco mat, coir mat, • Kokosmatte [eine natürliche Erosionsschutzmatte; ermöglicht die Vegetation auf Böschungen und in Uferzonen und verhindert dadurch den unerwünschten Bodenabtrag]

COD ➤ **(chemical) oxygen demand**

code image, code picture • Codebild *n*, Kodebild

code of building law, construction law code, building law code, Federal Building Code, code of construction law • Baugesetzbuch *n*

Code of Civil Law, German Civil Code • BGB (Bürgerliches Gesetzbuch) [in Germany]

code of construction law, code of building law, construction law code, building law code • Baugesetzbuch *n*

code of practice, CP • Merkblatt *n*

code picture, code image • Codebild *n*, Kodebild

coefficient, storage coefficient [For groundwater, the volume of water taken into or released from storage in each vertical column of the aquifer having a base one foot square when the water table or other piezometric surface falls one foot. This is approximately equal to the specific yield in nonartesian aquifers. The terms also apply to surface water] • Speicherkoeffizient *m*, Speichungskoeffizient

coefficient of active earth pressure, earth pressure coefficient • Erddruckbeiwert *m*

coefficient of association, association coefficient • Artenanzahlkoeffizient *m* [Flora, Fauna. Anzahl der in zwei Gebieten gemeinsam vorkommenden Arten zur Gesamtanzahl der Arten]

coefficient of base grade reaction, coefficient of (sub)grade reaction, (sub)grade reaction coefficient, modulus of (sub)grade reaction, (sub)grade modulus, base grade reaction coefficient (US); coefficient of formation reaction, formation reaction coefficient (Brit.) [An experimentally determined ratio between the vertical (sub)grade reaction and the deflection at a point on the contact surface] • Bettungsmodul *m*; Bettungsziffer *f* [frühere Benennung]

coefficient of compressibility, compressibility coefficient [It is defined as the decrease in unit volume per unit increase of pressure] • Zusammendrückbarkeitskoeffizient *m*

coefficient of concordance, concordance coefficient

• Übereinstimmungskoeffizient *m*

coefficient of consolidation, consolidation coefficient • Konsolidationskoeffizient *m*, Konsolidierungskoeffizient

coefficient of contraction, contraction coefficient [The ratio of the smallest cross-sectional area of a jet discharged under pressure from an orifice, to the orifice area] • Einschnürungskoeffizient *m*

coefficient of earth-pressure, earth-pressure coefficient [The principal stress ratio at a given point in a soil] • Erddruckkoeffizient *m*

coefficient of earth pressure at rest • Erdruhedruckbeiwert *m*, Ruhedruckbeiwert *m*

coefficient of elasticity ➤ **modulus of elasticity**

coefficient of expansion • Ausdehnungskoeffizient *m*

coefficient of field permeability ➤ **field coefficient of permeability**

coefficient of formation reaction (Brit.) ➤ **coefficient of (sub)grade reaction**

coefficient of impact • Stoßkoeffizient *m* [Hammer]

coefficient of horizontal turbulent diffusion • horizontale turbulente Diffusionskoeffizient *m*

coefficient of kinematic viscosity, kinematic viscosity • kinematische Viskosität *f* [Zeichen: v. Einheit: m^2/s]

coefficient of (molecular) viscosity, dynamic viscosity, absolute viscosity, viscosity coefficient • dynamische Viskosität *f*, absolute Viskosität [Proportionalitätsfaktor bei der Übertragung von Schubspannung in Geschwindigkeitsgefälle. Charakteristische Größe für die innere Reibung einer Flüssigkeit. Zeichen η , Einheit: $kg/(m\ s)$]

coefficient of passive earth pressure • Erdwiderstandsbeiwert *m*

coefficient of permeability, permeability coefficient, hydraulic conductivity [The imaginary average velocity of water through the total (voids and solids) area of soil under a hydraulic gradient of 1. Zeichen: *K*] • (Darcyscher) (Boden)Durchlässigkeitswert *m*, hydraulische Leitfähigkeit

coefficient of permeability [of the discontinuity] • Durchlässigkeitsbeiwert *m* [der Trennfläche]

coefficient of rain(fall), rain(fall) coefficient • Regenkoeffizient *m*

coefficient of roundness, roundness coefficient [The ratio of specific gravity to hardness. It roughly expresses the relative facility with which minerals can be rounded] • Rundheitskoeffizient *m*, Rundungskoeffizient, Zurundungskoeffizient

coefficient of secondary compression, index of secondary compression • Kriechbeiwert *m*

coefficient of settlement, settlement coefficient • Setzungskoeffizient *m*

coefficient of sphericity ➤ **sphericity coefficient**

coefficient of storage ➤ **storage coefficient**

coefficient of (sub)grade reaction, coefficient of base grade reaction, (sub)grade reaction coefficient, modulus of (sub)grade reaction, (sub)grade modulus, base grade reaction coefficient (US); coefficient of formation reaction, formation reaction coefficient (Brit.) [An experimentally determined ratio between the vertical (sub)grade reaction and the deflection at a point on the contact surface] • Bettungsmodul *m*; Bettungsziffer *f* [frühere Benennung]

coefficient of (thermal) expansion • Wärmeausdehnungskoeffizient *m*

coefficient of uniformity, degree of uniformity • Ungleichförmigkeitsgrad *m*, Ungleichförmigkeitszahl *f*, Ungleichförmigkeitsziffer [Die Korndurchmesser eines Bodens können in einer weiten oder in einer engen Bandbreite schwanken und dieser Tatbestand wird durch den Ungleichförmigkeitsgrad *U* beschrieben]

coefficient of uniformity U, (Allen Hazen's) uniformity coefficient *U*, modulus of uniformity *U* [This is the ratio of the maximum particle size of the smallest 60 per cent to the effective size, and is denoted as $U = D_{60}/D_{10}$] • Ungleichförmigkeitsgrad *U* *m*, Ungleichförmigkeitsziffer *U* *f*, Ungleichkörnigkeit *U* *f*, Heterogenitätskoeffizient *U* *m*

coefficient of variation, variation coefficient • Variationskoeffizient *m*

coefficient of volume decrease • Volumänderungsbeiwert *f*

coelestine ➤ **celestine**

coercive force, coercivity • Koerzitivkraft *f*

coexisting • zusammenvorkommend

cofactor • Kofaktor *m*

coffer, canal lock chamber • Kanalschleusenkammer *f*

coffer • Schachtausschlag *m*

cofferdam [A usually temporary structure enclosing all or part of the construction area so that construction can proceed in the dry. A diversion cofferdam diverts a river or stream into a pipe, channel or tunnel] • Fangedamm *m*; Wasserfang *m* [veraltete Benennung]

cofferdam berm • Fangedammschüttung *f*

cofferdam boarding, cladding, boarding of a cofferdam, lagging of a cofferdam • Fangedammverschalung *f*, Fangedammverschalung *m*

cofferdam box • Fangedammkasten *m*
cofferdam building, cofferdamming, cofferdam construction • Fangedammbau *m*
cofferdam (building) pit, cofferdam construction pit • Fangedammbaugrube *f*
cofferdam bulkhead, cofferdam sheeting, cofferdam sheet pile wall, cofferdam piling, cofferdam sheetpiling • Fangedammspundwand *f*
cofferdam cell • Fangedammzelle *f*
cofferdam closure • Fangedamm(ab)schluss *m*
cofferdam construction ➤ **cofferdamming**
cofferdam construction pit, cofferdam (building) pit • Fangedammbaugrube *f*
cofferdam failure, cofferdam collapse • Fangedammeinsturz *m*
cofferdam foundation • Fangedammgründung *f*
cofferdam masonry • Fangedamm-Mauerwerk *n*
cofferdamming, cofferdam building, cofferdam construction • Fangedammbau *m*
cofferdamming • Fangedamm(ab)sperrung *f*
cofferdam pier; cofferdam pillar [South Africa] [Such a pier is a portion of a cofferdam which is allowed to remain in place] • Fangedamm Pfeiler *m*
cofferdam piling ➤ **cofferdam sheeting**
cofferdam rubble • Fangedammbruchsteine *f*
cofferdam seal(ing) • Fangedamm(ab)dichtung *f*
cofferdam sheeting, cofferdam bulkhead, cofferdam sheet pile wall, cofferdam piling, cofferdam sheetpiling • Fangedammspundwand *f*
cofferdam sheetpile • Fangedammspundbohle *f*
cofferdam stiffening • Fangedammaussteifung *f*, Fangedammabsteifung, Fangedammversteifung
cofferdam toe • Fangedammfuß *m*
cofferdam wall • Fangedammwand *f*
cofferdam with flat cells, flat-cell cofferdam • Flachzellenfangedamm *m*
coffering (✱) • Ausschlagen *n* [des Hohlraumes hinter einer Schachtmauerung mit Ton]
coffering trench • Auskofferungsbaugrube *f*
coffer (tubbing) segment, waffle (tubbing) segment, pan (tubbing) segment, caisson (tubbing) segment, cassette (tubbing) segment, waffle lining segment, waffle liner, coffer lining segment, coffer liner, pan liner, pan lining segment, caisson lining segment, caisson liner, cassette lining segment, cassette liner • Kassettentübbing *m*, Kassettensegment *n*
coffin ➤ **goffan**
co-fluctual line • Isotache *f*, Flutstromlinie *f* [Linie gleicher Wassergeschwindigkeit in einem Durchflussquerschnitt]

cognate, genetically related [In structural geology, said of fractures and joints in a system that have the same deformational type and time of origin] • genetisch verwandt

(cog)wheel ore ➤ **bournonite**

cohenite [A tin-white isometric mineral: $(\text{Fe}, \text{Ni}, \text{Co})_3\text{C}$]

• Cohenit *m* [Hüttenbenennung: Cementit]

coherence [of a grain skeleton] • Zusammenhalt *m* [eines Korngerüsts]

coherence [The property of wave trains being in phase. The coherence of adjacent seismic waves, along with an increase in amplitude, is the principal evidence for an event. Coherence is used qualitatively in picking events, but it can also be quantified] • Kohärenz *f*

coherent [In geochemistry, said of a group of elements which, owing to similarity in valence and radius, occur intimately associated in nature, such as entering into the same minerals at about the same stage of fractional crystallization, e.g. hafnium and zirconium form a coherent pair] • kohärent

coherent [In geology, said of a rock or deposit that is consolidated or that is not easily shattered] • kohärent

coherent aperture radar image speckle, synthetic aperture radar image speckle, SAR (image) speckle [The grainy, granular noisy phenomenon which is observed in SAR images] • Grauton *m*

coherent aperture radar (system) ➤ **synthetic aperture radar (system)**

coherent mass • zusammenhängende Masse *f*

coherent slide (mass) • zusammenhängende Rutschung *f*

cohesion, no load shear(ing) strength [Shear(ing) strength of a rock not related to interpartial friction] • Kohäsion *f*, Bindigkeit *f*

cohesion energy • Kohäsionsenergie *f*

cohesion for undrained shear strength • Kohäsion *f* im undränierten Zustand

cohesion force, cohesive force • Kohäsionskraft *f*, Kohäsivkraft, Bindekraft

cohesionless, noncohesive, frictional • nichtbindig, nichtkohäsiv, kohäsionslos, rollig [Boden]

cohesionless soil; less frequent: cohesion-free soil, non-cohesive soil • nichtbindiger Boden

cohesive [Said of a soil that has relatively high shear(ing) strength when air-dried, and high cohesion when wet, e.g. a clay-bearing soil] • bindig, kohäsiv

cohesive arching [Of bulk materials in bunkers and silos] • Gewölbe *n* belastet über der Öffnung durch Eigengewicht

cohesive force, cohesion force • Kohäsionskraft *f*, Kohäsivkraft

cohesiveness, cohesive property • Kohäsionsvermögen *n*, Kohäsionsfähigkeit *f*, Bindevermögen, Bindefähigkeit

cohesive slope • Böschung *f* in bindigem Boden

cohesive slump(ing) body, cohesive slump(ing) mass, cohesive rotational (land)slide body, cohesive rotational (land) slide mass • Binder *m*, bindiger (Ab)Rutsch(ungs)körper *m*, bindige (Ab)Rutsch(ungs)masse, nicht rolliger (Ab)Rutsch(ungs)körper, nicht rollige (Ab)Rutsch(ungs)masse *f*

cohesive soil • bindiger Boden *m* [z. B. Ton, Schluffe]

cohesive stratum [*Plural: strata*] • bindige Schicht *f*

cohesive strength [*Inherent strength of a material when normal stress across the prospective surface of failure is zero*] • Kohäsionsfestigkeit *f*, Bindefestigkeit

coil • Spule *f*

coil sensor [*inductance coil strain gauge*] • Spulenfühler *m*

coinage, mintage (☒) • Schlägeschatz *m* [*Eine Silberabgabe der Gruben als Beitrag zu den Münzkosten*]

coinage metal, mintage metal [*Gold, silver and copper*]

• Münzmetall *n*

coincidence reading • Koinzidenzablesung *f*

coir mat, coco mat; coconut fibre mat (Brit.); coconut fiber mat (US) • Kokosmatte [*eine natürliche Erosionsschutzmatte; ermöglicht die Vegetation auf Böschungen und in Uferzonen und verhindert dadurch den unerwünschten Bodenabtrag*]

coke; coak [*obsolete*] • Koks *m*

coke coal ➤ **natural coke**

coke fines • Feinkoks *m*

coke production • Koksherstellung *f*

cokeite ➤ **natural coke**

coking • Verkokung *f*

coking breeze, breeze, coke breeze, coke dust [*Fine divided material from coke production*] • Koksgrus *m*, Koksklein *n*, Kokslösche *f*, Feinkoks *m*, Perlkoks, Koksgestübbe *n*

coking coal [*A caking coal suitable for the production of coke for metallurgical use*] • Kokskohle *f*, verkokbare Kohle

coking plant • Verkokungsanlage *f* [*bei der Formkoksherstellung aus Braunkohle*]

coking smalls • Feinkokskohle *f*, Koksfeinkohle

coking stage • Verkokungsstufe *f* [*bei der Formkoksherstellung*]

colatitude • Breiten(grad)komplement *n*

Colcrete • Colcrete Beton *m*

Colcrete mat • Colcrete Matte *f*

Colcrete method, cement-sand slurry method • Colcrete Verfahren *m*

Colcrete mortar • Colcrete Mörtel *m*

cold agent, freezing agent • Kälteträger *m*, Gefrierträger, Frostträger, Vereisungsträger [*(Baugrund)Vereisung; Gebirgsvereisung* (☒)]

cold brine ➤ **freezing solution**

cold content • Frostgehalt *m* [*Eis*]

cold desert [*A desert in a high latitude or at a high altitude, whose low temperature restricts or prohibits plant and animal life. The term is often used for tundra*] • Kaltwüste *f*

cold-drawn component • Kaltumformung *f*

cold glacier, polar glacier [*A glacier whose temperature is below freezing to considerable depth, or throughout, and on which there is no melting even in summer*] • Polargletscher *m*

cold lahar, cold (volcanic) mudflow [*A flow of cold volcanic materials down the slope of a volcano, produced by heavy rains, or by collapse of an unstable section of the volcano*] • kalter Lahar *m*, Mure *f*, kalter pyroklastischer Schlammstrom *m*, Murbruch *m*

cold light • kaltes Licht, Kaltlicht *n* [*Lumineszenzstrahlung*]

cold liquid ➤ **freezing solution**

cold setting [*industrial diamond*] • Kaltfassen *n*

cold solution ➤ **freezing solution**

cold (volcanic) mudflow, cold lahar [*A flow of cold volcanic materials down the slope of a volcano, produced by heavy rains, or by collapse of an unstable section of the volcano*] • kalter Lahar *m*, Mure *f*, kalter pyroklastischer Schlammstrom *m*, Murbruch *m*

cold water (bitumen) separation method • Kaltwasserverfahren *n*, Kaltwassermethode *f* [*Bitumenextraktion aus Ölsand*]

to collapse [*a house, a bridge pier etc.*] • einstürzen

to collapse • kollabieren [*Sterne, Gaswolken, Molekülwolken*]

to collapse [*Mandrel of the Cobi pneumatic pile*] • zusammenziehen

to collapse (☒) ➤ **to cave (in)**

collapse basin • Einsturzbecken *n*

collapse breccia, founder breccia, collapsing breccia [*Angular rock fragments derived from the collapse of rock, overlaying a hollow space*] • Einsturzbrekzie *f*

Karstbrekzie, Einbruchbrekzie, Nachfallbrekzie
[„Brekzie“ kann auch „Breccie“ geschrieben werden]

collapse caldera, sunken caldera [A caldera formed primarily as a result of collapse due to withdrawal of magmatic support] • Einsturzkessel *m*, Einsturzcaldere *m*, Einbruchkessel, Einsturzkaldere, Einbruchkaldere, Einbruchcaldere, Nachfallcaldere, Nachfallkaldere, Nachfallkessel

collapse condition • Bruchbedingung *f*

collapsed ➤ **caved(-in)**

collapsed roof material, mined-out room, mined-out area, goaf, guag; condie, cundy; leavies; waste area [literary] [Scotland], gob area, gob, ancient working, old working, mined-out working, waste material [Cornwall] (✕) • Alte *m*, Alter Mann, Alter Bau [Verlassener, abgesperrter, versetzter oder zu Bruch geworfener Grubenbau oder raum]

collapse of a stone, stone collapse • Steinfall *m*

collapse(-of-cavern) (earth)quake • Einsturz(-erd)beben *n*

collapse-prone (mining) area (✕) • tagesbruchgefährdetes (Bergbau-)Gebiet *n*

collapse prop ➤ **yielding prop**

collapse resistance (of (a) casing), collapsing resistance (of (a) casing) • kritischer Außendruck *m* [Tiefbohrtechnik]

collapse settlement, aftersettlement [An additional settlement of a foundation due to the wetting up of a partially saturated subsoil] • Nachsetzung *f*

collapse shaft, collapsing shaft, fall shaft • Binge *f*, Pinge [Eine durch das Zusammenbrechen bergmännischer Baue auf der Oberfläche entstandene Vertiefung]

collapse sink(hole) [partial synonyms] ➤ **sink(hole)**

collapse to the surface, surface collapse, sinkhole, cave to the surface • Tagbruch *m*, Tagesbruch, Tagebruch (✕) [In der Bergmannsprache bedeutet „Tag“ die Erdoberfläche. Alte, meist nur geringfügig oder gar nicht verfüllte Bergwerksstollen führen oft zu einem solchen Tagesbruch, der sich in Form eines kraterförmigen Trichters darstellt]

collapse valley • Einsturztal *n*, Einbruchtal

collapsible • einsturzfähig, einbruchfähig

collapsible post (✕) ➤ **yielding prop**

collapsible rock (formation) • gebräches Gebirge *n*

collapsible soil • kollabiler Boden *m*

collapsible soil region • kollabiler Bodenbereich *m*

collapsing breaker ➤ **swash**

collapsing breaking wave ➤ **swash**

collapsing breccia ➤ **collapse breccia**

collapsing resistance (of (a) casing), collapse resistance (of (a) casing) • kritischer Außendruck *m* [Tiefbohrtechnik]

collapsing shaft, collapse shaft, fall shaft • Binge *f*, Pinge [Eine durch das Zusammenbrechen bergmännischer Baue auf der Oberfläche entstandene Vertiefung]

to collar, to start a (bore)hole • ansetzen

collar, shaft collar [The timbering or concrete around the mouth or top of a shaft] • Kranz *m*, Schachtkranz

collar ➤ **(bore)hole opening**

collar ➤ **drill(ing) collar**

collar ➤ **(casing) collar**

collar buster • Muffenbrecher *m* [Tiefbohrtechnik]

collaring a (bore)hole, (bore)hole collaring • Ansetzen *n*

collar locator ➤ **(casing) collar locator**

collar log ➤ **(casing) collar log**

collar set(t) ➤ **durn(s)**

collar vortex ➤ **annular vortex**

collecting area, catchment area [An area paved or otherwise waterproofed to provide a water supply for a storage reservoir] • Sammelfläche *f*

collecting area ➤ **catchment area**

collecting basin • Nährgebiet *n* [Gletscher]

collecting (drainage) ditch ➤ **main (drainage) ditch**

collecting duct • Sammelkanal *m*

collecting pipe, collector pipe, collection pipe • Sammelrohr *n*, Sammlerrohr, Sammelleitung *f*

collecting system, collector system, collection system [e.g. to recover water from drains] • Sammelanlage *f*, Sammleranlage

collecting works, collection works, collective works • Beileitung *f* [Anlage zur Vergrößerung des natürlichen Einzugsgebietes]

collection ditch [at the toe of a slope], intercepting ditch, catch(water) ditch, diversion ditch, interception ditch • Hanggraben *m* [Zur Aufnahme des talwärts fließenden Oberflächenwassers]

collection of groundwater evidence • Grundwasserbeweissicherung *f*

collection of minerals, cabinet of minerals • Mineraliensammlung *f*, Mineralienkabinett *n*

collection of washings ➤ **colluvium**

collection recrystallization • Sammelkristallisation *f*

collection works, collecting works, collective works • Beileitung *f* [Anlage zur Vergrößerung des natürlichen Einzugsgebietes]

collective diagram • Sammeldiagramm *n*

collector • Sammler *m*

collector driv(ag)e, collector heading, main(s) driv(ag)e, main(s) heading, interceptor driv(ag)e, interceptor heading • Sammlervortrieb *m*

collector pipe, collecting pipe, collection pipe • Sammelrohr *n*, Sammlerrohr

collector sewer ➤ **main sewer**

collector system, collecting system, collection system [e.g. to recover water from drains] • Sammelanlage *f*, Sammleranlage

collector trench, recipient • Vorfluter *m*

collector well, Ranney collector • Ranneybrunnen *m*, Sammelbrunnen

collier, coal miner • Kohlenbergmann *m*, Kohlengrubenarbeiter, Kohlenbergwerkerbeiter *m*

collieries operation(s), coal mine operation(s) • Kohlengrubenbetrieb *m*

collier's coal, house coal, quarter coal [A certain weight of coal or a load of 1 ton, which is supplied at agreed periods and either free or at a cheap rate, to colliery workers who are householders] • Deputatkohle *f*

colliery (Brit.); coal mine (US; Brit.) [A colliery is a coal mine including all the buildings and equipment associated with it] • Kohlenbergwerk

colliery coking plant • Zechenkokerei *f*

colliery spoil tip, colliery waste tip, coal dump • Kohlenhalde *f*

colliery surface ➤ **(pit-)bank (level)**

colliery waste tip, coal dump, colliery spoil tip • Kohlenhalde *f*

colliery yard • Zechenplatz *m*

collimating (index) mark, fiducial mark, collimation (index) mark [An index mark appearing along the edge of an aerial photo(graph). Each photo(graph) usually has four fiducial marks, one on each edge, which define the centre point (principal point) of the photo(graph)] • Kollimationsmarke *f*, Rahmenmarke, Bildmarke, Messmarke

collimation • Kollimation *f*

collimation accuracy, accuracy of collimation [aerial camera] • innere Orientierungsgenauigkeit *f*

collimation axis ➤ **collimation ray**

collimation error ➤ **error of collimation**

collimation (index) mark ➤ **collimating (index) mark**

collimation line, line of collimation • Kollimationslinie *f*

collimation method, height of instrument method [As opposed to the "rise and fall method"] • Kollimationsverfahren *n*, Kollimationsmethode *f*

collimation plane, plane of collimation • Kollimationsebene *f*

collimation ray, aiming axis, collimation axis, collimating ray, collimating axis, ray of collimation, axis of collimation, axis of sight, axis of aiming, sight axis • Zielstrahl *m*, Kollimationsstrahl, Zielachse *f*, Kollimationsachse [Fotogrammetrie]

(col)linear valley, (col)lineal valley • Talzug *m*

collinite [A maceral in coal, homogeneous in appearance, formed from gelified material and locking in cell structure] • Colli(ni)t *n*

collision • Kollision *f*, Zusammenstoß *m* [Plattentektonik]

collision protection • Kollisionssicherheit *f* [z. B. zur Sicherheit von Schiffen und Offshore-Fundamenten]

collocation • Kollokation *f*

collodion cotton • Kollodiumwolle *f* [Nitrozellulose mit 9 Salpetersäureresten im Molekül]

colloid • Kolloid *n*, Kleichen *n*

colloid(al) clay, raw clay • kolloid(al)er Ton *m*, Kolloid(al)ton, Rohton, Ultraton

colloid(al) complex [In a soil, a mix(ture) of humus and clay] • Kolloidalkomplex *m*, kolloidaler Komplex

colloid(al) condition, colloid(al) state • Kolloidalzustand *m*, kolloidaler Zustand

colloid(al) dispersion, sol, colloid(al) suspension [A homogeneous suspension or dispersion of colloidal matter in a fluid (liquid or gas). A sol is in a more fluid form than a gel] • Sol *n*, kolloidale Dispersion *f*, kolloidale Suspension

colloid(al) fuel, coal-in-oil suspension [A fluid mix(ture) of pulverized coal dispersed in either fuel oil or coal tar oil, used as a fuel chiefly in large plants] • Fließkohle *f*, Kolloidkohle

colloid(al) grout mixer, colloid(al) (slurry) mixer • kolloidaler Schlämmemischer *m*

colloid(al) grout system, colloid(al) slurry system, colloid(al) grout plant, colloid(al) slurry plant, colloid(al) grout pump and mixer, colloid(al) slurry pump and mixer • kolloidale Schlammepumpe *f* und -mischer *m*

colloid(al) load [watercourse] • Kolloidalfracht *f*

colloid(al) protection • Kolloidalschutz *m*, Schutzwirkung *f* von Kolloiden

colloid(al) (slurry) mixer, colloid(al) grout mixer • kolloidaler Schlämmemischer *m*

colloid(al) soil • kolloidaler Boden *m*, Kolloid(al)-boden

colloid(al) state, colloid(al) condition • Kolloidalzustand *m*, kolloidaler Zustand

colloid(al) suspension ➤ **sol**

colloid(al) water • Kolloidalwasser *n*

colloid physics • Kolloidphysik *f*

colluvial [*Consisting of alluvium in part and also containing angular fragments of the original rocks*] • kolluvial, zusammengeschwemmt

colluvial (a)olian soil, (a)olian colluvial soil, (wind) blown colluvial soil, windborne colluvial soil, wind-deposited colluvial soil, windlaid colluvial soil, wind-drift colluvial soil, wind(driven) colluvial soil, eolic colluvial soil • äolisches Kolluvium *n*, Äolium *n*, windtransportiertes Kolluvium, wind(ab)gelagertes Kolluvium, windgeschlossenes Kolluvium

colluvial clay • Kolluvialton *m*

colluvial debris, colluvial rock waste • Kolluvialschutt *m*

colluvial placer • Kolluvialseife *f*

colluvial soil • Absatzboden *m*, Kolluvialboden, Derivatboden, umgelagerter Boden, zusammengeschwemmter Boden

colluvium, colluviation, collection of washings • Kolluvium *n*, Zusammenschwemmung *f*

collyrite [*A variety of clay, of a white colour, with shades of gray or red*] • Kollyrit *m*

colmatage [*A term used for the artificial impounding of silt-laden water in order to build up the banks in the lower part of a river or stream by deposition of alluvium*] • Kolmatage *f*

Colmix Method • Colmix-Verfahren *n*

colonial cartography • Kolonialkartografie *f*, Kolonialkartographie

colonial coral, colony coral • Stockkoralle *f*, kolonie-(en)bildende Koralle, Koloniekoralle

color additive viewer (US); colour additive viewer (Brit.) • Farbenmischprojektor *m*

color tint, color tone (US); colour tint, colour tone (Brit.) • Farbton *m*

Colorado diamond [*misnomer*]; transparent smoky quartz • transparenter Rauchquarz *m*, durchsichtiger Rauchquarz, lichtdurchlässiger Rauchquarz

Colorado goldstone ➤ **aventurine quartz**

coloradoite, HgTe [*A grayish-black, isometric telluride mineral with a metallic lustre; specific gravity is 8.6*] • Coloradoit *m*, Tellurquecksilber *n*, Quecksilbertellurid *n*

colorados [*Western United States*] ➤ **capping of gossan**

Colorado topaz [*misnomer*] ➤ **citrine**

Coloumb field [*The elastic field created by a stationary charged particle*] • Coloumb-Feld *n*

colour (Brit.) ➤ **minute gold particle**

colour (Brit.); color (US) • Farbe *f*

colour additive viewer (Brit.); color additive viewer (US) • Farbenmischprojektor *m*

colour aerial photo(graph), colour air photo(graph) (Brit.); color aerial photo(graph), color air photo (graph) (US) • Farbluftbild *n*, Luftfarbbild

colour aerial photography (Brit.); color aerial photography (US) • Luftfarbfotografie [*empfohlene Duden Schreibweise*]; Luftfarbfotographie *f*, Farbfotografie aus der Luft

colour blindness (Brit.); color blindness (US) • Farb(en)blindheit *f*

coloured ground (Brit.); colored ground (US) (☒) • Schweif *m* [*Die durch Zersetzung des oberen Teiles einer ausgehenden Lagerstätte erzeugte Untergrundfärbung*]

colour enhancement (Brit.); color enhancement (US) • Farb(en)verstärkung *f*, Farb(en)erhöhung

colour fringe (Brit.); color fringe (US) • Farbsaum *m*

colour index, colour ratio (Brit.); color ratio, color index (US) • Farbzahl *f*, Mafikgrenze *f*

colouring method (Brit.); coloring method (US) • Färbemethode *f*, Färbeverfahren *n*

colourless topaz (Brit.); colorless topaz (US); Killiekrankie diamond [*misnomer*] • farbloser Topaz *m*

colourless zircon (Brit.); Ceylon diamond [*misnomer*]; colorless zircon (US) • Ceylondiamant *m* [*Handelsbenennung*]; farbloser Zirkon *m*

colour order (Brit.); color order (US) • Farbordnung *f*

colour ratio, colour index (Brit.); color ratio, color index (US) • Farbzahl *f*, Mafikgrenze *f*

colour scanner (Brit.); color scanner (US) • Farbenabtaster *m*, Farbabtaster

colour tab (Brit.); color tab (US) • Andruckfarbskala *f* [*Kartografie*]

colour tone (Brit.); color tone, color tint (US) • Farbton *m*

colour velocity gauging (Brit.); color velocity gaging (US) • Strömungsgeschwindigkeitsmessung *f* mit Farbmarkierung [*Wasser*]

colty • eisklütig

columbite, niobite, dianite, greenlandite [*A black mineral: (Fe, Mn)(Nb,Ta)₂O₆. It is isomorphous with tantalite, occurs in granites and pegmatites, and is an ore of niobium as well as a source of tantalum*] • Niobit *m*, Kolumbit; Greenlandit, Dianit [*veraltete Benennungen*]

column (rock) column

column ➤ (charge) column

columnar • stengelig, säul(enförm)ig

columnar breaking [*That variety of jointing that breaks the rock into columns. Usually, the joints form*]

a more or less clearly defined hexagonal pattern. Most characteristic of basaltic rocks] • säul(enförm)ige Absonderung *f*, stengelige Absonderung

columnar calcrete • Pfeilerortstein *m*, Ortsteinorgel *f*, Krustenkalkorgel

columnar coal [Coal that has developed a columnar fracture, usually due to metamorphism by an igneous intrusion] • Säulenkohle *f*, Stengelkohle

columnar fracture, columnar rupture • säul(enförm)iger Bruch *m*, stengeliger Bruch

columnar habit(us) [See remark under "habit(us)"] • säul(enförm)iger Habitus *m*, säul(enförm)ige Gestalt *f* der Kristallausbildung, stengeliger Habitus, stengelige Gestalt der Kristallausbildung

columnar jointing, columnar structure, prismatic jointing, prismatic structure [Parallel, prismatic columns, polygonal in cross section, in basaltic flows and sometimes in other extrusive and intrusive rocks. It is formed as the result of contraction during cooling] • säul(enförm)ige Absonderung *f*, prismatische Absonderung, stengelige Gestalt *f* der Kristallausbildung, stengelige Absonderung

columnar structure [A primary sedimentary structure found in some calcareous shales or argillaceous limestones, consisting of columns (9 - 14 cm in diameter, and 1 - 1.4 m in length) perpendicular to the bedding and oval to polygonal in section] • säul(enförm)ige Struktur *f*, Säulenstruktur, stengelige Struktur

columnar structure [mineral] • säul(enförm)ige Textur *f*, Säulentextur, stengelige Textur

column block, block made up of columns • Säulenblock *m*

column charge, (charge) stick, (charge) column, stick charge, stick of powder, powder stick • (Spreng)-Ladesäule *f*, gestreckte (Spreng)Ladung *f*, Oberladung *f* [Sprengtechnik]

column flo(a)tation • Säulenflotation *f*

column grid • Säulenraster *n*

column head • Säulenkopf *m*

column material • Säulenmaterial *n*

column pier, pier [A column designed to support concentrated load] • Pfeiler *m*

column row, row of columns • Säulenreihe *f*

column row continuous footing, column row strip footing • Streifengründung *f* für Stützenreihen, Streifengurtgründung [Bei Streifengründungen wird vorausgesetzt, dass die Bauwerkslasten durch nicht unterbrochene Wände auf das Fundament übertragen werden. Werden jedoch die Bauwerkslasten durch eine

Stützenreihe auf Streifenfundamente übertragen, müssen die Stützenlasten durch einen biegesteifen Gurtbalken auf den Baugrund übertragen werden. Dieser Gurtbalken wird als verhältnismäßig schmaler durchlaufender Stahlbetonbalken in der Mitte des Streifenfundamentes angeordnet]

column support, pile support, base area [of a pile or column] • Aufstandsfläche *f* [eines Pfahls, einer Säule]

column vector • Spaltenvektor *m*

column vortex, concentric(al) vortex • konzentrischer Wirbel *m*

COM, computer output on microfilm • Ausgabe *f* auf Mikrofilm, Mikrofilmausgabe

comagmatic; consanguineous [Less preferred synonym] • komagmatisch

comagmatic region ➤ **petrographic(al) province**

comb [An aggregate of crystals, resembling a honeycomb, that have grown outward from the walls of a vein or cavity] • Zackenkristalle *f*

comb(e), coom, coomb(e) [A bowl-shaped, generally unwatered valley or hollow on the flank of a hill, especially a dry, closed-in valley on the chalk downs of southern England] • Trockental *n*

combe [This term is used in England and Southern Scotland], glacial valley [U-shaped, steep sided valley showing signs of glacial erosion; a glaciated valley, or one that has been modified by a glacier] • Gletschertal *n*

combe [A large longitudinal depression or valley along the crest or side of an anticline in the folded Jura Mountains of the European Alps, formed by downfaulting or more generally by differential erosion, often occurring along the line of junction of a hard crystalline rock with one that is soft] • Antiklinaltal *n*

comb(e)-(like) ridge; arête [French] • Zackengrat *m*, Kammgrat

comber, beachcomber [A long, curling deep-water ocean wave whose high breaking crest (much larger than a whitecap) is pushed forward by a strong wind] • Überbrecher *m*

combination coefficient • Kombinationsbeiwert *m*

combination dam ➤ **combination (type) dam**

combination factor [see EN Code 1900 for more details] • Kombinationswert [einer veränderlichen Einwirkung]

combination gas, casinghead gas, wet (natural) gas, wet rock gas, (natural) gas rich in oil vapo(u)rs [The natural gas that is emitted from the mouth of an oil well] • nasses Erdgas *n*, nasses Naturgas, feuchtes Erdgas, feuchtes Naturgas, Nassgas, Reichnaturgas, Erdölgas [Es kommt aus einer Erdöllagerstätte]

(combination) hydrant and fountain (US); hydrant well (Brit.) • Wasserzapfbrunnen *m*, Hydrantbrunnen
combination longwall mining • vereinigter Strebvor- und -rückbau *m*

combination of movements • zusammengesetzte Deckoperation *f* [Atomarer Aufbau der Kristalle]

combination of (well) logs ➤ (well) log combination

combination pile [A hollow reinforced-concrete pile is driven over the top of a wood(en) pile which had already been driven into the ground, so that the head of the wood(en) pile projects a few feet above the ground line. When a good bearing is obtained on the bottom with the hollow pile, the inside is pumped out to remove soil and water, if any, and the hollow space is filled with concrete] • Kombi(nations)-pfahl *m*

combination sewer, combined sewer • Mischabwasserleitung *f*, Abwassermischleitung

combination trap [A trap for oil or gas that has both structural and stratigraphic elements] • Kombinationsfalle *f*

combination (type) dam • Staudamm-Staumauer-Kombination *f*

combination well [An open well connected to one well or more wells] • Kombinationsbrunnen *m*

to combine, to unite (✕) • zusammenschlagen [Zwei oder mehrere Gruben vereinigen]

combined adjustment program (US); combined adjustment programme • integriertes Bündelausgleich(ungs)programm *n* [Auswertung von Messbildern]

combined advancing-retreating method (✕) • vereinigter Vor(wärts)- und Rück(wärts)bau *m*

(combined) artesian-gravity well • artesischer Schwerkraftbrunnen *m*

combined asymmetrical rectangular (column) footing • unsymmetrische Rechteckplattengründung *f*, asymmetrische Rechteckplattengründung, unsymmetrische (durchgehende) Fundamentplatte *f*, asymmetrische (durchgehende) Fundamentplatte

combined blasthole charging, combined blasthole loading • Mischladen *n*, Mischbeschicken [Einbringen von Sprengstoffen in Bohrlöcher]

combined box pile wall • kombinierte Kastenpfahlwand *f*

combined breakwater, composite breakwater [Sometimes the mound predominates and is simply capped by a slight masonry superstructure, as in Algiers and Oran; in other cases it is reduced to a minimum, becoming a mere foundation layer for a wall of massive

proportions, as at Ymuiden and Zeebrugge. It reflects waves of certain characteristics or at particular water levels while under other circumstances it causes, the waves to break and dissipate their energy] • Verbundwellenbrecher *m*

combined (column) footing, common (column) footing [Where the exterior building columns are so located with respect to the property lines that sufficient bearing area cannot be obtained for a symmetrical isolated footing, a combined footing can be used. In such a footing, the exterior column in question is carried on a common footing with the adjacent interior column, the footing being of such size and shape as to give the required bearing area and to make the centre of gravity of the loads coincide with the centre of the upward reaction] • gemeinsames Stützenfundament *n*, kombiniertes Stützenfundament

(combined) dam and power station, (combined) dam and power plant • Talsperre *f* mit Kraftwerk, Kraftwerk-Talsperre

combined deposit, composite deposit, compound deposit • kombinierte Lagerstätte *f*, Verbundlagerstätte [Kombination von struktureller und stratigraphischer Falle]

(combined) earth-and-gravel fill embankment (type) dam • Erd-Kies-Schüttungs(-Tal)sperre *f*

(combined) earth-and-rock fill (embankment (type)) dam ➤ composite rockfill dam

combined excavation • kombinierte Baggerung *f*, Kopf- und Seitenbaggerung, Seiten- und Kopfbaggerung

combined footing ring ➤ foundation slab

combined lock • kombinierte Schleuse *f* [Personen- und Materialschleuse auf dem Druckluftcaisson]

combined method geophysical (well) logging, multi(ple)-method geophysical (well) logging • kombinierte geophysikalische Bohrlochmessung *f*, geophysikalische kombinierte Bohrlochmessung

combined mine • Verbundbergwerk *n* [Förderung aus Flözen mit verschiedener Verkokbarkeit, Ausrichtung, Vorrichtung und verschiedenen Abbaufahren]

combined overhand-underhand method, combined overhand-underhand mining • vereinigter Firsten- und Strossenbau *m*

combined permanent support (of work(ings)) [See remark under 'permanent support'(of workings)] (✕) • kombinierter Ausbau *m* der Grubenbaue, kombinierter Grubenausbau

combined pile [see EN 12699] • zusammengesetzter Pfahl

combined pile-raft foundation • kombinierte Pfahl-Plattengründung *m*, KPP

(combined) rainwater and sanitary sewage system, (combined) storm(water) and sanitary sewage system • Mischentwässerung *f*, Mischkanalisation *f*, Mischsystem *n*

(combined) rainwater and sanitary sewer flow, (combined) storm(water) and sanitary sewer flow [“Discharge” may synonymously be used for “flow”] • Mischentwässerungsabfluss *m*, Mischentwässerungsablauf *m*, Mischkanalisationsabfluss, Mischkanalisationsablauf, Mischsystemabfluss, Mischsystemablauf

(combined) rainwater and sanitary sewer line, (combined) storm(water) and sanitary sewer line • Mischentwässerungsleitung *f*, Mischkanalisationsleitung, Mischsystemleitung

combined sewer, combination sewer • Mischabwasserleitung *f*, Abwassermischleitung

combined sewer(age) network, combined sewer (age) system [It is designed to collect sewage and surface stormwater and transport it for treatment and disposal] • Mischentwässerung *f*, Mischwassernetz *n*

combined shading • kombinierte Schummerung *f*, kombinierte Schattierung [Böschungsschummerung plus Schräglichtschummerung]

combined shaft ➤ **composite shaft**

combined sheet pile wall • kombinierte Spundwand *f*

combined (spread) footing [Several footings are joined to form a small mat] • verbundene Einzelfundamente *f*

combined steel sheet pile wall • kombinierte Stahlspundwand *f*

combined stoping [Upper part of lift in underhand and lower part overhand] • Firsten-Strossenbau(weise) *m*, (f), Strossen-Firstenbau(weise)

(combined) storm(water) and sanitary sewage system, (combined) rainwater and sanitary sewage system • Mischentwässerung *f*, Mischkanalisation *f*, Mischsystem *n*

(combined) storm(water) and sanitary sewer flow, (combined) rainwater and sanitary sewer flow [“Discharge” may synonymously be used for “flow”] • Mischentwässerungsabfluss *m*, Mischentwässerungsablauf *m*, Mischkanalisationsabfluss, Mischkanalisationsablauf, Mischsystemabfluss, Mischsystemablauf

(combined) storm(water) and sanitary sewer line, (combined) rainwater and sanitary sewer line • Mischentwässerungsleitung *f*, Mischkanalisationsleitung, Mischsystemleitung

combined trapezoidal (column) footing for unequal loads • (durchgehende) Trapezfundamentplatte *f* für ungleiche Lasten, Trapez-Plattengründung *f* für ungleiche Lasten

combined twinning • kombinierte Zwillingsbildung *f* [Quarz]

(combined) vibrator and seismic methods • bodendynamisches Verfahren *n*, Dynaseisverfahren, bodendynamische Methode *f*, Dynaseismethode

comb ridge ➤ **comb(e)(-like) ridge**

combustible • verbrennlicher Stoff *m*, verbrennbarer Stoff [Sprengtechnik]

combustible • verbrennlich, verbrennbar

combustible absorbent [straight dynamite] • Aufsaugsubstanz *f* [Sie nimmt an der explosiven Umsetzung teil]

combustible-gas indicator, explosimeter • Explosionsschwadenmesser *m*

combustible material, fuel • Brennstoff *m*

combustible material efficiency, fuel efficiency • Brennstoffwirkungsgrad *m*

combustible peat • Brenntorf *m*

combustible schist ➤ **Carbonaceous shale**

combustible shale, tasmanite, yellow coal, Mersey yellow coal, white coal [An impure coal, transitional between cannel coal and oil shale] [Not to be confused with “bat(t)"] • Tasmanit *m* [Nicht verwechseln mit „Brandschiefer"]

to come loose [Context: There are bricks that have come loose on the front of the building] • sich lösen [Gestein]

to come out (✕) ➤ **to go out**

to come out of the bore(hole) • ausbauen [Bohrgestänge]

to come out to (the) day, to come up to (the) day, to come up to (the) grass, to crop out, to outcrop, to appear on the surface, to come up to (the) surface; to bassit, to basset [obsolete] • ausgehen, austreichen, zutage treten, ausbeissen, zutage gehen, ausblühen

to come to rest • sich einspielen

to come up (✕) ➤ **to go out**

commanded land [Generally, land capable of being irrigated by gravity from the outlets of water supply channels] • Land *n* für Bewässerung im Schwerefluss

commercial area, commercial zone, industrial area, business park • Gewerbegebiet *n*, Gewerbefläche *f*

commercial building permit [for commercial projects], building permit (general term), residential building permit (for residential homes); (full) planning permission (Brit.) [Brit.: *There are outline planning permissions which put forward the principles of a planning application rather than presenting the building scheme in its entirety. But this must be followed by a further application. After this secondary application is approved, development can begin. In most cases, however, it is far more efficient to apply for full planning permission*] • Baugenehmigung *f* [Der Antrag auf Erteilung einer Baugenehmigung muss bei der lokalen Baubehörde gestellt werden. Im Antrag sind detailliert darzustellen: Lageplan, Bauzeichnungen, Gebäudespezifizierungen, Heizungs, Lärm u. Feuerschutzpläne]

commercial cave • Schauhöhle *f*

commercial (coal) mine • Fremdbedarf(s)zeche *f*

commercial crop • Handelsgewächs *n*, Nutzwachstum

commercial diamond • Handelsdiamant *m*, Nutzdiamant

commercial dust, impure gold dust • unreiner Goldstaub *m*

commercial explosive, blasting explosive, industrial explosive, civil explosive • Sprengstoff *m*, gewerblicher Sprengstoff [DIN 20163]

commercial geography • Handelsgeografie *f*

commercial grade • Handelsgüte *f*

(commercial) granite [A general term for a decorative building stone that is hard and crystalline. It may be a granite, gneiss, syenite, monzonite, granodiorite, anorthosite, larvikite, quartz diorite, gabbro or diabase] • Granit *m* [Handelsname]

(commercial) landfill operator • Deponiebetreiber *m*, Kippenbetreiber

commercial marble, marble [The marble of commerce includes true metamorphic marble as recognized by the geologist, a polishable serpentine rock, known as real antique, and certain crystalline limestones that will take a polish] • Marmor *m*, Handelsmarmor

commercial (mineral) reserves, (mineral) reserves • (derzeit) (ab)bauwürdige Vorräte *f*, Reserven *f*, Bilanzvorräte, (abzubauende) Vorräte, Nutzworräte

commercial producer • wirtschaftlich fördernde Bohrung *f*

commercial rock, useful rock, industrial rock • Handelsgestein *n*, Nutzgestein, Industriegestein

commercial zone, industrial area, business park, commercial area • Gewerbegebiet *n*, Gewerbefläche *f*

comminution, breaking down • Zerkleinerung *f*
to commission • in Auftrag geben [z. B. *ein ingenieur-geologisches Gutachten*]

Committee for European Construction Equipment, CECE • CECE

common brown coal • gemeine Braunkohle *f*, ungeformte Braunkohle

common chalcidony • blauer Chalcidon *m*; blauer Mondstein *m* [Fehlbenennung]

common (column) footing, combined (column) footing [Where the exterior building columns are so located with respect to the property lines that sufficient bearing area cannot be obtained for a symmetrical isolated footing, a combined footing can be used. In such a footing, the exterior column in question is carried on a common footing with the adjacent interior column, the footing being of such size and shape as to give the required bearing area and to make the centre of gravity of the loads coincide with the centre of the upward reaction] • gemeinsames Stützenfundament *n*, kombiniertes Stützenfundament

common cutting ➤ **common excavation**

common depth point, CDP, common reflection point, common reflexion point [A portion of the subsurface that is involved in producing seismic reflections at different offset distances on several profiles] • gemeinsamer Reflexionspunkt *m*, gemeinsamer Tief(en)punkt

common depth-point gather(ing), common mid-point gather(ing), CDP gather(ing), CMP gather(ing) • Sortierung *f* nach gemeinsamem Mittelpunkt zwischen Quelle und Empfänger [Referenzseismik]

common-depth-point shooting, common-reflection-point shooting, common-reflexion-point shooting, CDP shooting, roll-along (shooting) [A type of seismic field layout designed for multiple subsurface coverage to yield reflections from common depth points] • Mehrfachüberdeckung *f*, Vielfachüberdeckung, Schießen *n* in Bezug auf den gleichen Reflexionspunkt (oder Tief(en)punkt)

common excavation, common digging, common cutting [A contract term including earthy materials and weathered or soft rock and cemented materials, which are usually ripped for loading purposes. It includes boulders up to 0.76 m³ (1 yd³) in volume] • Aushub *m* in allen Bodenklassen und Weichgestein

common fel(d)spar, ortho(c)la)se, pegmatolite • Orthoklas *m*; Pegmatolith *m* [veraltete Benennung], KAlSi₃O₈

common garnet, andradite, calcium-iron garnet [*Composed of Ca, Fe silicate*] • Kalkeisengranat *m*, Andradit *m*, $\text{Ca}_3\text{Fe}_2(\text{SiO}_4)_3$

common geophone-gather(ing) • Sortierung *f* nach gemeinsamem Empfänger [*Reflexionsseismik*]

common joint • gemeine Kluft *f* [*Sie entsteht durch gebirgsbildende Kräfte oder langsame Hebung und Senkung der Erdrinde*]

common lead, ordinary lead • gewöhnliches Blei *n*

common limb • Mittelschenkel *m*

commonly agglomerating, commonly caking • normalerweise backend [*Kohle*]

common mica, muscovite, mirror stone, moscovite, Muscovy glass, white mica; adamsite [*obsolete*]; potash mica [*misnomer*] • Glimmer *m*, gemeiner Glimmer, Moskauer Glas *n*, russisches Glas, Weißglimmer, Muskovit *m*, Kaliglimmer, $\text{KAl}_2(\text{AlSi}_3)\text{O}_{10}(\text{OH})_2$

common midpoint • gemeinsamer Mittelpunkt *m* [*Sender und Empfänger werden in gleichen Entfernungsschritten zu beiden Seiten des gemeinsamen Mittelpunktes auseinandergezogen, um günstige Bedingungen für die Auswertung zu schaffen*]

common opal, opal without colo(u)r play • gemeiner Opal *m*

common practice [*Context: In some countries hit by earthquakes it is common practice to have an open first floor area by using columns to support the upper floors*] • allgemeine Praxis *f*

common pyrites ➤ **pyrite**

common quartz • gemeiner Quarz *m*

common reflection point ➤ **common depth point**

common-reflection-point shooting, common-depth-point shooting, common-reflexion-point shooting, CDP shooting, roll-along (shooting) [*A type of seismic field layout designed for multiple subsurface coverage to yield reflections from common depth points*] • Mehrfachüberdeckung *f*, Vielfachüberdeckung, Schießen *n* in Bezug auf den gleichen Reflexionspunkt (oder Tief(en)punkt)

common-reflection-point stack(ing), common-depth-point stack(ing), common-reflexion-point stack(ing) [*A sum of seismic traces that have the same common depth point. The summing is done after appropriate statics and normal-moveout corrections have been applied to each trace. The objective is to attenuate noise and multiple reflections while accentuating reflection events*] • Stapeln *n* für einen gemeinsamen Tief(en)-punkt (oder Reflexionspunkt), gemeinsame Tief(en)-punktstapelung *f*

common salt ➤ **halite**

common s(c)hörl ➤ **black t(o)urmaline**

common serpentine • Serpentinestein *n*, Serpentin-(fels) *m*, Schlangenstein *m* [*Ein unklar gemengtes plutonisches Gestein*]

common shot-gather(ing) • Sortierung *f* nach gemeinsamem Quellpunkt [*Reflexionsseismik*]

common staff • Strohvischstange *f* [*Feldvermessung*]

common tilt(ing) [*photogrammetry*] • gemeinsames Kippen *n*

common tin ➤ **block tin**

communal association • Kommunalverband *m*

communal transportation companies • kommunale Verkehrsbetriebe *m* (*pl*), kommunale Verkehrsunternehmen *n* (*pl*)

commune [*in Germany: either rural (Landgemeinde) or urban (Stadt)*], municipality • Gemeinde *f* [*This is the primary unit of local government in Germany*]

communication satellite, communications satellite [*for remote reconnaissance*] • Kommunikationssatellit *m* [*für die Fernerkundung*]

community, association • Vergesellschaftung *f*, Gesellschaft, Gemeinschaft, Sippe *f*, Sippschaft *f* Verwandtschaft

community, biotic(al) community [*A group of living or fossil organisms occurring together because they possess an integrated system (food chain or food web) of energy transfer operating through several different feeding or trophic levels*] • (biotische) Gemeinschaft *f*, Lebensgemeinschaft

community replacement [*Owing to habitat changes*] • Nischenumbesetzung, Umbesetzung *f* von Nischen [*Durch Veränderung des Lebensraumes*]

commuter railroad tunnel (US); commuter railway tunnel (Brit.) • Pendler-(Eisen)Bahn-Tunnel *m*

to compact, to densify • drücken, pressen, verdichten [*statische Verdichtung*]

compact, dense, tightly arranged • dicht, kompakt, dichtgelagert

compact (✖) ➤ **hard**

compactability • Zusammendrückbarkeit *f*

to compact by vibration, to vibrate • vibrationsverdichten, (ein)rütteln

compact celestine • dichtes Cölestin *m*, kalkhaltiges schwefelsaures Strontium *n*, schwefelsaures kalkhaltiges Strontium

compact drilling equipment • kompakte Bohrgeräte *n* (*pl*)

compact(ed) B Horizon of a podsol • Orterde *f*

compacted column foundation, vibro-replacement stone column, sand compaction pile • Stopfsäule *f*

[Da sie durch den umliegenden Boden seitlich gestützt werden, darf dieser nicht zu weich sein. Auch organische Böden eignen sich nicht für den Einsatz von Stopfsäulen]
compact(ed) concrete pile ➤ **club-footed pile** [obsolete]

compact(ed) expanded base • ausgerammte Fußverbreiterung *f* [Ortbetonverdrängungspfahl]

compact(ed) galena • Bleischweif *m*, Fahlebleiglanz *m*, dichter Bleiglanz, dunkles Weißgültigerz *n*, antimonhaltiges Bleierz, Spießglasbleiglanz, Spießglasblei *n*

compact(ed) gravel • verdichteter Schotter *m*

compact(ed) gravel • ausgestampfter Kies *m*

compact(ed) lime(stone) • Massenkalk(stein) *m*, dichter Kalk(stein)

compact(ed) sand • verdichteter Sand *m*

compact gypsum ➤ **alabaster**

compactibility, suitability of the soil to compaction • Verdichtungsfähigkeit *f*, Verdichtungswilligkeit, Verdichtbarkeit, Verdichtungsbereitschaft [des Bodens]

compactible [soil, sand] • verdichtungsfähig [Boden, Sand]

compacting, densifying • (künstliches) Verdichten *n*

compacting equipment, compaction equipment • Verdichtungsgerät *n*

compacting roller, vibrating roller • Rüttelwalze *f* [kommt z. B. zum Einsatz bei Bodenaustausch, bei dem die einzelnen Schichten durch Schwingungen verdichtet werden]

compaction [compaction is a process of increasing soil density, usually by mechanical means. The object is to increase shear strength and as a result bearing capacity. Accidental (or consequential) compaction can occur as a result of the impact by traffic or self-weight] • (künstliche) Verdichtung *f*, Verdichten *n* [zur Baugrundverbesserung; die einzelnen Lagen werden verdichtet. Eine nicht beabsichtigte Verdichtung kann aufgrund von Schwingungen, z. B. durch Verkehrseinwirkungen oder Eigengewicht erfolgen. Der Zweck der Verdichtung ist grundsätzlich die Tragfähigkeit des zu verdichtenden Materials zu erhöhen und die Wasserdurchlässigkeit zu verringern]

compaction [Decrease in volume of sediments, as a result of compressive stress, usually resulting from continued deposition above them, but also from dropping and other causes.] • Kompaktion *f*, Sedimentverfestigung *f*

compaction behaviour; (US spelling: behavior) • Verdichtungsverhalten *n* [des Bodens]

compaction by compression, densification by compression • (künstliche) Druckverdichtung *f*

compaction by vibration, vibrocompaction, vibrocompaction • Rüttelverdichtung *f*, Vibrationsverdichtung

compaction check(ing) • Verdichtungskontrolle *f*

compaction cone, densification cone • Verdichtungsstrichter *m*

compaction curve, Proctor curve, moisture-density curve [The curve representing the relationship between the density (dry unit weight) and the moisture content of a soil sample for a given compactive effort] • Proctorkurve *f*, Verdichtungskurve, Feuchte-Dichte-Kurve, Feuchtigkeits-Dichte-Kurve

compaction degree, densification degree • Verdichtungsgrad *m*

compaction depth, densification depth • Verdichtungstiefe *f*

compaction during driving of the concrete shaft • Ausrammen *n* des Schafthbetons [bei Pfahlgründungen]

compaction earth pressure, densification earth pressure • Verdichtungsdruck *m*, Erdverdichtungsdruck

compaction effect • Verdichtungswirkung *f* [z. B. eines Rüttlers zur Bodenverbesserung]

compaction effect, densification effect • Verdichtungswirkung *f*

compaction effort, densification effort, compactive effort • Verdichtungsanstrengung *m*

compaction energy, densification energy • Verdichtungsenergie *f*

compaction engineering, densification engineering • Verdichtungstechnik *f*

compaction equipment, compacting equipment • Verdichtungsgerät *n*

compaction force, compacting force, densification force • Verdichtungskraft *f*

compaction grouting, displacement grouting, densification grouting, densification (grout) injection, compaction (grout) injection, displacement (grout) injection, compaction injection grouting, clauquage grouting, consolidation grouting [An in(-)place ground improvement technique that involves the high pressure injection of stiff (1-4 inch slump) cement grout to displace and compact adjacent soils. Unlike permeation grouting, the objective is not to fill the void space between soil grains, but rather to create discrete grout columns that displace the soil laterally, creating large radial stresses, and compacting an annulus of soil surrounding the grout column] • Verdichtungseinpressung *f*, Verdichtungseinpressen *n*, Verdichtungsinjektion *f*, Verdichtungsinjizieren, Verdrängungseinpressung, Verdrängungseinpressen,

Verdrängungsinjektion, Verdrängungsinjizieren [Siehe Anmerkung unter „Einpressen“]

compaction grouting process, grouting process • Verpressvorgang *m*

compaction (grout) injection ➤ **compaction grouting**

compaction hydrodynamics, hydrodynamics of compaction • Verdichtungshydrodynamik *f*

compaction injection grouting ➤ **compaction grouting**

compaction intensity • Verdichtungsaufwand *m* [bei Böden]

compaction method • Verdichtungsverfahren *n* [zur Bodenverbesserung]

compaction moisture, densification moisture • Verdichtungsfeuchtigkeit *f*, Verdichtungsfeuchte *f*, Verdichtungswasser *n*

compaction monitoring, densification monitoring • Verdichtungsüberwachung *f*

compaction of the soil, soil densification, densification of the soil, soil compaction [*compaction is a process of increasing soil density, usually by mechanical means. The object is to increase shear strength and as a result bearing capacity. Accidental (or consequential) compaction can occur as a result of the impact by traffic or self-weight*] • Bodenverdichtung *f* [zur Baugrundverbesserung; die einzelnen Lagen werden verdichtet. Eine nicht beabsichtigte Verdichtung kann aufgrund von Schwingungen, z. B. durch Verkehrseinwirkungen oder Eigengewicht erfolgen]

compaction pass, densification pass • Verdichtungs-(über)gang *m*

compaction performance, densification performance • Verdichtungsleistung *f*

compaction phase • Verdichtungsphase *f* [Bei der dynamischen Intensivverdichtung sind hinreichend lange Ruhepausen zwischen den einzelnen Verdichtungsphasen einzulegen]

compaction pile, densification pile, soil compaction pile, soil densification pile [A friction pile in coarse-grained very permeable soil This pile transfers most of its load to the soil through skin friction. The process of driving such piles close to each other in groups greatly reduces the porosity and compressibility of the soil within and around the groups] • Verdichtungspfahl *m*, Bodenverdichtungspfahl

compaction probe centre (US: center) • Rüttelzentrum *n* [Rütteldruckverdichtung]

compaction problem, densification problem • Verdichtungsauflage *f*

compaction process, densification process • Verdichtungsvorgang *m*

compaction quality, densification quality • Verdichtungsgüte *f*

compaction requirement, densification requirement • Verdichtungsanforderung *f*, Verdichtungsprobe *f*, Verdichtungsversuch *m*

compaction run, compaction travel, densification run, densification travel • Verdichtungsfahrt *f* [Walze]

compaction tendency, densification tendency, tendency for densification • Verdichtungstendenz *f*

compaction test, moisture-density test, densification test [See remark under “compaction curve”] • Verdichtungsprüfung *f*, Verdichtungsprobe *f*, Verdichtungsversuch *m*

compaction theory, densification theory • Verdichtungstheorie *f*

compaction travel, compaction run, densification run, densification travel • Verdichtungsfahrt *f* [Walze]

compaction wall, densification wall • Verdichtungswand *f* [Untergrund(ab)dichtung]

compaction water, water of compaction, densification water, water of densification [Water released from saturated earth material as a result of compaction caused by a decrease of internal water pressure] • Verdichtungswasser *n*

compactive effort ➤ **compaction effort**

compact machine • Kompaktmaschine *f* [für den unterirdischen Rohrvortrieb]

compact material, compact soil [It can be dug with a pick] • Hackboden *m*

compactness • Lagerungsdichte *f* [körniges Material]

compacto-pile, cast-in-place displacement pile, cast-in-place concrete displacement pile, driven cast-in-place concrete pile • Ortbetonverdrängungspfahl *m*

compact pipe • Compact Pipe *f* [ein rundes, aber während des Extrusionsprozesses C-förmig gefaltetes PE-Rohr, das in zu sanierende Schächte eingeführt wird und Aufgrabungen überflüssig macht. Mit heißem Wasserdampf und ca. 5 bar Druck wird erreicht, dass der Kunststoff wieder die ursprünglich runde Form annimmt. Während des Abkühlvorgangs legt sich die Compact Pipe eng an die Wand des alten Rohrs an (closefit Verfahren)]

compact rock, bedrock, solid rock, hard rock, rock • Festgestein *n*, kompaktes Gestein, Gestein

compact structure • kompakte Textur *f*

to compact to final elevation, to densify to final elevation • höhengerecht verdichten

companion ➤ (ore) companion

companion drives ➤ **double drives**
companion fracture ➤ **auxiliary fracture**
company grounds, company property • Betriebsgelände *n*
company property ➤ **company grounds**
comparative penetration test • Vergleichs-sondierung *f*
comparator [*The basic measuring instrument for the analytical solution of photogrammetric problems*] • Komparator *m*
comparator basis • Vergleichsbasis *f* [*Eichung von Invardrähten*]
comparator base (US); standardization length (Brit.) [*surveying*] • Normalbasis *f*
comparing limnology • vergleichende Seenkunde *f*, vergleichende Limnologie *f*
comparison measurement • Vergleich(s)messung *f*
comparison stress • Vergleich(s)spannung *f* [*Sie stellt ein Maß der Beanspruchung dar und kann ins Verhältnis zu einem zulässigen Grenzwert gesetzt werden. Diese Vergleichsspannung kann unter Zugrundelegung eines Festigkeitskriteriums, wie der Mohr'schen Hüllkurve, abgeleitet werden*]
compartmentalisation (Brit.), compartmentalization (US) • Kompartimentierung *f* [z. B. eines Wasser-Ballastraumes]
compartment ladder • Bohrleiter *f*
compass ➤ (magnetic) compass
(compass) bearing [*A bearing expressed as a horizontal angle measured clockwise from north as indicated by a magnetic compass*] • Kompasspeilung *f*, Kompasspeilen *n*
compass circle • Kompasssteilkreis *m*, Stundenkreis
compasses, pair of compasses [*An instrument for drawing circles*] • Zirkel *m*
compass mirror • Kompassspiegel *m*
compass needle, magnetic needle • Kompassnadel *f*, Magnetnadel
compass point • Himmelsrichtung *f*
compass sight vane • Kompassdiopter *m*
compass traverse • Kompasszug *m*
compatibility requirements [*of a soil mass*] • Verträglichkeitsbedingungen *f* (pl) [*in einem Bodenvolumen*]
compelled work (✖) ➤ **royalty**
compensated densilog • induziertes Dichtelog *n* [*Die Messung einer induzierten Gammastrahlung ist eine indirekte Bestimmung der Gesteinsdichte. Wegen größerer Unterschiede in der Dicke hebt sich Nebengestein besonders gut von Kohlenflözen ab*]

compensated formation density, FDC, compensated strata density, compensated beds density • ausgeglichene Formationsdichte *f*, ausgeglichene Gebirgsdichte
compensated foundation • Ausgleichsgründung *f* Ausgleichsfundament *n*
compensating diaphragm [*theodolite*] • Ausgleichsmembrane *f*
compensating movement • Ausgleich(s)bewegung *f* [z. B. an einem Hang]
compensating reservoir, balancing reservoir, equalizing reservoir, regulating reservoir • Ausgleichsbecken *n*, Ausgleichsweiher *m* [*Talsperre*]
compensating salinity current • Salzausgleichsströmung *f*, Salzausgleichsström *m*, Ausgleichssalzströmung, Ausgleichssalzstrom
compensating sheetpile • Pass(spund)bohle *f*
compensation current • Ausgleichsströmung *f*, kalte Auftriebsströmung
compensation depth, compensation level, depth of compensation, level of compensation [*Tectonics. According to the concept of isostasy, the depth above which the rock material is brittle and below which there is a slow movement of plastic rock material to adjust to changes in load on the Earth's surface. Estimates of the depth of compensation range from 35 miles to 75 miles*] • Ausgleich(s)tiefe *f*
compensation method [*A method for determining the voltage difference between two points in the ground by balancing against a voltage that is adjusted in phase and amplitude to effect the compensation*] • Spannungsausgleichsverfahren *n*, Spannungsausgleichsmethode *f*
compensation plate, correction plate [*photogrammetry*] • Ausgleichsplatte *f*
compensation valve • Kompensationsventil *n*
compensator • (Nivellier)Kompensator *m*
compensator [*An instrument to determine the voltage difference between two points in the ground by the compensation method*] • Spannungsausgleicher *m*, Kompensator
compensator instrument • Kompensatornivellier *n*
compensator tube slot, tube slot for compensators [*polarizing microscope*] • Tubusschlitz *m* für Kompensatoren
competence, competency [*The ability of a current of water or wind to transport detritus, in terms of particle size rather than amount, measured as the diameter of the largest particle transported*] • Transportvermögen *n*, Transportfähigkeit *f*, Transportkraft *f*

competent • kompetent [*Kompetent sind Gesteine in Schichten, die gerichteten Druck fortpflanzen*]

competent [*Pertaining to the competence of a current of water or wind*] • transportkräftig, transportfähig

competitive drilling • Wettbohren *n* [*Erdöl; Erdgas*]

compilation [*photogrammetry*] • Auswertung *f*

compilation manuscript, compilation plot • Kartenmanuskript *n*, Autorenonoriginal *n* [*Handgezeichnete Vorlage für eine Karte*]

compilation of (map) revision material for information in the next (map) edition • Fortführungsvorlage *f*, Laufendhaltungsvorlage; Evidenzblatt *n* [*Österreich*]; Nachführungsvorlage [*Schweiz*]

compiled map • Folgemaßstabkarte *f* [*Nach verschiedenen Unterlagen erstellte Karte*]

complementary mask • Gegenmaske *f* [*Kartografie*]

complementary rock [*A rock which is differentiated from the same magma, and whose average composition is the same as the parent magma*] • Komplementärfels *m*, Komplementärgestein *n*, Ergänzungsfels, Ergänzungsgestein

complementary soil • Kornverbesserungsboden *m*, Zusatzboden, Ergänzungsboden

complete backfilling, complete stowing, solid stowing, bashing [*The complete stowing of old workings or roadways after all equipment has been removed*] (✖) • Vollversatz *m*, Vollversetzen *n*

complete detonation, full detonation • vollständige Detonation *f* [*Umsetzung bis zu den Endprodukten*]

completely stirred tank reactor • durchmischter Reaktor *m* [*anaerobe Verfahrenstechnik*]

complete (entire, overall) construction project • Gesamtbaumaßnahme *f*

complete pillar robbing, final pillar robbing (✖) • endgültiges Pfeilerrauben *n*

complete rehabilitation [*of old structures*] • Generalsanierung *f* [*von älteren Gebäuden*]

complete shadow, full shadow • Vollschatten *m*

complete stowing, solid stowing, bashing, complete backfilling [*The complete stowing of old workings or roadways after all equipment has been removed*] (✖) • Vollversatz *m*, Vollversetzen *n*

complete timbering, full timbering • Vollzimmerung *f*

(complete) traffic breakdown • Verkehrsinfarkt *m*

complete undercutting • Vollunterfahrung *f*

completion • Fertigstellung *f* [*eines Bauwerks*]

completion • Herrichtung *f*, Fertigstellung [*Bohrloch zur Förderung*]

completion deadline, target deadline • Fertigstellungstermin *m*

complex, complicated • gemischt, verwachsen, komplex [*Mineral*]

complex • Komplex *m*

complex crater [*A meteorite impact crater of large diameter and relatively shallow depth, characterized by a central uplift and peripheral slumping or terracing, which apparently develop during the late stages of the crater-forming event as a result of yielding of the underlying rocks*] • verwachsener Krater *m*, komplexer Krater

complex deposit • polymetallische Lagerstätte *f*

complex dielectric constant • komplexe Dielektrizitätskonstante *f*

complex dune [*A dune of varying forms, often very large, and produced by variable, shifting winds and the merging of various dune types*] • verwachsene Düne *f*, komplexe Düne

complex fold [*A fold that contains a cross fold*] • quergefaltete Falte *f*, zusammengesetzte Falte

complex gas • technisches Gas *n*

complex landslide [*Style of landslide activity; according to the MLG*/D.M.Cruden: A complex landslide exhibits at least two types of movement (falling, toppling, sliding, spreading, flowing) in sequence.*] • komplexe Rutschung *f* [*Art der Rutschungsaktivität; Definition lt. MLG*/Krauter: Eine komplexe Rutschung weist mindestens zwei Bewegungstypen (Fallen, Kippen, Gleiten, Driften, Fließen) in Folge auf*]

complexing • Komplexbildung *f*

complex mountain [*It consists of a combination of structures which, if considered in detail, could be called simple*] • Komplexgebirge *n*

complex number • komplexe Zahl *f*

complex ore • Komplexerz, komplexes Erz, verwachsenes Erz *n* [*Aus ihm werden mehrere Metalle gewonnen*]

complex ripple (mark(ing)) ➤ **cross ripple (mark(ing))**

complex river • umgebildeter Strom *m*

complex stream • umgebildeter Fluss *m*

compliance control • Abnahmekontrolle *f*

complicated, complex • gemischt, verwachsen, komplex [*Mineral*]

complication law, law of complication • Komplikationsgesetz *n* [*Kristallmorphologie. Von Victor Goldschmidt*]

COM-plotter • Mikrofilmzeichengerät *n*, Mikrofilmzeichner *m*

component image, component picture, partial image, partial picture [*photogrammetry*] • Teilbild *n*

component potential • Teilpotential *n* [*Bodenwasser*]

components with sensitive welds • schweißtechnisch empfindliche Bauteile *n* (*pl*)

composite analysis, compound analysis • zusammengesetzte Analyse *f*

composite bearing system • Verbundtragsystem *n*

composite breakwater, combined breakwater [*Sometimes the mound predominates and is simply capped by a slight masonry superstructure, as in Algiers and Oran; in other cases it is reduced to a minimum, becoming a mere foundation layer for a wall of massive proportions, as at Ymuiden and Zeebrugge. It reflects waves of certain characteristics or at particular water levels, while under other circumstances it causes the waves to break and dissipate their energy*] • Verbundwellenbrecher *m*

composite coast, compound coast [*A coast affected by emergence during one period and by submergence at a later period, both movements being of roughly equal magnitude, as along the coast of New Zealand near Wellington*] • Auftauch-Untertauch-Küste *f*, Untertauch- Auftauch-Küste

composite cofferdam, compound cofferdam [*Earth and sheet piling*] • Verbund-Fangedamm *m*

composite cone, stratovolcano, stratified cone, bedded volcano, composite volcano, bedded cone [*A volcanic cone, generally of large dimension, built of alternating layers of lava and pyroclastic material*] • Stratovulkan *m*; Schichtvulkan *m*; [nach Seebach], gemischter Vulkan [nach Supan], gemeiner Vulkan [nach A. Penck]

composite construction material • Verbundbaustoff

composite construction method (or: technique) • Kombinationsverfahren *n* [*Schlitzwandherstellung*]

composite cooling unit, compound cooling unit • zusammengesetzte Abkühlungseinheit *f* [*Ignimbritstrom*]

composite (cross) section, compound (cross) section • Aufbauquerschnitt *m* [*Staudamm*]

composite deposit, combined deposit, compound deposit • kombinierte Lagerstätte *f*, Verbundlagerstätte [*Kombination von struktureller und stratigrafischer Falle*]

composite diaphragm wall • kombinierte Schlitzdichtwand *f*, kombinierte Schlitzwand *f*, Kombi-Schlitzwand *f*

composite drop shaft, compound drop shaft, compound open caisson, composite open caisson [*It consists of an outer sheet-steel shell bolted or riveted to*

cutting edge, and lined with brick. Compressive stresses are borne by the brick and tensile by the steel] • offener Verbund-Senkkasten *m*

composite earth(en) dam, compound earth(en) dam, composite earthfill dam, compound earthfill dam, earthwork dam of composite (cross-)section • Aufbau(stau)damm *m*

composite filter, graded filter, compound filter • (ab)gestufter Filter *m*, Stufenfilter *m*, *n*, zusammengesetzter Filter, (ab)gestuftes Filter *n*, zusammengesetztes Filter

composite floodland, composite floodplain, composite spillplain, compound floodplain, compound floodland, compound spillplain [*It is the most common type and has the characteristics of both of a meander floodplain with its meander scrolls, oxbow lakes, and abandoned channels and of a covered floodplain with its natural levees and slack-water deposits*] • zusammengesetzte Hochwasserebene *f*, zusammengesetzte Überflutungsebene, zusammengesetzte Überschwemmungsebene, zusammengesetzte Aue *f*, zusammengesetzte Niederung *f*

composite fold, compound fold [*It is made up of smaller anticlines and synclines*] • zusammengesetzte Falte *f*, Falte mit gefälteelten Schenkeln

composite foreset bedding, compound foreset bedding [*Used by Lahee to describe sections seen in a lobate delta where the cross-bedding occurs in lenticular sets with concave erosional bases very similar to trough cross-bedding*] • gelappte Bankung *f*

composite gneiss, mixed gneiss, compound gneiss [*Gneiss that is constituted of materials of at least two different phases*] • Mischgneiss *m*

composite hydrograph, compound hydrograph • zusammengesetzte Ganglinie *f*

composite intrusion, compound intrusion [*It is made up of two or more kinds of rock intruded at different times but making use of the sand channel of injection*] • zusammengesetzte Injektion *f*, zusammengesetzte Intrusion

composite (land) form, compound (land) form • Gruppen(land)form *f*

composite landslide [*Style of landslide activity; according to the MLG*/D.M.Cruden: A composite landslide exhibits at least two types of movement simultaneously in different parts of the displacing mass.*] • kombinierte Rutschung *f*, zusammengesetzte Rutschung *f* [*Art der Rutschungsaktivität; Definition lt. MLG*/Krauter: Eine zusammengesetzte Rutschung weist mindestens zwei Bewegungstypen auf, die*

gleichzeitig in verschiedenen Teilen der Rutschmasse auftreten.]

composite longitudinal profile, longitudinal composite profile, compound longitudinal profile, longitudinal compound profile • Verbundlängsprofil *n*, zusammengesetztes Längsprofil, Längsverbundprofil
composite magma, compound magma • Mischmagma *n*

composite open caisson ➤ **composite drop shaft**

composite pile, compound pile • Verbundpfahl *m*

composite profile, composite section, compound section, compound profile • Sammelriss *m*, Sammelprofil *n* [Projektion von Daten verschiedener Punkte in ein senkrechtes oder geneigtes Profil]

composite property • Verbundeigenschaft *f*

composite quartz, polycrystalline quartz • Quarzaggregat *n*

composite rock, compound rock • zusammengesetztes Gestein *n*, ungleichartiges Gestein [Es ist aus mehreren Hauptmineralien aufgebaut, z.B. Granit aus Körnern von Feldspat, Quarz und Glimmer]

composite rockfill dam, rock(fill)-and-earth dam, compound rockfill dam, (combined) earth-and-rock fill (embankment (type)) dam [It consists of a rock fill on the downstream side and an earth fill on the upstream side, the former for stability only, the latter for both imperviousness and stability] • zusammengesetzter Steinschütt(ungs)damm *m*, zusammengesetzte Steinschütt(ungs)(tal)sperre *f*, Erd-Fels-(Stau)Damm, Fels-Erd-(Stau)Damm, Fels-Erd-(Tal)Sperre, Erd-Fels-(Tal)Sperre

composite roof bolting, compound roof bolting • Ankerverbundausbau *m*, Verbundankerausbau [Untertagebau]

composite seam, compound seam • zusammengesetztes Flöz *n*

composite section, composite profile, compound section, compound profile • Sammelriss *m*, Sammelprofil *n* [Projektion von Daten verschiedener Punkte in ein senkrechtes oder geneigtes Profil]

composite segment(al) lining ➤ **composite tubing**

composite sequence, composite succession • zusammengesetzter Zyklus *m* [Eine Kombination aller in einer Wechselfolge gefundenen Gesteinstypen in der am häufigsten vorkommenden Reihenfolge]

composite shaft, compound shaft, combined shaft [Where an inclined lode does not outcrop, it may be approached by a vertical shaft which turns into an incline when it has passed through the ore-body] • Verbundschacht *m*

composite sill, compound sill • zusammengesetztes Sill *n*

composite soil, compound soil, mixed-grained soil [A soil consisting of coarse and fine grains] • Bodengemisch *n*, Bodenmischung *f*, gemischtkörniger Boden *m*

composite spillplain ➤ **composite floodplain**

composite spur pile composite batter pile

composite steel and concrete structure • Stahl-Beton Verbundbau

composite stratification, planar set of cross strata, planar cross-stratification, compound stratification [Any set of cross-strata whose lower bounding surface is a planar surface of erosion resulting from level(l)ing and subsequent deposition. "Compound" can apply equally well to the other two basic types (simple and trough) and is therefore a source of confusion. If used at all, "compound" cross-stratification should apply to a combination of the basic types] • ebenflächig begrenzte Kreuzschichtung *f*, ebenflächig begrenzte Schrägschichtung

composite succession, composite sequence, compound succession, compound sequence • zusammengesetzter Zyklus *m* [Eine Kombination aller in einer Wechselfolge gefundenen Gesteinstypen in der am häufigsten vorkommenden Reihenfolge]

composite tide, compound tide • Kombinationstide *f*, Kombinationszeit *n*, zusammengesetzte Zeit, zusammengesetzte Tide

composite tubing, compound tubing, composite segment(al) lining, compound segment(al) lining • Verbundtübblingausbau *m*, Verbundsegmentausbau, Tübblingverbundausbau, Segmentverbundausbau [„Bekleidung“, „Auskleidung“ und „Verkleidung“ können synonym für „Ausbau“ verwendet werden]

composite (tube) well, compound (tube) well [A tube well in which the pipes put down into the gravel or sand are of different diameters] • Rohrbrunnen *m* mit verschiedenen Rohrdurchmessern

composite uniformity (of erosion), compound uniformity (of erosion) [An unconformity representing more than one episode of nondeposition and possible erosion] • vielfache Erosionsdiskordanz *f*, mehrfache Erosionsdiskordanz

composite unit hydrograph, compound unit hydrograph [A graph or tabular presentation covering several unit hydrographs for important sub-areas of a basin or drainage area; allowances are made for time of flow from sub-area outlets to the main gauging station; runoff for each sub-area is computed independently. The graph gives the estimated total

flow at the outlet of the basin] • Gesamteinheitsganglinie *f*

composite valley, compound valley • zusammengesetztes Tal *n*

composite valley glacier, compound valley glacier • Gletscher *m* mit mehreren Zuströmen

composite variogram, compound variogram • zusammengesetztes Variogramm *n* [*Geostatistik*]

composite vein, compound vein [*A mineral deposit consisting of a zone of veins, veinlets, disseminations, or planar breccias. "Vein" as called by geologists is called "lode" by miners*] • zusammengesetzte Gänge *f*

composite volcano ➤ **composite cone**

composition, build-up • Aufbau *m*, Zusammensetzung *f*

composition plane [*A planar composition surface in a crystal uniting two individuals of a contact twin*] • Verwachsungsebene *f*

composition section, build-up section • Aufbaustrecke *f*, zusammengesetzte Strecke [*Richtbohren*]

composition surface [*The surface along which the individuals of a crystal twin are joined. It may or may not be a plane, and it is usually identical with the twin plane*] • Verwachsungsfläche *f*

composition water, moisture content, water of composition, inherent moisture • Eigenfeuchte *f*, Eigenfeuchtigkeit *f*

compost [*Plant and animal residues that are arranged into piles and allowed to decompose, sometimes soil or mineral fertilizers may be added*] • Kompost *m*

compost heap, compost pile • Komposthaufen *m*

compound [*A definite combination of two or more chemical elements*] • (chemische) Verbindung *f*

compound composite. . .

compound alluvial fan ➤ **waste plain**

compound arch ➤ **anticlinorium**

compound curve • Korbbogen *m*

compound panel, compound slab • Verbundtafel *f*

compound slab, compound panel • Verbundtafel *f*

Compozer method • Compozer-Verfahren *n*

compozer pile, sand compaction pile • Sandverdichtungspfahl *m* [*Kommen bei sehr weichen, maritimen Tönen zum Einsatz*]

comprehensive monitoring • umfassende Überwachung *f*

compressed [*rock behaviour*] • druckhaft [*Gebirgsverhalten*]

compressed air • Druckluft *f*

compressed-air advance ➤ **compressed-air heading**

compressed-air application • Druckluftbeaufschlagung *f*

compressed air area • Druckluftbereich *m* [*Druckluftsenkkasten*]

compressed-air attack ➤ **compressed-air heading**

compressed-air auto percussive plough, (pneumatic) auto percussive plough (Brit.) (✕) [*US spelling is "plow"*] • Selbststoßhobel *m*

compressed-air (blasthole) charger, compressed-air (blasthole) loader, compressed-air (blast-hole) charging machine, compressed-air (blasthole) loading machine [*"Pneumatic" may be used synonymously for "(compressed)air"*] • (Sprengloch)Druckluftlader *m*, (Sprengloch)Druckluftladegerät *n*, (Sprengloch)Druckluftladeapparat *m*, (Sprengloch)Druckluftlademaschine *f*

compressed-air (blasthole) charging, compressed-air (blasthole) loading, pneumatic (blasthole) loading, pneumatic (blasthole) charging • pneumatische Sprenglochbeschickung, Sprenglochbeschickung *f* mit Druckluft, Sprenglochbeschickung mit Pressluft

compressed-air blasting explosive charger, (compressed-)air blasting explosive loader, (compressed-)air blasting explosive loading machine, (compressed-)air blasting explosive charging machine [*"Pneumatic" may synonymously be used for "(compressed-)air"*] • Druckluft-Sprengstofflader *m*, Druckluft-Sprengstofflademaschine *f*, Pressluft-Sprengstofflader, Pressluft-Sprengstofflademaschine, pneumatischer Sprengstofflader, pneumatische Sprengstofflademaschine

compressed-air box, pneumatic box, (compressed-)air (work(ing)) chamber, pneumatic (work(ing)) chamber • Druckluft-Arbeitskammer *f*, Pressluft-Arbeitskammer, pneumatische Arbeitskammer

(compressed-)air breakwater, pneumatic breakwater • Druckluftwellenbrecher *m*, Pressluftwellenbrecher, pneumatischer Wellenbrecher

(compressed-)air caisson, pneumatic caisson • Druckluft(senk)kasten *m*, Pressluft(senk)kasten, Druckluftcaisson *m*, Pressluftcaisson [*Ein unten offener luftdichter Kasten aus Stahl oder Stahlbeton, der über Tage hergestellt und dann unter dem Grundwasserspiegel oder im offenen Wasser abgesenkt wird und der als Gründung für ein Bauwerk dient. In vielen Fällen ist er ein selbständiges Bauwerk, welches im Boden und unter Wasser verbleibt. Beim Absenken wird das Wasser durch Druckluft ferngehalten*]

(compressed-)air (caisson) chamber, caisson (air) chamber, pneumatic (caisson) chamber •

Druckluftkammer *f*, Pressluftkammer, pneumatische Kammer [*Druckluft(senk)kasten*]

(compressed-)air (caisson) foundation, pneumatic (caisson) foundation • Druckluft(senk)-kastengründung *f*, Pressluft(senk)kastengründung, pneumatische (Senk)Kastengründung, Druckluftcaissongründung, Pressluftcaissongründung, pneumatische Caissongründung, (pneumatische) Wasserverdrängung [*Das Prinzip der pneumatischen Wasserverdrängung besteht darin, dass in einem von fünf Seiten wasser- und luftdicht abgeschlossenen Raum Pressluft mit einem Druck eingeführt und gehalten wird, der das Wasser durch die freigelassene sechste Seite aus dem Raum verdrängt. Diese sechste Seite ist entweder die untere Öffnung eines Caissons bzw. Senkkastens, oder, beim horizontalen Vortrieb von Tunneln, die Ortsbrust*]

(compressed-)air (caisson) lock, caisson (air) lock, pneumatic (caisson) (air) lock • Druckluftschleuse *f*, pneumatische Schleuse, Pressluftschleuse

(compressed-)air cavern ➤ **compressed-air (storage) cavern**

(compressed-)air chamber ➤ **(compressed-)air box**
compressed-air-compacted pile, pneumatically compacted pile • Pressbetonbohrpfahl *m* [*Der eingefüllte Beton wird mit Druckluft verdichtet und das Bohrröhr wird gezogen*]

compressed air compressor • Druckluftkompressor *m*

(compressed-)air concrete caisson, pneumatic concrete caisson • Beton-Druckluft-(Senk)Kasten, Beton-Pressluft-(Senk)Kasten, pneumatischer Beton(senk)-kasten

(compressed-)air cylinder blasting explosive loading machine, (compressed-)air cylinder blasting explosive loader, (compressed-)air cylinder blasting charger, (compressed-)air cylinder blasting explosive charging machine [*“Pneumatic” may synonymously be used for “(compressed) air”*] • Druckkesselsprengstofflader *m*, Druckkesselsprengstofflademaschine *f*

(compressed-)air disease ➤ **caisson disease**

(compressed-)air displacement(-type) mole
 ➤ **(compressed)air (soil) displacement hammer**

(compressed-)air diving, pneumatic diving [*Diving in which air is supplied under high pressure to prevent lung collapse*] • Drucklufttauchen *n*, Presslufttauchen, pneumatisches Tauchen

compressed air drive (tunnelling) • Druckluftvortrieb *m* [*Tunnelbau*]

(compressed-)air driving, (compressed-)air heading, (compressed-)air advance, (compressed-)air progress, (compressed-)air attack, (compressed-)air drive, (compressed-)air excavation [*“Pneumatic” may be used synonymously for “(compressed) air”*] Druckluftvortreiben *n*, Druckluftausbruch *m*, Druckluftauffahren, Druckluftabbau *m* (der Querschnitt(s) fläche), Druckluftvortrieb *m* [*„Pressluft“ und „pneumatisch“ können synonym für „Druckluft“ verwendet werden*]

compressed air escaping • Abströmen *n* der Druckluft [*unabsichtliches Entweichen*]

(compressed-)air filling, pneumatic filling (☒) • (Druck)Luftversatz *m*, Pressluftversatz, pneumatischer Versatz

(compressed-)air fluid, (compressed)air (rotary) drilling fluid • (Druck)Luft(bohr)spülmittel *n*, (Druck)Luft(bohr)spülung *f*

compressed air flushing, flushing with compressed air • Druckluftspülen *n* [*Rammhilfe*]

(compressed-)air flushing, (compressed-)air (rotary) drilling fluid circulation • (Druck)Luft(bohr)spülung *f*, (Druck)Luft(bohr)spülen *n* [*Als Spülmittel dient Druckluft. Sie kann ohne oder mit Zusätzen von Schaumbildnern zum besseren Abführen des Bohrkleins angewendet werden*]

(compressed-)air gauge; (compressed)air gage (US) [*“Pneumatic” may synonymously be used for “(compressed)air”*] • Druckluftpegel *m*, Pressluftpegel, pneumatischer Pegel [*Der Wasserstand wird durch Druckluft erfasst und auf eine Schreibeinrichtung übertragen*]

compressed-air hammer • Presslufthammer *m*

(compressed-)air heading ➤ **(compressed-)air driving**

(compressed-)air illness, caisson disease, bends, (compressed-)air disease, (compressed-)air sickness, screws, decompression sickness, air bends, decompression illness, caisson sickness • Caissonkrankheit *f*, Pressluftkrankheit, Drucklufterkrankung *f*, Entschleusungskrankheit, Caissonerkrankung, Presslufterkrankung, Druckluftkrankheit, Ausschleusungskrankheit, Senkkastenkrankheit, Senkkastenerkrankung, Dekompressionskrankheit, Dekompressionserkrankung

(compressed-)air impact mole ➤ **(compressed-)air (soil) displacement hammer**

compressed air lance • Druckluftlanze *f*

compressed-air loading machine ➤ **compressed-air (blasthole) charger**

(compressed-)air lock, pneumatic lock, caisson (air) lock • Druckluftschleuse *f*, Pressluftschleuse, pneumatische Schleuse [*Druckluft(senk)kasten*]

compressed air method • Druckluftverfahren *n*

(compressed-)air method, pneumatic method, plenum method [*The method of sinking caissons by pumping air into the working chamber, in order to exclude the water, and thereby affording a dry space in which excavation may be carried on*] • Druckluftgründungsverfahren *n*, Druckluftgründungsmethode *f*, Pressluftgründungsverfahren, Pressluftgründungsmethode, pneumatisches Gründungsverfahren, pneumatische Gründungsmethode, Caissonverfahren, Caissonmethode, Senkschachtverfahren mit Überdruckkammer

(compressed-)air moling tool ➤ **(compressed-)air (soil) displacement hammer**

(compressed-)air piezometer, pneumatic piezometer • Druckluftpiezometer *n*, Pressluftpiezometer, pneumatisches Piezometer

compressed-air pile, pneumatic pile • Pressbetonpfahl *m* [*Bohren und Betonieren werden mit Druckluft durchgeführt*]

compressed-air pipe, compressed air piping • Druckluftleitung *f*

compressed-air pipe bursting, pneumatic pipe bursting • Druckluft-Rohrsplittung *f*, Pressluft-Rohrsplittung, pneumatische Rohrsplittung, pneumatische Rohrerneuerung im Berstverfahren, Druckluft-Rohrerneuerung im Berstverfahren, Pressluft-Rohrerneuerung im Berstverfahren

compressed-air (pipe-)jacking, (compressed-)air pipe thrusting, pneumatic (pipe-)jacking, pneumatic pipe thrusting [*For further terms please refer to “(pipe) jacking”*] • Druckluft(Rohr)Vortrieb *m*, Pressluft(Rohr)Vortrieb, pneumatischer (Rohr)Vortrieb, Rohrvortrieb unter Druckluft(anwendung), Rohrvortrieb unter Pressluft(anwendung) [*Weitere Benennungen siehe unter „gesteuerter (Rohr)Vortrieb”*]

compressed air piping, compressed-air pipe • Druckluftleitung *f*

compressed air plant, air compressor • Druckluftanlage *f*

(compressed-)air practice in mining, pneumatic practice in mining • Druckluftwesen *n* im Bergbau

(compressed-)air pressure, pneumatic pressure • Druckluftdruck *m*, Pressluftdruck, pneumatischer Druck

(compressed-)air progress ➤ **(compressed-)air driving**

(compressed-)air (rotary) drilling fluid, (compressed-)air fluid • (Druck)Luft(bohr)spülungsmittel *n*, (Druck)Luft(bohr)spülung *f*

(compressed-)air (rotary) drilling fluid circulation, (compressed-)air flushing • (Druck)Luft(bohr)spülung *f*, (Druck)Luft(bohr)spülen *n* [*Als Spülmittel dient Druckluft. Sie kann ohne oder mit Zusätzen von Schaumbildnern zum besseren Abführen des Bohrkleins angewendet werden*]

(compressed-)air shaft, pneumatically sunk shaft • Druckluftschacht *m*, Pressluftschacht, pneumatischer Schacht [*Ein unter Druckluft abgesenkter Schacht*]

(compressed-)air shield driving, shield driving with compressed air, pneumatic shield driving • Schildvortrieb *m* mit Druckluft, Druckluft-Schildvortrieb, Pressluft-Schildvortrieb, pneumatischer Schildvortrieb

(compressed-)air shield tunnelling (Brit.); (compressed-)air shield tunneling (US) [*“Pneumatic” may synonymously be used for “compressed-air”*] • Druckluftschildvortrieb *m*, Pressluftschildvortrieb, pneumatischer Schildvortrieb

(compressed-)air shooting ➤ **Armstrong system**

(compressed-)air sickness ➤ **(compressed-)air illness**

(compressed-)air sinking, pneumatic sinking • Absenken *n* mit Druckluft, Absenken mit Pressluft, pneumatisches Absenken

compressed air site • Druckluftbaustelle *f*

compressed air site installation • Druckluftbaustelleneinrichtung *f*

(compressed-)air (soil) displacement hammer, pneumatic (soil) displacement hammer, (compressed-)air displacement(-type) mole, pneumatic displacement(-type) mole, (compressed-)air soil displacement moling tool, pneumatic soil displacement moling tool, (compressed-)air moling tool, pneumatic moling tool, pneumatic (impact) mole, (compressed-)air impact mole • Druckluft-Erd(durchschlag)rakete *f*, Druckluft-Boden(durchschlag)rakete, Druckluft-Bodenverdrängungshammer *m*, Pressluft-Erd(durchschlag)rakete, Pressluft-Boden(durchschlag)rakete, Pressluft-Bodenverdrängungshammer, pneumatische Erd(durchschlag)rakete, pneumatische Boden(durchschlag)rakete, pneumatischer Bodenverdrängungshammer

(compressed-)air steel caisson, pneumatic steel caisson • Druckluft-Stahl(senk)kasten, Stahl-Druckluft-(Senk)kasten, Stahl-Pressluft-(Senk)kasten, pneumatischer Stahl(senk)kasten, Pressluft-Stahl-

(senk)kasten [Siehe Anmerkung unter "Druckluft(senk)kasten"]

(compressed-)air stemmer, pneumatic stemmer • Druckluftbesatzgerät, Pressluftbesatzgerät, pneumatisches Besatzgerät *n* [Sprengtechnik]

(compressed-)air (storage) cavern • Druckluft-(Speicher)kaverne *f*, Pressluft(Speicher)kaverne, pneumatische Speicherkaverne

(compressed-)air stowing, pneumatic stowing • Blasversatz *m*

(compressed-)air sunk foundation, pneumatic sunk foundation • Druckluft(senk)gründung *f*, Pressluft(senk)gründung, pneumatische (Senk)Gründung

compressed air supply • Druckluftversorgung *f*

compressed air tank • Drucklufttank *m*

(compressed-)air timber caisson, (compressed-) air wood(en) caisson, pneumatic wood(en) caisson, pneumatic timber caisson • Druckluft-Holz(senk)kasten, Holz-Druckluft(senk)kasten *m*, Holz-Pressluft(senk)kasten, pneumatischer Holz(senk)kasten, Pressluft-Holz(senk)kasten [Siehe Anmerkung unter "Druckluft(senk)kasten"]

compressed-air transport(ation), pneumatic transport(ation) [Movement from one place to another of the filling material in a mine through pneumatic pipelines] (✕) • Versatz-Druckluftförderung *f*, Versatz-Pressluftförderung, pneumatische Versatzförderung

(compressed-)air tunnelling, pneumatic tunnelling (Brit.); plenum method of driving tunnels [US spelling: tunneling] • Drucklufttunnelbau *m*, Pressluft-tunnelbau, pneumatischer Tunnelbau

(compressed-)air-water (rotary) drilling fluid, (compressed-)air-water fluid • (Druck)Luft-Wasser-(Bohr)Spülung *f*, (Druck)Luft-Wasser-(Bohr)Spülmittel *n*

(compressed-)air-water (rotary) drilling fluid circulation, (compressed-)air-water (rotary) flushing • (Druck)Luft-Wasser-(Bohr)Spülung *f*, (Druck)Luft-Wasser-(Bohr)Spülen *n* [Als Spülmittel dient Druckluft mit Wasserzusatz]

(compressed-)air wheel, pneumatic wheel (✕) • Wetterrad *n*, Wettertrommel *f*, Fächer *m*

(compressed-)air wood(en) caisson

➤ **(compressed-)air timber caisson**

(compressed-)air work(ing), pneumatic wor(king) • Druckluftarbeit(en) *f* (*pl*), Pressluftarbeit(en), pneumatische Arbeit(en)

(compressed-)air (work(ing)) chamber ➤ **(compressed-)air box**

compressed natural gas, CNG • komprimiertes Erdgas *n* in gasförmigem Zustand

compressed peat, pressed peat • Presstorf *m*

compressibility • Zusammendrückbarkeit *f*, Zusammendrückwilligkeit

compressibility coefficient, coefficient of compressibility [It is defined as the decrease in unit volume per unit increase of pressure] • Zusammendrückbarkeitskoeffizient *m*

compressible layer, compressible stratum • kompressible Schicht *f*, verformbare Schicht *f*

compressible soil, foundation soil susceptible to subsidence, soil prone to subsidence (*or*: to settlement) • setzungsempfindlicher Baugrund *m*

compressible stratum, compressible layer • zusammendrückbare Schicht *f*, kompressible Schicht *f*

compression [The change of volume produced by a system of forces or stresses] • Zusammendrückung *f*, Kompression [einer Schicht]

compression(al) joint [A shear(ing) joint formed by compression(al) forces] • Pressungskluft *f*, Druckkluft

compression(al) stress • Pressungsspannung *f*, Druckspannung

compression(al) wave ➤ **P-wave**

compression curve, pressure-void ratio curve [A curve obtained from a consolidation test showing the relationship between pressure and void ratio of a soil sample] • Druck-Porenziffer-Linie *f*, Porenziffer-Druck-Linie

compression elastic limit, compression yield point [See remark under "elastic limit"] • Quetschgrenze *f* [Aus Druckversuchen ermittelte Fließgrenze]

compression fault, compressive fault • Kompressionsverwerfung *f*, Zusammenschubverwerfung

compression fissure, compressive fissure • Druckspalt(e) *m*, (*f*)

compression folding, compressive folding • Druckfaltung *f*

compression index • Kompressionsbeiwert *m*

compression joint • Pressfuge *f*

compression joint, compressive joint • Druckkluft *f*, Pressungskluft

compression pile, pressure pile • Druckpfahl *m* [Auf Druck beanspruchter Pfahl]

compression pile group • Druckpfahlgruppe *f*

compression prestressing • Druckvorspannung *f* [eines Betonbauteils]

compression ratio, compressive ratio • Kompressionsverhältnis *n*, Zusammendrückungsverhältnis

compression shear(ing) strength, compressive shear (ing) strength [*soil*] • Druckscherfestigkeit *f*

compression shell, shell of compression, compressive shell • Kompressionsschale *f* [*Gebirgsbildung*]

compression (shot) firing → **firing by compression**

compression (shot) ignition → **firing by compression**

compression strength → **compressive strength**

compression test → **compressive test**

compression test → **consolidation test**

compression testing device, oedometer, lab(oratory) consolidation tester, consolidation press, consolidometer [*soil mechanics*] • Ödometer *n*, Kompressions(prüf)gerät *n*, Kompressions(prüf)apparat *m* [*Zur Ermitt(e)lung der Zusammendrückbarkeit von Böden im Labor(atorium)*]

compression tube anchor • Druckrohranker *m*

compression waling • Druckgurt *m* [*Einsatz bei Uferspundwänden*]

compression wave, P-wave [*earthquake recording; compression and longitudinal waves are also called P-waves (primary w.) because they appear first on the seismogram*] • Kompressionswelle *f* [*Erdbebenaufzeichnung; Kompressions- und Longitudinal-Wellen werden auch als P-Wellen bezeichnet, weil sie auf den Seismografen zuerst auftreffen*]

compression wave velocity, compressive wave velocity • Kompressionswellengeschwindigkeit *f*, Ausbreitungsgeschwindigkeit *f* von Kompressionswellen

compression yield point, compression elastic limit [*See remark under "elastic limit"*] • Quetschgrenze *f* [*Aus Druckversuchen ermittelte Fließgrenze*]

compressive load • Druckbelastung *f* [*auf ein Bauwerk*]

compressive mass strength, compression mass strength • Gebirgsdruckfestigkeit *f* [*Felsbau*]

compressive resistance of (a) pile • Druckpfahlwiderstand *m*, Widerstand *m* eines Pfahls

compressive strength, crushing strength, compression strength [*The load at which a solid material fails in unconfined compression*] • Druckfestigkeit *f*

compressive strength of the rock material, ground competence • Gebirgsdruckfestigkeit *f* [*Untertagebau und Bergbau*]

compressive stress, compression stress • Druckspannung *f*

compressive stress in the line of slope • hangparallele Druckspannung *f* [*in einer Schneelawine*]

compressive stress tectonics, compression stress tectonics • Tangentialtektonik *f*

compressive test, crushing test, compression test [*Testing of a material to destruction to determine its ultimate compression strength*] • Druckversuch *m*, Druckprobe *f*, Druckprüfung *f*

compressive wave velocity, compression wave velocity • Kompressionswellengeschwindigkeit *f*, Ausbreitungsgeschwindigkeit *f* von Kompressionswellen

compressor • Verdichter *m*

compressor station • Kompressorenstation *f* [*Tunnelbau*]

Compton scattering, gamma-ray scattering, Compton process [*The elastic scattering of photons by electron*] • Comptonstreuung *f*

computational hydraulics • rechnergerechte Hydraulik *f*

computational method, design method • Berechnungsverfahren *n*, Berechnungsweg *m*

computation degree degree of computation

computation of (an) adjustment → **adjustment computation**

computed, calculated • gerechnet, berechnet, errechnet

computed earth pressure • ermittelter Erddruck *m*

computed maximum flood → **maximum computed flood**

computed mode → **calculated mode**

computer-aided, computer-assisted, computerized • rechnergestützt

computer-aided image processing → **computerized picture processing**

computer-aided positioning system, CAPSY • Koordinatenbestimmung *f* mit Laser [*Dieses System ertastet mit einem rotierenden Laserstrahl im Arbeitsbereich positionierte Kode-Reflektoren und bestimmt durch Triangulation seine eigene X-Y-Position*]

Computer-aided system for automatization of deformation measurements, COSAD system [*A measurement system which will detect deformations in structures, rock faces and extended earth-surface areas. The device is semi-automatic with electronic data-acquisition parts*] • COSAD System *n*

computer analysis • Rechneranalyse *f*

computer-controlled • rechnergesteuert

computer-drafted map, computer-draughted map • rechnergezeichnete Karte *f*

computer graphics • graphische Datenverarbeitung *f*

computerized picture processing, computerized image processing, computer-aided picture processing, computer-aided image processing • rechnergestützte Bildverarbeitung *f*

computer mapping • Rechnerkartieren *n*

computer output on microfilm, COM • Ausgabe *f* auf Mikrofilm, Mikrofilmausgabe

computer processing power • Computer-Leistung *f*

computer simulation • Rechnersimulation *f*

computer-supported process technology • rechnergestützte Prozesstechnik *f*

Comtrac® • Comtrac® [Geokomposit aus einer hochmodulen Bewehrung mit integrierter Vliesstoffkomponente für die Bewehrungs-, Trenn- und Filterfunktion]

concave bank [It has its centre of curvature toward the channel] • Unterschneidungshang, Prallhang *m*, Bruchufer, einbuchtendes Ufer *n*, einbiegendes Ufer, Prallufer, Steilufer, äußeres Ufer, Ufer einbuchtung *f*, Einbuchtung; Grube *f* [Ostdeutschland]; konkaves Ufer, Konkave *f* [Diese Benennungen sind zu vermeiden] [In der Kurve eines Fließgewässers]

concave groundwater pressure surface • Grundwasserdelle *f* [Bereich eines Grundwasserkörpers mit konkaver Ausbildung der Grundwasserdruckfläche]

concave-upward slip-plane [slump(ing)] • gekrümmte (Ab)Rutsch(ungs)fläche *f*

concavity • Konkavität *f*, Innenwölbung *f*

concealed ➤ **blind**

concealed, hidden • verborgen

concealed erosion, hidden erosion • verborgene Erosion *f*, Suberosion

concealed fissure-orifice type, hidden fissure-orifice type • anfänglich senkrecht hochgestoßener kraterbürtiger Tuffstrom *m* aus zahlreichen weit verbreiteten Spalten [Ein Typus der Gluttuff eruption]

to concentrate [To reduce the amount of gangue in an ore] • konzentrieren, anreichern

to concentrate brine • gradieren

concentrated • sudwürdig [Steinsalzbergbau]

concentrated flow, channel flow [Movement of surface runoff in a long narrow troughlike depression bounded by banks or valley walls that slope toward the channel] • konzentrierter Abfluss *m*

concentrated load, point load • Punktlast *f*

concentrated minerals ➤ **placer**

concentrated movement, orogen(et)ic movement • begrenzte Bewegung *f*, orogene(tische) Bewegung, gebirgsbildende Bewegung, gebirgsformende Bewegung

concentrated wash, channel (flow) erosion [Erosion in which material is removed by water flowing in well-defined courses; erosion caused by channel flow] • Betterosion *f*, Bettausnagung, Bettabtrag (-ung) *m*, (*f*)

concentration point, point of concentration [That subject point at which the water flowing off a given drainage area concentrates] • Sammelpunkt *m*, Sammelstelle *f*, Abflusspunkt, Abflussstelle

concentration time, time of concentration • längste Laufzeit *f* [Die von einem Wasserteilchen benötigte Zeit, um vom entferntesten Punkt eines Einzugsgebietes bis zum Sammelpunkt zu gelangen. Sie ist proportional der Entfernung und umgekehrt dem Gefälle]

concentration time [That time at which the rate of runoff equals the rate of precipitation of a stream] • Zeit *f* gleichen Niederschlags und Abflusses

concentration zone ➤ **B-horizon**

concentric [reinforcement] • kreissymmetrisch [z. B. eine Bewehrung]

concentric(al) fold, parallel fold [A fold in which each bed maintains the same thickness (assuming it was initially of uniform thickness) throughout all parts of the fold. Contrasts with similar folding, in which each bed thins on the limbs and thickens toward (s) the anticlinal and synclinal axes] • Parallelfalte *f*, konzentrische Falte

concentric pile ring • konzentrischer Pfahlring *m*

concentric(al) vortex, column vortex • konzentrischer Wirbel *m*

concentric(al) weathering ➤ **spheroidal weathering**

concept of partial safety factors, partial safety concept • Teilsicherheitskonzept *n*

conceptual model(ing), model assumption • Modellvorstellung *f*

concerning mining economics, in reference to mining economics, mining-economical • berg(bau)-wirtschaftlich

concertina fold ➤ **kink fold**

concession (✕) • Verleihung *f*, Konzession *f*

concession boundary • Konzessionsgrenze *f*, Verleihungsgrenze

concession map ➤ **claimant map**

concession mine, concession pit • verliehenes Bergwerk *n*, verliehene Grube *f*, konzessioniertes Bergwerk, konzessionierte Grube

concession model • Konzessionsmodell *n* [der öffentliche Bauherr ist für Finanzierung und Betrieb eines Bauprojekts zuständig, im Gegensatz zum Betreibermodell]

concession value (⌘) • Verleihungswert *m*, Substanzwert, Konzessionswert [Der nach der Verleihung und bis zur Inbetriebnahme vorhandene Wert des auf seiner natürlichen Lagerstätte ruhenden Minerals]

conchoidal • muschelig (M/G)

conchoidal fracture, shell fracture [mineral] • muscheliger Bruch *m*

conchoidal limestone, shell limestone • Muschelkalkstein *m*

conchology • Muschelkunde *f*

conclinal ➤ **acclinal**

conclinal valley, acclinal valley, cataclinal valley [A valley running in the direction of a dip] • Kataklinaltal *n*

conclusion • Schlussfolgerung *f* [nach einer Geländeruntersuchung]

concordance, accordance [Parallelism of strata with sequence boundaries, with no termination of strata against the boundary surfaces] • Konkordanz *f*

concordance coefficient, coefficient of concordance • Übereinstimmungskoeffizient *m*

concordance of summit levels ➤ **accordance of summit levels**

concordant, accordant • gleichsohlig [Tal; (Ein) Mündung eines Wasserlaufes in einen anderen]

concordant, accordant • konform, konkordant, übereinstimmend, gleichsinnig

concordant batholith, accordant batholith [It parallels the structural trend of the enclosing rocks] • konformer Batholith *m*, konkordanter Batholith, übereinstimmender Batholith, gleichsinniger Batholith

concordant bedding, accordant bedding, parallel bedding [An arrangement of bedded sedimentary rocks in which the layers are parallel and without angular junctions] • konkordante Bankung *f*, gleichsinnige Bankung, konforme Bankung, übereinstimmende Bankung

concordant coast(line) ➤ **Pacific (type of) coast(line)**

concordant drainage, accordant drainage [Drainage that has developed in a systematic relationship with, and consequent upon, the present geologic structure] • konforme Entwässerung *f*, konkordante Entwässerung, übereinstimmende Entwässerung, gleichsinnige Entwässerung

concordant fold, accordant fold [One of several folds that are similarly orientated] • konforme Falte *f*,

konkordante Falte, übereinstimmende Falte, gleichsinnige Falte

concordant injection [Daly]; horizontal sheet; even concordant sill [Harker] • Lagergang *m*

concordant summit levels ➤ **accordance of summit levels**

concordant tributary (stream), accordant tributary (stream) [It enters the main stream at grade, that is, at the same elevation as the main stream] • konformer Nebenfluss *m*, konkordanter Nebenfluss, übereinstimmender Nebenfluss, gleichsinniger Nebenfluss

concourse hall(way), concourse level, underground hall(way) • (Fahrgast)Verteilungsebene *f* [U-Bahnhof]

concrete admixture, admixture • Betonzusatzmittel *n*, Betonzusatz *m*

concrete aggregate, aggregate • (Beton)Zuschlag-(stoff) *m*, (Beton)Zuschlagmaterial *n*

concrete air-side apron ➤ **downstream concrete apron**

concrete arch(ed) dam, arch(ed) concrete dam • Betonbogen(tal)sperre *f*, Bogenbeton(tal)sperre

concrete arch(ed) gravity dam, arch(ed) concrete gravity dam • Beton-Bogengewichts(stau)mauer *f*, Bogen-Betongewichts(stau)mauer

concrete back bar ➤ **concrete roof bar**

concrete batch sequence • Betoniertakt *m*

concrete bearing pile ➤ **concrete (load)bearing pile**

concrete bedding [Support in or on which pipe is laid] • Betonbett(ung) *n*, (*f*)

concrete blinding, blinding (concrete) • Unterbeton *m*

concrete blinding, concrete mat(tress), layer of lean-mix blinding concrete, blinding (layer of) concrete [A thin layer of lean concrete applied to a surface to fill voids and to provide a smoother, cleaner, drier, or more durable finish] • Betonausgleich(s)schicht *f*, Betonausgleich(s)-lage *f*, Betonsauberkeit(s)schicht, Betonsauberkeit(s)-lage

concrete block bearing wall, concrete block retaining wall • Betonblockstützwand *f*

(concrete) block packing • (Beton)Blockpackung *f*

concrete block permanent (ground) (support(ing)) system • Betonformstein(dauer)ausbau *m* [Tunnel- und Stollenbau]

concrete block retaining wall, concrete block bearing wall • Betonblockstützwand *f*

concrete bucket • Kranbetonkübel *m*

concrete bulkhead (⌘) • Betonscheider *m*, Betonscheidewand *f*

concrete bulkhead, concrete retaining wall • Betonstützwand *f*

concrete caisson, concrete foundation caisson [See remark under "caisson"] • Betonsenkkasten *m*, Betoncaisson *m*, Betonsenkhohlkörper *m*, Beton (hohl)senkkörper

(concrete) cantilever retaining wall, L-shaped retaining wall • Winkelstützwand *f*

concrete capping beam [upper section of a sheet pile wall] • Betonholm *m* [oberer Abschluss einer Spundwand]

concrete casing • Betonverrohrung *f* [Pfahl]

concrete chemise, concrete revetment • Betondeckwerk *n*, Beton(ab)deckung *f*, Betonfutter *n*, Betonauskleidung, Betonverkleidung, Betonbekleidung

concrete cofferdam • Betonfangedamm *m*

concrete collar ➤ **concrete (shaft) collar**

concrete compaction • Betonverdichtung *f*

concrete component • Betonbauteil *n*

concrete composition • Betonzusammensetzung *f*

concrete continuous footing ➤ **concrete wall footing**

concrete core (wall) • Betonkern *m*, massive Kernmauer *f* [Talsperre]

concrete core (wall) (type) dam • Betonkern(stau)-damm, Kernmauer(stau)damm *m*, Betonkern(tal)-sperre *f*, Kernmauer(tal)sperre

concrete cover • Betondeckung *f*

concrete cutoff wall • Beton-Fußmauer *f*

concrete cylindrical pier ➤ **cylindrical concrete pier**

concrete dam, concrete wall (☒) • Betondamm *m*

concrete dam • Beton(stau)mauer *f*, Staumauer, Talsperren(stau)mauer, Sperrmauer, Betonsperrmauer, Betonsperre *f*

concrete diamond drilling, concrete diamond boring • Beton-Diamantbohren *n*, Diamant-Betonbohren

concrete diaphragm wall, slurry trench, slurry trench wall, diaphragm wall, diaphragm walling • Schlitzwand *f*, Stützflüssigkeitswand [Eine Schlitzwand ist ein bewehrtes Bauelement, das zur Sicherung von tiefen Baugruben mittels Schlitzwandgreifern oder Schlitzwandfräsen zum Einsatz kommt. Bis der Beton eingegossen wird, wird der Schlitz mit einer Stützflüssigkeit gefüllt]

concrete displacement pile ➤ **driven concrete pile**

concrete dowel • Betondübel *m*

concrete downstream apron ➤ **downstream concrete apron**

concrete downstream bottom ➤ **downstream concrete apron**

concrete downstream floor ➤ **downstream concrete apron**

concrete drill • Steinbohrer *m* [für Beton]

concrete drilling island, concrete-island drilling structure, CIDS • Betonbohrinsel *f*

concrete driven pile ➤ **driven concrete pile**

concrete drop shaft ➤ **concrete open caisson**

concrete fill, backfill concrete • Füllbeton *m*

concrete-filled crib(work), crib(work), cribbing, concrete-filled cribbing [Large timber cells which are sunk full of concrete to make a bridge foundation] • Betonkasten *m*, Betonkiste *f*

concrete-filled pipe pile • Betonrohrpfahl *m*, Rohrbetonpfahl

concrete floating (box) caisson • Betonschwimm-senkkasten *m*

concrete flood wall • Betonhochwasserschutzwand *f*

concrete footing • Betoneinzelfundament *n*, Betoneinzelgründung *f*

concrete for atomic radiation shielding • Abschirmbeton *m*

concrete form vibrator • Außenrüttler *m*

concrete for pile filling, pile-filling concrete • Pfahlfüllbeton *m*

concrete foundation • Betonfundament *n*, Betongründung *f*

concrete (foundation) caisson [See remark under "caisson"] • Betonsenkkasten *m*, Betoncaisson *m*, Betonsenkhohlkörper *m*, Beton (hohl)senkkörper

concrete (foundation) cylinder ➤ **cylindrical concrete pier**

concrete (foundation) raft, concrete (foundation) slab, concrete (foundation) mat(tress), concrete grade raft, concrete grade slab, concrete grade mat (tress) • Betonfundamentplatte *f*, Betongrundplatte, Betongründungsplatte

concrete girder • Betontragteil *n*

(concrete) gravity dam ➤ **gravity (mass) concrete dam**

concrete ground slab (system) ➤ **concrete raft (foundation) (system)**

concrete grouted pile, concrete injected pile • Betonverpresspfahl *m* [DIN 4128]

concrete guide wall ➤ **concrete training wall**

concrete hinge • Betongelenk *n* [z. B. bei einer Brücke]

(concrete) hollow block packing • (Beton-) Hohlblockpackung *f*

concrete hollow pile ➤ **hollow concrete pile**

concrete immersed tube tunnel, concrete sunk(en)-tube tunnel, concrete submerged tube tunnel • versenkter (Unterwasser)Betonrohr tunnel *m*, abgesenkter (Unterwasser)Betonrohr tunnel, eingegrabener (Unterwasser)Betonrohr tunnel, Absenk-Betonrohr tunnel, Betonrohr-Absenktunnel

concrete injected pile, concrete grouted pile • Betonverpresspfahl *m* [*DIN 4128*]

concrete-island drilling structure, concrete drilling island, CIDS • Betonbohrinsel *f*

concrete(-lined) shaft • Betonschacht *m*

concrete lining segment, concrete (tubbing) segment, concrete (tubbing) section, concrete lining section, concrete (segmental) liner • Betontübbing *m*, Betonsegment *n*

concrete (load-)bearing pile, concrete load-carrying pile • Betontragpfahl *m*

concrete lock • Betonschleuse *f* [*Druckluftgründung*]

concrete mat (foundation) (system) ➤ **concrete raft (foundation) (system)**

concrete mat(tress), concrete blinding, layer of lean-mix blinding concrete, blinding (layer of) concrete [*A thin layer of lean concrete applied to a surface to fill voids and to provide a smoother, cleaner, drier, or more durable finish*] • Betonausgleich(s)schicht *f*, Betonausgleich(s)lage *f*, Betonsauberkeit(s)schicht, Betonsauberkeit(s)lage

concrete mat(tress) ➤ **concrete (foundation) raft**

concrete mix, concrete mixture • Betonmischung *f*

concrete mixer • Betonmischer *m*

concrete mixture, concrete mix • Betonmischung *f*

concrete monolith [*See remark under "monolith"*] • Betongründungskörper *m* mit geschlossenem Querschnitt, Betonfundamentkörper mit geschlossenem Querschnitt

concrete open caisson, concrete open shaft, concrete drop shaft, concrete shaft caisson [*See remark under "open caisson"*] • offener Betonsenkkasten *m*, offener Betongründungsbrunnen *m*

to concrete over • zubetonieren

concrete pack (☒) • Betondamm *m*

concrete pavement • Betondecke *f*

concrete permanent (ground) (support(ing)) system • Beton(dauer)ausbau *m* [*Tunnel- und Stollenbau*]

concrete pile; cement pile [*deprecated*] • Betonpfahl *m*

concrete pile barrier • Betonpfahlwand *f*, Betonpfahlsperre *f*

concrete pile base, concrete pile foot, concrete pile tip, concrete pile toe • Beton-Pfahlfuß *m*, Pfahl-Betonfuß

concrete pile cap • Betonpfahlkopfplatte *f*, Betonpfahlrostplatte, Betonpfahlbündelplatte

concrete-piled foundation structure, concrete-piled foundation body • Betonpfahl-Gründungskörper *m*, Betonpfahl-Grundbauwerk *n*

concrete pile foundation • Betonpfahlfundament *n*, Betonpfahlgründung *f*

concrete (pile) grillage, concrete (pile) grating, concrete (pile) grate • Beton(pfahl)rost *m*

concrete pile placed by driving ➤ **driven concrete pile**

concrete pile point • Beton-Pfahlspitze *f*, Pfahl-Betonspitze

concrete pile shaft, pile concrete shaft • Betonpfahlschaft *m*, Pfahlbetonschaft

concrete pile shoe, pile concrete shoe • Beton-Pfahlschuh *m*, Pfahlbetonschuh

concrete pipe tube • U-Bahntunnel *m* aus Betonröhren, Betonröhren-U-Bahntunnel

concrete placement rate, rate of placement of concrete, concreting speed • Betoniergeschwindigkeit *f*

concrete plug • Betonpfropfen *m*, Betonplombe *f*, Betonstopfen

concrete production module ➤ **production concrete platform**

concrete pump • Betonpumpe *f*

concrete quality • Betonqualität *f*

concrete raft ➤ **concrete (foundation) raft**

concrete raft (foundation) (system), concrete (single) slab (foundation) (system), concrete mat (foundation) (system), concrete ground slab (system) [*See remark under "foundation (system)"*] • Betonplatten-gründung *f*, Betonflächengründung, Betongründungsplatte *f*

concrete rectangular tunnel, rectangular concrete tunnel • Beton-Rechteckunnel *m*, Rechteck-Betontunnel

concrete retaining wall, concrete bulkhead • Betonstützwand *f*

concrete revetment, concrete chemise • Betondeckwerk *n*, Beton(ab)deckung *f*, Betonfutter *n*, Betonauskleidung, Betonverkleidung, Betonbekleidung

concrete revetment wall • Betonfuttermauer *f*, Betonverkleidungsmauer, Betonbekleidungsmauer, Betonauskleidungsmauer

concrete roof bar, concrete top bar, concrete back bar, roof concrete bar, top concrete bar, back concrete bar • Betonkappe *f*, Betondachkappe, Betonfirst(en)kappe, Betondeckenkappe, Betonunterzug *m* [*Untertagebau*]

concrete roof slab, roof (concrete) slab • (Beton-) Deckenplatte *f* [*unterirdischer Hohlraum*]

concrete rubble • Betonschotter *m*, Betonschutt *m*

concrete sawing technology • Betonsägetechnik *f*

concrete sea structure, sea concrete structure, marine concrete structure, submarine concrete structure, undersea concrete structure • Beton-Seebauwerk *n*, Beton-Meer(es)bauwerk

concrete seawall [*See remark under "seawall"*] • Betonufermauer *f*

concrete section ➤ **concrete lining segment**

concrete segment ➤ **concrete lining segment**

concrete shaft ➤ **concrete(-lined) shaft**

concrete shaft caisson ➤ **concrete open caisson**

concrete (shaft) collar • Beton(schacht)kranz *m*

concrete sheathing, concrete sheathing [*See remark under "sheathing"*] • Betonverkleidung *f*, Erdwandbetonverkleidung, Wandbetonverkleidung

concrete sheetpile • Betonspund(wand)bohle *f*

concrete sheet pile wall, concrete sheet piling • Betonspundwand *f*

concrete shell • Betonschale *f* [*Tunnelbetonschale*]

concrete shell of the tunnel, tunnel's concrete shell • Tunnelbetonschale *f*

concrete shrinkage • Betonschwinden *n*

concrete side wall • Betonulme *f* [*Tunnel- und Stollenbau*]

concrete (single) slab (foundation) (system), concrete raft (foundation) (system), concrete mat (foundation) (system), concrete ground slab (system) [*See remark under "foundation (system)"*] • Betonplatten-gründung *f*, Betonflächengründung, Betongründungsplatte *f*

concrete slab • Betonplatte *f*

concrete slab revetment, concrete slab chemise • Betonplattendeckwerk *n*, Betonplattenfutter *n*, Betonplatten(ab)deckung *f*, Betonplattenauskleidung, Betonplattenverkleidung, Betonplattenbekleidung

concrete slurry (trench) wall • Betonschlitzwand *f*

concrete spraying equipment • Betonspritzgeräte *n* (*pl*)

concrete's tensile strength, tensile strength of concrete, concrete tensile strength • Betonzugfestigkeit *f*

concrete strip footing, concrete wall footing, concrete continuous footing • Betonstreifengründung *f*, Betonstreifenfundament *n* [*Siehe Anmerkung unter „Stufengründung“*]

concrete structure • Betonbauwerk *n*

concrete structure, reinforced concrete structure • Stahlbetonbau *m*

concrete sunk(en)-tube tunnel, concrete immersed tube tunnel, concrete submerged tube tunnel • versenkter (Unterwasser)Betonrohrtunnel *m*, abgesenkter (Unterwasser)Betonrohrtunnel, eingegrabener (Unterwasser)Betonrohrtunnel, Absenkbetonrohrtunnel, Betonrohrabsenktunnel

concrete superstructure • Betonüberbau *m*

concrete supplier • Betonlieferant *m*

concrete tanking • Betonwanne *f* [*Bauwerk(ab)-dichtung*]

concrete tensile strength, concrete's tensile strength, tensile strength of concrete • Betonzugfestigkeit *f*

concrete top bar, concrete roof bar, concrete back bar, roof concrete bar, top concrete bar, back concrete bar • Betonkappe *f*, Betondachkappe, Betonfirst(en)kappe, Betondeckenkappe, Betonunterzug *m* [*Untertagebau*]

concrete topping • Aufbeton *m*

concrete training wall, concrete guide wall • Betonführungswand *f*, Betonleitwand [*Hochwasserüberfall*]

concrete (tubbing) segment ➤ **concrete lining segment**

concrete tunnel section, tunnel section, precast tunnel section • (Beton)Fertigtunnelteil *m*, *n*

concrete (tunnel) tube, tunnel concrete tube • Beton-(tunnel)röhre *f*, Tunnelbetonröhre

concrete vibro column • Betonrüttelsäule *f*, Betonrüttelkörper *m* [*Zur Übertragung senkrechter Lasten durch stark zusammendrückbare Schichten auf gut belastbarem Untergrund*]

concrete wall • Betonwand *f*

concrete wall, concrete dam (☒) • Betondamm *m*

concrete (wall) breakwater • Betonwellenbrecher *m*

concrete wall footing, concrete strip footing, concrete continuous footing • Betonstreifengründung *f* [*Siehe Anmerkung unter „Streifengründung“*]

concreting • Aufbetonieren *n*

concreting in floating condition • Betonieren *n* im Schwimmzustand

concreting joint • Betonierfuge *f*

concreting speed, concrete placement rate, rate of placement of concrete • Betoniergeschwindigkeit *f*

concretion • Konkretion *f* [*Unregelmäßige (linsenförmige, kugelige, knollige, plattige usw.) Mineralmassen, die sich in einem Gestein - meistens gleichzeitig mit diesem - durch Anhäufung mineralischer Stoffe um einen Mittelpunkt gebildet haben*]

concretionary [*Characterized by, consisting of, or producing concretions*] • konkretionär

concretionary limestone body; woodpack [slang expression] • konkretionäres Kalksteinmassiv *n*

concussion [Shock or sharp air waves caused by an explosion or heavy blow] • Erschütterung *f*

condensate, distillate [A heavier hydrocarbon occurring usually in gas reservoirs of great depth and high pressure. It is normally in the vapo(u)r phase but condenses as reservoir pressure is reduced by production of gas] • Destillat *n*, Kondensat

condensate, natural gasoline, distillate [Liquid hydrocarbons, generally clear or pale straw-colored and of high API gravity (above 60°), that are produced with wet gas] • Gasbenzin *n*, Gasolin *n*

condensate bridge • Kondensatbrücke *f*

condensate (gas) deposit • Kondensat(gas)-lagerstätte *f* [Gaslagerstätte mit einem bestimmten Gehalt an niedrig siedenden flüssigen Bestandteilen]

condensation [Hydrology. The process by which water changes from the gaseous state into the liquid or solid state. It is the reverse of evaporation] • Kondensation *f*

condenser load • Kondensatorlast *f* [Dampfturbine]

condie [Scotland] ➤ **ancient working**

condition, state • Zustand *m*, Beschaffenheit *f*

condition • Bedingung *f*

condition • Vorgabe *f* [Vor einer Bauausführung]

conditioning agent • Konditionierungsmittel *n*

conditioning drum • Mischtrommel *f* [Bitumenextraktion aus Ölsand]

conditioning step, mixing step, pulping step [The tar sand feed is heated and mixed with water to form a pulp of 60-85% solids at 80-90°C] • Vorbehandlung *f* [Bitumenextraktion aus Ölsand]

condition of arching (action), state of arching (action), state of arch(ing) effect, condition of arch (ing) effect, state of arch action, condition of arch action [See remark under "arching (action)"] • Gewölbewirkungszustand *m*, Bogenwirkungszustand

condition of instability • Stabilitätsbedingung *f*

conditions • Verhältnisse *f*

conditions of rigidity • Steifigkeitsverhältnisse *n* (pl) [im Tragwerk]

condo (US), condominium (US) [an apartment house in which each flat is owned by the individual who lives in it. Context: This hotel has a private lobby for its condominium units. Its amenities which include maid service, room service, a health club as well as a roof deck are available to all residents] • Eigentumsanlage *f*

conductance • Leitfähigkeit *f*, Leitvermögen *n*

conduction [Transmission through, or by means of a conductor. Distinguished, in the case of heat, from convection and radiation] • Leitung *f*

conductivity • Leitfähigkeit *f*, Leitvermögen *n*

conductivity log, induction log • Induktionslog *n*

conductor ➤ **sliding rail**

conductor of brackish water • Auswerk *n*, Sonnenwerk, Zuleitungsgraben *m* [Seesalzwerk]

conductor (pipe) ➤ **surface (casing) string**

conduit ➤ **chimney**

conduit ➤ **(line) conduit**

cone ➤ **(volcanic) cone**

cone ➤ **deep-sea fan**

cone, dynamic penetrometer, ramsonde, ram penetrometer [A cone-tipped metal rod that is driven downward into snow by repeated blows from a drop-weight in order to measure its penetration resistance] • Rammsonde *f*

cone crusher • Kegelbrecher *m*

cone-cum-dome combined shell foundation, dome-cum-cone combined shell foundation • Kegelschalen-Kugelschalen-Gründung *f*, Kugelschalen-Kegelschalen-Gründung

cone cut, cone breaking-in, conic(al) cut, conic(al) breaking-in • konischer Einbruch *m* [Oberbegriff für Kegeleinbruch, Keileinbruch und Fächerkeileinbruch]

cone delta, alluvial cone, dry delta, hemicone, alluvial cone, debris cone, detritus cone, dejection cone, cone of debris, cone of detritus, cone of dejection, wash [An alluvial fan with very steep slopes, it is generally higher and narrower than a fan, and is composed of coarser and thicker material believed to have been deposited by larger streams. The term "alluvial cone" is sometimes used synonymously with "alluvial fan"] • Alluvialkegel *m*, Aufschütt(ungs)kegel, Schwemmkegel, Kegeldelta *n*, Dejektionskegel

cone dike, cone sheet, cone dyke • Kegelgang *m*, ringförmiger magnetischer Gang [Er läuft nach unten konisch zu]

cone dune ➤ **cone (-shaped) dune**

cone flute cast • Zapfenwulst *f*, *m*

cone fold • Kegelfalte *f*

cone for dynamic probing • Rammsondenspitze *f* [DIN 40933]

cone-in-cone coal, crystallized coal • Turmkohle *f*

cone-in-cone (structure) [A structure found in fine-grained calcareous sedimentary rocks and consisting of a series of interpenetrating cones averaging an inch or two in height] • Tute *f*

cone karst, cockpit karst, polygonal karst [*A typical karst of the tropics, in which cockpits are separated by steep-walled rounded hills, forming a pattern that resembles a mo(u)lded egg box*] • Kegelkarst *m*

cone of debris ➤ **alluvial cone**

cone of dejection ➤ **alluvial cone**

cone of depression ➤ **depression cone**

cone of eruption, eruption cone • Eruptionskegel *m*

cone of exhaustion, exhaustion cone [*A cone-shaped depression in the potentiometric surface of a body of groundwater that develops around a well when water is being withdrawn more rapidly than it can percolate laterally*] • Erschöpfungstrichter *m*, Erschöpfungskegel *m*

cone of influence ➤ **depression cone**

cone of recharge, recharge cone, replenishment cone, nourishment cone, replenishing cone [*Elevation of piezometric surface around a recharge well*] • Auffüll(ungs)-trichter *m*, Auffüll(ungs)kegel *m*

cone of slope, slope cone • Böschungkegel *m*

cone pendulum • Kegelpendel *n*, Horizontal(schwer)-pendel

cone penetration resistance • Sondierspitzenwiderstand *m*

cone (penetration) test ➤ **(static) cone (penetration) test**

cone piezometer • Kegelpiezometer *n*

cone pile, conic(al) pile, taper(ed) pile • konischer Pfahl *m*, Kegelpfahl

cone pile tip, conic(al) pile tip, taper(ed) pile tip • Pfahlspitze *f*

cone point ➤ **(pile) point**

cone resistance penetration, penetration resistance of the cone • Spitzenwiderstand *m* [*der Sondenspitze*]

cone(-shaped) dune • Kegeldüne *f*

cone sheet, cone dike, cone dyke • Kegelgang *m*, ringförmiger magnetischer Gang [*Er läuft nach unten konisch zu*]

cone shot perforator ➤ **jet perforator**

confidence interval ➤ **confidence range**

confidence level ➤ **confidence range**

confidence range, confidence level, confidence interval • Vertrauensbereich *m*, Mutungsbereich [*Korngrößenanalyse*]

to configurate • umbauen [*Z. B. ein Flugzeug zum Bildflugzeug*]

configuration ➤ **form**

configurational energy • Gitterenergie *f* [*Physik; Kristallografie*]

confined • seitlich eingeschlossen [*Schicht(en)*]

confined aquatic disposal site [*It may be in a tidal area and have a perimeter barrier*] • geschlossene Wasserdeponie *f*

confined aquifer, artesian aquifer • artesischer Grundwasserleiter *m* [*Der Grundwasserspiegel steigt bis über Geländeoberfläche*]

confined compression strength, confined compressive strength • Druckfestigkeit *f* bei veränderter Seitenausdehnung, Druckfestigkeit bei seitlich eingeschlossenen Bodenproben

confined compressive test, confined compression test [*The triaxial and cell tests*] • Druckversuch *m* mit behinderter Seitenausdehnung, Oedomerversuch

confined disposal facility • geschlossene Deponieeinrichtung *f* [*für Schadstoffe*] *ó*

confined disposal site • geschlossene Deponie *f* [*für Schadstoffe*]

confined eddy [*An eddy which is not free to move and spread owing to contact with a structure or obstruction in channel*] • Kern(wasser)walze *f*

confined (ground)water [*Groundwater confined by overlying and underlying rocks or other material of low permeability and lacking free hydraulic connection with overlying groundwater except at the intake. Confined groundwater moves under a hydraulic gradient due to difference in head between intake and discharge areas of the confined water body*] • gespanntes (Grund-)Wasser *n*; Druckwasser [*Fehlbenennung, weil alles Grundwasser unter einem mit der Tiefe unter dem Grundwasserspiegel steigendem Druck steht*]

confined (ground)water (US) ➤ **artesian (ground) water**

confined ((ground)water) level (US) ➤ **artesian ((ground)water) level**

confined ((ground)water) region (US); artesian ((ground)water) region • artesisches (Grund)Wassergebiet *n*, artesisches Gebiet; Druckwassergebiet [*Fehlbenennung*]

confined ((ground)water) table (US) ➤ **artesian ((ground)water) level**

confined ((ground)water) well [*A well of which the sole source of supply is confined groundwater*] • gespannter (Grund)Wasserbrunnen *m*, Brunnen im gespannten Grundwasser

confined (hydraulic) pressure test • Gesteinsprüfung *f* unter hydraulischem Druck

confined landslide [*according to the MLG*/D.M.Crudden: In a confined landslide there is a scarp but no rupture surface visible at the foot of the displaced*]

mass.] • beschränkt ausgebildete Rutschung *f* [Definition lt. MLG*/Krauter: In einer beschränkt ausgebildeten Rutschung gibt es zwar einen Abriss, aber am Fuß der Rutschmasse ist eine Gleitfläche nicht ausgebildet.]

confined pressure, all-around pressure • allseitiger Druck *m*

confinement • Endlagerung *f* [Schadstoff]

confinement cavern • Endlagerungskaverne *f*

confinement effect • Aufstauwirkung *f* [Hochwasser]

confining bed [A body of impermeable or distinctly less permeable material stratigraphically adjacent to one or more aquifers] • stauende Schicht *f*, wasserstauende Schicht, Grundwasserdeckschicht

confining layer ➤ **watertight stratum**

confining pressure • hoher hydrostatischer Druck *m*

confining pressure [An equal, all-sided pressure]

• allseitig(er) gleicher Druck, gleicher allseitiger Druck *m*

confining stratum ➤ **watertight stratum**

confluence, flowing together • Zusammenfließen *n*

confluence, fork, junction [A place where two or more streams join to form a larger waterway] • Zusammenfluss *m*, Gabelung *f*

confluence step [A rock step that rises upstream toward the heads of two glacial valleys at their place of confluence] • Konfluenzstufe *f*

confluent [A stream or river formed of two others, neither of whose names is bears] • Zusammenfluss *m*

confluent [Said of a stream, glacier, vein, or other geologic(al) feature that combines or meets with another like feature to form one unit] • zusammenlaufend, konfluent

conformable, conformal [Having the same direction or plane of stratification, said of strata deposited one upon another] • konform

conformity, conformity condition • Verträglichkeitsbedingung *f*

conformity condition, conformity • Verträglichkeitsbedingung *f*, Konformitätsbedingung

confused sea • ungeordnete See *f*

congealed crust [The frozen surface of a lava stream or of a lava lake] • Erstarrungskruste *f*

congealed lava flow, congealed lava stream [The solidified mass of rock formed when a lava stream congeals] • erstarrter Lavastrom *m*

congelation, gelation, freezing [The change from a fluid to a solid state] • Gefrieren *n*

congelation, gelation [The product of the change from a fluid to a solid state] • Gefrorene *n*

(con)gelifluxion, (con)gelifluction, gelisolifluction [Progressive and lateral earth flow occurring under conditions of perennially-frozen ground] • Kongelifluktion *f*, Taubodenrutschung *f* über Frostboden, Fließerde *f*

(con)gelifraction, frost shattering, frost splitting, frost riving, frost bursting, frost weathering, frost wedging, gelivation [The splitting or disintegration of rocks as the result of the freezing of the water contained] • Frostverwitterung, Spaltenfrostverwitterung *f*, Congelifraktion *f*, mittelbare Temperaturverwitterung, Frostspaltung, Frostsprengung(sverwitterung)

conglomerate, fragmental rock, detrital rock, breccia [It is made up of particles or fragments worn from other rocks] • detritischer Fels *m*, detritisches Gestein *n*, Trümmerfels, Trümmergestein

conglomerate bench • Konglomeratbank *f*

conglomerate graywacke, conglomerate greywacke, conglomerate rubblestone, conglomerate apogrit • konglomeratische Grauwacke *f* [Korngröße über 2 mm]

conglomeratic [Composed of, or having the properties, of conglomerate] • konglomeratisch

conglomeratic mudstone, paraconglomerate [Sedimentary rock containing sparse to liberal sprinkling of pebbles or cobbles, generally less than 10 per cent of the whole mass] • Parakonglomerat *n*

Congo copal, Congo gum • Kongokopal *m*

congruent drag fold, congruous drag fold • Schleppfalte *f* geometrisch zur Hauptfalte kongruent

congruent melting, congruous melting • kongruentes Schmelzen *n*

congruent melting point, congruous melting point [The temperature (at a specified pressure) at which a solid phase changes to a liquid phase of the same composition as the solid phase] • kongruenter Schmelzpunkt *m*

Coniacian-Santonian; Emscherian [obsolete] • Emscher *m* [grauer Mergel]

conic(al), tapered • kegelig, konisch, verjüngt

conic(al) boot ➤ **(pile) point**

conic(al) breaking-in ➤ **cone cut**

conic(al) cut ➤ **cone cut**

conic(al) pile, cone pile, taper(ed) pile • konischer Pfahl *m*

conic(al) pile tip, cone pile tip, taper(ed) pile tip • Pfahlspitze *f*

conic(al) point ➤ **(pile) point**

conic(al) shell foundation [See remark under "foundation"] • Kegelschalengründung *f*, Kegelschalenfundament *n*

conic(al) shoe ➤ **(pile) point**

conical shot perforator ➤ **jet perforator**

conic(al) wave ➤ **head wave**

conicity • Konizität *f*

coniferous forest • Nadelwald *m*

conifers • Nadelhölzer *n* (*pl*)

coning, upconing [*The cone-shaped rise of saltwater beneath freshwater in an aquifer as freshwater is produced from a well*] • Kegelbildung *f*

coning [*The upward intrusion of bottom water sometimes resulting when an oil or gas well is over-produced, or insufficient back pressure is maintained on the well*] • Kegelbildung *f*

conjugate joint set, conjugate set of joints • konjugierte Kluftschar *f*

conjugate photo(graph) points [*photogrammetry*] • zusammengehörige Bildpunkte *f*

conjugate principal point, CPP • konjugierter (Bild-) Mittelpunkt *m* [*Über den Luftbildinhalt vom Nachbarbild übertragener Bildmittelpunkt Symbole: M' und (Z)*]

conjugate set of joints, conjugate joint set • konjugierte Kluftschar *f*

conjugation line [*incorrect synonym*]; join [*The line or plane drawn between any two or three composition points in a phase diagram. There is no special phase significance to a join; it need not be a limiting binary or ternary subsystem*] • Verbindungslinie *f*

conjunction measurement, measuring by conjunction • Anschlussmessung *f* [*Fotogrammetrie*]

conjunction of successive images, image extension, picture extension, conjunction of successive pictures, photo (graphic) extension • Anschluss *m* aufeinanderfolgender Bilder, Folgebildanschluss [*Fotogrammetrie*]

conjunctive use [*Use of both surface water and ground-water*] • Verbundwassernutzung *f*

connate water, native water, fossil(ized) water [*Water entrapped in the interstices of sedimentary rock at the time of its deposition. It has been out of contact with the atmosphere for at least an appreciable part of a geologic period. The term "connate water" is commonly misused by reservoir engineers and well-log analysts to mean "interstitial water" and "formation water"*] • konnates Wasser *n*, mitgeborenes Wasser, Tiefenwasser, ursprüngliches Porenwasser, Sedimentationswasser

connate water [*Water absorbed on mineral grains of reservoir rock and not produced with oil or gas*] • Absorptionswasser *n*, Benetzungswasser

connate water [*misnomer*] ➤ **formation water**

connected adjustment • Ausgleichung *f* mit Anschluss an ein übergeordnetes Netz [*Programmsystem GEONET*]

connected sounding rods, connected sounding sticks • Sondier(ungs)gestänge *n*, Sondengestänge

connecting arc [*cellular sheetpiling*] • Verbindungsbogen *m*

connecting bar ➤ **tie bar**

connecting gallery, connection gallery; connecting tunnel, connection tunnel (US) • Anschlussstollen *m*, Verbindungsstollen

connecting passageway, connecting path, walkway • Verbindungsweg *m*

connecting path, walkway, connecting passageway • Verbindungsweg *m*

connecting reinforcement, reinforcement link • Anschlussbewehrung *f*

connecting road • Verbindungsstraße *f*

connecting rod • Pleuelstange *f* [*einer Kolbenmaschine*]

connecting rod, connection rod • Schubstange *f*, Zugstange [*pennsylvanisches Seilbohren*]

connecting sewer • Anschlusskanal *m* [*Abwasserkanal*]

connecting sewer, connection sewer • Anschlussabwasserleitung *f*, Anschluss(abwasser)kanal *m*

connecting wire circuit, connection wire circuit • Verbindungsleitung *f*, Anschlussleitung [*Sprengtechnik*]

connecting wires ➤ **lead wires**

connection gallery; connecting tunnel, connection tunnel (US), connecting gallery • Anschlussstollen *m*, Verbindungsstollen

connection matrix • Verknüpfungsmatrix *f*

connection to housing ➤ **housing connection**

connection tunnel (US), connecting gallery, connection gallery; connecting tunnel • Anschlussstollen *m*, Verbindungsstollen

connection which withstands both thrusting and pulling forces • zug- und schubstabile Verbindung *f*

conode, tie line [*A line at constant temperature that connects any two phases that are in equilibrium at the temperature of the tie line*] • Phasenverbindungslinie *f*

conodonts • Conodonten *f* (*pl*)

conoplain ➤ **pediment**

conoscope [*A polarizing microscope using convergent light with the Bertrand lens inserted; used to test the interference figures of crystals*] • Konoskop *n*

Conrad discontinuity [*The seismic velocity discontinuity within the Earth's crust that is equivalent to the boundary between the sial and the sima, at which velocities increase from 6.1 km/sec to 6.4 - 6.7 km/sec. It is not always discernible, i.e. there may be a general increase in velocity with depth in the crust, with no evidence of layer boundaries*] • Conraddiskontinuität *f*, Sial/Sima-Grenze *f*, C-Diskontinuität, seismische Unstetigkeitsfläche *f*, Sprungfläche

Conrad layer, intermediate layer, lower crustal layer [*The seismic region of the Earth between the Conrad discontinuity and the Mohorovičić discontinuity*] • Conradschicht *f*, Unterkruste *f*

consanguineous [*Less preferred synonym*]; comagmatic • komagmatisch

consanguinity [*A word used to describe the genetic relationship of those igneous rocks which are presumably derived from a common magma*] • Ursprungsgleichheit *f*, Gesteinsverwandschaft *f*

consecutive negative, consecutive photo(graph) [*photogrammetry*] • Folgebild *n*

consequences [*in the aftermath of a negative event, such as a landslide*] • Folgen *f* (pl) [*eines negativen Ereignisses*]

consequent [*A term applied to certain geologic(al) and topographic(al) features implying that they have originated as a consequence of existing conditions or features*] • konsequent, folgend, mitfolgend

consequent divide, consequent watershed (Brit.); consequent water parting [*A divide between two consequent streams or rivers*] • konsequente (Wasser)Scheide *f*, (mit)folgende (Wasser)Scheide, Folge(wasser)scheide

consequent drainage [*A draining system directly related to the initial slope of the surface*] • konsequente Entwässerung *f*, (mit)folgende Entwässerung, Folgeentwässerung

consequent lake, newland lake [*A lake occupying a depression that represents an original inequality in any new land surface, e.g. a lake existing in a depression in glacial deposits or among sand dunes, or in an irregularity of a recently uplifted sea floor*] • Neulandsee *m*

consequent river, original river • konsequenter Strom *m*, (mit)folgender Strom, Folgestrom

consequent stream, original stream [*A stream that originates on a newly exposed or recently formed surface and that flows along a course determined entirely by the initial slope and configuration of that surface; a stream whose flow direction is directly related to and a necessary*

consequence of the original dip-slope surface of the land and the geologic(al) structure of the area] • konsequenter Fluss *m*, Folgefluss, (mit)folgender Fluss
consequent valley • konsequentes Tal *n*, (mit-)folgendes Tal, Folgetal

consequent watershed (Brit.) ➤ **consequent divide**

conservational aspects of monuments • denkmalschützerische Aspekte *m* (pl)

conservation area • Naturschutzgebiet *n*

conservation law • Erhaltungssatz *m*

conservation storage • Überjahresspeicherung *f*

conservation (storage) reservoir • Überjahrespeicher(ungs)becken *n*

conservation water level ➤ **normal water (surface) level**

conservative plate boundary, transform plate boundary • konservative Plattengrenze *f*

considerable condensation • fortgeschrittene Kondensation *f*, fortgeschrittene Zusammendrängung *f* [*Fossilien lassen noch eine gewisse Zonierung erkennen*]

consistency, stiffness • Steife *f*, Konsistenz *f*

consistency index • Konsistenzzahl *f*

consistency limits, Atterberg limits (of soil) • Konsistenzgrenzen nach Atterberg, Atterbergsche Konsistenzgrenzen *f*, Atterberg-Grenzen

consistency test, Atterberg test [*A method for determining the plasticity of soils*] • Atterberg-Prüfung *f*, Atterberg-Probe *f*, Atterberg-Versuch *m*

consistency test, slump test • Ausbreitversuch *m* [*von Beton*]

consistent quality assurance, sustainable quality assurance • durchgängige Qualitätssicherung *f*

to consolidate [*a process by which loose sand or soft soil becomes coherent and firm*] • konsolidieren [*z. B. weiche bindige Schichten*]

consolidated • konsolidiert

consolidated dolomitic sand, dolarenite [*A dolomitic rock consisting predominately of detrital dolomite particles of sand size*] • arenitischer Dolomit *m*, sandiger Dolomit

consolidated drained test, CD test • dräniert Versuch *m*, D-Versuch *m*

consolidated drained test, S-test, slow test, drained (shear(ing)) test [*A triaxial test of soil samples in which essentially complete consolidation under the confining pressure is followed by application of additional axial (or shearing) stress in such a manner that the water in the specimen is allowed to drain*] • entwässerter Dreiaxialversuch *m*, entwässerter Scherversuch, Langsamversuch *m*, entwässerter dreiaxialer

Druckversuch, dreiaxialer entwässerter Druckversuch, dräniertes Dreiaxialversuch, D-Versuch

consolidated lava, solidified lava • erstarrte Lava *f*

consolidated pack ice [A sea-ice area entirely devoid of sea-water spaces, and usually including the heavier forms of ice. Obsolete synonyms: consolidated pack, consolidated ice, field ice]

• konsolidiertes Packeis *n*, zusammenhängendes Packeis

consolidated-quick value of the angle of shear(ing) resistance • Winkel *m* der inneren Reibung für Schnellversuch mit voller Konsolidierung

consolidated test at constant volume and pore pressure, CCV-test • konsolidierter, undräniertes Versuch *m* mit konstantem Volumen, CCV-Versuch *m*

consolidated till ♣ *tillite*

consolidated-undrained (shear(ing)) test, consolidated-quick (shear(ing)) test, undrained consolidated test, CUD test [A test of a soil sample in which essentially complete consolidation under the vertical load (in a direct shear test) or under the confining pressure (in a triaxial test) is followed by a shear at constant water content. In direct shear testing not enough time is allowed for the water to drain, in triaxial testing the outlet ports may be closed] • nichtentwässerter Scherversuch *m*, nichtentwässerte Scherprüfung *f*, nichtentwässerte Scherprobe *f*, schneller Scherversuch, schnelle Scherprüfung, schnelle Scherprobe

consolidated undrained test, CU-test • konsolidierter, undräniertes Versuch *m*, CU-Versuch *m*

consolidated-undrained triaxial test, consolidated-quick triaxial test, undrained triaxial test, CUD triaxial test • nichtentwässerter Dreiaxialversuch *m*, undräniertes Dreiaxialversuch, schneller Dreiaxialversuch

consolidation • Verfestigung *f* [Lockersediment zu Sedimentgestein]

consolidation [1. In geology, any or all of the processes whereby loose, soft or liquid earth materials become firm and coherent. 2. In soil mechanics it refers to the adjustment of a saturated soil in response to increased load, and involves the squeezing of water from the pores and decrease in void ratio] • Konsolidation *f*, Konsolidierung *f*

consolidation agglomerate [See remark under "agglomerate"] • verfestigtes (vulkanisches) Agglomerat *n*

consolidation aid • Konsolidierungshilfe *f*

consolidation behaviour (US: behavior) • Konsolidationsverhalten *n*

consolidation chamber • Konsolidationskammer *f*, Konsolidierungskammer [Ödometer]

consolidation coefficient, coefficient of consolidation • Konsolidationskoeffizient *m*, Konsolidierungskoeffizient

consolidation curve • Konsolidationskurve *f*, Konsolidierungskurve

consolidation degree, degree of consolidation, percent(age) of consolidation, consolidation percent(age)

[The ratio, expressed as a percentage, of the amount of consolidation of a given time within a soil mass, to the total amount of consolidation obtained under a given stress condition] • Konsolidierungsgrad *m*, Konsolidierungsverhältnis *n*, Konsolidationsgrad, Konsolidationsverhältnis

consolidation drainage, drainage by consolidation • Konsolidationsentwässerung *f*, Konsolidierungsentwässerung

consolidation effect • Konsolidierungswirkung *f*

consolidation grouting ♣ *compaction grouting*

consolidation load, consolidation surcharge •

Konsolidierungs(auf)last *f*, Konsolidations(auf)last

consolidation mechanics • Konsolidationsmechanik *f*, Konsolidierungsmechanik

consolidation percent(age), consolidation ratio, overconsolidation ratio (OCR), degree of consolidation, consolidation degree, percent(age) of consolidation

[The ratio, expressed as a percentage, of the amount of consolidation of a given time within a soil mass, to the total amount of consolidation obtained under a given stress condition] •

Konsolidierungsgrad *m*, Konsolidierungsverhältnis *n*, Konsolidationsgrad, Konsolidationsverhältnis

consolidation press ♣ *compression testing device*

consolidation process • Konsolidationsvorgang *m*, Konsolidierungsvorgang

consolidation ratio, overconsolidation ratio (OCR),

degree of consolidation, consolidation degree, percent

(age) of consolidation, consolidation percent(age)

[The ratio, expressed as a percentage, of the amount of consolidation of a given time within a soil mass, to the total amount of consolidation obtained under a given stress condition] •

Konsolidierungsgrad *m*, Konsolidierungsverhältnis *n*, Konsolidationsgrad, Konsolidationsverhältnis

consolidation section • Konsolidationsteil *m*, *n*, Konsolidierungsteil

consolidation settlement [The gradual settlement of loaded soil; the process may be accelerated by vertical sand drains] •

Konsolidationssetzung *f*, Konsolidierungssetzung

consolidation stage, final stage • Konsolidationsstadium *n*, Finalstadium, Konsolidierungsstadium [*Es kennzeichnet den abgeschlossenen Übergang des Faltungsgebietes in eine junge Tafel*]

consolidation stress • Konsolidierungsspannung, Konsolidationsspannung *f*

consolidation surcharge ➤ **consolidation load**

consolidation test, oedometer test, consolidometer test, compression test • Ödometerprobe *f*, Ödometerprüfung *f*, Ödometerversuch *m*, Kompressionsversuch, Kompressionsprobe, Kompressionsprüfung [*Prüfung mit behinderter Seitenausdehnung*]

consolidation theory, theory of consolidation • Konsolidationstheorie *f*, Konsolidierungstheorie

consolidation time • Konsolidierungszeit *f*, Konsolidierzeit

consolidation-time curve • Konsolidierungs-Zeit-Kurve *f*, Konsolidations-Zeit-Kurve

consolidation zone, zone of consolidation • Konsolidationszone *f*, Konsolidierungszone

consolidometer ➤ **compression testing device**

consolidometer test ➤ **consolidation test**

consortium • Konsortium *n*

conspicuous podsol, conspicuous podzol • augenscheinlicher Podsol(boden) *m*, augenscheinlicher Asche(n)boden

constant • Festwert *m*, gleichbleibender Wert

constant angle arch(ed) dam, arch(ed) dam with constant angle [*An arch(ed) dam in which the angle subtended by any horizontal section is constant throughout the whole height of the dam*] • Bogenmauer *f* mit gleichem Bogenzentriwinkel, Jörgensen-Mauer, Gleichwinkel(stau)mauer, Bogen(stau)mauer mit gleichbleibendem Öffnungswinkel, Bogen(stau)mauer mit Festwinkel, Festwinkelbogen(stau)mauer

constant axial stress • konstante Axialspannung *f*

constant contour value • Äquidistanz *f* [*Kartografie*]

constant-head permeability test • Durchlässigkeitsprüfung *f* bei gleichbleibendem Wasserdruck, Durchlässigkeitsprobe *f* bei gleichbleibendem Wasserdruck, Durchlässigkeitsversuch *m* bei gleichbleibendem Wasserdruck [*Bodenmechanik*]

constant-head permeameter • Durchlässigkeitsmesser *m* mit gleichbleibender Druckhöhe, Durchlässigkeitsgerät *n* mit gleichbleibendem Wasserdruck [*Bodenmechanik*]

constant-head test (method) [*Measuring soil permeability in situ*] • Piezometer-Rechnungsmethode *f*, Piezometer-Rechnungsverfahren *n*

constantly frozen ground, eternally frozen ground, perpetually frozen ground, stable frozen ground, permafrost, permafrost soil, pergelisol, ever frozen ground, permanently frozen ground, perennially frozen ground [*“Frozen soil” may be used as a synonym for “frozen ground”*] • Dauerfrostboden *m* [*Das ganze Jahr hindurch bis zu einer Tiefe von 500 m gefrorener Boden, meist in Polar- und subpolaren Gebieten, zB. Sibirien, Kanada, Alaska, Grönland*]; Permafrostboden, Pergelisol *m*, Gefrorenisschicht *f*, Gefrorenisboden, ewige Gefrorenis *f*, ewiges Bodeneis *n*; Merslota *f* [*russisch*]

constant of gravitation ➤ **gravity constant**

constant of transmission, transmission constant • K-Wert *m* [*Hydrologie*]

constant physical condition • konstante Bedingung *f* [*Sedimentationseinheit*]

constant piezometric head line, line of constant piezometric head, groundwater isohypse, equipotential line • Grundwasserstandsgleiche *f*, Grundwasserisohypse *f*, Grundwasserhöhenlinie *f*; Grundwasserhöhenkurve *f* [*Schweiz*] [*Linie gleicher Standrohrspiegelhöhen einer Grundwasserdruckfläche zum Beobachtungszeitpunkt*]

constant-pressure chart, isobaric (contour) chart • Isobarenkarte *f*

constant radius arch(ed) dam, arch(ed) dam with constant radius; single centre arch(ed) dam (Brit.); single center arch(ed) dam (US) [*An arch(ed) dam in which every horizontal segment or slice of the dam has approximately the same radius of curvature*] • Bogen(stau)mauer *f* mit angenähert gleich(bleibend)em Halbmesser (oder Radius), Gleichradius(stau)mauer, Gleichhalbmesser(stau)mauer, Zylinder(tal)sperre *f*, Zylindersperrmauer, Gleichradiussperrmauer, Gleichradius(tal)sperre, Gewölbe(stau)mauer mit angenähert gleich(bleibend)em Radius (oder Halbmesser)

constant rate of penetration pile load test, CRP-test [*see EN 1536 for definition and additional terms*] • weggesteuerte Probelastung

constant rate of penetration test, CRP test • CRP-Test *m*

constant spring [*A spring in which variation in discharge from maximum to minimum does not exceed one third of the average discharge*] • Quelle *f* mit konstanter Schüttung

constant-thickness arch(ed) dam • Bogen(sperr)mauer *f* gleicher Dicke, Bogen(tal)sperre *f* gleicher Dicke

constant transmission ➤ **transmission constant**

constant volume conditions • volumkonstante Bedingungen *f* (pl)

constant volume monotonous deformation • volumentreue monotone Verformung *f*

constant volume test • Versuch *m* mit konstantem Zellendruck, Versuch mit konstantem Porenwasserdruck

constituent • Maceral *n* [Kohle]

constituent • Glied *n*, Bestandteil *m*

constituent (mineral) • Gemengeteil *m*, *n*, Beimengung *f*

constitutional ash ➤ **inherent ash**

constitutive law, constitutive relation, constitutive model • Stoffgesetz *n*

constitutive model, constitutive law, constitutive relation • Stoffgesetz *n*, Stoffmodell

constitutive parameter • konstitutiver Parameter *m*

constitutive relation, constitutive model, constitutive law • Stoffgesetz *n*

constrained adjustment • Ausgleichung *f* unter Zwang, Zwang(s)ausgleichung [Programmsystem GEONET]

constrained modulus (E_s), modulus of deformation, stiffness modulus, constraint modulus • Steifemodul *n* (E_s) [der feinkörnigen Bodenschicht]

constrained orbit • festgehaltene (Umlauf)Bahn *f*

constraint • Zwang *m*

constraint modulus (E_s), constrained modulus, modulus of deformation stiffness modulus • Steifemodul *n* [der feinkörnigen Bodenschicht]

constraint modulus approach, stiffness modulus method, constraint modulus method • Steifemodulverfahren *n*, Steifenzahlverfahren *n*

constraint modulus method, constraint modulus approach, stiffness modulus method • Steifemodulverfahren *n*, Steifenzahlverfahren *n*

constraints • Zwangskräfte *f*(pl) [die im Baugrund, Unterbeton und Gründungskörper entstehen]

constricted fold • Quetschfalte *f*

constriction • Einschnürung *f*, Verengung

construction(al) ... ➤ **building** ...

construction, construction implementation • Baudurchführung *f*

to construct in an alternating sequence of primary and secondary piles [a secant pile wall] • im Pilgerschrittverfahren herstellen [eine überschnittene Pfahlwand]

construction activity • Bautätigkeit *f*

construction activity, proposed structure, building project, structural work • Baumaßnahme *f*

construction adit ➤ **adit**

construction area, building land, construction land • Baugebiet *n*

construction at sea • Seebau *m*

constructional coast • Aufbauküste *f*

constructional-geotechnical interpretation • bautechnischgeotechnische Interpretation *f* [z. B. von Messungen]

constructional land shape, constructional land form, constructional relief feature, constructional features [Land forms of the constructional class may be divided into the following major groups, based on the agency which formed them: (1) glacial, (2) fluvial-glacial, (3) alluvial, (4) colluvial, (5) lacustrine, (6) littoral, (7) (a) eolian, (8) volcanic, and (9) tectonic] • aufbauende Landform *f*, aufbauende Landgestalt *f*

constructional plain [A plain due mainly to deposition of material] • aufbauende Ebene *f*

construction company, building contractor, contractor • Bauunternehmen *n*, Bauunternehmer *m*, Bauunternehmerin *f*, Bauunternehmen *n*

construction company, contractor • Baufirma *f*

construction consortium • Baukonsortium *n*

construction contract • Bauvertrag *m*

construction cycle ➤ **cycle**

construction debris, debris, demolition waste, (demolition) rubble • Bauschutt *m*

construction dewatering, construction unwatering • Baustellentrockenhaltung *f*, Trockenhaltung der Baustelle, Baustellenentwässerung

construction dewatering system, construction unwatering system • Baustellenentwässerungsanlage *f*, Baustellentrockenhaltungsanlage

construction diary, builder's diary • Bautagebuch *n*

construction dock, building dock • Baudock *n*

construction excavation, workpit, excavation pit, excavating pit, excavation, (building) pit, construction pit [Also colloquially called "cut"] • Baugrube *f*

construction exploration • Baugrundaufschluss *m*, Baugrundaufschließung *f*

construction flood • Bauzeithochwasser *n*, bauzeitliches Hochwasser

construction geologic(al) investigation • bauliche geologische Untersuchung *f*, geologische bauliche Untersuchung

construction geology ➤ **structural engineering geology**

construction geotechnical engineer • **geotechnical engineer in building**

construction ground, construction terrain, building terrain, building ground, construction site, site • Baugelände *n*, Bauterrain *n*, Bauland *n* [*im Sinne von Bauplatz*]; Bauplatz *m*

construction implementation, construction • Baudurchführung *f*

construction inspection, construction supervision, building supervision, building monitoring, construction monitoring, building inspection • Bauüberwachung *f*, Baukontrolle *f*

construction joint • Arbeitsfuge *f*

construction land, construction area, building land • Baugebiet *n*

construction law code, building law code, Federal Building Code, code of construction law, code of building law • Baugesetzbuch *n*

construction lift joint, horizontal joint • Horizontalfuge *f*, Waagerechtfuge [*Betonsperrmauerbau. Fuge zwischen zwei Betoneinbauschichten um ausreichende Kühlung zu erreichen*]

construction log • Baustellenreport *m*

construction machinery and equipment • Baumaschinen *f* (*pl*)

construction machinery trade fair • BAUMA *f*, Baumaschinenmesse *f*

construction management aspects • baubetriebliche Aspekte *m* (*pl*)

construction material(s), structural material(s), building material(s) • Baustoff(e) *m* (*f*)

construction materials exploration • Baustoffaufschluss *m*, Baustoffaufschließung *f*

construction method • Bauweise *f* [*Bauverfahren*]

construction monitoring, building inspection, construction inspection, construction supervision, building supervision, building monitoring • Bauüberwachung *f*, Baukontrolle *f*

construction noise • Baulärm *m*

construction of aerial mosaics, aerial mosaic construction [*photogrammetry*] • Bildplanherstellung *f*

construction of revetments, revetment construction • Deckwerksbau *m*

construction of river banks • Stromuferbau *m*

construction of roads and railways, road (and railway) construction, traffic route engineering, traffic route construction • Verkehrswegebau *m*, Verkehrsbauwesen *n*

construction of stream banks • Flussuferbau *m*

construction of terraces • Terrassierung *f*

construction of the panels [*of a thin cut-off wall*] • Abteufen *n* der Stiche [*Schmalwandherstellung*]

construction of the successive panel [*of a diaphragm wall*] • Folgestich *m* [*z. B. bei der Schlitzwandherstellung*]

construction phase (or: stage) • Bauphase *f*, Bauabschnitt *m*

construction pit, construction excavation, workpit, excavation pit, excavating pit, excavation, (building) pit [*Also colloquially called "cut"*] • Baugrube *f*

construction pit sheathing, workpit sheathing, workpit sheathing, excavation lining, (building) pit sheathing, (building) pit sheathing, construction pit sheathing [*See note under Verkleidung*] • Baugrubenverkleidung *f*

construction platform • Aufstellebene *f* [*z.B. zur Herstellung eines Senkkastens*]

construction pore (water) pressure • Bauporenwasserdruck *m* [*Porenwasserdruck bei einer in der Ausführung befindlichen Schüttung*]

construction progress, building progress • Baufortschritt *m*

construction project, building project, development on land • Bauprojekt *n*, Bauvorhaben *n*

construction quicklime, calcium oxide • Kalziumoxyd *n* [*CAO*], Feinkalk

construction road, temporary road, side road • Baustraße *f*

construction schedule, construction (time) plan, construction time schedule • Bauzeitenplan *m*

construction scheme, development project, development, building scheme • Bauvorhaben *n*

construction site, site, construction ground, construction terrain, building terrain, building ground • Baugelände *n*, Bauterrain *n*, Bauland *n* [*im Sinne von Bauplatz*]; Bauplatz *m*

construction site area • Baustellenbereich *m*

construction site container, building site container • Baustellencontainer *m*, Baucontainer *m*

(construction) site equipment (or: facilities, installation(s)), equipment on site, (construction) site set-up • Baustelleneinrichtung *f*

construction site manager, site manager • Bauleiter *m*

(construction) site set-up, (construction) site equipment (or: facilities, installation(s)), equipment on site • Baustelleneinrichtung *f*

construction site traffic • Baustellenverkehr *m*

construction site vehicle • Baustellenfahrzeug *n*

construction steel; *less frequent*: constructional steel • Baustahl *m*

construction supervision, building supervision, building monitoring, construction monitoring, building inspection, construction inspection • Bauüberwachung *f*, Baukontrolle *f*

construction task • Bauaufgabe *f*

construction team • Baustellenteam *n*

construction terrain, building terrain, building ground, construction site, site, construction ground • Baugelände *n*, Bauterrain *n*, Bauland *n*, Bauplatz *m*

construction time • Bauzeit *f* [*für ein neu zu erstellendes Objekt*]

construction time delay • Bauzeitverzögerung *f*

construction (time) plan ➤ **construction time schedule**

construction time schedule, construction schedule, construction (time) plan • Bauzeitenplan *m*

construction trench diaphragm wall, foundation pit diaphragm wall • Baugrubenschlitzwand *f*

construction trestle (US) ➤ **service gangway (Brit.)**

construction unwatering, construction dewatering • Baustellentrockenhaltung *f*, Trockenhaltung der Baustelle, Baustellenentwässerung

construction unwatering system, construction dewatering system • Baustellenentwässerungsanlage *f*, Baustellentrockenhaltungsanlage

construction work, engineering works • Bauarbeiten *f (pl)*

construction work at sea • Bauen *n* auf See

construction worker • Bauarbeiter, Bauarbeiterin *f*

consultancy, consultation • Beratung *f*

consultancy service, consulting service, consultation service • Beratungsdienst *m*

consultant, geo-technical consultant [*in construction engineering*]; *at a court*: expert witness • Gutachter *m*, Sachverständiger

consultant geologist, consulting geologist, consultation geologist • Beratungsgeologe *m*

consulting engineers, design office, Engineering Consultancy Bureau, engineering consultants • Ingenieurbüro *n*, planendes Ingenieurbüro

to consume ➤ **to exhaust**

consumed ➤ **exhausted**

consuming margin • Subduktionszone *f*, Benioffzone [*Eine Platte, meist eine ozeanische, wird unter die andere subduziert*]

consumptive use • Wasserverlust *m* durch Verdunstung und Transpiration

consumptive waste [*The water that returns to the atmosphere without benefiting man*] • ungenutztes Wasser *n*

contact, interface [*The surface between two fluids in a reservoir, i.e. oil and gas, oil and water, or gas and water*] • Kontakt(fläche) *m, (f)*

contact angle, angle of contact • Kontaktwinkel *m*, Berührungswinkel, Randwinkel

contact angle α • Benetzungswinkel α *m* [*Wasseranstieg in Kapillarrohren und Spalten*]

contact area, area of contact • Kontaktzone *f*

(contact) aureole, contact zone, exomorphic zone, metamorphic aureole, metamorphic zone, thermal aureole, zone, contact belt [*In geology, a zone surrounding an igneous intrusion in which contact metamorphism of the country rocks has taken place*] • Kontaktzone *f*, Kontakthof *m*

contact between a building and the subsoil • Kontakt Bauwerk-Baugrund *m*

contact between black and white peat, boundary horizon • Grenzhorizont *m*, Schwarztorf-Weißtorf-Grenze *f*

contact between two formations • Formationsgrenze *f*

contact breccia [*A breccia around an igneous intrusion caused by wall-rock fragmentation and consisting of both intrusive material and wall rock*] • Kontaktbrekzie *f*

contact corrosion, crevice corrosion, dissimilar (metal) corrosion • Spaltkorrosion *f*, Kontaktkorrosion

contact cribbing ➤ **boxing**

contact deposit • Kontaktlager(stätte) *n, (f)*

contact erosion valley [*It has been eroded along the line of weakness at the contact between two different types of rock*] • Kontakterosionstal *n*

contact face [*The surface of contact between the soil and the object that exerts the lateral pressure*] • Kontaktfläche, Kontaktfels *m*

contact flight [*obsolete*] ➤ **visual flight**

contact glass, contact plate [*photogrammetry*] • Bildebenenplatte *f*

contact goniometer [*It measures the solid angle between two crystal planes by contact with the surface*] • Anlegegoniometer *n*, Kontaktgoniometer

contact grouting [*see EN 12715 for additional terms and definition*] • Kontaktinjektion *f* [*bei der geotechnischen Injektion*]

contact horizon between black and white peat Grenzhorizont *m*, Schwarz-Weiß-Torf-Horizont

contactite, contact rock [A rock formed by contact metamorphism] • Kontaktgestein *n*, Kontaktfels *m*

contactless displacement transducer, contact-free displacement transducer • berührungsloser Wegaufnehmer *m*

contact liquid • Kontaktflüssigkeit *f*

contact load [Solid material in sliding or rolling contact with water course bed] • Geschiebelast *f*

contact lode ➤ **contact vein**

contact log, wall-contact log [A well log curve produced by closely spaced electrodes or source-to-detector components of the sonde placed in direct contact with the walls of the borehole] • Kontaktlog *n*

contact-metamorphic [Said of a rock or mineral that has originated through the process of contact metamorphism. In older literature, used as a synonym of contact-metasomatic and pyrometasomatic] • kontaktmetamorphisch

contact metamorphism [Metamorphism genetically related to the intrusion or extrusion of magmas and taking place in rocks at or near their contact with a body of igneous rocks. Exo(meta)morphism and endo (meta)morphism are embraced in the term "contact metamorphism"] • Kontaktmetamorphose *f*

contact-metasomatic [Said of a rock or mineral that has originated through the process of contact metasomatism] • kontaktmetasomatisch

contact metasomatism [A mass change in the composition of rocks in contact with an invading magma, from which "fluid" constituents are carried out to combine with some of the country-rock constituents to form a new suite of minerals] • Kontaktmetasomatismus *m*

contact mineral • Kontaktmineral *n*

contact moisture [The water contained in a moist soil. Each drop of water surrounds a point of contact between two or more soil grains] • Porenzwickelwasser *n*

contact normal • Kontaktnormale *f*

contact plate, contact glass [photogrammetry] • Bildebenenplatte *f*

contact pneumatolysis • Kontaktpneumatolyse *f*

contact potential • Kontaktpotential *n*

contact pressure, surface pressure [(prop) yoke] (✖) • Flächendruck *m* [(Stempel)Schloss]

contact pressure • Anpressdruck *m* [z.B. eines Bohrers]

contact rock ➤ **contactite**

contact scale • Bildmaßstab *m*

contact spring, hillside spring, outcrop spring • (Ab) Hangquelle *f*

contact strain element, CST element • Dreieckselement mit konstantem Dehn(ungs)ansatz, Drei-Knoten-Element *n* [mechanisches Verhalten von Sand]

contact thermography • Kontakt-Wärmebildtechnik *f*
contact timbering ➤ **boxing**

contact twin, juxtaposition twin [The two parts are united along the composition plane] • Kontaktzwilling *m*, Juxtapositionszwilling

contact (type) tin ore deposit, tin ore deposit of the contact type • Zinnerzkontaktlagerstätte *f* [Einpressen von Luft oder Erdgas in die teilweise ausgebeutete Lagerstätte]

contact vein [As called by geologists], contact lode [As called by miners] • Kontaktgang *m* [Gang auf der Scheide zweier Gebirgsteile]

contact zone, (contact) aureole, exomorphic zone, metamorphic aureole, metamorphic zone, thermal aureole, zone, contact belt [In geology, a zone surrounding an igneous intrusion in which contact metamorphism of the country rocks has taken place] • Kontaktzone *f*, Kontakthof *m*

contained nuclear explosion • kontrollierte Kernexplosion *f*

container-handling port basin • Containerumschlags-Hafenbecken *n*

container plant • Containerpflanze *f*

container port • Containerhafen *m*

container quay • Containerkaje *f*

container terminal • Containerumschlaganlage *f*, Containerumschlagsanlage *f*

container traffic • Containerverkehr *m*

container turnover figure • Containerumschlagszahl *f*

container yard • Containerstandfläche *f*

containing, bearing • führend, enthaltend, haltig

containing agate, agatiferous • achathaltig, achatenthaltend, achatführend

containing augite, augitic • augithaltig, augitenthaltend, augitführend

containing bismuth, bismuthal • wismuthaltig, wismutenthaltend, wismutführend

containing blende, blendous, blendy • blendehaltig, blendeführend, blendeenthaltend

containing cadmium, cadmiferous, cadmium-bearing • kadmiumhaltig, kadmiumführend, kadmiumenthaltend

containing calcium, calcic, calcium-bearing [geochemistry] • kalziumhaltig, kalziumenthaltend, kalziumführend

containing carbon ➤ **carboniferous**

containing chrome, chromiferous • chromhaltig, chromenthaltend, chromführend

containing coal ➤ **coal-bearing**

containing fossils, fossiliferous, fossil-bearing • fossil (ien)haltig, fossil(ien)führend, fossilienenthaltend, fossilenthaltend

containing garnets, garnetiferous, garnet-bearing, garnet-based • granathaltig, granatführend, granatenthaltend

containing geodes ➤ **geode-based**

containing gold ➤ **auriferous**

containing hornstone, corniferous, corneous • hornsteinhaltig, hornsteinenthaltend, hornsteinführend

containing iron ➤ **ferriferous**

containing iron as a divalent ➤ **ferrous**

containing iron as a trivalent, ferric • Ferri. . ., Eisen (-III-). . . [dreiwertiges Eisen enthaltend]

containing mica, mica-bearing • glimmerführend, glimmerhaltig, glimmerenthaltend

containing potassium, potassic • kaliumhaltig, kaliumenthaltend, kaliumführend

containing silver ➤ **argentiferous**

containing titanium, titaniferous • titanhaltig, titanenthaltend, titanführend

containing water, hydrous • wasserhaltig, wasserenthaltend, wasserführend

containment vessel • Sicherheitsbehälter *m* [Atomreaktor]

contaminant, pollutant • Verunreiniger *m*, Schmutzstoff, Verunreinigungsstoff *m*

contaminant ➤ **impurity**

contaminant plume • Schadstofffahne *f*, Gefahrenstofffahne

to contaminate, to pollute [To make physically impure or unclean] • verunreinigen, verschmutzen

contaminated, hybrid [Pertaining to a rock whose chemical composition is the result of assimilation] • hybrid

contaminated, polluted • verschmutzt, verunreinigt

contaminated ground, polluted ground • Altlast *f*

contaminated magma, hybrid magma • hybrides Magma *n* [Durch Aufnahme von Fremdstoff verändertes Magma]

contaminated seepage water, leachate • verseuchtes Sickerwasser *n*

contaminated sites, residual waste, toxic waste deposits, waste disposal sites, contaminated soil • Altlasten *f* (*pl*)

contaminated soil, contaminated sites, residual waste, toxic waste deposits, waste disposal sites • Altlasten *f* (*pl*), kontaminierter Boden *m*, kontaminiertes Bodenmaterial

contamination, pollution [The presence of any foreign material in a drilling fluid which may tend to change the properties of the drilling fluid, such as anhydrite, cement, shale cuttings, salt, etc.] • Verunreinigung *f*, Verschmutzung

contamination control ➤ **environmental (pollution) control**

contemporaneous dolomitization • syngenetische Dolomitisierung *f*, gleichzeitige Dolomitisierung, gleichalt(e)rige Dolomitisierung

contemporaneous erosion [Erosion of a local or unimportant character that goes on while sedimentation is taking place quite generally elsewhere] • Erosion *f* mit gleichzeitiger Sedimentation, Sedimentationserosion

contemporaneous fault ➤ **growth fault**

contemporaneous ore deposit, syngenetic ore deposit, idiogenous ore deposit • syngenetische Erzlagerstätte *f*

contemporaneous sedimentation, cosedimentation • Mitsedimentation *f*, gleichzeitige Sedimentation

content of fossils, fossil content • Fossilführung *f*, Fossilgehalt *m*

content of gas in the air, amount of gas in the air, percentage of gas in the air (✱) • CH₄-Gehalt *m* der Wetter, CH₄-Anteil *m* der Wetter

contiguous [Touching without fusion, used irrespective of whether the parts are like or unlike] • anstoßend, beieinander gelegen

contiguous bored pile retaining wall, interlock(ing) bored pile retaining wall [Interlocking is done by drilling and concreting alternate piles, then using a chisel to drill in the space between these piles forming a deep groove in each of the latter. The drilled-out space is then filled with concrete to form the continuous wall] • Bohrpfahlstützwand *f* mit Betonfüllung, betongefüllte Bohrpfahlstützwand

contiguous bored piles, contiguous bored pile wall • Bohrpfahlwand *f*

contiguous bored pile wall • tangierende Bohrpfahlwand *f*

contiguous concrete bored pile wall, contiguous bored concrete pile wall [“Neighbouring” (Brit.) and “neighboring” (US) may synonymously be used for “contiguous”] • Betonbohrpfahlwand *f*, Bohrbetonpfahlwand

continent, terra firma, earth [The land as opposed to the water]; s.a. ➤ **“The continent”** • Festland *n*

continent • Kontinent *m*, Erdteil *m* [Die Wörter „Kontinent“ und „continent“ dürfen nicht mit „Festland“ verwechselt werden, denn „Festland“ umfasst auch die Inseln und steht somit im Gegensatz zum Meer]

continental basin [A region in the interior of a continent comprising one or several closed basins] • Kontinentalbecken *n*, kontinentales Becken, Schott *n*
continental craton, continental krato(ge)*n*, continental cratogene [As opposed to an “oceanic craton” (Tiefseekraton). See remark under “craton”] • Hochkrato(ge)*n m*, Kontinentalkrato(ge)*n*

continental crust • Festlandkruste *f*, kontinentale Kruste

Continental Deep Drilling Program(me) of the Federal Republic of Germany • kontinentales Tiefbohrprogramm *n* der Bundesrepublik Deutschland, KTR

continental divide, continental water parting [A divide separating rivers and streams which flow to opposite sides of a continent] • kontinentale (Wasser)Scheide *f*

(continental) drift theory, continental displacement theory, continental migration theory, ep(e)irophoresis theory • Kontinentalverschiebungstheorie *f*

continental embankment, miogeoclinal prism • passiver Kontinent(al)rand *m*, Miogeosynklinale *f* [Ozeanwärts progradierend und von Abschiebungen durchsetzt]

continental Europe, mainland of Europe, The Continent [As distinguished from the British Isles. This latter term is used colloquially by people of the British Isles] • (europäisches) Festland *n*

continental island [It is geologically related to the continent near which it lies. It rests upon the continental shelf and does not rise from the true ocean basin. Contrast: oceanic island] • Kontinentalinsel *f*

continental krato(ge)*n* ➤ **continental craton**

continental margin [The ocean floor that is between the shoreline and the abyssal ocean floor, including various provinces, the continental shelf, continental borderland, continental slope and the continental rise] • Kontinent(al)rand *m*

continental migration theory ➤ **continental drift theory**

continental plateau, continental platform [The approximately level part of the earth's crust which is raised above the depressions in which the oceans lie, and includes both the lower land area of the continent themselves and also the continental shelf which borders the continents] • Kontinentalplattform *f*

(continental) shelf [The relatively shallow belt of sea-bottom bordering a continental mass, the outer edge of which sinks rapidly to the deep ocean-floor] •

Flachseebezirk *m*, (Kontinental)Schelf *n, m*, Kontinentalsockel *m*, Kontinentaltafel *f*, Festlandsockel, Festlandtafel

continental slope [The slope, usually steep or abrupt, between the edge of the continental shelf and the deep ocean, the bathyal zone] • Kontinental(ab)hang *m*, Festlandsockel(ab)hang

continental water parting ➤ **continental divide**

continental waters • Kontinentalgewässer *f*

contingency plan • Krisenplan *m*

contingency table • Kontingenztafel *f*

continual rain(fall) • Dauerregen *m*

continuity • Durchhalten *n* [Schicht]

continuity [e.g. of a diaphragm (wall)] • Unterbrechungsfreiheit *f*

continuity law • Kontinuitätsgesetz *n* [Gesetz von der Erhaltung der Masse bei Flüssigkeitsströmungen]

continuity principle, principle of continuity • Beständigkeitsprinzip, Kontinuitätsprinzip *n*, Stetigkeitsprinzip [Hydromechanik. Konstanz des Produktes aus Querschnittsfläche und mittlerer Fließgeschwindigkeit einer unzusammendrückbaren Flüssigkeit innerhalb einer Stromröhre; Massenerhaltungssatz]

continuous beam • Durchlaufträger *m* [Brückenbau]

continuous brick wall • durchlaufende Mauerwand *f*

continuous conveyance, continuous conveying • Stetigfördern *n*, Stetigförderung *f*

continuous core drilling, continuous coring • vollständiges Kernen *n*, vollständiger Kerngewinn *m*

continuous creep(ing) [It is produced by the force of gravity unaided by other agents] • Schwerkraft(s)-kriechen *n*, durchgehendes Kriechen, fortlaufendes Kriechen, kontinuierliches Kriechen, [Bewegungsvorgang bei Rutschungen]

continuous deformation, flow deformation • kontinuierliche Verformung *f*, kontinuierliche Formänderung, Fließverformung, Fließformänderung

continuous elastic support, elastic continuous support • elastische Bettung *f* [Bodenmechanik]

continuous excavation [tunnelling] •

kontinuierlicher Vortrieb *m* [Tunnelbau]

continuous fall-out of mud • Schlickfall *m*

continuous flight auger • Endlosbohrschnecke *f*, Endlosschnecke *f*

continuous flight augering • Bohrung *f* mit durchlaufender Schnecke, Schneckenbohrung

continuous flight auger pile, drilled pile, augercast pile • Schneckenbohrpfahl, Bohrschneckenpfahl *m*

continuous flight auger without drill casing • durchgehende unverrohrte Endlosschnecke *f*

continuous flight hollow auger, hollow continuous flight auger • durchgehende Hohlbohrschnecke *f*

continuous flow irrigation [An irrigation system by which each irrigator receives his allotted quantity of water at a continuous rate] • Stauberieselung *f*

continuous footing, strip foundation, wall footing, strip footing [An elongated spread footing supporting a wall. "Foundation" may synonymously be used for "footing", but this usage should be abandoned] • Streifengründung *f* [In normaler Tiefe ausgeführt nennt man eine Streifengründung auch „Streifenfundament" oder „Bankett"]; Plattenstreifen *m*

continuous footing trench ➤ wall footing trench

continuous lamella underpinning • durchgehende Unterfangung *f* in lamellenartiger Bauweise, Lamellenunterfangung

continuous loading oedometer test • Kompressionsversuch *m* mit kontinuierlicher Laststeigerung

continuously anaerobic horizon, very poorly drained horizon • Stauwasserhorizont *m*

continuous milling machine, trench cutter hydromill trench cutter, diaphragm wall cutter • Schlitzwandfräse *f*

continuous miner, continuous miner unit • Schrämlademaschine *f*, Schrämlader *m*, Fräslader *m*

continuous mining, non-cyclic mining, continuous operation, non-cyclic operation [The continuous mining machine cuts or rips the coal from the face and loads it onto conveyors or into shuttle cars in a continuous operation, thus drilling and shooting are eliminated, along with the necessity for working several headings in order to have available a heading in which loading can be in progress at all times] (✕) • (maschinelles) Auffahren *n* von Pfeilerstrecken, stetiger Abbau, kontinuierlicher Abbau *m*, Stetigabbau

continuous mixer, continuous mixing plant • Durchlaufmischer *m*

continuous mixing plant, continuous mixer • Durchlaufmischer *m*

continuous oil field [The Bakken in the U.S. is one of the largest continuous oil fields] • durchgehendes Ölfeld, zusammenhängendes Ölfeld

continuous operation(s) • Stetigbetrieb *m*, stetiger Betrieb

continuous permafrost, continuous permanently frozen ground • kontinuierlicher Permafrost(boden) *m*, ununterbrochener Permafrost(boden), kontinuierlicher Dauerfrostboden, ununterbrochener Dauerfrostboden

continuous rain(fall) • Dauerregen *m*

continuous reinforcement • durchlaufende Bewehrung *f*

continuous river • durchgehender Strom *m* [Strom ohne zeitweise trockene Abschnitte]

continuous sampler, continuous sampling device • Stetigprobe(n)nehmer *m*

continuous shallow footing, shallow continuous footing • Streifenfundament *n* geringer Tiefe, durchgehende Flachgründung *f*

continuous shooting • kontinuierliches Schießen *n*, stetiges Schießen [Sprengseismik. Nach jedem Schuss wird jeweils die eine Seite abgebaut und an die folgende angelegt. So wird jede Aufstellung hin- und gegengeschossen]

continuous slot screen • (Profil)Wickeldrahtfilter *m*, *n*

continuous soil core [It extends from top to bottom of a (soil) stratum] • durchgehender Bodenkern *m*

continuous stream • durchgehender Fluss *m* [Fluss ohne zeitweise trockene Abschnitte]

continuous time-distance curve • zusammengesetzte Laufzeitkurve *f*

continuous underpinning • Streifenunterfangung *f*

continuous variable irrigation, variable continuous irrigation • veränderliche Reihenberegnung *f*

continuous velocity log ➤ sonic log

continuous vibrations [on buildings] • Dauererschütterungen *f* (pl) [auf Bauwerke]

continuous wall • durchgehende Wand *f*

continuous wall footing ➤ wall strap footing

continuous waterfront wall • durchlaufende Uferwand *f*

continuous wave • ungedämpfte Welle *f*

continuum • Kontinuum *n*

continuum mechanics • Kontinuum(s)mechanik *f*

contorted bedding ➤ convolute bedding

to contour [1. To provide a map with lines 2. To draw a contour line] • konturieren, umreißen

contour, outline, form-line [Of a figure or body] • Kontur *f*, Umriss(linie), *m*, (f)

contour ➤ contour line

contour diagram [A type of (petro)fabric diagram prepared by contouring of a point diagram, its purpose is to obtain easier visualization of the (petro)fabric study results] • Kontur(en)diagramm *n*

contour diagram [An equal-area projection of structural data in which the poles have been contoured according to their density per unit area on the projection]

• Kontur(en)diagramm *n*

contour effect • Randeffect *m*, Randwirkung *f* [Geostatistik]

contour-following [photogrammetry plotter] • Abfahren *n* von Isolinien, Abfahren von Konturlinien, Abfahren von Profilinien

contourgram • Schaubild *n* der Oberflächenbeschaffenheit

contour horizon ☛ datum

contour interval, (vertical) interval • Höhenstufe *f*, Höhenlinienabstand *m*; Schichtlinienabstand, Schichthöhe *f* [Österreich]

contour line, isohypse, isohypsometric line, isoheight [A line on a map connecting points of equal elevation above or below a datum plane such as sea level. May be topographic or structural] • Höhenlinie *f*, Isohypse *f*; Niveaulinie, Höhenkurve *f* [Schweiz]; Höhengschichtlinie [Österreich]

contour line [A term used loosely in the general sense of an isopleth, e.g. a line on a map connecting points of equal magnitude of a mass property of a segment (as of porosity, permeability, color, or thickness, or of size, shape, or roundness of sedimentary particles)] • Isolinie *f*

contour (line) map • Höhen(schicht)linienkarte *f*

contour terrace • Erosionsschutzterrasse *f*

contour value [A numerical value placed upon a contour line denoting elevation relative to a reference plane] • Höhen(schicht)linienzahl *f* [zweistellig], Höhen(schicht)linienziffer *f* [einstellig]

contour vibration • Querschwingung *f* [Kristall]

contraclinal ☛ anaclinal

to contract [vein] • sich verdrücken, sich verlieren [Gang]

contract account [For explosives, drill steels, etc.] • Gedingeabzug *m*

contractancy • Kontraktanz *f*

contract blasting • Vertragssprengen *n*

contract documentation, contract documents • Vertragsunterlagen *f*

(contract) driller ☛ drilling contractor

contract drilling • Vertragsbohren *n*, Unternehmerbohren

contract drilling rig • Vertragsbohranlage *f*, Unternehmerbohranlage

contracted throat • Drossel *f* [Venturikanalmesser]

contracted vein [hydraulics] • zusammengezogener Strahl *m*

contract hewer (☒) ☛ chargeman

contracting timberman (☒) • Selbsthändler *m* [Ein Arbeiter oder Unteraufseher, dem ein kleiner Teil einer Grube oder eines Stollens zur Wartung und Unterhaltung der Zimmerung allein übergeben ist]

contraction [seam] • Verschmälerung *f*

contraction coefficient, coefficient of contraction [The ratio of the smallest cross-sectional area of a jet discharged under pressure from an orifice, to the orifice area] • Einschnürungskoeffizient *m*

contraction crack ☛ frost crack

contraction joint, shrinkage joint • Schrumpf(ungs)-kluft *f*, Kontraktionskluft

contraction theory [Theory that compression causing folding and thrusting is a result of a shrinking of the earth. The crust must decrease in size to accommodate itself to the shrinking interior of the earth] • Schrumpf(ungs)-theorie *f*, Kontraktionstheorie

contract management • Vertrag(s)durchführung *f*

contractor, construction company • Bauunternehmer (in) *m* (*f*), Baufirma *f*, Unternehmer(in) *m* (*f*), externer Mitarbeiter

contractor (☒) • Gedingenehmer *m*, Akkordant *m*

contract section, section, lot • Baulos *n*

contractual agreement • Vertragswerk *n*

contractual disagreement • bauvertragsmäßige Streitigkeit *f*

contractual legislation • Vertragsrecht *n*

contract work, job work, piece work, tribute work, ton work, tut work, tut bargain, tributing (☒) • Gedingearbeit(en) *f* (*pl*)

contract work • Auftrag(s)arbeit *f*, Vertrag(s)arbeit

contract work man, job work man, tributer, piece work man, tribute work man, ton work man, tut bargain man, tut work man, tutworker, tributing man, tributing miner (☒) • Gedingehäuer *m*, Halthäuer, Gedingehauer, Halthauer

contract work system, job work system, piece work system, tribute work system, ton work system, tut work system, tut bargain system (☒) • Erzgedinge *n*, Markgedinge, Scheidegedinge, Metergedinge, Häuergedinge, Lachtergedinge [Das Gedinge auf die herausgeschlagene Länge und/oder Höhe der Stollen, Strecken und Schächte]

contragradation, dam gradation [Stream or river aggradation caused by an obstruction] • Hindernisverlandung *f*, Hindernisauflandung, Hindernisanschwemmung

contrast control • Kontraststeuerung *f*

contrast enhancement, contrast stretching • Kontrastverstärkung *f*, Kontrasterhöhung, Kontrastdehnung [*Bilderherstellung in der Fernerkundung*]

contrast enhancement filter, contrast stretching filter • Kontrastverstärkungsfilter *m, n*, Kontrasterhöhungsfilter

contrastless negative, faint negative • flaues Negativ *n*

contrast transfer • Modulationsübertragung *f*, Kontrastübertragung [*frühere Benennung*]

contrast transfer function • Modulationsübertragungsfunktion *f*, MÜF; Kontrastübertragungsfunktion, CT-Funktion [*frühere Benennungen*]

contributing region [*A region contributing to well discharge in inclined watertable flow*] • Entnahmezone *f*

contributing stream • Zufluss *m* [*Zu einem See*]

contributing-stream lake • Mündungssee *m* [*See mit Zufluss aber ohne Abfluss*]

contribution, rate (☒) • Kuxzubuße *f*, Zubuße

contribution zone, drawing(-off) zone, drawoff zone • Entnahmebereich *m* [*Teil des Absenkungstrichters, aus welchem das Wasser direkt in die Grundwasserfassung strömt, wo die Strömungsfäden am Brunnen enden*]

control • Abwehr *f*, Bekämpfung *f*

control • Beherrschung *f*

control • Regelung *f*

control aperture [*tunnelling*] • Andienöffnung *f* [*Tunnelbau*]

control by accumulation, accumulation control [*accumulation (hill)slope*] • Ablagerungsregelung, Absetzregelung, Aufschütt(ungs)regelung *f*

control by removal, removal control [*Denudation (hill)slope. It occurs where the potential rate at which regolith can be produced by weathering exceeds the rate at which it can be removed; ground loss is then dependent on the rate of removal; (direct or downslope)*] • Wegnahmeregelung *f*

control by weathering, weathering control [*On a (hill)slope subject to control by weathering, the potential rate at which weathered material can be removed from a slope exceeds the rate of weathering; hence weathered material is removed shortly after it is formed, and the rate at which ground loss occurs is controlled by the rate of weathering*] • Verwitterungsregelung *f*

control cab(in), control station • Bedienungsstation *f*, Bedienungswarte *f* [*Talsperre*]

control container • Steuercontainer *m* [*Von dem im Bereich der Startgrube befindlichen Steuercontainer wird die Vortriebsmaschine gesteuert*]

control container [*Part of the micro-tunnel(l)ing system*] • Arbeitscontainer *m* [*Teil eines Rohrvortriebssystems*]

control density [*photogrammetry*] • Passpunktdichte *f*, Festpunktdichte

control elevation, control height, control level [*photogrammetry*] • Passpunkthöhe *f*, Festpunkthöhe

control extension [*photogrammetry*] • Passpunktverdichtung *f*, Festpunktverdichtung

control functions • Steuerungsaufgaben *f (pl)*

control guidance system [*such as of a Controlled Boring System*] • Steuerleitsystem *n* [*z. B. eines CBS*]

control loop • Regelkreis *m*

controlled area, defense zone • Verbauggebiet *n*, Verbauzone, Verbaunungsabschnitt [*z. B. von Lawinenverbauten*]

controlled blasting • erschütterungsfreies Sprengen *n*
Controlled Boring Process (CBP) [*This is a safety and monitoring system with evaluation and analysis functions to achieve safer process guidance in mechanised tunnel(l)ing*] • Controlled Boring Process (CBP) *m* [*Dabei handelt es sich um ein Sicherungs- und Überwachungssystem mit Auswerte- und Analysefunktion für eine sichere Prozessführung beim maschinellen Tunnelbau*]

controlled crest spillway ➤ **gate(d) spillway**

controlled directional drilling ➤ **guided drilling**

controlled draw-down [*of the water level in a reservoir*] • kontrollierte Absenkung *f* [*des Stauniveaus eines Speicherbeckens*]

controlled explosion • kontrollierte Sprengung *f*

controlled gravity... (☒) ➤ **flow...**

controlled laboratory conditions • kontrollierte Laborbedingungen *f (pl)*

controlled landfill • kontrollierte Aufschüttung *f*

Controlled Modulus Column • CMC-Säule *f*

controlled mosaic, rectified mosaic [*A photo-plan composed of a large number of rectified prints joined together by pasting them on a scaled map or plan*] • (Luft)Bildplan *m*, entzerrtes Mosaik *n*

controlled outfeed [*The discharge of mineral at a controlled rate*] (☒) • gesteuerte Abgabe *f*, gesteuerter Abzug *m*

controlled slide launching (of tunnel) tube(s), controlled slide (tunnel) tube(s) launching [*The tube supported on the sleds is gradually allowed to slide down the ways at a suitable speed, controlled by synchronized winches until it floats off the sleds*] • gesteuerter (Tunnel) Röhrenseitenablauf *m*

controller of (a) mine, mine controller • Bergwerkgegenschreiber *m*

control level ➤ **control elevation**

control(ling) basin, retarding basin, retarding reservoir, retarding pond, holding reservoir, control(ling) pond, control(ling) reservoir, regulating basin, regulating reservoir, regulating pond, retaining basin, retaining reservoir, retaining pond, detention basin, detention reservoir, detention pond, storage pond, retention basin, retention reservoir, retention pond, holding pond, holding basin [A reservoir for floodwater storage, stream flow, or river flow for a relatively short period, the water is retained until the watercourse can carry released water from the reservoir plus its own flow] • Reflektionsbecken, Rückhaltebecken *n*

control(ling) (cross)section [The (cross)section in a waterway which is the bottleneck for a given flow and which determines the energy head required to produce the flow] • Messquerschnitt *m*

controlling excavation, excavation control • Aushubkontrolle *f*

control(ling) (pondage) weir, pick-up (pondage) weir, regulating (pondage) weir [“Weir” is called “dam” in the USA] • Verbundwehr *n*, Regulier(ungs)-wehr, Zusatzwehr

control(ling) reach, control(ling) section [A section or reach of an open conduit or stream channel where artificial or natural conditions, such as the presence of the dam or stretch of rapids, make the water level above it a stable index of the discharge] • Messhaltung *f*

control(ling) (sluice) gate, regula(riza)tion (sluice) gate, regulating (sluice) gate • Regelungsschütz(e) *m*, Regulierungsschütz(e), Revisionsschütz(e)

control(ling) storage, balance(d) storage, regula(riza)tion storage, regulating storage [The storage of a volume of water, usually only sufficient for one day during which outflow varies according to usage and inflow may be fairly constant] • Ausgleich(s)speicherung *f*

control(ling) (storage) dam, retention (storage) dam, regulating (storage) dam, flood (attenuation) dam, retarding (storage) dam • Hochwasser(tal)sperre *f*, Rückhalte(tal)sperre, Auffang(tal)sperre, Zurückhalte(tal)sperre, Retentions(tal)sperre, Regulierungs(tal)sperre

control(ling) structure, regula(riza)tion structure, regulator, regulating structure Regulier(ungs)bauwerk *n*, Regelungsbauwerk

control(ling) timber, timber stoplog, timber flash-board, timber stop-plank, timber drop-bar, timber

ba(u)lk, timber plank, timber kurrie, regulating timber, regula(riza)tion timber • Holz-Damm Balken *m*, Holz-Staubalken, Holz-Einlagebalken, Holz-Querbalken, Holz-Planke *f*, Holz-Staubohle *f*, Holz-Staubrett *n*

control measure • Abwehrmaßnahme *f*, Bekämpfungsmaßnahme

control net(work), point-control net(work) [A net (work) of points representing selected photo(graph)s, which have been plotted in their correct relative map positions by radial triangulation methods] • Punktnetz-(werk) *n*

control of damages due to aggressive substances • Schadstoffhavariebekämpfung *f*, Schadstoffhavarieabwehr *f*

control of torrent(s), torrent control • Wildbachverbau(ung) *m*, (f)

control point [Any point located on a photograph and map and used for controlling the positioning of photograph information on the map. Also any point on a photograph used in radial triangulation to compile a point control network on which photograph information is subsequently compiled] • Festpunkt *m*

control point [Fluid mechanics. A point where there is a definite relationship between discharge and depth. Obvious examples of control points are dams, weirs, and sluices, since the discharge is related to the head by the particular rating curve] • Messstelle *f*, Messpunkt *m*

control reaction forces • Reaktionskräfte *f* aus Steuerung [Schildvortriebstechnik]

control ridge, border, low levee • Wall *m*, Erdwall [(Land)Streifenbewässerung]

control room hut • Messgerätehütte *f*

control sheet, control templet [photogrammetry; rectification] • Festpunktpause *f*

control slip surface • Prüfgleitfläche *f*

control stand • Steuerstand *m* [von dem z. B. der Materialabbau bzw. die Förderung des Abraumes gesteuert werden]

control station, control cab(in) • Bedienungsstation *f*, Bedienungswarte *f* [Talsperre]

control stud [Mechanical radial triangulation; photogrammetry] • Festpunktknopf *m*

control templet, control sheet [photogrammetry; rectification] • Festpunktpause *f*

control volume • endlicher flüssigkeitsdurchströmter Raum *m*, flüssigkeitsdurchströmter endlicher Raum [Impulssatz in der Hydromechanik]

conurbation, built-up area, urban agglomeration • Ballungsgebiet *n*, Ballungszentrum *n*

conventional • herkömmlich

conventional letter • vereinbarter Buchstabe *m*

conventional mud [A drilling fluid containing essentially clay and water] • Ton-Wasser-(Bohr)Spülung *f*

conventional operation, cyclic operation, conventional mining, cyclic mining [The cycle of operations includes cutting coal, drilling shot holes, charging and shooting holes, loading coal, and installing roof support] (✕) • Auffahren *n* von Pfeilerstrecken im Sprengvortrieb

convergence • Konvergenz *f* [Die durch Gebirgsdruck hervorgerufene Abstandsänderung der Begrenzungsflächen von untertägigen Hohlräumen wird allgemein als Konvergenz bezeichnet (*1)]

convergence measurement • Konvergenzmessung *f*

convergent photograph • Konvergentaufnahme *f*, Konvergentfoto *n*, Konvergentphoto *n*

convergent plate boundary [A boundary between two plates that are moving towards each other. It is essentially synonymous with subduction zone, but is used in different contexts] • konvergente Plattengrenze *f*

converging lens • Sammellinse *f*

conversion gallery ➤ **penstock gallery**

conversion into glacier, glacierization • Vergletscherung *f*

conversion shaft ➤ **penstock shaft**

converted into carbon ➤ **carbonized**

converted into peat • vertorft

converted wave, transformed wave, PS wave, SP wave • Wechselwelle *f* [Seismik]

converter supplied winding engine • gleichstrom-gespeiste Schachtfördermaschine *f*, thyristorgesteuerte Schachtfördermaschine

convertible mix shield • umbaubares Mixschild *n*

convex angle in the river profile ➤ **river profile break**

convex angle in the stream profile, break in the stream profile, stream profile break • Gefällebruch *m*, Flussgefällebruch

convex (hillside) slope waxing (hillside) slope

convexity • Konvexität *f*, Außenwölbung *f*

convex slope, waxing slope [The upper part of a hillside surface, tending to become convex by being rounded off just above an escarpment, having an angle that increases continuously downslope as the hillside is worn back] • Konvex(ab)hang *m*

convex slope(s) landscape [It is due to gentle uplift and weak incision of the rivers or streams] • Primärrumpf *m* [nach Walther Penck]

conveyance of ores, ore conveyance • Auslaufen *n* der Erze

conveyed by ice, transported by ice, drifted by ice • eisverfrachtet, eistransportiert

conveying auger, auger screw, screw conveyor, conveyor auger [are used to remove material from the extraction chamber in tunnel(l)ing] • Förderschnecke *f* [Der Materialabzug beim Tunnelbau erfolgt aus der Abbaukammer oft über F.]

conveying auger method, conveying screw method [microtunnel(l)ing] • Bodenentnahmeverfahren *n*, Bodenentnahmemethode *f* [Eine Förderschnecke wird in das Pilotrohr eingeführt und mit einem Aufweitungskopf mit Schneidvorrichtungen in der Startgrube gekoppelt]

conveying pipe • Förderleitung *f*

conveyor auger, conveying auger, auger screw, screw conveyor [are used to remove material from the extraction chamber in tunnel(l)ing] • Förderschnecke *f* [Der Materialabzug beim Tunnelbau erfolgt aus der Abbaukammer oft über F.]

conveyor belt, belt conveyor • Förderband *n*

(conveyor) belt stacker dump, (conveyor) belt spreader dump, (conveyor) belt stacker tip, (conveyor) belt spreader tip • Absetzkippe *f*, Bandabsetzkippe, Schwenkabsetzkippe

conveyor belt system • Förderbandsystem *n* [Tunnelbau]

conveyor bottom road (✕) ➤ **belt conveyor bottom road**

conveyor breast, conveyor face (of working), conveyor working face, conveyor mining face (✕) • Bandstoß *m*, Förderbandstoß

conveyor decline • Bandschrägschacht *m*

conveyor (haulage) open workings, conveyor (haulage) surface workings • Bandtagebau *m*, Tagebau mit Bandbetrieb

conveyor hoisting • Bandbergförderung *f*, Bergbandförderung

conveyor lift (✕) • seigeres Ausfluchten *n* des Förderers

convolute bedding, convolute lamination, convolution, contorted bedding, curly bedding, crinkled bedding, hassock structure • schichtinterne Verfäلتung, bankinterne Verfäلتung, Verfäلتung *f*, Wulstbank *f*, Wickelstruktur *f*, Wickelschichtung [Sie besteht im Normalfall aus schmalen, diapirartig aufsteigenden Sätteln und breiten, kissenförmigen Mulden im cm- und dm-Bereich]

convolution, linear superposition [A mathematical operation. The Earth acts as a filter during the passage of seismic waves, and the movement that a seismic detector senses may be thought of as the result of the

convolution of the Earth filter with the input seismic wave shape] • lineare Überlagerung *f*

convolution ➤ **convolute bedding**

convolutional ball, roll-up ball, convolutional structure, roll-up structure • Wickelfalte *f*

convulsion ➤ **disaster**

convulsionism, catastrophism [The doctrine that explained the differences between fossils in successive stratigraphic horizons by assuming a general catastrophe followed by creation of the different organisms found in the next younger beds] • Katastrophismus *m*, Katastrophen-theorie *f*, Kataklysmentheorie [Von Cuvier, 1769 - 1832]

cooking time • Temperaturbeanspruchungsdauer *f* [Diagenese]

cooler (☒) • Alaunfass *n*

cooling agent, cooling salt, coolant, flame depressant • Übertragungssprengstoff *m*

cooling crack [It is formed as a result of cooling of an igneous rock] • (Ab)Kühl(ungs)riss *m*

cooling fissure • (Ab)Kühl(ungs)spalt(e) *m*, (*f*)

cooling of ventilation air, air cooling, cooling of ventilating air (☒) • Wetterkühlung *f*

cooling pipe system • Kühlrohrsystem *n*

cooling surface [jointing of igneous rocks] • (Ab)Kühl(ungs)fläche *f*

cooling system • Kühlsystem *n* [in einem Atomkraftwerk]

cooling water gallery; cooling water tunnel (US) • Kühl(ungs)wasserstollen *m*

cooling water inlet, cooling water intake • Kühl(ungs)wassereinlauf(bauwerk) *m*, (*n*)

cooling water tunnel (US); cooling water gallery • Kühl(ungs)wasserstollen *m*

cooling water well • Kühl(ungs)wasserbrunnen *m*

cool spring [Spring water temperature below mean yearly surface temperature] • Akratopege *f*

coom [Scottish term]; coal dust • Kohlenstaub *m*

coom, comb(e), coomb(e) [A bowl-shaped, generally unwatered valley or hollow on the flank of a hill, especially a dry, closed-in valley on the chalk downs of southern England] • Trockental *n*

coom [Scottish term]; soot • Ruß *m*

coop (☒) • Kaue *f*

co-op ➤ **cooperative apartment**

cooperative apartment, multi-family residential dwelling, apartment house, apartment building, multiple-unit complex, co-op [a co-op is a building owned, and usually also managed by a company and consisting of individual units for which shares are sold,

entitling the shareholders to occupy those units] • Mehrfamilienhaus *n*

cooperite, (Pt,Pd)S [A steel-gray tetragonal mineral of metallic lustre consisting of a sulphide of platinum, occurring in irregular grains in igneous rocks] • Cooperit *m*

coordinate, co-ordinate [Each of a system of two or more magnitudes used to define the position of a point, line, or plane, by reference to a fixed system of lines, points, etc. (usually in plural)] • Koordinate *f*

coordinate closure • Koordinatenabschluss *m*

coordinate determination • Koordinatenberechnung *f*, Koordinatenbestimmung *f*

coordinates of equivalent positions • Koordinaten äquivalenter Punkte der Punktlagen [Tabellen der Röntgenstrahlenkristallografie]

coordinate system • Koordinatensystem *n*

coordinate system in plotting machines • Maschinenkoordinatensystem *n* [Fotogrammetrie]

coordinate transformation • Koordinatentransformation *f*

coordination commitments • Koordinierungsaufgaben *f* (*pl*)

coordination number, co-ordination number, number of nearest neighbo(u)r ions • Koordinatenzahl *f*

coordiscope • Koordiskop *n* [Ein mechanisches Gerät bei welchem die Ablesung über Massstab und Nonius erfolgt]

coossification, co-ossification • Knochenverwachsung *f*

copalite [Dann's name (1868) for the fossile Highgate resin, found in the blue clay of Highgate Hill (England)]; copaline, fossil copal • fossiler Kopal *m*, Kopal *n*, Kopalit *m*

to cope [Derbyshire] (☒) • verdingen

to cope [To cut a member, e.g. a structural steel member, so that another member may be fitted against it] • kappen

cope (☒) • Stoßwechsel *m* zwischen Arbeitern

cope [Derbyshire]; ore tribute (system), ore bargain (system) • Erzgedinge(system) *n* [Der dem Bergmann vermöge seines Gedinges zustehende Erzanteil]

Copenhagen water, normal water, standard(ized) seawater [Its chlorinity is between 19.30 and 19.50 parts per thousand and is has been analyzed to within 0.001 part per thousand] • Standardseewasser *n*, Standardmeer(es)wasser

coper [Derbyshire]; ore tribute work man (☒) • Erzgedingenehmer *m*

copi • verwitterter Gips *m*

copious mine • Ausbeutebergwerk *n*, Ausbeutegrube *f*

Coplan stabilisation method • Coplan-Stabilisierungs-Verfahren *n*, CSV-Verfahren *n* [Es handelt sich hier um ein Gründungsverfahren, bei dem Stabilisierungssäulen im Vollverdrängungsverfahren in bindigen Böden mit und ohne Sandanteilen sowie organische Böden nicht ausreichender Tragfähigkeit eingebracht werden]

coppel • **cupel**

copper • Kupfer *m*

copper acetate, verdigris, crystalaerugo, crystals of Venus, acetate of copper • Kupferazetat *n*, Grünspan *m*, essigsaures Kupferoxyd *n*

Copper Age, Chalcolithic, Eneolithic, Aeneolithic • Kupferzeit *f*

copper ant salt, ant salt of copper • ameisensaures Kupfer *n*, Kupfer-Ameisensalz *n*

copper azide • Kupferazid *n*, Cuproazid

copper barilla, copper sand • Kupfersand *m*, Kupferbarilla *f* [Gediegenes Kupfer in Körnern und im Gemenge mit Kupfererzen und Erden]

copper-bearing, cupriferous • kupferhaltig, kupferführend, kupferenthaltend

copper belt orebody • Kupfererzgürtel *m*

copper (blasting) cap(sule), copper detonating cap (sule) • Kupfersprengkapsel *f*

copper bloom • **chalcotrichite**

copper calamine, calamine of copper • Kupfergalmei *m*

copper compound • Kupferverbindung *f*

copper crystal, copper druse • Kupfererzdruse *f*

copper deposit • Kupferlagerstätte *f*

copper deutosulphuret, deutosulphuret of copper • Kupfersulfid *n*

copper erratic • Kupferfindling *m*

copper glance, chalcocite, redruthite, vitreous copper, chalcosine, beta chalcocite • Kupferglanz *m*, Cu₂S [In der mittelalterlichen Bergmannssprache „Kupferglas“, seit 1813 „Kupferglanz“]

copper hydrocarbonate • **azurite**

copper-iron sulfid(e) (US) • **chalcopyrite**

copperish mica • Linsenerz *n*, Linsenkupfer *n*

copperization • Kupferimprägnierung *f*

copper lapis [misnomer] • **azurite**

copper mica, chalcophyllite • Chalkophyllit *m*, Kupferglimmer *m*

copper mine, copper underground working, copper subsurface working, copper subterranean working, copper subterranean working • Kupfermine *f*, Kupfergrube(nbau) *f*, (*m*) [siehe Anmerkung unter „Mine“]

copper mineral • Kupfermineral *n*

copper nickel, arsenical nickel, niccolite, nickeline • Rotnickelkies *m*, Kupfernickel *m*, Nickelin *m*, Niccolit *m*, NiAs

copper-nickel-zinc • **German silver**

copper obtained by smelting waste copper • Krätzkupfer *n*

copper ore, ore of copper • Kupfererz *n*, Cu-Erz

copper ore deposit • Kupfererzlager(stätte) *n*, (*f*)

copper ore stock, copper ore pipe, chimneylike copper orebody • Kupfererzstock *m*

copper pitch ore • Kupferpecherz *n*

copper pyrites • **chalcopyrite**

copper regulus • Kupferstein *m*

copper sand, copper barilla • Kupfersand *m*, Kupferbarilla *f* [Gediegenes Kupfer in Körnern und im Gemenge mit Kupfererzen und Erden]

copper schist • Kupferschiefer *m*

copper schist seam • Kupferschieferflöz *n*

copper scrap, secondary copper • Kupferschrott *m*, Schrottkupfer *n*

copper selenuriet • **berzelianite**

copper shell [blasting cap(sule)] • Kupferhülse *f*

copper silicate, silicate of copper • kieselsaures Kupferoxyd *n*

copper single crystal • Kupfereinkristall *m*

copper slag • Kupferhüttenschlacke *f* [z. B. für die Sohlensicherung beim Leuchtturmbau]

copper underground work(ing), copper mine, copper subsurface work(ing), copper subterranean work(ing), copper subterranean work(ing) • Kupfermine *f*, Kupfergrube(nbau) *f*, (*m*)

copper uranite • **tobernite**

copple-stone [obsolete] • **cobble (stone)**

coprolite, fossil(ized) excrement, fossil(ized) dung [Of fishes, reptiles, and mammals. Generally composed of calcium phosphate, hence “coprolite” is loosely used to include phosphatic nodules of any kind] • Koprolith *m*, fossiler Kotballen *m*

copropel [A term introduced by Swain and Prokopovich in 1954 to replace the vaguely applied term “gyttja”, and signifying a dark-brown or gray coprogenic ooze, containing chitinous exoskeletons of benthonic arthropods in addition to reworked organic matter] • organogener Schlamm *m*

coquimbite, white copperas • Coquimbit *m*, Fe₂(SO₄)₃·9H₂O

coquina • Coquina *f* [Mehr oder weniger gut mechanisch sortierte Organismenhardtteile, schwach bis mäßig stark zementiert und verfestigt. Gewöhnlich aus

Schill bestehend. Material in Sandkorngröße oder feiner kann *Mesocoquina* genannt werden. *Mikrocoquina* entspricht der Schreibkreide]

coquinite [Compact, well-indurated, and firmly cemented equivalent of coquina] • Coquinit *m*

coracite ➤ **uraninite**

coral • Koralle *f*

coral bank, coral base • Korallenbank *f*

coral bead • runde Koralle *f*

coral biolithite • Korallenbiolithit *m*, Korallenfestkalk *m*

coral block ➤ (erratic) coral block

(coral) **cay**, (coral) key, coral coastal islet; (coral) kay [West Indies] [A comparatively small and low coastal island of coral] • Koralleninselchen *n*

coralgal facies • Korallen-Kalkalgen-Fazies *f*

coral harvest • Korallenernte *f*

coral island • Koralleninsel *f*

coral knoll, coral head • Korallenhöcker *m*

Corallian, Oxfordian [European stage: Upper Jurassic (above Callorian, below Kimmeridgian)] • Korallenoolith *m*, Corallian *n*

coralline [Pertaining to, composed of, or having the structure of corals, as coral(line) limestone] • korallen

coral(line) limestone • Korallenkalkstein *m*

coralloid ➤ cave coral

coral reef • Korallenriff *n*

coral-reef coast • Korallenriffküste *f*

coral rock, coral-reef limestone • Korallenriffkalkstein *m*

coral sand • Korallensand *m*

coral sea • Korallensee *f*, Korallenmeer *n*

coral stock [See remark under "stock"] • Korallenstock *m*

coral structure • Korallenbau *m*

coral zone [The depth of the sea at which corals abound] • Korallenzone *f*

corange line • Linie *f* gleicher Amplitude, gleiche Amplitudenlinie [Gezeiten]

corb (✕) • Fördertonne *f*

corbelled pointed arch • Spitzbogen *m* aus Kragsteinen

Corbicula layer • Corbiculaschicht *f*

corbond • Erznest *n*, Druse *f*

cord ➤ string line

cordage, yardage (✕) • Längengedinge *n*, Metergedinge

Cordeau Détonant [trade name] ➤ detonating cord

corded pahoehoe, ropy pahoehoe, corded pahuu, ropy pahuu • Strick-Pahoehoe *f*, Seil-Pahoehoe,

Tau-Pahoehoe [Eigenschaften: heiß, dünnflüssig. Oberflächenbeschaffenheit: bogenförmig, gekrümmt. Fließgeschwindigkeit: verzögert]

cordierite, iolite, dichroite [A light-blue to dark-blue or violet-blue orthorhombic mineral: (Mg,Fe)₂Al₄Si₅O₁₈] •

Cordierit *m*, Kordierit, Iolit, Dichroit

cordillera [Spanish] ➤ mountain chain

cordon construction • Cordonbau *m* [Hangsicherung]

to core, to cut a core [To obtain a core in drilling] • kern(bohr)en

core, entering wedge (✕) • Einbruch *m* [Die im regelmäßigen Betrieb von Grubenbauen bei dem ersten Angriff eines Stoßes gemachte Vertiefung, der erste Einschnitt]

core • Kern *m*

core ➤ (water)tight core

core ➤ core (wall)

core analysis [The lab(oratory) measurement of petrophysical properties of core samples recovered from geologic(al) formations] • Kernanalyse *f*

core axis ➤ core centre line (Brit.)

core barrel, core pipe, core tube • Kernrohr *n*, Kernbohrrohr *n*, Kernbüchse *f*

core barrel with roller bits • Rollenmeißelkernrohr *n*

core bit ➤ core (drill(ing)) bit

core box, core storage box [Usually a large box, divided into narrow partitions, to store the rock cores at the surface as they are extracted from a borehole] • Kernkiste *f*, Kernkasten *m*

core breaker pick • Kernbrecher *m* [Von Bohrern und Schrämköpfen]

core catcher [A hardened steel ring having a slit, an outside taper, and an inside or outside serrated surface; in its expanded state it allows the core to pass through it freely, but when the drillstring is lifted, the outside taper surface slides downward into the bevel of the bit or reaming shell, causing the ring to contract and grip tightly the core which it surrounds] • Kernfänger(ring) *m*, Kernfangring

core center line (US); core centre line (Brit.); core axis • Kernachse *f*, Kernmittellinie *f*

core crown ➤ core (drill(ing)) bit

core cutter, core lifter, lifter spring [An attachment at the foot of the core barrel which grips the core and breaks it at the root when the core is withdrawn for examination] • Kernschneider *m*, Kernheber

core cutter head • Kernkrone *f* [Tiefbohrtechnik]

cored • gekernt

core dam ➤ core(-type) dam

cored interval, cored section • gekernte Strecke *f*, Kernstrecke, Kernmarsch *m* [Tiefbohrtechnik]

core dipping • (Ein)Fallen *n* an Bohrkernen

core discing, core diskings • Bohrkernzerlegung *f*

core drift, core gallery; core tunnel (US) • Kernstollen *m*

to core-drill [To drill with a rotary bit which grinds the rock or concrete only at the periphery, so that in the centre of the bit the core remains undisturbed] • Kernbohren *n*

core drill, coring drill • Kernbohrer *m*

core drilled hole, coring, core drilling • Kernbohrung *f*

core driller, diamond driller, core-drill operator, diamond-drill operator, diamond-drill runner, diamond-point drill operator, shot-core drill operator, test borer, test-hole driller, wash driller [One who sets up and operates a diamond drill that is used to obtain solid cores of strata drilled through so that the character of the ground, the wealth of ore, or strength of material for foundations may be determined. He may set diamonds in the bit as they become worn or chipped, or are lost (diamond drill setter)] • Diamantbohrerarbeiter *m*

core drill hole, coring drill hole [Any hole drilled for the purpose of obtaining cores] • Kern(bohr)loch *n*, Kernbohrung *f*

core drilling, core drilled hole, coring • Kernbohrung *f*

core drilling, coring • Kernbohren *n*

core (drill(ing)) bit, coring bit • Kernbohrer *m*, Kernbohrmeißel *m*

core (drill(ing)) crown, coring crown • Kernbohrkrone *f*

core drill(ing) rig, coring rig • Kernbohranlage *f*

core (drill(ing)) turbine, coring turbine • Kernbohrturbine *f* [Hohlwellenturbine mit einfahrbarem Seilkernrohr]

core-drill operator • diamond driller

cored section, cored interval gekernte Strecke *f*, Kernstrecke, Kernmarsch *m* [Tiefbohrtechnik]

core(d) soil sample • gekernte Bodenprobe *f*, Bodenprobekern *m*

core ejector, core pusher • Kernausstößer *m*

core evaluation method • Kernausswertungsvorgang *n*, Kernausswertungsverfahren, Kernausswertungsmethode *f*, Kernausswertemethode

core excavation, core removal • Kernausschub *m*, Kernvortrieb *m* [Kernbauweise im Tunnelbau]

core extraction • coring

core flushing • Kernspülung *f*

core gallery, core drift; core tunnel (US) • Kernstollen *m*

core hole, core test hole [Loosely, a well, generally shallow, drilled for geological information only] • Schürfloch *n*

core hole • core (test) hole

core ice • Kerneis *n*

core lifter, core cutter, lifter spring [An attachment at the foot of the core barrel which grips the core and breaks it at the root when the core is withdrawn for examination] • Kernschneider *m*, Kernheber

core logging • core (well(bore)) logging

core loss • Kernverlust *m*

core-mantle boundary [The boundary, at a depth of about 2900 km, that marks a change from solid silicate rocks above to the fluid core below. The core is composed primarily of iron] • Kern-Mantel-Grenze *f*

core material borrow • Kernmaterialentnahme *f*

core meltdown • Kernschmelze *f* [Atomkrafttechnik]

core of masonry • core (wall) of masonry

core of soil • (test) core of soil

core pile [A pile consisting of precast concrete sections assembled on a central steel pipe] • Kernpfahl *m* [Prestocorepfahl]

core pipe, core barrel, core tube • Kernrohr *n*, Kernbüchse *f*

core placement, core placing • Kerneinbau *m* [Staudamm]

core pool [The fines slowly settle out, forming an impervious core held in place by pervious shells. Excess water from the pool is drawn off] • eingespülter wasserdichter Kern *m*, wasserdichter eingespülter Kern, Sumpf *m*, Kernteich *m*, Kernbecken *n* [Staudamm]

core pull • pull

core pusher, core ejector • Kernausstößer *m*

corer, core sampler, core sample taker, coring tool • Kernprobe(n)nehmer *m*

corer [An ocean bottom sampler that is a metal or plastic cylinder or box, lowered by cable and driven into the ocean floor by impact of attached weights] • Meer(es)-bodenprobe(n)nehmer *m*, Seebodenprobe(n)-nehmer

core receiving barrel • inner core barrel

core receiving tube • inner core barrel

core record [A record showing the depth, character, lithology, porosity, permeability, and fluid content of cores] • Kernniederschrift *f*, Kernprotokoll *n*

core recovery • coring

(core-)relief method, (core-)relief technique • (Kern-)Freibohren *n*, (Kern-)Freibohrverfahren *n*, (Kern-)Freibohrmethode *f*

core removal, core excavation • Kernaussbruch *m* [*Kernbauweise im Tunnelbau*]

core removal ➤ **coring**

core retaining barrel ➤ **inner core barrel**

core retaining tube ➤ **inner core barrel**

core rock(fill) dam, rock(fill) core dam • Kern-Stein-(schütt(ungs))damm *m*, Kernstein(schütt(ungs))(tal)-sperre *f*

core rockfill(ing) • Kernfelsschüttung *f*

core run • Kernmarschlänge *f*, Kernmarsch *m* [*beim Bohrvorgang*]

core sample, sample core • Kernprobe *f*, Probekern *m*

core sampler, corer, core sample taker, coring tool • Kernprobe(n)nehmer *m*

core sampling, coring, core recovery, core removal, core extraction, core taking • Kerngewinn(ung) *m*, (*f*), Kernung *f*, Kernen *n*, Kern(ent)nahme *f* [*Probekern*]

core saturation magnetometer • Sättigungskern-magnetometer *n*

core scanner • Gerät *n* zur Untersuchung von Uranerzbohrkernen mit Strahlungsintensität

core shack • Kern(lager)bude *f*

core shot barrel, shot (core) barrel • Schrotkernrohr *n*

core shot drilling, shot (core) drilling, abrasive (core) drilling, shot coring, steel shot (core) drilling [*This method of rotary core drilling uses hard, chilled steel shot or other loose abrasive as a cutting medium*] • Schrot(kern)bohren *n*, Stahlschrot(kern)bohren

core slope • Kernneigung *f*

core splitter • Kernspalter *m*, Kernspaltvorrichtung *f*

core storage box, core box [*Usually a large box, divided into narrow partitions, to store the rock cores at the surface as they are extracted from a borehole*] • Kernkiste *f*, Kernkasten *m*

core strength • Kernfestigkeit *f*

core taking ➤ **coring**

core (test) hole [*Loosely, a well, generally shallow, drilled for geological information only*] • Schürfloch *n*

core tray • Kernschale *f* [*Aufbewahren der Bohrkerne*]

core trench • Kerngraben *m* [*Talsperre*]

core tube ➤ **core barrel**

core tunnel (US) ➤ **core gallery**

core(-type)dam • Kerndamm *m* [*Talsperre*]

core (wall) [*A wall or structure of impervious material forming the central part of an embankment, dike, or dam, the outer parts of which are pervious*] • Kern *m*

core wall ➤ (toe) cutoff (wall)

core (wall) of masonry, masonry core (wall) • Mauerwerkern *m*

core (well(bore)) logging ➤ **electric coring**

corf(e), corve, cauf [*Newcastle-upon-Tyne*]; sledge, tub, dan, buggy, carriage [*A sledge or low wag(g)on for carrying coal. When used for bringing up the rock from a shaft the corves have no wheels and are more like a basket. In early days corves were wider baskets, having wooden bows or handles; they held about 4 1/4 hundredweight of coal*] • Schlepphund *m*, Hund, Berghund

corf(e), corve, cauf [*Newcastle-upon-Tyne. From the German „Korb“*]; hutch [*Scotland*]; coal basket • Kohlen(förder)korb *m*

corindon ➤ **corundum**

coring ➤ **logging**

coring, core drilling • Kernbohren *n*

coring, core sampling, core recovery, core removal, core extraction, core taking • Kerngewinn(ung) *m*, (*f*), Kernung *f*, Kernen *n*, Kern(ent)nahme *f* [*Probekern*]

coring bit ➤ **core (drill(ing)) bit**

coring bit • Kernbohrkrone *f*

coring crown ➤ **core (drill(ing)) crown**

coring drill, core drill • Kernbohrer *m*

coring drill hole, core drill hole [*Any hole drilled for the purpose of obtaining cores*] • Kern(bohr)loch *n*, Kernbohrung *f*

coring rig, core drill(ing)rig • Kernbohranlage *f*

coring tool ➤ **corer**

coring turbine, core (drill(ing)) turbine • Kernbohrturbine *f* [*Hohlwellenturbine mit einfahrbarem Seilkernrohr*]

Coriolis deflection, Coriolis effect; Coriolis deflexion (Brit.) [*The effect produced by the Coriolis force; the tendency of particles in motion on the Earth's surface to be reflected to the right in the Northern Hemisphere and to the left in the Southern Hemisphere. The magnitude of the effect is proportional to the velocity and latitude of the moving particles*] [*wrongly Corioli's ...*] • Corioliswirkung *f*

Coriolis force ➤ **Ferrel's law**

cork elm pile, rock elm pile, hickory elm pile, Canadian rock elm pile • Felsulmenpfahl *m*, Traubenulmenpfahl

corkscrew flute cast [*It has a "twisted" beak at the upcurrent end*] • Korkenzieher-Strömungskolkabdruck *m*

corn crushing • Kornzerkleinerung *f*

corne de vache • Corne de Vache [*„Kuhhorn“: im Brückenbau eine abgeflachte Form des Bogens, der die Brücke schlanker erscheinen lässt*]

cornelian ➤ **Carneol** [*trade name*]

corneous ➤ **corniferous**

corneous lead ➤ **phosgenite**

corneous limestone, corniferous limestone • horniger Kalkstein *m*, Hörnerkalkstein

corneous manganese ➤ **photocite**

corneous silver ➤ **hornsilver**

corner • Ecke *f*

corner [Every such part of the outline of an area (projection area) which has a radius of curvature equal to or less than the radius of curvature of the maximum inscribed circle of the same area] • Krümmung *f* der Umrisslinie [Bestimmung des Rundungsgrades nach Wadell]

corner lot, corner plot, corner site • Eckgrundstück *n* (**corner**) **mark**, (corner) tick, register mark, register tick, registration mark, registration tick • Passermarke *f*, Passmarke [Kartografie]

corner pile • Eckpfahl *m*, Bundpfahl

corner plot, corner site, corner lot • Eckgrundstück *n*

corner (point) [photogrammetry] • Eckpunkt *m*

corner post [of a lighthouse] • Eckrohr *n* [eines Leuchtturms]

corner post [vertical shaft]; distance piece [inclined shaft] • Eckpfosten *m*, Distanzstück *n*

corner set(t) (✕) • Eckbau *m* [Rahmenausbau]

corner shepile • Bundspundbohle *f*, Eckspundbohle [Dickes Vierkantholz an den Ecken einer Holzspundwand]

corner site, corner lot, corner plot • Eckgrundstück *n*

corner slide rail (trench) shoring, corner slide rail (trench) support • Eck-Gleitschienen(graben)verbau *m*, Eck-Gleitschienen(graben)sicherung *f*

corner stake (✕) • Ortpfahl *m*

(**corner**) **tick** ➤ (**corner**) **mark**

corner zones susceptible to clogging [in the extraction chamber] • verklebungsanfällige Eckbereiche *f* (*pl*) [in der Abbaukammer]

cornice [An overhanging formation of snow or rock, usually on a ridge or at the top of a couloir] • Gesims *n*

corniferous, containing hornstone, corneous • hornsteinhaltig, hornsteinenthaltend, hornstein-führend

corniferous lead ➤ **phosgenite**

corniferous limestone, corneous limestone • horniger Kalkstein *m*, Hörnerkalkstein

corning [Scotland] ➤ **mealtime**

cornish [Welsh term] ➤ **can(n)el coal**

Cornish cut ➤ **burn(ed) cut**

Cornish stone, Cornwall stone [A variety of china stone composed of feldspar, mica, and quartz and used as a bond in the manufacture of pottery] •

pneumatolytisches Kaolin *n* aus Cornwall, teilkaolinitischer Granit *m* aus Cornwall

Cornish tin ore, wood-tin, dneprovskite; costean, costeen [early Cornish names] [A nodular or reniform brownish variety of cassiterite, having a concentric structure of radiating fibres resembling dry wood in appearance] • faseriger Zinnstein *m*, Holzzinn *n*, SnO₂

Cornish underhand stope [Stope is worked around a raise or winze between two levels] • Cornwall-Strossen(abbau)stoß *m*

corn snow ➤ **granular snow**

corporation of miners, miners corporation • Knappschaft *f*, Bergknappschaft

to corrade, to down cut [river bed; stream bed] • abschleifen, abschaben

corrading stream ➤ **degrading stream**

corrasion, cutting [The rock particles carried by the current strike against the channel floor (= bed) and sides without sufficient impact to break out new particles. Corrasion is performed by solution, and by mechanical wear. Generally speaking, "corrasion" is the name given to freeing of loosened rock fragments from their place of origin] • Abschabung *f*, Korrasion *f*, Abschleifung

corrasion [misnomer]; corrosion ["Corrosion" should preferably be restricted to chemical action] • Korrosion *f*, Ausnagung *f*, Benagung

corrasion valley [An elongated hollow or furrow excavated by the corradng action of a moving mass of material] • Korrasions-Tal *n*

correcting wedge ➤ **deflecting wedge**

correction factor • Korrekturfaktor *m*

correction graph, datum(-plane) correction graph [stereometer plotting] • Deckblatt *n*

correction plate, compensation plate [photogrammetry] • Ausgleichssplatte *f*, Kompensationsplatte

correction sheet ➤ (**map**) **correction sheet**

correlatable • korrelierbar

to correlate • korrelieren, zuordnen

correlate equation [photogrammetry] • Korrelationsgleichung *f*, Zuordnungsgleichung

correlation • Zuordnung *f*, correlation *f*

correlation analysis • Korrelationsanalyse *f*

correlation calculation • Korrelationsrechnung *f*

correlation diagram • Korrelogramm *n*, Zuordnungsdiagramm, Korrelationsdiagramm

correlation factor [for the evaluation of pile load tests] • Streuungsfaktor *m* [zur Bewertung von Pfahlprobebelastungen]

correlation method of refracted waves • Korrelationsverfahren *n* gebrochener Wellen,

Korrelationsmethode *f* gebrochener Wellen, KMgW, Zuordnungsverfahren gebrochener Wellen, Zuordnungsmethode gebrochener Wellen

correlation shooting • Korrelationsschießen *n*, Zuordnungsschießen [*Seismik*]

correlator/stacker unit • Korrelator-Stapler-Einheit *f*
corridor valley • Durchgangs-Großtal *n*, Groß-Durchgangs-Tal

to corrode • korrodieren, ausnagen, benagen

corroded crystal [*A phenocryst of crystal that after crystallization is more or less fused again into the magma*] • rückverschmolzener Kristall *m*, teilweise resorbierter Kristall

corroded fossil, partly dissolved fossil • angegriffenes Fossil *n*, angelöstes Fossil

corrosion; corrosion [*misnomer*] [*“Corrosion” should preferably be restricted to chemical action*] • Korrosion *f*, Ausnagung *f*, Benagung

corrosion conglomerate • Korrosionskonglomerat *n*

corrosion protection coating • Korrosionsschutzbeschichtung *f*

corrosion protection level • Korrosionsschutzstufe *f*

corrosion protection measures • Korrosionsschutzmaßnahmen *f* (*pl*)

corrosion-resistant • korrosionsarm

corrosive water, active water, aggressive water • Korrosionswasser *n*

corrugated pile [*A precast, tapered, concrete pile with semicylindrical flutes running lengthwise, having reinforcing rods, and a two-inch hole in the centre for a jet*] • Kehlenpfahl, Riefenpfahl, Kannelurenpfahl *m* [„Pilot“ wird in Österreich für „Pfahl“ verwendet]

corrugated pipe • Ripprohr *n*

corrugated plastic duct, corrugated sheath, corrugated sheathing • Kunststoff-Ripprohr *n* [*für Spannstähle und Verbundanker*]

corrugated profile • Wellenprofil *n* [*für Stahl-Spundwände*]

corrugated sheath, corrugated sheathing, corrugated plastic duct • Kunststoff-Ripprohr *n* [*für Spannstähle und Verbundanker*]

corrugated sheathing, corrugated plastic duct, corrugated sheath • Kunststoff-Ripprohr *n* [*für Spannstähle und Verbundanker*]

corrugated sheetpile wall • Wellenspundwand *f*

corrugated steel casing, corrugated steel shell, corrugated steel tube • Wellblechrammrohr *n*, Wellblechpfahlrohr, Wellblechmantelrohr, Wellblechvortreibrohr, Wellblechbohrhülse *f*

corrugated sheet pile wall [*U- and Z-shaped*] • wellenförmige Spundwand *f* [*U- und Z-Form*]

corrugated steel sheet pile wall [*U and Z-shaped*] • wellenförmige Stahlsbundwand *f* [*U- und Z-Form*]

corrugated steel (roof) bar (☒) • Wellstahlkappe *f*, Stahlwellkappe

corrugation, shallow furrow • Flachfurche *f* [*Bewässerung*]

corry [*Scotland and Ireland*] ➤ [cirque](#)

corsite, miagite, napoleonite [*A spheroidal variety of gabbro or diorite*] • Napoleonit *m*

corundum, diamond spar, adamantine spar, corindon, hard spar [*The name of this mineral is sometimes prefixed to the names of rocks containing it, as corundum-syenite*] • Korund *m*, Diamantspat *m*, Demantspat, Al₂O₃

corundum-bearing rock • Korundgestein *n*, Korundfels *m*

corundum syenite • Korundsyenit *m*

corve [*Newcastle-on-Tyne*] ➤ [corf\(e\)](#)

COSAD system, Computer-aided system for automatization of deformation measurements [*A measurement system which will detect deformations in structures, rock faces and extended earth-surface areas. The device is semi-automatic with electronic data-acquisition parts*]

• COSAD System *n*

cosalite, Pb₂Bi₂S₅ [*A lead-gray or steel-gray mineral consisting of lead, bismuth, and sulphur; specific gravity is 6.39–6.75*] • Cosalit *m*

cosedimentation, contemporaneous sedimentation • Mitsedimentation *f*, gleichzeitige Sedimentation

cosine of direction, directional cosine • Richtungskosinus *m* [*Fotogrammetrie*]

cosmic(al) chemistry, cosmochemistry [*Study of the distribution of elements in the universe*] • Kosmos-Chemie *f*, kosmische Chemie

cosmic(al) chronology, cosmochronology • Kosmos-Chronologie *f*, kosmische Chronologie

cosmic(al) dust, zodiacal dust • kosmischer Staub *m*, Kosmosstaub

cosmic(al) physics, cosmophysics • kosmische Physik *f*, Kosmosphysik

cosmolite, meteorite, skystone; meteorolithe, meteorolite [*obsolete*] [*Any meteoroid that has fallen to the Earth's surface in one piece or in fragments without being completely vapo(u)rized by intense frictional heating during its passage through the Earth's atmosphere; a stony or metallic meteoroid large enough to survive passage through the Earth's atmosphere and reach the ground. Most meteorites are believed to be*]

fragments of asteroids and to consist of primitive solid matter similar to that from which the Earth was originally formed] • Meteorit *m*

cost-concept (✕) [Mineral resources are practically unlimited and are in fact defined by costs rather than by boundaries of a physical nature] • Erdkrustenkonzept *n*

to costean, to costeen [Cornish]; to trench • grabenschürfen [Erzprospektion]

costean [early Cornish name] ➤ **Cornish tin ore**

costeaner, costeener [Cornish]; explorer • Neufänger *m* [Ein sich als Schürfer, Muter, Bauender, nach Anderen, häufig unberechtigt, in ein Gebirge Einlegender]

costeaning, costeaning [Cornish]; trenching • Grabenerzschorf *m*

costean [early Cornish name] ➤ **Cornish tin ore**

Costra [A hard conglomerate found in the desert of Northern Chile] • Costra

cotidal chart [A chart of cotidal lines that show approximate locations of high water at hourly intervals as measured from a reference meridian, usually Greenwich] • Flut(stunden)linienkarte *f*, Isorrhachiekarte

cotidal line [A line on a chart or map passing through all points where high water occurs at the same time] • Linie *f* gleicher Hochwasserzeit, Flut(stunden)linie, Isorrhachie *f*

cotton ball (borax) ➤ **boronatrocalcite**

cotton rock [A term used in Missouri for a soft, fine-grained siliceous, white to slightly gray or buff magnesian limestone having a chalky or porous appearance suggestive of cotton] • kieseliger Magnesiakalkstein *m*

cotunnite • Kotunnit *m*, natürliches Chlorblei *n*

Couette flow • Couetteströmung *f*

coulee ➤ **lava flow**

Coulomb balance • Coulombsche Torsionswaage *f*, Coulombsche Drehwaage

Coulomb (earth-pressure) theory ➤ **classical earth-pressure theory**

Coulomb equation [An equation to determine the shear strength of a soil, thus: $S = C + P \tan \varphi$, where S = shear strength; C = cohesion; P = pressure at right angles to the plane of shear; φ = angle of shearing resistance of the soil. The equation was developed by C. A. Coulomb in 1776] • Coulombsche Gleichung *f*

Coulomb failure criterion • Grenzbedingung *f* nach Coulomb

Coulomb law [The straight-line law connecting shear stress and compressive stress as suggested by Coulomb during the eighteenth century is: $\tau = c + \sigma \tan \varphi$; where

τ = shear stress; φ = total compressive stress; c = apparent cohesion; and φ = angle of shearing resistance (internal friction). It should be noted that although c and φ are called "apparent cohesion" and "angle of shearing resistance", they are only empirical constants for a particular soil under certain conditions of drainage, void ratio, etc. Laboratory values are of little use unless these conditions are the same on site.] • Coulombsches Gesetz *n*

Coulomb material • Coulomb-Material *n*

to counter [such as the groundwater pressure] • entgegenwirken [z. B. dem Grundwasserdruck]

countercurrent circulation ➤ **reverse circulation**

countercurrent of water, backset • Gegenströmung *f* von Wasser, Wassergegenströmung

counter drain [It runs along the foot of a canal or embankment to remove leakage water and strengthen the bank] • Fußdrän *m*

counter excavation (✕) • Gegenort *n*

counterflush ➤ **reverse circulation**

counterflush drilling • Spülbohren *n* mit indirekter Spülung, Spülbohren mit Verkehrtspülung, Verkehrtspülbohren, Gegenstromspülbohren, Umkehrspülbohren

counterflush (drilling) rig • Gegenstromspülbohranlage *f*, Umkehrspülbohranlage [Der Spülstrom geht im am Bohrlochmund abgedichteten Ringraum nach unten und kommt im Hohlgestänge zu Tage]

counter flush method • Counterflushverfahren *n*

counterfort [railway cutting] ➤ **chevron drain**

counterfort [An invisible thickening to a retaining wall on the side of the retained material] • Querschott *m*

counterfort (type) dam (Brit.) ➤ **buttress dam**

countergangway (✕) • Schrägstrecke *f*

counterglow ➤ **(zodiacal) counterglow**

counter-hatching • Kreuzlage *f* [Schraffierung]

counter (hill)slope, counter hillside • Gegen(ab)hang *m*, Gegengehänge *n*

counter-ions • Gegenione *n* (pl)

counterpart ➤ **cast**

counterradiation, back radiation [The downward flux of infrared radiation re-emitted by the atmosphere after prior absorption from the Earth's surface] • Rückstrahlung *f*

counter-shot travel time curve • Gegenschusslaufzeitkurve *f*

counter tube, counting tube • Zählrohr *n*

countervein [As called by geologists]; counter lode [As called by miners] • Quergang *m*

counter wheel [photogrammetry] • Zählrad *n*, Zählrolle *f*
count-house, account-house (✕) • Zechenhaus *n*
counting • (Aus)Zählen *n*
counting point • Zählpunkt *m*
country ➤ **ground**
country belt, green belt, agricultural belt, rural belt [A stretch of countryside around and between towns, separating each from the others, and predominantly farmland and parkland, whether or not such land is in the ownership of a town authority] • Grüngürtel *m*
country of irregular topography • Hügelland *n*
country planning • Planung *f* in ländlichen Gebieten
country rock, wall rock (✕) • Nebengestein *n*
county, district [including villages, small towns, hamlets] • Kreis *m* [in Germany this is the regional administrative body above the Gemeinde (municipality, commune). Above the Kreis is the Regierungsbezirk]
county • Grafschaft (Britain, US)
couple • Kräftepaar *n*
coupled camera • Koppelkammer *f*, Koppelkamera *f* [Fotogrammetrie]
couple(t), double [Two joints of drill pipe screwed together forming a stand approximately 40 ft. to 60 ft. (12.2 m to 18.3 m) in length] • Doppel(zug) *n*, (*m*)
coupling matrix • Koppelmatrix *f*
coupling term • Koppelterm *m*
course, heading [photogrammetry] • Kurs *m*
course [An old term used in Great Britain]; stratum [A single layer of homogeneous or gradational lithology deposited parallel to the original dip of the formation. It is separated from adjacent strata or cross strata by surfaces of erosion, nondeposition, or abrupt changes in character. Stratum is not synonymous with the terms “bed” and “lamination” but includes both. “Bed” and “lamination” carry definite connotations of thickness. The plural form is “strata”] • Sedimentationseinheit *f*, Schicht *f*, Lage *f*
course [An old term used in Great Britain] ➤ **daystone**
course [In surveying, the direction and length of a survey line] • Verlauf *m*
course [river; stream] • Lauf(strecke) *m*, (*f*)
course core, stratum core • Schichtkern *m*, Lagekern
course keeping [navigation] • Kurseinhaltung *f*
course of blocks ➤ **tier of blocks**
course of consolidation • Konsolidierungsablauf *m*
course of ore ➤ **ore floor**
course of the road • Straßenverlauf *m*, Fahrbahnverlauf *m*

course of vein, strike of vein, vein strike [The horizontal line on which the vein cuts the country rock] • Gangstreichen *n*
coursing the air, air coursing (✕) • Wetterführung *f*, Bewetterungsführung
court geology ➤ **legal geology**
covalent bond(ing) [The electron is shared by two atoms] • kovalente Bindung *f*, Atombindung, Elektronenpaarbindung
covalent crystal, valence crystal • kovalenter Kristall *m*
covariance matrix • Kovarianzmatrix *f*
covariance propagation law • Kovarianzfortpflanzungsgesetz *n*; allgemeines Fehlerfortpflanzungsgesetz [frühere Benennung]
cove, creek [A small, narrow, sheltered bay, inlet, or recess in a coast, often inside a larger embayment; it usually affords anchorage to small craft] • Schlupfhafen *m*
cove; hole [New England] [A fairly broad, looped embayment in a lake shoreline] • weite Bucht *f*, Schleifenbucht
cove [A basin or hollow where the surface of the land has caved in as from solution of underlying rock] • Einsturzbecken *n*
cove [A hollow recess in a rock] • Felsnische *f*, Gesteinsnische
cove [Any precipitously walled and rounded or circuslike opening as at the head of a small steep valley] • Talnische *f*
cove [A small, often circular or semicircular wave-cut indentation in a cliff; it usually has a restricted or narrow entrance] • Brandungsnische *f*
to cover • bedecken
to cover [photogrammetry] • befliegen
to cover [shaft] • zubühnen [Schacht]
cover (✕) • Schutzdach *n* [Förderschale]
cover (✕) ➤ **overlying ground**
cover • Dach *n* [Batholithentheorie]
cover ➤ (sedimentary) **cover**
coverage ➤ (stereoscopic) **coverage**
coverage gap ➤ (stereoscopic) **coverage gap**
to cover a water-conduit with boards (✕) • schlagen von Tragwerk
covered ablation, indirect ablation [Ablation, influenced by materials covering the snow or ice surface. Heat absorbed and conducted to the snow through covering material such as dust produces depressions while the protection afforded by more massive materials such as boulders causes protuberances] • indirekte Ablation *f*
covered distance, distance covered • zurückgelegte Entfernung *f*, zurückgelegter Weg *m*

covered floodplain, covered floodland, covered spill plain [*It is formed from sediments deposited when floodwaters overflow waterway banks and form natural levees and slack-water deposits*] • Sediment-Hochwasserebene *f*, Sediment-Überflutungsebene, Sediment-Überschwemmungsebene, Sedimentaue *f*, Sedimentniederung *f*

covered karst [*This term can refer either to limestones covered simply with soil and vegetation, or to limestones covered with alluvium or other sediments*] • bedeckter Karst *m*, unterirdischer Karst

covered seed • Decksaat *f*, bedeckte Saat

covered (tunnel) portal • bedecktes (Tunnel)Portal *n*

covered with coal ➤ **coaly**

covered with ruts, rut-covered • gekritzelt [*durch Eis*]

cover fill(ing) • Überschüttung *f* [*Baukörper*]

cover (geo)tectonics, rejuvenated (geo)tectonics • Durchpausungstektonik *f*

cover glass holder • Planglasschieber *m* [*Mikroskop*]

covering (☒) ➤ **overlying ground**

cover(ing) fascine, cover(ing) faggot, cover(ing) kid, blind fascine, blind faggot, blind kid • Blendfaschine *f*, Deckfaschine

cover(ing) height, height of overlying ground • Überdeckungshöhe *f*, Abdeckhöhe

covering layer, top layer • Deckschicht *f*

cover(ing) of vegetation ➤ **plant cover(ing)**

cover(ing) rock [*Rock forming the protective cover(ing) over mine workings*] (☒) • Deckgestein *n*, Abdeckgestein, Überdeckungsgestein

cover(ing) soil • Deckboden *m*, Abdeckboden, Überdeckungsboden

cover nappe • Sedimentgesteinsdecke *f*

cow (☒) • Holzkeil *m*

coyote hole, gopher hole, powder hole [*It is a gallery/tunnel (US) about 2.5 by 3.5 ft section driven into the face, length being equal to average height of face above tunnel. At end of tunnel and forming a T is a crosscut, approximately equal in length to main tunnel. At each end of crosscut is sunk a powder pocket, large enough to contain the charge, their depth = 1 ft for each 10 ft of toe in front of pocket; vertical banks require less depth*] • Minenkammer *f*

coyote (hole) blasting, gopher hole blasting, gallery blasting, gophering; tunnel blasting (US) • Minenkammersprengen *n*

coyotting [*in the Western USA*] ➤ **open stoping with (random) pillars**

CP, code of practice • Merkblatt *n*

CPC, cross pit conveyor • Direktversturzabsetzer *m*, DV-Absetzer

CPD results • CPD-Ergebnisse *n(pl)*

CPP, conjugate principal point • konjugierter (Bild) Mittelpunkt *m* [*Über den Luftbildinhalt vom Nachbarbild übertragener Bildmittelpunkt. Symbole: M' und (Z)*]

CPR test, constant rate of penetration test • CPR-Test *m*

CR ➤ **detrital ratio**

crab (☒) ➤ **backstay**

crab ➤ **clivis**

crab dredger, grab excavator • Greifbagger *m*

crabform graphite • krabbenförmiger Graphit *m*

crack • Riss *m*

crack ➤ **scar**

crack and joint measuring instrument • Riss- und Fugenmessgerät *n*

crack and joint monitoring • Riss- und Fugenüberwachung *f* [*an Gebäuden*]

crack behaviour (Brit.); crack behavior (US) • Rissverhalten *n*

crack damage • Risssschaden *m*

cracked, fissured, jointed [*rock*] • geklüftet [*Fels*]

cracked soil • gerissener Boden *m*

crack erosion • Risserosion *f*, Rissausnagung, Rissabtrag(ung) *m*, (*f*)

cracker shot • Druckschuss *m*

crack fill(ing) • Riss(auf)füllung *f*

crack geometry, fracture geometry • Rissgeometrie *f*

crack hammer • Fäustel *n* [*früher: Schlägel m*] ó

cracking • Rissbildung *f*

cracking injection • Crackinginjektion *f*

cracking of grain skeleton • Aufreißen *n* von Korngerüsten

crackjet • Hohlladung *f* für Futterrohrschießgerät

to crackle (☒) • knistern, warnen [*Gebirge*]

crack monitoring, crack surveillance, crack supervision • Rissüberwachung *f*, Risseüberwachung

crack pattern • Rissmuster *n*

cracks • Aufbrüche *f* [*die z. B. bei unsachgemäßer Ausführung beim Düsenstrahlverfahren im Umfeld entstehen können*]

cracks, fractures, separation planes, joints • Klüfte *f(pl)* [*Poren bzw. zerlegende Trennflächen im Fels*]

crack-seal mechanism • (sofortige) Rissversiegelung *f*

cracky • rissig

cradle • Startlafette *f* [*Erdrakete*]

crag; craig [*Scottish term*] [*A steep precipitous point or eminence of rock, especially one projecting from the side of a mountain*] • Felssporn *m*, Sporn

cramp iron [*used for fastening the wooden struts in trench bracing*] • Spitzklammer *f* [z. B. für die Sicherung von Holzsteifen beim Grabenverbau]

cranch [*A part of a vein that is left unworked during previous mining operations*] (☒) • Bergfeste *f*, Feste

cranch [*Derbyshire. A pillar of ore left to support the roof or hanging wall*] • Erzpfeiler *m*

crandallite, pseudowavellite; kalkwavellite [*obsolete*] $\text{CaAl}_3(\text{PO}_4)_2 (\text{OH})_5 \cdot \text{H}_2\text{O}$ • Crandallit *m*, Pseudowavellit

crane crab, travel(l)ing crab • Laufkatze *f* [Kranbauteil]

crane hook • Kranhaken *m*

crane operator; less frequent: crane driver • Kranführer *m*

crane track, craneway, crane rail, crane trail • Kranbahn *f*, Kranschiene *f*

crane trail, crane track, craneway • Kranbahn *f*, Kranschiene *f*

crane trail beam • Kranbahnbalken *m*

craneway, crane trail, crane track • Kranbahn *f*

craneway bracket • Kranbahnkonsole *f*

crane's upper carriage • Kranoberwagen *m*

crankshaft • Kurbelwelle *f*

crankshaft angle layout • Kurbelwinkelanordnung *f*

cranny, crevice, fissure, cleft [*in a rock*] • Felsriss *m*

crash barrier (Brit.), guardrail (US) • Schutzplanke *f* [auf Straßen]

crash barrier post, guard rail post • Schutzplanckenpfosten *m*

to crater • nachfallen, einstürzen, einbrechen [Bohrloch]

crater • Einschlagtrichter *m* [durch einen herabfallenden Stein, Fels od. Block]

crater • Krater *m*

crateral magma, lava [*The fluid or semi-fluid matter flowing from a volcano or from fissures in the earth. "Lava" may also be applied to the consolidated extrusive rock. "Lava" is correctly used only with reference to volcanic extrusion*] • Lava *f*, Oberflächenmagma *n* [Magma, das mit Temperaturen von 1000 bis 1300° C unter Abgabe von Gasen an der Erdoberfläche austritt]

crater basin [*The depression containing craters*] • Kraterbecken *n*

crater chain • Kraterkette *f*

crater cone [*A cone built around a volcanic vent by lava extruded from the vent*] • Kraterkegel *m*

crater fill(ing) [*Solidified lava at the bottom of a volcanic crater, with associated cinders and weathering debris*] • Kraterfüllung *f*

crater glacier • Kratergletscher *m* [Gletscher in einem erloschenen oder gegenwärtig nicht aktiven Vulkankrater über der Schneegrenze]

cratering, crater formation • Kraterbildung *f*

cratering by blasting explosives, blasting explosive cratering • Kratersprengen *n*

crater lake • Kratersee *m*

crater lip • Kraterrand *m*

crater of depression ➤ depression cone

crater ring [*A low-relief rim of fragmental material surrounding a maar*] • Kraterkranz *m*, Kraterring *m*

crater spring • Kraterquelle *f*

craton, kraton [*A part of the Earth's crust that has attained stability, and has been little deformed for a prolonged period. As originally defined, cratons include parts of both continent and ocean basins, but modern knowledge of the ocean basins indicates that existence of cratons there is unlikely, so the term is now restricted to continental areas. The extensive central cratons of the continents including both shields and platforms, have been called hedreocratons. Parts of the more mature Phanerozoic fold belts have now achieved, or are approaching, a cratonic condition. The terms resistant block, resistant mass, stable block, stable mass, rigid block and rigid mass are approximately synonymous with craton*] • Kraton *n*

craw coal, crow coal [*Certain earthy coal which contains very little bitumen and a large percentage of ash*] • asche(n)reiche Kohle *f*

crawler chassis, crawler undercarriage; less frequent: tracked chassis, tracked undercarriage • Raupenfahrwerk *n*

crawler crane • Raupenkran *m*

crawler dozer, bulldozer, dozer, caterpillar® [*a large, powerful tractor with a broad metal blade at the front for moving earth, stone and for flattening and grading*]; less frequent: tracked dozer, tracked vehicle • Planierraupe *f*, Raupe *f*, Kettendozer *m*

crawler drilling rig, crawler rig • raupengetriebener Bohrwagen *m*

crawler excavator; less frequent: tracked excavator • Kettenbagger *m*

crawler loader; less frequent: tracked loader, track loader • Kettenlader *m*, Laderaupe *f*

crawler rig, crawler drilling rig • raupengetriebener Bohrwagen *m*

crawler rig cat • Trägergerät *n* [für Fallplatten bei der Fallplattenverdichtung]

crawler undercarriage; crawler chassis; less frequent: tracked chassis, tracked undercarriage • Raupenfahrwerk *n*

crawl-in, creep-in • bekriechbar

crawl-through, creep-through • durchkriechbar

crawlway [A passage that is traversable only by crawling] • Kriechweg *m*

to creak • knarren, knistern, krebzen [Gebirge im Untertagebau]

cream ice ➤ sludge (ice)

crease [A limestone quarry in a mountain side] • Gebirgskalksteinbruch *m*

credit note • Impressum *n* [Kartografie]

creek, cove [A small, narrow, sheltered bay, inlet, or recess in a coast, often inside a larger embayment; it usually affords anchorage to small craft] • Schlupfhafen *m*

creek, inlet [1. A narrow opening by which the water penetrates into the land. 2. A narrow arm of the sea. 3. An indentation in the sea coast, in the bank of a lake or a river or stream. It is narrow and extends further into the land than a cove] • Einlass *m*

creek, tidal estuary • Gezeitenästuar(ium) *n*

creek, tributary • Nebenfluss *m*

creek; arroyo [Spanish] • periodischer kleiner Fluss, zeitweise trockenfallender Fluss [Er fließt nur zur winterlichen Regenzeit]

creek [America and Australia. A relatively small river] • kleiner Strom *m*

to creep • auswandern [Gebirge im Untertagebau]

to creep [To deform slowly with time] • kriechen

creep • Kriechvorgang *m*

creep [A tiny passage in a cave where to carry one's pack is impossible and everything has to be passed from hand to hand] • Kriechgang *m*

creep, drag [In an inclined stope, the weight of the arch block is resolved into two components, one at right angles to the dip, which tends to close the opening, and one parallel to the dip, which tends to produce movement of the hanging wall with respect to the footwall] (✕) • Kriechen *n*

creep behaviour (Brit.); creep behavior (US); creep • Kriechverhalten *n*

creep curve • Kriechkurve *f*

creep deformation • Kriechverformung *f*

creep development, development of creep • Kriechverlauf *m*

creep displacement • Kriechverschiebung *f*

creep effects • Kriecheinflüsse *m* (pl)

creeper crane • Vorschubkran *m* [Ein beim Freivorbau von Auslegerbrücken verwendeter Hebekran, bei dem sich Stahlträger langsam auf der Oberseite des Gurtes bewegen]

creep exponent • Kriechexponent *m*

creep-in, crawl-in • bekriechbar

creep index, creep intensity • Kriechmaß *n*

creep(ing), heave [Gradual strain failure of rock, as in mine pillars and roofs, owing to the pressure of superincumbent load. It generally involves lateral mass transfer in response to vertical stress] (✕) • Kriechen *n*

creep(ing) [A gradual movement of disintegrated (= loose) rock due to atmospheric changes, water, etc.] • Felskriechen *n*, Gesteinskriechen

creep(ing) [An extremely slow movement of the Earth's surface or of loose material on it. In the Rhymney Valley (Wales) a creep(ing) of 6 to 10 feet in fifty years has been noticed] • Kriechen *n*

creep(ing) [Of water along the sea bottom from the temperate regions towards the equatorial zone] • Kriechen *n*

creep(ing) [The slow displacement of strata or the Earth's crust by expansion or contraction, or under compressive strain; more explicitly continental, crust, tangential creep(ing)] • Kriechen *n*

creeping slope • Kriechböschung *f*

creep(ing)strain • Kriechdehnung *f*

creep intensity, creep index • Kriechmaß *n*

creep law • Kriechgesetz *n*

creep limit • Kriechgrenze *f*

creep motion with constant velocity • geschwindigkeitskonstantes Kriechen *n* [des Bodens]

creep movement, creep of material • Kriechbewegung *f*

creep parameters • Kriechparameter *m*(pl)

creep phase • Kriechast *m*

creep ratio, ratio of creep [piping] • Sickerweg-verhältnis *n*

creep recovery ➤ (elastic) afterworking

creep relaxation • Kriechrelaxation *f*

creep rupture • Kriechbruch *m*

creep rupture strength • Kriechbruchfestigkeit *f*

creep settlement • Kriechsetzung *f*

creep strain • durch Kriechen verursachte Stauchung *f*

creep strain • Kriechstauchung *f*

creep strength [The load per unit area leading to a specified steady creep strain rate at a given temperature] • Kriechfestigkeit *f*

creep test • Kriechversuch *m*

creep-through, crawl-through • durchkriechbar

creep trench [A small subway, containing a drain, and large enough to allow a man to crawl along to inspect the drain] • Kriech(drän)kanal *m*

creep velocity • Kriechgeschwindigkeit *f* [z. B. in der Schneedecke]

crenulation cleavage • Krenulationsschieferung *f*

creolin, brecciated jasper • Brekzienjasper *m*

creosote attack • Kreosotangriff *m*

creosote coat(ing) • Kreosotbeschichtung *f*, Kreosotüberzug *m*

creosoted, brush-treated with creosote • kreosotiert [Holz]

creosote solution • Kreosotlösung *f*

crept-bord (☒) • Quellraum *m* [Durch das Quellen des Liegenden zugedrückter Raum]

crept pillar (☒) • blinder Pfeiler *m*, Blindpfeiler

crepuscular cave • Halbhöhle *f*

crepuscular bar, lunate bar [Lunate bars are found commonly off passes between barrier islands or off the entrances to harbo(u)rs. Where the waves are large the lunate bar may have a deep crest, for example the "Five Fathom Shoal" outside the Golden Gate at San Francisco. Where the waves are small the bar is liked to be very shallow or even stand above the surface. At both ends of the bar there is ordinarily a channel maintained by the tidal currents. Elsewhere the channel may cut through the centre of the bar or island] • halbmondförmige Barre *f*, sichelförmige Barre

crepuscular (desert) dune ➤ **barchan(e) dune**

crepuscular lake [A lake occupying a crescent-shape(d) depression, e.g. an oxbow lake] • halbmondförmiger See *m*

crepuscular moraine ➤ **terminal moraine**

crepuscular scour, current crescent, crescent(ic) mark, horseshoe flute • Strömungskamm *m*, Hufeisenkolk *m*, Hufeisenwulst *f*, *m* [Ausspülung von Hindernissen, geformt wie stromabwärts geöffnete Hufeisen]

crepuscular wall niche • Mäanderunterschneidung *f*

crepuscular(-shaped) dune ➤ **barkhan**

to crest [E.g. the flood crested 46 feet above normal water level] • erreichen [Höhe eines Hochwassers]

crest ➤ **crest (line)**

crest, crown • Krone *f* [Talsperre]

crest, peak, vertex • Scheitel *m*, Spitze *f* [Hochwasser]

crest; crib [Welsh] • Krone *f*

crest • Scheitel *m* [Nach L. C. King der oberste flach konvexe Formengürtel eines großen Hanges nahe der Wasserscheide. Die weiteren Formengürtel sind von oben nach unten Steilhang, Schutthang, Pediment]

crestal injection ➤ **external (gas) injection**

crestal plane, crestal surface [It contains all the successive crests of all the beds in a fold] • Kammebene *f*

crest-control weir, spillway weir, waste weir, overflow weir, overtoppable weir, overfall weir; spillway dam, overtoppable dam, waste dam (US) [A structure which passes overflow from a dam reservoir into a channel or spillway leading to the water course below the dam; usually constructed at one extremity of the dam and built upwards from solid ground and not from the embankments] • Entlastungswehr *n*, Überfallwehr, Überlaufwehr

crest curve, maximum curve, crest limb, crest segment, peak curve, peak limb, peak segment [simple hydrograph] • Spitzenabschnitt *m*

crest length • Kronenlänge *f*

crest level, crown level (Brit.); crest elevation, crown elevation (US) • Kronenkote *f*, Kronenhöhe *f*, Kronenordinate *f*, Kronenniveau *n*

crest (line) [Line which joins the highest points of a folded surface in successive parallel vertical or near-vertical cross-section of the fold] • Sattelfirst *m*, Firstlinie *f*

crest of dam ➤ **dam crest**

crest of wave, wave crest [1. The highest part of a wave. 2. That part of the wave above still-water level] • Wellenkamm *m*

crest (oil) well, crest petroleum well • (Erd)Ölscheitelbohrloch *n*, (Erd)Ölscheitelbohrung *f*, (Erd)Ölscheitelsonde *f*

crest stage, maximum stage, peak stage [The highest stage reached at a point along a stream culminating a rise by waters of that stream] • Höchstwasserstand *m*, Maximalwasserstand

crest stage indicator, maximum stage indicator, peak stage indicator • Höchstwasserstandpegel *m*, Maximumwasserstandpegel [Er zeigt nur den höchsten Wasserstand während einer Flut oder eines Hochwassers an]

crest trace • Kammzug *m* [Diejenige Linie an der Oberfläche einer gefalteten Schicht, welche ihre höchsten Punkte in allen senkrecht zum Streichen der Falte gelegten Vertikalschnitten verbindet]

creta, fuller's earth, walker's earth • Fullererde *f*, Walkererde, Bleicherde

cretaceous • kretaz(e)isch

cretaceous [Although this word from the Latin creta (meaning chalk) is literally 'of the nature of chalk', it is rarely if ever used in that sense. It is reserved as the name of the geological system or period, the youngest of the Mesozoic, which includes the great thickness of chalk in its upper part. When an adjective is

required 'chalky' (as in chalky boulder clay) or simply 'chalk' (as in chalk-marl or chalk-rock) is used] • kretaz-(e)ische Formation *f*

Cretaceous formation, chalk formation • Kreide *f* [Kreideformation]

Cretaceous sandstone • Kreidesandstein *m*

Cretaceous sediments • kretazische Sedimente

cretification [Conversion of rock into chalk, as by infiltration with calcium salts] • Verkreidung *f*

crevasse [French]; crevice [A deep fissure or chasm] • Spalt(e) *m*, (f), Bergschrund *m*

crevasse [French. A fissure or chasm in the ice of a glacier, usually of great depth and sometimes of great width] • Gletscherspalt(e) *m*, (f)

crevasse [French]; break, breach [In the bank of a river, stream, or canal] • Uferbruch *m*

crevassed rock, jointed rock mass, jointy rock • klüftiges Gebirge *n*, klüftiger Fels *m*, klüftiges Gestein *n*

crevasse fill(ing) [It is one variety of kame] • Spaltenfüllung *f*

crevasse splay • Durchbruchsfächer *m*

crevasse splay deposit • Überflutungs-Dammbruch-Sequenz *f*

crevice ➤ **crevasse** [French] ó

crevice, fissure, cleft, cranny [in a rock] • Felsriss *m*

crevice corrosion, contact corrosion, dissimilar (metal) corrosion • Spaltkorrosion *f*, Kontaktkorrosion *f*

crevice oil • Spaltenöl *n*

crib [Arkansas]; chock [A square pillar for supporting the roof, constructed of prop timber laid up in alternate cross-layers, in logcabin style, the centre being filled with waste] (✕) • Holzpfeiler *m*

crib (✕) ➤ **charging board**

crib • Schachtglocke *f*

crib [Welsh]; crest • Krone *f*

crib (bed) ➤ **durn(s)**

cribbed cofferdam, crib(work) cofferdam, stone-filled crib(work) cofferdam, rock(fill) crib(work) cofferdam, rock(fill) cribbing cofferdam • Steinkasten-fangedamm *m*, Steinkistenfangedamm

cribbing • Schrotzimmerung *f*, Auszimmerung [Bei der Bolzenschrotzimmerung sind die Schachtgevier(t)e in Abständen und bei der Vollschrotzimmerung dicht an dicht verlegt]

cribbing ➤ **crib (work)**

cribbing ➤ **durn(s)**

cribbing barrier, crib(work) barrier, stone-filled barrier, rock(fill) barrier • Holzkastensperre *f*, Holzkistensperre, Steinkastensperre, Steinkistensperre

cribbing wing wall, crib(work) wing wall • Steinkasten-Flügelwand *f*, Steinkisten-Flügelwand

crib(b)le (✕) • Keubel *m*, Sieb *n*

crib dam (US); crib weir • Steinkastenwehr *n*

crib ring ➤ **durn(s)**

crib support [Arkansas] ➤ **chock support** ó

crib tubbing, curb tubbing (✕) • Küvelagezimmerung *f*, Holzküvelage *f* [Wasserdichter Schachtausbau mit Holzringen]

crib wall • Krainerwand *f*, Grünschwelle *f* [zur Sicherung eines Böschungsfußes]

crib wall • Raumgitterwand *f*, Raumgitterpaneel *n*, begrünbare Stützkonstruktion *f* [Eine Stützkonstruktion aus Stahl, Beton, Holz, Erde oder auch Pflanzen, um Böschungen zu stabilisieren. Bedingt durch ihre Bauweise entstehen an der Oberfläche der Wand genügend Einbuchtungen, die bepflanzt werden können.]

crib weir; crib dam (US) • Steinkastenwehr *n*

crib(work), concrete-filled crib(work), cribbing, concrete-filled cribbing [Large timber cells which are sunk full of concrete to make a bridge foundation] • Betonkasten *m*, Betonkiste *f*

crib(work), stone-filled crib(work), rock(fill) crib(work), cribbing, stone-filled cribbing, rock(fill) cribbing • Steinkasten *m*, Steinkiste *f* [Aus dichten Balkenwänden gebildet und durch kreuzweise angeordnete Rundhölzer verankert. Der Holzkasten wird schwimmend an den Einbauort geschleppt und durch Auffüllung mit Steinen und Kies versenkt]

crib(work) ➤ **durn(s)**

crib(work) barrier, cribbing barrier, stone-filled barrier, rock(fill) barrier • Holzkastensperre *f*, Holzkistensperre, Steinkastensperre, Steinkistensperre

crib(work) breakwater [It comprises a vertical crib of timber, sheetpile, or concrete filled with large stones] • Steinkastenwellenbrecher *m*, Steinkistenwellenbrecher

crib(work) cofferdam, cribbed cofferdam, stone-filled crib(work) cofferdam, stone-filled cribbed cofferdam, rock(fill) crib(work) cofferdam, rock(fill) cribbing cofferdam • Steinkastenfangedamm *m*, Steinkistenfangedamm

crib(work) wing wall, cribbing wing wall • Steinkasten-Flügelwand *f*, Steinkisten-Flügelwand

crick ➤ **clay concretion**

to crimp • (an)würgen [Sprengkapsel an Zündschnur]

crimp • (An)Würg(e)einkerbung *f*

crimped • (an)gewürgt

crimping • (An)Würgen *n*

crimping jaw • (An)Würg(e)backe *f*

crimping pliers ➤ (hand) **crimping pliers**
crimping station • (An)Würg(e)station *f*
crimping surface • (An)Würg(e)fläche *f*
crinkled bedding ➤ **convolute bedding**
crinkle mark, creep wrinkle • Runzelmarke *f*, Krinkelmarke
crinoidal limestone, encrinite, encrinal limestone • Crinoidenkalkstein *m*, Krinoidenkalkstein
criquina [A *coquina* composed of crinoid fragments] • Criquina *f*
crisscross [e.g. bedding] • richtungslos
crystallization degree, crystallinity, degree of crystallization [In petrology, the degree of crystallization exhibited by an igneous rock, expressed in terms such as hypocrystalline, holocrystalline, holohyaline] • Kristallisationsgrad *m*
cristobalite, christobalite [A mineral, like quartz, SiO₂, and present in many siliceous volcanic rocks, both as cavity lining and constituent in the fine-grained ground-mass] • Kristobalit *m*
critical area [In mineral prospecting, a region considered to be favourable, from geological age and structure considerations, for the occurrence of ore] • erzhöffiges Gebiet *n*, versprechendes Gebiet, Gebiet mit reichem Erzvorkommen
critical area of extraction ➤ **critical extraction area**
critical (bed) shear(ing) stress • Grenzschieppspannung *f*, kritische Schieppspannung [Schieppspannung bei welcher der Schiebetransport noch nicht beginnt]
critical circle [slope stability] • kritischer Kreis *m*
critical Damköhler number V (DaV), critical Reynolds' number [The Reynolds' number at which there is a transition from laminar to turbulent flow] • kritische Reynoldszahl Re_{kr}
critical deposit velocity, limit deposit velocity • kritische Absetzgeschwindigkeit *f* [Die Geschwindigkeit, bei der sich lose Feststoffe ruhend auf der Sohle absetzen]
critical depth • Grenztiefe *f*, kritische Tiefe [Wassertiefe, bei der für die vorgegebene Energiehöhe der maximale Abfluss auftritt, oder bei der ein vorgegebener Abfluss mit minimaler Energiehöhe erfolgt]
critical diameter • kritischer Durchmesser *m*, Grenzdurchmesser [DIN 20163. Detonationskennwert]
critical drag force ➤ **critical tractive force**
critical extraction area, critical area of extraction (✕)
 • Voll(einwirkungs)fläche *f*
critical flow(age), critical flowing [Hydraulics. A condition of flow in which the mean velocity is at one of the critical values, ordinarily at Belanger's critical

depth and velocity. Another important usage is in reference to Reynolds' critical velocities which define the point at which the flow changes from streamline or non-turbulent flow to turbulent flow] • kritisches Fließen *n*
critical grade, critical gradient [The slope of a channel that is exactly equal to the loss of head per foot resulting from flow(age) at a depth that will give uniform flow (age) at critical depth; the minimum slope of a conduit that will produce critical flow(age)] • kritisches Gefälle *n*
critical (grain) size [The maximum (grain) size that will be transported by a given velocity of water] • kritische (Korn)Größe *f*
critical head [hydraulics] • kritische Druckhöhe *f*
critical height [Of vertical cuts in a cohesive soil, this is the height to which they will stand without timbering] • kritische Höhe *f*
critical load • kritische Last *f*
critically undersaturated [Said of a rock having feldspathoids and olivine, but no hypersthene, in its norm] • kritisch untergesättigt
critical mass [Combustion, or burning, is a term usually employed to describe a reaction between a fuel and atmospheric air. This typically occurs when a small quantity of explosive burns. When a considerable quantity of explosive is burning, an adiabatic reaction may develop between the ingredients, reinforced by heat transferred from the gaseous products of the reaction. The threshold quantity of explosive so required to produce this second class of reaction is known as the "critical mass", which has a characteristic value for each explosive substance. In quantities above the critical mass, therefore, quiescently burning explosives may suddenly spontaneously explode. This propensity is particularly important to be aware of when destroying deteriorated or unwanted explosives by burning] • kritische Masse *f*
critical Reynolds' number, critical Damköhler number V (DaV) [The Reynolds' number at which there is a transition from laminar to turbulent flow] • kritische Reynoldszahl Re_{kr}
critical saturation [The degree of filling by freezable water of a pore space in cement paste or aggregate that affects the response to be 91 per cent because of the 9 per cent increase in volume of water undergoing the change of state to ice] • kritische Sättigung *f*
critical shear(ing) force, critical tractive force, critical drag force [The minimum tractive force required to set sediment particles of a watercourse bed moving] • kritische Schieppkraft *f*
critical shear(ing) stress ➤ **critical (bed) shear(ing) stress**

critical shear strength • kritische Scherfestigkeit *f*

critical state, ultimate state, steady state [of a soil] • kritischer Grenzzustand *m* [des Bodens]

critical sliding surface, critical slide surface, critical slip(page) surface • kritische Gleit(ungs)fläche *f*, kritische Schlipffläche

critical slope ➤ **angle of repose**

critical slope angle ➤ **angle of ultimate stability**

critical strength, rupture • kritische Festigkeit *f*, Bruch *m*

critical tractive force, critical shear(ing) force, critical drag force [The minimum tractive force required to set sediment particles of a watercourse bed moving] • kritische Schleppkraft *f*

critical upper velocity, upper critical velocity • obere Grenzgeschwindigkeit *f*, obere Fließgeschwindigkeit bei Grenztiefe [Inbewegungsetzen eines Gerölls. Siehe Anmerkung unter „Grenzgeschwindigkeit“]

critical velocity [That velocity of flow at which the flow changes from laminar to turbulent] • kritische Geschwindigkeit, Grenzgeschwindigkeit *f*

critical velocity of Belanger, Belanger's critical velocity [Is that condition in channels for which the velocity head equals one-half the mean depth] • kritische Geschwindigkeit *f* nach Belanger, Grenzgeschwindigkeit nach Belanger, Belanger-Grenzgeschwindigkeit, kritische Belanger-Geschwindigkeit

critical velocity of Kennedy, Kennedy's critical velocity [That velocity at which a stream neither deposits nor picks up material when flowing over an erodible bed] • kritische Kennedy-Geschwindigkeit *f*, kritische Geschwindigkeit nach Kennedy, Kennedy-Grenzgeschwindigkeit, Grenzgeschwindigkeit nach Kennedy

critical velocity of Onwin, Onwin's critical velocity [In channel, that velocity of liquid flow at which the velocity head equals one half the mean depth, and at which the energy head is at a minimum] • kritische Onwin-Geschwindigkeit *f*, kritische Geschwindigkeit nach Onwin, Onwin-Grenzgeschwindigkeit, Grenzgeschwindigkeit nach Onwin

critical velocity of Reynolds, Reynolds' critical velocity [That velocity at which the flow of a liquid ceases to be streamline and becomes turbulent and where friction becomes approximately proportional to the square of the velocity] • kritische Reynolds-Geschwindigkeit *f*, kritische Geschwindigkeit nach Reynolds, Reynolds-Grenzgeschwindigkeit, Grenzgeschwindigkeit nach Reynolds

critical voids ratio • kritische Porenzahl *f*

critical zone, level of maximal differentiation • differenzierte Zone *f*, kritische Zone [Intrusivkomplex des Bushvelds in Transvaal]

crocidolite, blue asbestos, krokidolite, cape blue • Blauasbest *m*, Krokydolith *m*, Blau-eisenstein *m*, Fasersiderit *m*

crooked groyne, crooked jetty, crooked groin • Ankerbuhne *f* [Fangbuhne mit zwei abweichenden Flügeln, also etwa in Form eines Ankers, und einer den Strom oder Fluss spaltenden Landspitze (Scheidung) um stromaufwärts Verlandungen zu veranlassen]

croco(is)ite, red lead ore, lead Chromate, crocoise • roter Bleispat *m*, Kroko(is)it *m* [nach Breithaupt 1841]; Rotbleierz *n* [nach Werner], PbCrO_4 [frühere Benennung: Kallochrom *n*, nach Hausmann 1813]

crocus [A term used in some quarries to denote gneiss or any other rock in contact with granite] • Granitkontaktgestein *n*, Granitkontaktfels *m*

cromfordite, phosgenite, horn lead, corneous lead, hornblei, chlorocarbonate of lead, corniferous lead, $\text{Pb}_2\text{Cl}_2(\text{CO}_3)$ • Bleihornerz, Hornblei(erz) *n*, Pnosgenit *m*

to crook ➤ **to deviate**

crooked (bore)hole ➤ **deviated (bore)hole**

crookesite ($\text{Cu,Tl,Ag}_2\text{Se}$) [A selenium mineral occurring in lead-gray masses and having a metallic appearance] • Crookesit *m*

crooking ➤ **deviation**

crop [deprecated] ➤ **daystone**

crop gallery (✖) • schwebende Strecke *f*

cropland • Kulturland *n*

crop of tin, tin crop • bester Zinnerzsand *m*

to crop out ➤ **to come out to (the) day**

cropper coal ➤ **coal (out)crop(ping)**

cropper ore ➤ **(out)crop(ping) ore**

cropping (out), outcropping; bassetting, bassiting [obsolete] • Ausstreichen *n*, Ausgehen, Ausbeißen, Zutagetreten, Zutagegehen

crop plant • Nutzpflanze *f*

crop ratio • Kulturartenverhältnis *n*

crops ➤ **plant cover(ing)**

crop(s)-covered, vegetal, vegetated, plant-covered • bewachsen, bedeckt mit Bewuchs, bepflanzen

crop sequence • Fruchtfolge *f*

crop tin • Zinnschlich *m*

to cross, to cut • anscharen, übersetzen, überfahren [Herankommen und Kreuzen eines Ganges oder Trums an und durch einen anderen Gang oder Strecke]

to cross • überqueren, durchqueren

to cross ➤ **to drive through**

cross • Absehkreuz *n* [Vermessung]

cross ➤ (fascine) **trestle**

crossbeam • Rechenstab *m* [Rostelement aus Stahl bei Schneerechen]

crossbeam • Rostbalken *m* [wird z. B. bei der Lawinenverbauung eingesetzt]

cross beam • Querbaum *m*

cross beam, **cross member** • Joch *n* [Schrotzimmerung]

cross beam, **cross member** • Sprengbolzen *m* [Getriebezimmerung]

cross beam ➤ **transverse beam**

cross-beam of a grating, grating cross-beam • Rostzange *f*, Rostquerschwelle *f* [Wasserbau]

cross bearing • Kreuzpeilung *f*

cross bed [A single bed, inclined at an angle to the main planes of stratification. The term is restricted by McKee and Weir (1953) to a bed that is more than 1 cm in thickness] • Kreuzschicht *f*

crossbedding, oblique bedding, foreset bedding; false bedding [obsolete]; current bedding [Misnomer especially used in Great Britain] [Cross stratification in which the cross beds are more than 1 cm in thickness] • Kreuzschichtung *f*

cross bed slope, transverse bed slope • Sohl(en)-quergefälle *n*

to cross below ➤ **to under-cross**

cross board (✕) wall jénking [Newcastle-on-Tyne]

cross-brace [for pile foundations] • Fußauskreuzung *f* [bei Pfahlgründungen]

cross bubble, cross (spirit) level (bubble) • Dosenlibelle *f*, Dosenniveau *n*

cross caving work(ing), cross roof fall work(ing) • Querbruchbau *m*

cross channel, transverse channel, cross drainageway, transverse drainageway [It cuts across an interstream area or connects two successive low areas] • Querentwässerungsrinne *f*

cross-chisel (✕) • Breiteisen *n*

cross cleat (plane) ➤ **end cleat (plane)**

cross-country ditch • Geländegraben *m*

cross-country mobility, all-terrain mobility ('mobility' may be replaced by 'capability') [such as of an excavator] • Geländegängigkeit *f* [z. B. eines Baggers]

cross country movement map, CCM map • Geländegängigkeitskarte *f*

cross-country pipeline • Überlandrohrleitung *f*

cross-course [Australia]; oblique fault • schiefe Verwerfung *f*

crosscut (✕) • Querschlag *m*

crosscut, lateral [coyote(-hole) blasting] • Seitenarm *m*

crosscut (✕) ➤ **crosscutting**

crosscut, breakthrough, pillar piercing [In room and pillar mining, the piercing of the pillars at more or less regular intervals for the purpose of haulage and ventilation] • Durchhieb *m*, Pfeilerdurchhieb

crosscut [sublevel caving] • Querbreche *f*

crosscut caving (system) (✕) • Querbruchbau *m*

crosscut caving (system) in double slices • Querbruchbau *m* in Doppelscheiben

crosscut caving (system) in single slice • Querbruchbau *m* in einfacher Scheibe

crosscut caving (system) with simultaneous extraction in three slices • Querbruchbau *m* mit gleichzeitigem Abbau in drei Scheiben

crosscut (fill(ing)) method, crosscut (fill(ing)) mining [It is used in massive deposits where both ore and walls are weak] • Quer(versatz)bau *m*, Versatzquerbau
crosscut (fill(ing)) mining, crosscut (fill(ing)) method [It is used in massive deposits where both ore and walls are weak] • Quer(versatz)bau *m*, Versatzquerbau

crosscut for loading, loading crosscut (✕) • (Be-)Ladequerschlag *m*

crosscut in the foot(wall), foot(wall) crosscut (✕) • Liegendquerschlag *m* [Ein von einer Lagerstätte in deren Liegendes hinausgetriebener Querschlag]

crosscut method (✕) • Querbau *m*

cross-cut sub(level) caving (✕) • querschlägiger Teilsohlen(bruch)bau *m*, querschlägiger Etagenbruchbau, querschlägiger Teilsohlenpfeiler(bruch)bau

cross-cut sublevel stoping [See remark under "sublevel stoping"] • querschlägiger Etagenbau *m*

crosscut system, crosscut method • Querbau *n*

crosscut(ing) (✕) • querschlägig

cross-cutting body [e.g. a dyke] • Querkörper *m*

cross-cutting extraction width (✕) • querschlägige Baufeldbreite *f*

cross-cutting granite, magmatic intrusive granite • magmatischer Intrusivgranit *m*

cross dating • Datenübereinstimmung *f* [Dendrochronologie]

cross dike, cross dyke, cross levee • Querdeich, Kreuzdeich *m*

cross dike, cross dyke (✕) • Kamm *m* [Eine die Mächtigkeit eines Flözes durchsetzende, mit fremden Gestein gefüllte Kluft]

cross drain, transverse drain [See remark under "drain"] • Kopfdrän *m*, Querdrän

cross drainage, transverse drainage • Querentwässerung *f*

cross drainageway ➤ **cross channel**

cross dune ➤ **transverse dune**

cross dyke, cross dike, cross levee • Querdeich, Kreuzdeich *m*

cross dyke, cross dike (☒) • Kamm *m* [Eine die Mächtigkeit eines Flözes durchsetzende, mit fremden Gestein gefüllte Kluft]

crossed dispersion • gekreuzte Dispersion *f*, Kreuzdispersion [Kristallografie]

crossed nicols, crossed polars • gekreuzte Nicols *f*

cross fault [A fault that strikes diagonally or perpendicularly to the strike of a strata] • Querverwerfung *f*

crossfeed, crosstalk [Interference resulting from the unintentional pickup by one channel of information or noise on another channel] • Einstreuung *f*

cross fibre asbestos; cross fiber asbestos (US) • Asbest *m* mit Fasern senkrecht zum Salband

cross filling system work(ing) (☒) • Querversatzbau *m*

crossflow • schichtnormales Fluten *n* [Entölung durch Wasserfluten. Horizontal- und Vertikalpermeabilität sind identisch]

cross fold, super(im)posed fold, transverse fold, subsequent fold [A fold that intersects an existing fold of different orientation; the resulting fold is a complex fold]

• Kreuzfalte *f*, Querfalte, Gitterfalte, Durchkreuzungsfalte

cross folding, super(im)posed folding, transverse folding, subsequent folding • Kreuzfaltung *f*, Querfaltung, Gitterfaltung, Durchkreuzungsfaltung, Faltendurchkreuzung, Vergitterung [Im gleichen Gebiet treten zwei verschiedene Faltenrichtungen auf und durchkreuzen oder „vergittern“ sich]

cross gallery; cross tunnel (US) • Querstollen *m*

cross-grain(ed) slate • Griffelschiefer *m*

cross groove • Kreuzrille *f*

cross-hatching • Kreuzschraffierung *f*

crosshead • Kreuzkopf *m* [Kolbenstange]

cross-heading, side drift [A heading driven laterally] • Querstrecke *f*

cross hole (☒) ➤ **ventilation slit**

cross hole jacking ➤ **cross (trial) hole jacking**

cross hole seismics • Durchschallungsmessung *f* [Der Boden wird in einem Bohrloch dynamisch angeregt und die Wellenausbreitung in benachbarten Bohrlöchern gemessen]

cross hole shooting [The transmitter is inserted in one borehole and the receiver in another thus giving a possible

indication of rock properties between boreholes] • Querschießen *n*

crossing [A place where a body of water is crossed] • Überquerung *f*, Querung

crossing diagonal rods, crossing diagonals • kreuzende Diagonalstäbe *m* (pl) [Brückenbau]

crossing diagonals, crossing diagonal rods • kreuzende Diagonalstäbe *m* (pl) [Brückenbau]

cross(ing) shaft • Dükerschacht *m*

cross-isobaric wind • Abweichung *f* des Windes, Windabweichung, Abweichung von der Isobarenrichtung

cross isotropy • Querisotropie *f*

cross joint • Querkluft *f*

cross lamination, oblique lamination, cross-laminated structure, diagonal lamination [Cross-stratification characterized by cross-beds that are less than 1 cm in thickness] • Kreuz(blatt)schichtung *f*, Winkel(blatt)schichtung, Schräg(blatt)schichtung, Diagonal(blatt)schichtung

cross levee ➤ **cross dyke**

cross level (bubble) ➤ **cross (spirit) level (bubble)**

cross-levels • Kreuzlibellen *f*

cross-line direction • Querrichtung *f* [3D-Messung]

cross lode, intersecting lode [As called by miners]; cross vein, intersecting vein [As called by geologists] • Kreuzgang *m*

cross-measure drift (☒) • Richtstrecke *f*

cross member, cross beam • Sprengbolzen *m* [Getriebezimmerung]

cross member, cross beam • Joch *n* [Schrotzimmerung]

cross mining, cross method, cross working, mining by cross cuts, working by cross cuts • Querabbau *m*

cross-mouthed chisel (☒) • Kreuzbohrer *m*, Kronenbohrer [Sprengbohrer mit vierkantiger kreuzförmig eingehauener Schneidfläche]

cross passage, transverse gallery (☒) • Querstollen *m*

cross phase • Querphase *f* [Eine deutlich pulsatorische Orogenese, bei welcher die Pressungsphasen mit langen pressungslosen Perioden wechseln]

cross-piece, bridging-piece • Zange *f* [Zum Überkäumen der Langschwelen der Pfahlroste]

cross-piece • Oberrahm *m*, Rahmenstück *n* [Wasserbau]

cross pit conveyor, CPC • Direktversturzabsetzer *m*, DV-Absetzer

cross product, vector product • Vektorprodukt *n*, Kreuzprodukt, äußeres Produkt

cross profile, transverse profile [A *plot of elevation drawn against distance along a line at right angles to the long direction of a valley, watercourse, road, railway, etc.*] • Querprofil *n*

cross ratio, anharmonic ratio • Doppelverhältnis *n* [Fotogrammetrie]

cross reference • Querverweis *m*

cross ripple (mark(ing)), interference ripple (mark(ing)), complex ripple (mark(ing)); dimpled current mark(ing) [obsolete] • Interferenzrippel(marke) *f*, Kreuzrippel(marke)

cross roof fall work(ing), cross caving work(ing) • Querbruchbau *m*

cross sea, intersecting sea, rough sea • Waffel *f*, Kreuzsee, bewegte See, Pyramidensee *f*, hohle See, kreuzender Seegang *m*, grobe See [Bewegte Meer(es)-oberfläche mit zwei einander schneidenden Wellensystemen]

cross section, transverse section • Querschnitt *m*

cross section adjustment, adjustment of cross section [The *tendency in glaciers, rivers and streams to change the size of every cross sections of the channel to accomodate the volume of ice or water that must pass through it*] • Querschnitt(s)-angleichung *f*

cross-sectional area • Querschnittsfläche *f*

cross-section(al area) of flood current flow, CSA of flood current flow • Durchflussquerschnitt(fläche) bei Flutstrom, Flutstrom-Durchflussquerschnitt(fläche) *m*, (*f*) [Zeichen A_f , Einheit m^2]

cross-section(al area) of groundwater flow, CSA of groundwater flow • Grundwasserquerschnitt(fläche) *m*, (*f*) [Zeichen A_{GW} , Einheit: m^2]

cross-section of pile, pile diameter • Pfahlquerschnitt *m*, Pfahldurchmesser *m*

cross-shaped slurry wall panel • Kreuz-Schlitzwandelement *n*

cross sleeper • Querschwelle *f*, Rostzange *f* [Wasserbau]

cross-slide [photogrammetry] • Kreuzschlitten *m*

(cross-)slope ditch, drainage terrace • Entwässerungsterrasse *f*

(cross-)slope ditch system, drainage(-type) terraces • Entwässerungsterrassen *f*

cross (spirit) level (bubble), cross bubble • Dosenlibelle *f*, Dosenniveau *n*

cross staff [surveying] • Kreuzstab *m*

cross-staff head, prismatic offset square • Winkelkopf *m* [Fotogrammetrie]

cross-stone, chistolite, macle • Chistolit *m*

cross-stone, harmotome, hercynite [A *zeolite mineral (Ba(Al₂Si₂O₁₆).6H₂O.) It forms cruciform twin crystals*]

• Harmotom *m*, Kreuzstein *m*, Kreuzkristall *m*

cross-stone, staurolite, staurotide, grenatite, fairy stone • Staurolith *m*

cross strata • Kreuzschichten *f*, Schrägschichten

cross stratification; false stratification [obsolete]; diagonal stratification [Arrangement of strata inclined at an angle to the main stratification. In modern usage, following McKee and Weir (1953, page 382), cross stratification is considered to be the general term, and to have two subdivisions: cross bedding, in which the cross strata are thicker than 1 cm, and cross lamination, in which they are thinner than 1 cm. A single group of related cross strata is a set and a group of similar, related sets is a coset] • Kreuzschichtung *f*, Schrägschichtung

cross-stratum [A single layer of homogeneous or gradational lithology deposited at an angle to the original dip of the formation and separated from adjacent layers by surfaces of erosion, non-deposition, or abrupt changes in character. McKee and Weir (1953) consider it a general term that includes cross-bed and cross lamina(tion)] • Kreuzschicht *f*, Kreuzlage *f*, Winkelschicht, Winkellage, Schrägschicht, Schräglage

cross swell • Waffeldünung *f*

crossstalk, crossfeed [Interference resulting from the unintentional pickup by one channel of information or noise on another channel] • Einstreuung *f*

crossstown tunnel [A tunnel with no surface connection in the town] • Stadtdurchgang(s)tunnel *m*

crossree, traverse, sleeper (☒) • Polster *n* [Österreich: *m*. Eine Holzschwelle zum Auflegen einer Laufpfoste oder eines Huntgestänges]

cross (trial) hole jacking [Two plates are jacked against the sides of the (trial) hole while measurements are made of the plate deflections and the jack load. This field test provides a measure of the short-term compressibility of the soil] • Schurflochpressen *n*, Schürflochpressen

cross tunnel • Quertunnel *m*

cross tunnel (US); cross gallery • Querstollen *m*

to cross underground, to under-cross, to cross below • unterqueren, unterfahren [Ein Bauwerk durch einen Tunnel oder Stollen unterfahren]

cross valley, transverse valley [A valley having a direction at right angle to the strike] • Durchbruchtal *n*

cross vein, intersecting vein [As called by geologists]; cross lode, intersecting lode [As called by miners] • Kreuzgang *m*

crosswalk (US); pedestrian crossing (Brit.) [A crosswalk is defined as "the portion of a roadway designated

for pedestrians to use in crossing the street" and may be either marked or unmarked (Institute of Transportation Engineers)] • Fußgängerüberweg *m* [allgemein]

crosswall • Querwand *f*

crossways displaceable sledge • querverschiebbarer Schlitten *m*

crosswise, transverse [In geomorphology, said of an entity that is extended in a crosswise direction, especially of a topographic feature that is orientated at right angles to the grain or general strike of a region] • quer, kreuzweise

cross working ➤ **cross mining**

crow coal, crow coal [Certain earthy coal which contains very little bitumen and a large percentage of ash] • asche(n)reiche Kohle *f*

crowfoot [obsolete] ➤ **stylolite**

crown • Firste *f*, First [im Umfangsbereich eines Tunnels]

crown • Bogenscheitel *m*, Scheitel [einer Bogenbrücke]

crown, summit, tip, apex [In geomorphology, the top or highest part of a mountain] • Gipfel *m*

crown, crest • Krone *f* [Talsperre]

crown [In geomorphology, the top or highest part of an igneous intrusion] • Krone *f*

crown [A landslide feature; according to the MLG*/D. M. Cruden: The practically undisplaced material still in place and adjacent to the highest parts of the main scarp.] • Krone *f* [Ein Rutschungsmerkmal; Definition lt. MLG*/Krauter: Nicht oder gering verlagter Bereich unmittelbar oberhalb des Hauptabrisses]

crown [In Africa and England] ➤ (drill(ing)) bit

crown (US) ➤ **crown of arch**

crown abutment • Kalottenaufleger *n*

crown bar, crown beam [Where wood(en) or steel ribs are being used for support and rock tends to fall out of the roof in relatively large blocks, quick support can be obtained by the use of crown bars] • Kronenbalken *m*

crown collapse [less preferred synonym] ➤ **crown-in crown (cross-)section**; key (cross-)section (US) • Scheitelquerschnitt *m* [Bogen(stau)mauer]

crown drip • Tropfenfall *m* von Pflanzen

crown drive • Kalottenvortrieb *m* [Tunnelbau]

crown elevation (US) ➤ **crest level**

crown fire [A fire burning in the tops of trees] • Wipfelbrand *m*, Kronenbrand

crown (grooved) pulley, crown sheave • (Bohr-) Turmrolle *f*, (Bohr-)Turmkronenscheibe *f*, (Bohr-) Seilrolle, (Bohr-)Seilscheibe, Bohrrolle, Bohrscheibe

crown hinge • Scheitelgelenk *n* [z. B. einer Bogenbrücke]

crown-in, crown fall, crown foundering; crown collapse [less preferred synonym] • Kalottenbruch *m*, Kalotteneinsturz *m*

crown level • Kalottenebene *f*

crown level, crest level (Brit.); crest elevation, crown elevation (US) • Kronenkote *f*, Kronenhöhe *f*, Kronenordinate *f*, Kronenniveau *n*

crown of arch, arch crown; crown (US) • Gewölbescheitel *m* [Vielfachbogen(stau)mauer]

crown of dam ➤ **dam crest**

crown platform • (Bohr-)Turmkronenbühne *f*

crown section ➤ **crown (cross-)section**

crown's nest • Kronenbühne *f* [Tiefbohrtechnik]

crown zone • Kalottenfußbereich *m*

crucible graphite • Schmelztiegelgrazit *m*, Schmelztiegelgraphit

cruciform twin • Durchkreuzungszwilling *m*

crude, raw [Said of a mineral material in its natural state before treatment] • roh, unaufbereitet

crude antimony, raw antimony, needle antimony, block antimony; liquated antimony sulfid(e) (US); liquated antimony sulphid(e) • Rohantimon *n*, Schwarzantimon

crude coal ➤ **altogether coal**

crude marsh, raw marsh • Rohmarsch *f* [Ohne ausgeprägten A-Horizont]

(crude) oil, petroleum, crude petroleum, raw oil, rock oil, native naphtha, crude naphtha, mineral naphtha; earth-oil [obsolete]; pitch [An old vernacular term] • Erdöl *n*, Roh(erd)öl, (Roh)Petroleum *n*, Öl, Bergbalsam *m* [Man nennt die hellen Öle „Naphtha“, die gelblichen „Petroleum“ und die bräunlichen, zähen „Bergteer“]

crude ore ➤ **raw ore**

crude pe(a)rlite • Rohperlit *m*

crumb, soil crumb [A small fragment or mass of soil consisting of many grains sticking together] (Boden-) Bröckchen *n*, (Boden)Bröcklein *n*, (Boden)Krümel *m*, (Boden)Krümelchen *n*

crumb(ing) crew, crumb(ing) gang, crumb(ing) party, crumb(ing) team [pipeline construction] • Grabenreinigungskolonnen *f*, Grabenreinigungsmannschaft *f*, Grabenreinigungstrupp *m*

crumb(ing) shoe • Sohl(en)glätter *m*, Sohl(en)-reiniger [Rohrleitungsgraben]

crumble coal • Formkohle *f*

crumbled granite, granite sand • Ursand *m*, Granitsand

to crumble into soil • umbilden zu Boden, zerbröckeln zu Boden [Verwitterungsprodukt]

crumble peat [*It is friable and earthy*] • erdiger Torf *m*, Erdtorf, Bröckeltorf

crumbling • bröckelnd brüchig, verfallend [*Gebäude*]

crumb(ing) capability, crumb(ing) capacity • Krümelfähigkeit *f*, Krümelvermögen *n*

crumbly, friable, bad • bröckelig, zerreibbar, zerreiblich, gebräch, mürbe, milde, gebrech, (ge-)schneidig, mulmig, schnätig [*Mit scharfem Gezäh(e) leicht brechendes Gestein. „Gebrech“ kommt von „brechen“, „gebräch“ ist daher eine unrichtige Schreibweise*]

crumbly calcite ➤ **rock milk**

crumbly galena, friable galena, bad galena • mulmiger Bleiglanz *m*, Bleimulm *m*

crumbly iron-humus pan, friable iron-humus pan, bad iron-humus pan • Ortstein *m*

crumbly iron pan, friable iron pan, bad iron pan • Orterde *f*

crumb mull [*according to Romell 1931*]; earth mull [*according to Wilde 1946*] • Mull *m* [*nach P.E. Müller 1884*]; Mullerde *f* [*nach Romell 1931*]

crumpled, plicated • gefältelt

crush (☒) [*Scotland*] • Pfeilerbruch *m* [*Kohlenflöz*]

crush, squeeze, weight, pressure [*An abnormal increase in load on tunnel or mine supports, often with some displacement of the floor around resisting roof-support members*] • Zerdrückung *f*

to crush • zerkleinern [*z. B. Felsmaterial*]

crush-border [*A microscopic, granular metamorphic structure sometimes characterizing adjacent fel(d)spar particles in granite in consequence of their having been crushed together during or subsequent to their crystallization*] • Dislokationstextur *f*

crush breccia, cataclastic breccia, kataclastic breccia, kataclastic breccia [*A tectonic breccia in which the brecciation was accomplished without either faulting or folding except so far as the rupture planes of the breccia may be considered as minute faults, e.g. a breccia produced by lateral pressure without any further mass deformation than that exhibited by gentle warpings*] • kataklastische Brekzie *f*

crush breccia, tectonic breccia • tektonische Brekzie *f*

crushed, broken • gebrochen [*Gestein; Erz*]

crushed fine gravel, crushed granules, broken fine gravel, broken granules • Brechfeinkies *m*, Feinbrechkies

crushed gravel • Brechkies *n*

crushed ore ground drift, drift in crushed ore ground (☒) • Schubort *n* [*Ein beim Bruchbau in den Bruch getriebenes Ort, von welchem man (ab)bauwürdige Massen hereinrollen, hereinschieben lässt*]

crushed quartzite • gebrochener Quarzit *m*

crushed rock • gebrochener Fels *m*, gebrochenes Gestein *n*

crushed stone; (road) metal (Brit.); broken stone, highway stone, road stone • (Straßen)Schotter *m*, Steinschlag *m*, Straßen(bau)schotter, Naturschotter *m*, gebrochener Schotter [*Straßenschotter*]

crushed-stone bed • Schotterbett *n*

crushed stone blanket, stone blanket • Schotterplanum *n*

crushed zone • Bruchzone, Zertrümmerungszone *f*, Verruschelungszone

crusher, rock crusher • Steinbrecher *m* [*Maschine*]

crusher area • Brecherraum *m*

crusher block ➤ **cap (piece)**

crusher stower, breaker stower, crusher stowing machine, breaker stowing machine (☒) • (Berge-) Brech- und (Berge-)Versatzmaschine *f*

crusher stowing, breaker stowing • Versetzen *n* mit (Berge-)Brecher- und (Berge-)Versatzmaschine

crushing • Brechen *n* [*Hartzerkleinerung*]

crushing • Zertrümmerung *f*

crushing mill, stamping mill • Pochwerk *n* (M/G) [*diente zum Zerkleinern von Erzen*]

crushing pad • Druckpolster *m* [*Österreich: n*] [*Absenken eines Tunnelelementes*]

crushing property • Brechfähigkeit *f*, Brechvermögen *n* [*Blockbruchbau*]

crushing strength, compressive strength, compression strength [*The load at which a solid material fails in unconfined compression*] • Druckfestigkeit *f*

crushing test, compressive test, compression test [*Testing of a material to destruction to determine its ultimate compression strength*] • Druckversuch *m*, Druckprobe *f*, Druckprüfung *f*

crushing test • Stauchprobe *f*, Stauchprüfung *f*, Stauchversuch *m* [*Der in der Detonationsphase entstehende Detonationsdruck wird in den Prüfapparaturen von Kast und Hess in Form der Stauchung eines Kupfer- oder Bleizylinders gemessen*]

crushing timber ➤ **cap (piece)**

crush(ing) zone [*An area of fault breccia or fault gouge, called also loosely crush(ing) plane*] • Ruschelzone *f*

to crush itself [*Ore in block-caving*] • selbsttätig zerkleinern

crush rock • Quetschling *m*

crust, snow crust [*A hard layer of snow lying on top of a soft layer*] • verharschter Schnee *m*

crust, soil crust [*A surface layer of soil that becomes harder than the underlying horizon*] • (Boden)Kruste *f*

crust, Earth's crust • Erdkruste *f*, Lithosphäre *f*, Silikatkruste der Erde, Kruste

crust ➤ **encrustation**

crust ➤ **ice rind**

crusta • inkrustierte Kamee *f*

crustaceans • Krebstiere *n* (*pl*), Krustentiere [*oft versteinert*]

crustal abundance, clarke [*The average abundance of an element in the crust of the Earth. It is named in honor of F.W. Clarke*] • Clarke *n*

crustal deformation, crustal strain • Krustenverformung *f*, Krustendeformation *f*, Krustenformänderung

crustal detachment • Krustenablösung *f*

crustal disturbance • Krustenstörung *f*

crustal evolution • Krustenentwick(e)lung *f*

crustal layer • Krustenschicht *f*, Krustenlage *f*

crustal movement • Krustenbewegung *f*

crustal movement lake [*A lake formed in a depression, resulting from movements in the Earth's crust; such as down-warping of an area. Lakes as a result of faulting, probably rare, would come into this category*] • Krustenbewegungssee *m*

crustal ore • Krustenerz *n*

crustal rock • Krustenfels *m*, Krustengestein *n*

crustal shortening • Krustenverkürzung *f*, Krusteneinengung

crustal strain, crustal deformation • Krustenverformung *f*, Krustendeformation *f*, Krustenformänderung

crustal stress • Krustenspannung *f*

crustal structure • Krustenbau *m*

crustal structure • Krustenstruktur *f*

crustal thickness • Krustenmächtigkeit *f*, Krustendicke *f*

crustal unloading, mass defect • Massendefekt *m* [*Schweremessung*]

crustal upheaval, crustal uplift • Krustenhebung *f*

crust dislocation, crust displacement • Verschiebung *f* eines Punktes der Erdkruste, Krustenverschiebung

crust fracture, crust rupture [*An extended large fault in the Earth's crust*] • Geofraktur *f*, Geobbruch *m*

crustification [*Deposits of minerals and ores that are in layers or crusts and that, therefore, have been disinctively deposited from solution*] • Verkrustung *f*

crust ironstone ➤ **ironstone crust**

crust-mantle boundary • Krusten-Mantel-Grenze *f*

crust-mantle transition • Krusten-Mantel-Übergang *m*

crust of cobalt, cobalt crust • Kobaltbeschlag *m*

crust of the earth • Erdrinde *f*

crust ore deposit • Krustenerzlager(stätte) *n*, (*f*)

crust rupture, crust fracture [*An extended large fault in the Earth's crust*] • Geofraktur *f*, Geobbruch *m*

crust warpage, crust warping • Krustenverwerfung *f*, Krustengewölbe *n* und -senkung, Krustenwölbung und -senkung

cryergic ➤ **subnival**

cryoconite [*This term was introduced by A.E. Nordenskjöld, who, during his first expedition to the Greenland Ice Cap, observed numerous water-filled cylindrical holes sunk into the ice. The bottom of these holes are covered with dust a few millimetres thick. This powdery dust he called "cryoconite" from Greek "kruos" (ice) and konis (dust)*] • Kryokonit *m*, Eisstaub *m*

cryoconite ablation • Kryokonitabschmelzung *f*, Kryokonitzehrung, Kryokonitablation *f*, Eisstaubabschmelzung, Eisstaubzehrung, Eisstaub-ablation

cryogenic gleyed • kryogen vergleyt

cryogenic lake ➤ **thermokarst lake**

cryogenic quartz ➤ **low-temperature quartz**

cryogenics, science of extreme cold, low-temperature science • Kältewissenschaft *f*, Frostwissenschaft, Gefrierwissenschaft

cryogenic texture • Kryostruktur, Gefrierstruktur, Kältestruktur *f*, Froststruktur [*z.B. von gefrorenem Boden*]

cryolite, Greenland spar, ice stone, sodium-alumin(i)-um fluorid(e), Na₃AlF₆ • Kryolith *m*, Eispat *m* [*Ein Aluminiummineral, das gelegentlich als feste Phase in Dreiphaseneinschlüssen im Topas auftritt*]

cryology, study of glaciology [*Shortly before the Second World War the term "cryology" was coined in central Europe for the study of glaciology*] • Kältelehre *f*, Gefrierlehre, Frostlehre, Kryologie *f*

cryometer [*A thermometer for measuring low temperatures*] • Kältemesser *m*, Kryomesser, Gefriermesser, Frostmesser

cryomorphic soil ➤ **frost soil**

cryonival ➤ **subnival**

cryopedology [*The study of frost action and permanently frozen ground*] • Kryopedologie *f*, Kältepedologie, Frostbodenkunde *f*, Kältebodenkunde, Gefrierbodenkunde, Gefrierpedologie, Frostpedologie

cryopedometer • Bodenfrostmesser *m*

cryophysics • Kältephysik *f*, Frostphysik, Gefrierphysik, Kryophysik

cryoplanation [*Erosion and reduction of land surface under the influence of frost action, including the removal*]

of the material so formed by running water] • Frosteinebnung *f*, Landoberflächeneinebnung durch Frost, Geländeeinebnung durch Frost

cryosphere [All of the Earth's surface that is permanently frozen] • Dauerfrostzone *f*, Permafrostzone, Kryosphäre *f* [1] Der Teil der Erdoberfläche, der ständig gefroren ist, auch als Permafrost- od. Dauerfrostzone bekannt 2) Das gesamte atmosphärische und lithosphärische Gebiet, bei der Temperaturen unter 0 °C herrschen]

cryptectonic, glaciectonic [Said of complicated and deranged features and deposits found at glacier borders, and consisting of material that has been overturned, inverted, folded, and transported by the shoving action of glaciers] • kryptektonisch

crypturbation [Soil disturbance, soil weathering, soil erosion and soil deposition under extreme cold conditions] • Kryoturbation *f*

cryptic layering [That type of layering in an igneous intrusion in which there is a regular vertical change in chemical composition of the minerals; so named because it is less obvious than rhythmic layering. Typical element ratios defining cryptic layering are Fe-(Mg) in mafic minerals and Ca/Na in *fel(d)spar*] • kryptische Schichtung *f*

cryptocrystalline, microaphanitic, felsiphyric, microcryptocrystalline, microfelsitic, aphaniphyric [Said of the texture of a rock consisting of crystals that are too small to be recognized and separately distinguished even under the ordinary microscope (although crystallinity may be shown by the use of the electron microscope); indistinctly crystalline, as evidenced by a confused aggregate effect under polarized light. Also, said of a rock with such a texture] • kryptokristallin

cryptocrystalline [Descriptive of a crystalline texture of a carbonate sedimentary rock having discrete crystals whose diameters are less than 0.0001 mm (according to Bissell and Chiling, 1967) or less than 0.01 mm (according to Pettijohn, 1957). Some petrographers use an upper limit of 0.004 mm] • kryptokristallin

cryptodepression [A lake basin in which the bottom is below sea level, although the water surface may be above sea level] • Kryptodepression *f*

cryptogene • kryptogen [Bezeichnung für Gesteine unsicherer Bildung]

cryptolite, monazite • Monazit *m*

cryptolite placer • monazite placer

cryptomere • aphanite

cryptoperthite [It has a very fine intergrowth of the *fel(d)spar* microcline and albite] • Kryptoperthit *m*

cryptovolcanic • kryptovulkanisch [Eine kryptovulkanische Bildung gelangt nicht an die Erdoberfläche]

cryptovolcanic (earth)quake • kryptovulkanisches (Erd)Beben *n*, Intrusions(erd)beben

crystal • Kristall *m*

crystal • sehr leicht gelblich [Farbenskala der reinen Diamanten]

crystalline • copper acetate

crystal axis • crystal(lographic) axis

crystal base, base of crystal • Endfläche *f*, Kristallendfläche

crystal boundary, grain boundary [In a polycrystalline solid, the boundary between two crystals] • Kristallgrenze *f*, Korngrenze

crystal boundary crack, grain boundary crack • Korngrenzenriss *m*, interkristalliner Riss, Kristallgrenzenriss

crystal boundary structure, grain boundary structure • Korngrenztextur *f*, Kristallgrenztextur

crystal cast [The filling of a crystal mold; e.g. ice-crystal cast, salt-crystal cast] • Kristallausguss *m*, Kristallausfüllung *f*

crystal chemist • Kristallchemiker *m*

crystal chemistry • Kristallchemie *f*

crystal defect, lattice defect • Gitterfehler *m*

crystal detector • Kristalldetektor *m*

crystal diffraction • Kristallbrechung *f*

crystal drawing • Kristallzeichnung *f*

crystal drop • Kristallgehänge *n*

crystal druse • Kristalldruse *f*

crystal dynamics, lattice dynamics • Gitterdynamik *f*, Kristalldynamik

crystal edge, crystal line [It is formed by the meeting of two crystal faces] • Kristallkante *f*

crystal enlargement • Sammelkristallisation *f* im engeren Sinne [Wachsen von größeren auf Kosten kleinerer Kristalle der gleichen Mineralart]

(crystal) face [The plane surface of a crystal] • Kristallfläche *f*

crystal flo(a)tation, flo(a)tation (of crystals) [In petrology, the floating of light-weight crystals in a body of magma] • Flotationsdifferentiation *f*, Flotationsaufspaltung *f*

crystal form(s), crystal habit(us) [The crystal habit(us) of a mineral is the form or combination of forms commonly occurring in crystals of that mineral] • Kristallhabitus *m*, Kristallausbildung *f*

crystal fractionation • gravity differentiation

(crystal) gliding, slip, translation(al) gliding, glide [*Deformation of crystalline material by orderly displacement of atoms such that good crystal structure remains after the process is finished. It often produces crystal twins*] • Blattgleitung *f*, Translatierung

crystal growing, crystal growth • Kristallwachstum *n*
crystal habit(us), crystal form(s) [*The crystal habit(us) of a mineral is the form or combination of forms commonly occurring in crystals of that mineral*] • Kristallhabitus *m*, Kristallausbildung *f*

crystal holder • Kristallträger *m*

crystal identification • Kristallkennzeichnung *f*

crystal indices, Miller indices • Miller-Indizes *f* [*Zahlentripel zur Bezeichnung von Kristallflächen. Sie geben an, in welcher Neigung die jeweilige Fläche zu den Achsen des Achsenkreuzes steht*]

crystal kingdom • Kristallreich *n*

crystal lamella [*Plural: lamellae*], crystal lamina [*Plural: laminae*] • Kristallplättchen *n*

crystal lamina, crystal lamella [*Plural: lamellae*] [*Plural: laminae*] • Kristallplättchen *n*

crystal laser • Kristall-Laser *m*

crystal lattice, Bravais lattice, space lattice, direct lattice, (translation(al)) lattice [*It is named for the nineteenth-century French physicist, Auguste Bravais, who demonstrated that there are only 14 possible unique kinds of crystal lattices. "Direct lattice" is used when comparison is made with the "reciprocal lattice"*] • Kristallgitter *n*, Bravaisgitter

crystalliform • kristallartig

crystal line, crystal edge [*It is formed by the meeting of two crystal faces*] • Kristallkante *f*

crystalline [*Of rocks: composed of crystals or crystalline particles; opposed to amorphous*] • kristallin, kristallinisch

crystalline basal complex, crystalline fundamental complex, crystalline basement (complex), crystalline basement rocks, crystalline ground • kristallines Grundgebirge *n*, kristalliner Tiefenbau *m*

crystalline chert ➤ granular chert

crystal-lined druse • Kristalldruse *f*

crystalline flake, flake graphite • Schuppengrafit [*empfohlene Duden Schreibweise*]; Schuppengraphit *m*

crystalline fundamental complex ➤ crystalline basal complex

crystal(line) goniometry • Kristallwinkelmessung *f*

crystalline ground ➤ crystalline basal complex

crystalline gypsum • kristallin(isch)er Gips *m*, spätkriger Gips, wasserhaltiger schwefelsaurer Kalk *m*,

wasserhaltiges Kalziumsulfat *n*, Marienglas *n*, Frauenglas, Plattengips, $\text{CaSO}_4 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$

crystalline ice • kristallinisches Eis *n*

crystalline limestone, sedimentary marble [*A metamorphosed limestone in which the calcium carbonate is crystallized into calcite grains*] • kristalliner Kalkstein *m*, polierbarer Kalkstein; Marmor *m* [*Fehlbenennung*]

crystalline limestone in the basal Bucklandi zone • Kupferfelsbank *f*, Kupfergesteinsbank

crystalline rock • kristallines Gestein *n*

crystalline rock [*The term has also been applied to sedimentary rocks, e.g. some limestones, that are composed of coarsely crystalline grains or exhibit a texture formed by partial or complete recrystallization*] • Paragestein *n*, kristalliner Schiefer *m* sedimentärer Herkunft, metamorphes Gestein sedimentärer Herkunft, metamorphisiertes Gestein sedimentärer Herkunft

crystalline rock [*A rock consisting wholly of relatively large mineral grains, e.g. a plutonic rock, an igneous rock lacking glassy material, or a metamorphic rock*] • Orthogestein *n*, kristalliner Schiefer *m* magmatischer Herkunft, metamorphes Gestein magmatischer Herkunft, metamorphisiertes Gestein magmatischer Herkunft

crystalline solution • feste Lösung *f* [*In silikatischen Systemen*]

crystalline structure, crystal structure • Kristalltextur *f*

crystallizing pan, crystallizing pot, crystallizing vessel • Soggenpfanne *f* [*Salzsiederei*]

crystallinity, crystallization degree, degree of crystallization [*In petrology, the degree of crystallization exhibited by an igneous rock, expressed in terms such as hypocrySTALLINE, holocrySTALLINE, holohyaline*] • Kristallisationsgrad *m*

crystallite [*A broad term applied to a minute body of unknown mineralogic(al) composition or crystal form that does not polarize light. Crystallites represent the initial stage of recrystallization of a magma or of a glass*] • Kristallit *m*, Kristallgerippe *n*, Kristallembryo *m*

crystallizable • kristallisierbar

crystallization • Kristallisation *f*

crystallization curve [*A curve used in a phase diagram to indicate the course of crystallization of the compounds*] • Kristallisationskurve *f*

crystallization degree ➤ crystallinity

crystallization differentiation • Kristallisations-differentiation *f*, Kristallisations(auf)spaltung *f*

crystallization fabric • Kristallisationsgefüge *n*

crystallization of quartz ➤ quartz crystallization

crystallization order, sequence of crystallization, order of crystallization, crystallization sequence [*The apparent chronological sequence in which crystallization of the various minerals of an assemblage takes place, as evidenced mainly by textural features*] • Kristallisationsfolge *f*

crystallization power • **crystalloblastic strength**

crystallization pressure, pressure of crystallization • Kristallisationsdruck *m*, Kristallisationskraft *f*, Innendruck nach Bornhardt, Wachstumsdruck nach Andrée

crystallization sequence • **crystallization order**

crystallization test • Brardsche Prüfung *f*, Brardsche Probe *f*, Brardscher Versuch *m* [*Ein seit 1828 bestehendes Materialprüfungsverfahren, bei welchem durch Auskristallisieren der Salze Gesteine, Ziegel usw. zersprengt werden*]

crystallization texture • Kristallisationsstruktur *f*

crystallization water, water of crystallization [*Water in a crystal structure that is chemically combined but may be driven off by heat*] • Kristallisationswasser *n*

crystallized • kristallisiert

crystallized coal, cone-in-cone coal • Turmkohle *f*

crystallized dolomite • Rau(c)hwacke *f*, Zellendolomit, Kastendolomit *m*

crystallized iron-ore • Eisendruse *f*

crystallized lead • Bleifluss *m*

crystallized quartz • Bergkristall *n*, edler Glasquarz *m*, kristallisierter Quarz

crystallized verdigris • destillierter Grünspan *m*, kristallisierter Grünspan, neutraler Grünspan

to crystallize out • auskristallisieren

crystallizer • Kristallisor *m*, Kristallisiergefäß *n*

crystalloblast [*A mineral crystal produced by metamorphic processes*] • Kristalloblast *m*

crystalloblastesis [*Deformation accomplished by metamorphic recrystallization (Knopf and Ingerson, 1938)*] • Kristalloblastese *f*

crystalloblastic strength, form energy, power of crystallization, crystallization power • Kristallisationsfähigkeit *f*, Kristallisationsvermögen *n*

crystalloblastic structure • Textur der Metamorphite, kristalloblastische Textur *f*

crystalloblastic texture [*It is mainly due to recrystallization*] • kristalloblastische Struktur *f*, Struktur der Metamorphite

crystal(lographic) axis [*Not to be confused with "optical axis"*] • Drehachse *f*, kristallografische Hauptachse, c-Achse

crystal(lographic) class • Kristallklasse *f*

crystal(lographic) intergrowth • kristallografische Verwachsung *f*

crystallography • Kristallmessung *f*, Kristallometrie *f*

crystal mineral • Prunellensalz *n*

crystal mush • Kristallbrei *m*, teilweise kristallisiertes Magma *n*

crystal needle, needle • (Kristall)Nadel *f*

crystal optics • Kristalloptik *f*

crystal orientation • Kristallorientierung *f* [z. B. des Eises]

crystal outline • Kristallgrenz(lini)e *f*

crystal pebble • Kristallkiesel *m*

crystal perfection • Kristallidealaufbau *m*

crystal phosphor • Kristallphosphor *m*

crystal plate • Kristallplatte *f*

crystal projection • Kristallprojektion *f*

crystals of Venus • **copper acetate**

(crystal) space group • (Kristall)Raumgruppe *f*

crystal structure, crystalline structure • Kristalltextur *f*

crystal symmetry • kristallografische Symmetrie *f*, Kristallsymmetrie

(crystal) system • (Kristall)System *n*

crystal texture • Kristallstruktur *f* [*Gitter plus Basis*]

crystal tuff • Kristalltuff *m*

crystic • eisgeformt, glazial geformt

CSA of flood current flow, cross-section(al area) of flood current flow • Durchflussquerschnitt(fläche) bei Flutstrom, Flutstrom-Durchflussquerschnitt(fläche) *m*, (f) [*Zeichen A_f . Einheit m^2*]

CSA of groundwater flow, cross-section(al area) of groundwater flow • Grundwasserquerschnitt(fläche) *m*, (f) [*Zeichen A_{GW} . Einheit: m^2*]

CSBP, Cambridge self-boring pressuremeter • Cambridge Self-Boring Pressuremeter *n*, CSBP [*Internat. Bezeichnung*]

csg., casing, oil well casing, oil well csg., (petroleum) well casing, petroleum well csg. • (Ölfeld)Bohrrohre *f*, (Ölfeld)Futterrohre, (Ölfeld)Verrohrung *f*

CSG, synthesis gas • Synthesegas *n*

CST, capillary suction time • kapillare Fließzeit *f* [*DIN 4045*]

CST element, contact strain element • Dreieckselement mit konstantem Dehn(ungs)ansatz *m*, Drei-Knoten-Element *n* [*mechanisches Verhalten von Sand*]

CSV soil stabilisation method • CSV-Bodenstabilisierung *f*, CSV-Verfahren, Coplan-Stabilisierungs-Verfahren *n* [*Es handelt sich hier um ein Gründungsverfahren, bei dem Stabilisierungssäulen im Vollverdrängungsverfahren in bindigen*

Böden mit und ohne Sandanteilen sowie organische Böden nicht ausreichender Tragfähigkeit eingebracht werden]

ctenoid counterpart, ctenoid (mark) cast • Schachtelhalmabdruck *m*, Schachtelhalmausfüllung *f*, Schachtelhalmausguss *m*, Schachtelhalmnegativform *f*
c²-test of goodness of fit • Pearsonsche χ^2 Prüfung *f*
c²-test of homogeneity • Prüfung *f* zum Vergleich mehrerer Wahrscheinlichkeiten

cubanite, chalmersite, CuFe_2S_3 • Kubanit *m*, Chalmersit

cubature [A term used by builders of sea walls. It is the volume of water that enters through a gap in the wall at each tide, arises daily] • Kubatur *f*

cubature calculation • Kubizierung *f* [Durchflussberechnung für einen Tidefluss nur aus Wasserständen und Querschnitten]

cube crushing strength, cube compressive strength, cube compression strength • Würfeldruckfestigkeit *f*

cube (map) symbol • Würfel(karten)zeichen *n*

cube ore, cubic(al) ore, pharmacosiderite, $\text{Fe}_3(\text{AsO}_4)_2(\text{OH})_3 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$ [A green or yellowish-green mineral. It commonly occurs in cubic crystals] • Würfelerz *n*, Pharmakosiderit *m*

cube-shaped alum, cubic(al) alum • Würfelalaun *m*, kubischer Alaun

cube(-shaped) coal ➤ **lump(y) coal**

cube spar, anhydrite [A mineral CaSO_4 , consisting of the anhydrous calcium sulfate that is usually massive and white or slightly colo(u)red. Differs from gypsum in lacking water of crystallization] • Anhydrit *m* [nach Werner 1803]; wasserfreier Gips *m*; Würfelspat *m* [nach Werner 1800]; Muriacit *m* [nach Poda von Neuhaus 1794 für das Vorkommen in Hall/Tirol]

cubic(al) cast • würfelförmige Steinsalz-Pseudomorphose *f*

cubic(al) claim (✕) • kubisches (Gruben)Feld *n* [Es wird nach drei rechtwinklig aufeinander stehenden Richtungen vermessen]

cubic(al) coal ➤ **lump(y) coal**

cubic(al) crystal(lographic) system ➤ **cubic(al) system (of crystals)**

cubic(al) galena; dice mineral [in Wisconsin] • kubischer Bleiglanz *m*

cubic(al) habitus • kubischer Habitus *m*

cubic(al) ore, cube ore, pharmacosiderite, $\text{Fe}_3(\text{AsO}_4)_2(\text{OH})_3 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$ [A green or yellowish-green mineral. It commonly occurs in cubic crystals] • Würfelerz *n*, Pharmakosiderit *m*

cubic(al) system, isometric system (✕) • kubisches Gedinge *n*, Zehnergedinge

cubic(al) system (of crystals), regular system (of crystals), isometric system (of crystals), regular crystal (lographic) system, cubic(al) crystal(lographic) system, isometric crystal(lographic) system • kubisches (Kristall)System *n*, isometrisches (Kristall)System, reguläres (Kristall)System

cubic(al) volume ➤ **capacity**

cubic(al) zeolite • Würfelzeolith *m* [Die wichtigsten Würfelzeolite sind Chabasit, Phillipsit und Harmotom]

cubic foot per minute, cfm • Kubikfuß *m* pro Minute

cubic foot per second, cusec, second-foot, cfs [A unit of flow generally applied to a volume of water. 1 cusec = 0.028317 cumecs] • Wassermengenabfluss *m* von 28,317 Liter in der Sekunde

cubicle • abgetrennter Arbeitsplatz *m* im Großraumbüro

cubic summit, hexahedral summit • Würfeleck(e) *n*, (f), Hexaedereck(e)

cuboidal deformation • Quaderverformung *f*

cudgel (✕) • Rumpelholz *n*, Knebel *m*, Steinknüppel *m*

CUD test ➤ **consolidated-undrained (shear(ing)) test**

CUD triaxial test, consolidated undrained triaxial test • konsolidierter nichtentwässerter Dreiaxialversuch *m*, nicht entwässerter konsolidierter Dreiaxialversuch, konsolidierter undrännierter Dreiaxialversuch, undrännierter konsolidierter Dreiaxialversuch

cuesta [Spanish]; wold, scarped ridge, escarpment [The latter term is loosely used in Great Britain as a synonym for "cuesta"] • Schichtstufe *f*

cuesta landscape • Schichtstufenlandschaft *f*

cuirasse [French]; armour (Brit.); armor (US) [See remark under "laterization"] • Panzer *m*

Culemeyer heavy trailer • Straßenroller *m*, Culemeyer-Straßenroller *m* [zum Transport von schweren Lasten auf der Straße besonders von Eisenbahnwaggons]

cull coal ➤ **attritus**

culled ore • Klaub(e)erz *n*, Klaub(e)werk *n*

cull-land • Rodeland *n*

to cull ore • klauben von Erz

culm, kolm [Nodular or concretionary bodies of coal found in the Pal(a)eozeic alum shales of Sweden and that contain rare metals, especially uranium] • Kulm *m*
culm [Coal dust or fine-grained waste from anthracite mines] • Anthrazitstaub *m*

culm [The anthracite contained in the series of shales and sandstones of North Devon, England. Known as the Culm measures.] • Kulm *m*

Culmann's earth pressure • Erddruck *m* nach Culmann, Culmannsche Erddruck

Culmann's (graphical) method [*It determines graphically the distribution of load between vertical and batter piles*] • Culmannsche Verfahren *n*, Culmannsche Methode *f*

culmination ➤ (axis) **culmination**

culmination, transit [*The movement that a star or the sun crosses the meridian, used by surveyors for determining (1) the geographical meridian and (2) the latitude and longitude*] • Kulmination *f*, Durchgang *m*, Meridiandurchgang

culmination [*Term applied to the highest point on the crown of a nappe*] • Kulminationszone *f*

cultiva(ta)ble • kulturfähig, kultivierbar

cultivated land, cultural land, cultured land • Kulturland *n*, kultiviertes Land [*Durch den Menschen gestaltetes Land*]

cultivated landscape, cultural landscape, cultured landscape [*Most geographers who use the term "cultural landscape" mean simply the present landscape of many inhabited regions. In this sense it is used only where it is necessary to emphasize the present complete landscape in contrast to the "natural landscape"*] • Kulturlandschaft *f*

cultivated soil, cultured soil, cultural soil • Kulturboden *m*, kultivierter Boden

cultivated soil quality, fertility degree • Bonität *f*, Kulturbodengüte *f*, Kulturbodenqualität *f*, Anbaubodengüte, Anbaubodenqualität

cultural feature, cultural subject [*An artificial or man-made feature as shown on a map*] • anthropogener Kartengegenstand *m*, anthropogenes Kartenobjekt *n*

cultural land, cultivated land, cultured land • Kulturland *n* [*Durch den Menschen gestaltetes Land*]

cultural landscape, cultivated landscape, cultured landscape [*Most geographers who use the term "cultural landscape" mean simply the present landscape of many inhabited regions. In this sense it is demanded only where it is necessary to emphasize the present complete landscape in contrast to the "natural landscape"*] • Kulturlandschaft *f*

culturally induced erosion [*In soil conservation, erosion caused by increased run-off or wind action due to the work of man, deforestation by cutting or burning, cultivation of the land, overgrazing, and disturbance of natural drainage; the excess of erosion over that normal for the area*] • Kulturerosion *f*

cultural remain • Kulturrest *m*, Kulturspur *f*

cultural soil ➤ **cultivated soil**

cultural subject, cultural feature [*An artificial or man-made feature as shown on a map*] • anthropogener Kartengegenstand *m*, anthropogenes Kartenobjekt *n*

cultured land ➤ **cultural land**

cultured landscape ➤ **cultural landscape**

cultured soil, cultivated soil, cultural soil • Kulturboden *m*, kultivierter Boden

culture space research • Kulturraumforschung *f*

culture tube ➤ **acid(-dip) bottle**

culvert • Durchlass *m*, Abzugkanal *m*, Drumme *f*

culvert • Durchlass *m* [*für einen Bach*], Bachdurchlass *m*

to culvertail, to dovetail • auskeilen

culvertail ➤ **dovetail**

culvertail(ed) pile ➤ **pug pile**

culvertail(ed) twin, dovetail(ed) twin • Schwalbenschwanzwilling *m*

culvert with sluice(s), sluice culvert • Siel *n*

cumec [*One cubic metre per second, a unit of flow of water*] • Kubikmeter *m* pro Sekunde, m³/s

cumin [1 ft³/min.] • Kubikfuß *m* pro Minute

cumulative • aufhäufend, anhäufend

cumulative curve, cumulative frequency distribution [*A frequency curve in which each group is added to the preceding one until the total number of observations is included, it commonly adds to 100 %*] • Summenhäufigkeitsverteilung *f*

cumulative curve, summation curve, cast line • Summenkurve *f*, Summenlinie *f*, Körnungskennlinie, Feinheitskennlinie, Kumulativkurve, Kumulativlinie, Körnungskennkurve, Feinheitskennkurve; Kornverteilungskurve, Kornverteilungslinie [*Fehlbenennungen*]

cumulative curve ➤ **mass diagram**

cumulative diagram ➤ **mass diagram**

cumulative error, systematic error [*topographic(al) surveying*] • systematischer Fehler *m*, regelmäßiger Fehler

cumulative flow curve, summation curve, integrated flow curve, discharge mass curve, flow mass curve, mass flow curve, mass diagram, summation hydrograph • Abflusssummenlinie *f*, Abfluss-Summenlinie, Abflussmengen-Summenlinie

cumulative frequency • Summenhäufigkeit *f*

cumulative frequency distribution, cumulative curve [*A frequency curve in which each group is added to the preceding one until the total number of observations is included, it commonly adds to 100 %*] • Summenhäufigkeitsverteilung *f*

cumulative frequency polygon, ogive • Summenkurve *f* [*logarithmische Klasseneinteilung*]

cumulative graph ➤ **mass diagram**

cumulative hydrograph, mass hydrograph, total hydrograph, summation hydrograph • Summenganglinie *f*

cumulative percentage • Summenprozente *f*

cumulative percent coarser • Summenprozent *n* größer x_1 [Korndurchmesser]

cumulo-dome ➤ **tholoid**

cumulo-volcano ➤ **tholoid**

cundy [Scotland] ➤ **ancient work(ing)**

cundy; leavies; waste area [literary] [Scotland], gob area, gob, ancient working, old working, mined-out working, waste material, collapsed roof material, mined-out room, mined-out area, goaf, guag; condie [Cornwall] • Alte *m*, Alter Mann, Alter Bau [Verlassener, abgesperrter, versetzter oder zu Bruch geworfener Grubenbau oder raum]

cuneiform granite, cuneiform stone • Keilschriftgranit *m*

cuneiform writing • Keilschrift *f*

cunette [A small channel dug in the bottom of a larger channel or conduit for the purpose of concentrating the flow at low-water stages] • Sohle(n)-rinne *f*

cuniculus habens ius possessionis [Latin] (✕) • main adit level

cup, dish, brass dish, brass cup • Schale *f* [Fließgrenzengerät nach A. Casagrande]

cup anemometer • Schalenkreuzwindmesser *m*

cup coral, solitary coral, horn coral, fossil cow's horn, four-part coral, simple coral • Einzelkoralle *f*, solitäre Koralle, Hornkoralle

cup crest-stage indicator • Tassenpegel *m*

cup (current) measurement ➤ (rotating) **cup (current) measurement**

cup (current) meter ➤ (rotating) **cup (current) meter**

cupel, coppel [Small cup made of bone-ash used in gold or silver assaying with lead] • Kapelle *f*, Kupelle, Probiertiegel *m*

cupel absorption • Kapellenzug *m*, Kupellenzug, Probiertiegelzug

cupellation ➤ **assaying by the cupel**

cup leather, pump disk, pump disc, pump (cup) leather, pump cup • Ledermanschette *f*, Pumpenledermanschette

cupola, dome; swell [less-preferred synonym] • halbsphärisches Gewölbe *n*, Kuppel *f*

cupola [A dome-like projection from the upper part of a batholith or stock extending upward into the invaded rock] • Kuppeldach *n*

cupola(-shaped) dam, dome(-shaped) dam • Kuppel(-stau)mauer *f*

cuprian melanterite, pisanite • Pisanit *m*, kupferhaltiger Melanterit *m*, Kupfer-Melanterit, (Fe, Cu) [SO₄·7H₂O]

cupric [Pertaining to copper in its state of highest combining power] • dreiwertig

cupriferous, copper-bearing • kupferhaltig, kupferführend, kupferenthaltend

cuprite, red copper (ore), ruby copper (ore), red oxid (e) of copper, octahedral copper ore, red copper oxid (e)s, Cu₂O [A red (crimson, scarlet, vermilion, brownish-red) isometric mineral. It is an important ore of copper, and occurs as a secondary mineral in the zone of weathering of copper lodes] • Cuprit *m*, Ziegelerz *n*, Kupferpecherz, Kuprit, Rotkupfererz, Kupferoxydul *n*

cupromanganese • Kupromangan *n*, Mangan-kupfer *n*

cuprouranite ➤ **tobernite**

cuprous [Pertaining to copper in its state of lowest combining power, that means the copper in the compound is monovalent] • einwertig, Kupfer (I)...

cup spring • Tellerfeder *f*

cup tensiometer • Schalentensiometer *n*, Schalensaugspannungsmesser *m*

curb, flat ring [dug well] • (Brunnen)Kranz *m*

curb ➤ **durn(s)**

curb ➤ **cutting curb**

curb, flat ring [dug well] • (Brunnen)Kranz *m*

curb tubbing, crib tubbing (✕) • Cuvelagezimmerung *f*, Küvelagezimmerung

cured-in-place pipe method, CIPP, inversion lining method • Schlauchverfahren *n*, Schlauchmethode *f* [Rohrsanierung]

Curie balance [A magnetic balance used to determine saturation magnetization as a function of temperature, hence to determine Curie point] • Curiewaage *f*

Curie point, Curie temperature • kritische Stofftemperatur *f*, Curiepunkt *m*

curing • Aushärtung *f* [Schlauchverfahren für Rohrsanierung]

curl • Quirl *m* [Hydraulik. Wirbel, der nur im innersten Faden quirlt]

curled wood • Maserholz *n*

curling snow-drift • Wächte *f*

curl (over) • Volute *f* [Schneckenförmiges Einrollen des Wellenkammes]

curly bedding ➤ **convolute bedding**

curly ca(n)nel (coal) ➤ **ca(n)nel (coal)**

current, electrical current • Strom *m*, elektrischer Strom

current • Strömung *f*

current ➤ stream

current acceleration, acceleration of current • Strömungsbeschleunigung *f*

current angle, angle of current [*In stream ga(u)ging, the angular difference between 90° and the angle made by the current with a measuring section*] • Anström(ungs)-winkel *m*

current bedding, false bedding [*Any bedding or bedding structure produced by current action, specifically cross bedding resulting from water or air currents of variable direction. "Current bedding" is used (especially in Great Britain) as a synonym of cross-bedding, but such usage is not recommended. The term "false bedding" is not recommended in the sense defined here because it might refer to "pseudobedding"*] • Strömungsschichtung *f*

current bedding [*misnomer*] ➤ crossbedding

current change • Strömungswechsel *m*

current clapotis • Strömungsküsel *m*

current condition • Strömungsbedingung *f*

current constant • Strömungskonstante *f*

current correction angle • Berichtigung *f* für Strömung, BS, Strömungsberichtigung [(Ab-)Driftwinkel]

current crescent, crescent(ic) scour, crescent(ic) mark, horseshoe(-shaped) flute cast, current crescent cast • Strömungskamm *m*, Hufeisenkolk *m*, Hufeisenwulst *f*, *m*, Luvgraben *m* [*Ausspülung von Hindernissen, geformt wie stromabwärts geöffnete Hufeisen*]

current-critical location • strömungsgefährdete Stelle *f*

current (cross) section • Strömungsquerschnitt *m*

current deformation • Strömungsverformung *f*, Strömungsdeformation *f*

current delay, current retard(ation) • Strömungsverzögerung *f*, Strömungsverzug *m*

current diagram, hydraulic current diagram • Potentialdiagramm *n*, Stromliniendiagramm

current difference • Strömungsunterschied *m*

current distribution • Strömungsverteilung *f*

current disturbance • Strömungsstörung *f*

current dynamics ➤ stream dynamics

current electrode • Stromelektrode *f*, Feldelektrode

current ellipse • Bild *n* für kreisende Gezeitenströmung während einer Periode

current energy • Strömungsenergie *f*

current energy dissipation, current energy absorption • Strömungsenergievernichtung *f*

current factor • Strömungsfaktor *m*, Strömungsbeiwert *m*

current field • Strömungsfeld *n* [*Von einer Flüssigkeit durchströmter Bereich*]

current flow, electrical current flow • Stromfluss *m*

current force • Strömungskraft *f*

current formula • Strömungsformel *f*

current function, stream function, Lagrangian (stream) function, Lagrange (stream) function, flow function [*A scalar function of position used to describe steady, incompressible low-dimensional flow*] • Stromfunktion *f*, Strömungsfunktion, Fließfunktion [*Hydromechanik im Wasserbau*]

current generation, power generation, electricity production • Stromerzeugung *f*; Verstromung *f*, Verstromtwerden *n* [z.B. von Braunkohle]

current generation through coal, power generation through coal • Kohleverstromung *f*

current generator • Stromaggregat *n*

current gradient • Strömungsgefälle *n*

current hour • Zeitunterschied *m* zwischen Mond-Meridiandurchgang in Greenwich und folgendem Hochwasser

current indicator • Strömungsanzeiger *m*

current in rock, rock current • Felsströmung *f*, Strömung im Fels

current law • Strömungsgesetz *n*

current layer • Strömungsschicht *f*

current loss • Strömungsverlust *m*

current mark(ing) • Strömungsmarke *f*

current measurement • Strömungsmessung *f*

current meter • Messflügel *m*

current meter • Strömungsmesser *m* [*Flusskunde*]

current model • Strömungsmodell *n*

current moment • Strömungsmoment *n*

current monitor • Strömungsüberwachungsgerät *n*

current moving traffic, moving traffic • fließender Verkehr *m*

current net(work), hydraulic current net(work) • Strömungsnetz *n*, Stromliniennetz, Strömungsbild *n* [*Die Darstellung der Potentiallinie und Stromlinie einer ebenen Potentialströmung*]

current of air (✖) ➤ airflow

current path • Strompfad *m*, Strombahn *f*, Stromweg *m*

current pattern • Strömungsbild *n*, Strömungsmuster *n*

current pole [*A graduated current line is attached to it*] • Schwimmstange *f* zur Messung der Strömungsgeschwindigkeit

current pressure • Strömungsdruck *m*

current profile • Strömungsprofil *n*

current profiling • Stromprofilaufnahme *f*

current race, race of (a) current • Stromschnelle *f*

current resistance • Strömungswiderstand *m*

current retard(ation), current delay • Strömungsverzögerung *f*, Strömungsverzug *m*

current ripple (mark) • asymmetrische Rippel-(marke) *f*, Strömungsrippel(marke)

current (river) section • stromaufwärtige Strecke *f*, Aufwärtsstromstrecke

current rose [A diagram which indicates, for a given ocean area, the average percentage of current setting toward each of the principal compass points. The distribution of drifts is sometimes also indicated] • Strömungsrose *f*

current stake • Spieß *m* [Wennersche Vierpunktmethode]

current state, state of current • Strömungszustand *m*

current (stream) section • flussaufwärtige Strecke *f*, Aufwärtsflussstrecke

current supply electrode • Stromzuführungselektrode *f*

current swiftness • Strömungsgeschwindigkeit *f*

current thread, thread of (the) current • Stromfaden *m*, Stromstrich *m*, Strömungsfaden, Strömungsstrich

current velocity • Strömungsgeschwindigkeit *f*

current visualization • Strömungssichtbarmachung *f*, Sichtbarmachung von Strömung(svorgäng)en

current work(s), work(s) in progress • laufende Arbeit(en) *f*

cursor, pointer • Zeiger *m*

curtailment of the reinforcement • Abstufung *f* der Bewehrung

curtain ➤ (waterproof) curtain

curtain (☒) ➤ brattice cloth

curtain dam (US) ➤ curtain weir

curtain drain ➤ catch(water) drain

curtain drilling • Bohren *n* von Löchern für die Schleierverpressung, Bohren von Löchern für die Schirmverpressung

curtain grouting, curtain grout injection, curtain injection (grouting), curtain pressure grouting [Grouting of foundation material(s) to produce a stop to seepage beneath a dam] • Schleierverpressen *n*, Schleiereinpressen, Schleierinjektion *f* [„Schürze“ und „Schirm“ können synonym für „Schleier“ verwendet werden]

curtain plank [soldier pile wall] • vorgehängte Bohle *f* [Trägerbohlwand]

curtain wall ➤ grout(ing) wall

curtain weir, Caméré weir; Caméré dam, curtain dam (US) [It was invented by Caméré and introduced in 1876 - 1880 at Port Villev on the lower Seine. In it wooden curtains that can be rolled up from the bottom were substituted for the needles in the Poirée weir] • Caméréwehr *n*, Rolladenwehr, Jalousiewehr, Rollvorhangwehr

curvature • Ausrundung *f* [eines Profils]

curvature • Krümmung *f*

curvature circle • Krümmungskreis *m*

curvature equation • Krümmungsgleichung *f*

curvature head loss • Krümmungsverlusthöhe *f* [Hydromechanik im Wasserbau. Zeichen *h_r*, *k*. Einheit: *m*]

curvature radius, radius of curvature • Krümmungshalbmesser *m*, Krümmungsradius *m*

curvature ratio • Krümmungsverhältnis *n*

curvature scale • Krümmungsmaßstab *m*

to curve, to hew the trenches (☒) • abschrämen, hauen von Schrämen, Schräme hauen

curve, bend, turn [In the course, bed or channel of a stream or river, not yet developed into a meander] • Biegung *f*, Kehre *f*, Krümme *f*, Krümmung *f*

curved [shell-like lamellar mineral] • krummschalig

curved • gekrümmt

curved arch dam • Bogenmauer *f*

curved coordinate system • krummliniges Koordinatensystem *n*

curved belt conveyor system • Kurvenbandanlage *f*

curved haunch • gekrümmte Voute *f* [Balkenbrückenbau]

curved slope • gekrümmte Böschung *f*

curved temperature profile • gekrümmter Temperaturverlauf *m*

curved weir; curved dam (US) • Bogenwehr *m*, gekrümmtes Wehr

curve degree, degree of curve [The number of degrees at the centre of a circle subtended by a chord of 100 feet. Occasionally, in highway surveying, it is defined as the central angle subtended by an arc of 100 feet] • Kurvengrad *m*

curve fitting, graduation [statistics] • Graduation *f*

curve of raised water surface, banking (up) curve • Staukurve *f*, Staulinie *f*

curve of S-shape, reverse(d) curve [surveying] • S-Kurve *f*

curve of the test results • Verlauf *m* der Ergebniskurve

curve shape, curve form • Kurvenform *f*, Kurvengestalt *f*

curve with equal relative retardation [*biaxial crystal*] • Kurve *f* gleichen Gangunterschieds

cusec, cubic foot per second, second-foot, cfs [*A unit of flow generally applied to a volume of water. 1 cusec = 0.028317 cumecs*] • Wassermengenabfluss *m* von 28,317 Liter in der Sekunde

cushion [*A layer of gravel-sand, equal in depth to the width of foundation, placed beneath a foundation, to cushion low-bearing capacity soil below*] • Bett(ung) *n*, (*f*)

cushion blasting • Luftpuffersprengverfahren *n*, Luftpuffersprengmethode *f*

cushion cradle • Stützpolster *n* [Österreich: *m*] • [Verlegung von Rohrleitungen]

cushion head (US) ➤ (pile) helmet

cushion humic soil • Humuspolsterboden *m*, Polsterhumusboden

cushioning basin ➤ stilling basin

cushioning box ➤ stilling basin

cushioning chamber, stilling chamber, absorption chamber • Beruhigungskammer *f*, Toskammer

cushioning pond ➤ stilling basin

cushioning pool (US) ➤ stilling basin

cusp ➤ beach cusp

cusp • (Kurven)(Rück)Kehrpunkt *m*

cusp-and-carries texture, caries texture [*In ore microscopy, a replacement pattern in which the younger mineral forms a series of scallop-shaped incursions into the host mineral, which resemble filled dented cavities*] • Kariestruktur *f*

cusplate deposit • strandhornähnliche Ablagerung *f*

customer [*Mine-owner who has his ore reduced by certain smelting works on his own account*] • Hüttengast *m*

custrinite (maceral) • Kustrinit *m*

to cut, to discover (✕) • anfahren [*Durch Ortbetrieb eine abbauwürdige Mineralmasse erreichen*]

to cut (✕) ➤ to (under)cut

to cut, to cross • anscharen, übersetzen, überfahren [*Herankommen und Kreuzen eines Ganges oder Trums an und durch einen anderen Gang oder Strecke*]

to cut ➤ to cut (out)

to cut [trench] • ziehen [Graben]

to cut ➤ to produce

cut, breaking(-in) • Einbruch *m* [*Zuerst hereinsprengter Teil eines Abschlages, durch den ein Hohlraum geschaffen wird, auf dessen freie Flächen anschließend die in Vortriebsrichtung gebohrten Sprengbohrlöcher ihre Vorgabe werfen*]

cut, cut(ing) volume [*The volume of excavation for a given cut*] • Aushubmenge *f*, Aushubvolumen *n*,

Abtrag(ungs)menge, Abtrag(ungs)volumen, Einschnittmenge, Einschnittvolumen

cut, cutting [*The space formed by the excavating of the natural ground*] • Einschnitt *m*, Abtrag *m*, Aushub *m*

cut • Durchstich *m* [Beseitigung von Windungen in einem Wasserlauf]

cut • Geländeeinschnitt *m* [allgemein]

cut (✕) ➤ kerf

cut ➤ (building) pit

cut ➤ cut(ing) depth

cut... ➤ breaking in...

to cut a bed of rock (✕) • abbanken

cut above ground level • Hochschnitt *m*, Überflurschnitt

to cut a core ➤ to core

to cut a grade, to lower a grade, to dig a grade, to excavate a grade • abtragen, einschneiden

cut-and-cover, cut-and-fill [*A means of building a sanitary fill or dump. A cut is made, alternate layers of trash and excavated material from a stockpile are placed and compacted in the area of the cut, and the entire area of the resulting fill is covered*] • Vergrabung *f* [Abfalldeponie]

cut-and-cover line construction, cut-and-fill line construction, cut-and-cover line building, cut-and-fill line building • offener Leitungsbau *m*, Grabenleitungsbau, Leitungsbau in Gräben

cut-and-cover method, trenching method, open-cut (construction) method, cut-and-fill (method), trench (-type) method, Milan method, open-cutting method, open-trench (construction) method, open excavation method, open cut • offene Bauweise *f*, nicht bergmännische Bauweise

cut-and-cover method • Unterfahrung *f* in offener Bauweise

cut-and-cover shelter, cut-and-fill shelter [*Military term. Shelter constructed by digging a pit, then providing an overhead cover*] • Unterstand *m*

cut-and-cover station, open cut station, trench(type) station, cut-and-fill station • (U-)Bahnhof *m* in offener Baugrube, (U-)Bahnhof in offener Bauweise, nichtbergmännisch hergestellter (U-)Bahnhof

cut-and-cover tunnel, open-cut tunnel, trench (-type) tunnel, cut-and-fill tunnel • Tunnel *m* in offener Baugrube, nichtbergmännisch hergestellter Tunnel, Tunnel in offener Bauweise

cut-and-cover tunnelling, open-cut tunnelling, cut-and-fill tunnelling, trench(-type) tunnelling (Brit.) [US spelling is "tunneling"] • Tunnelbau *m* in offener

Baugrube, Tunnelbau in offener Bauweise, nichtbergmännischer Tunnelbau, offener Tunnelbau

cut-and-cover tunnel section • Tagbautunnel-Abschnitt *m*

cut-and-cut tunnel • Tagbautunnel *m*

cut-and-fill, cut-and-cover [*A means of building a sanitary fill or dump. A cut is made, alternate layers of trash and excavated material from a stockpile are placed and compacted in the area of the cut, and the entire area of the resulting fill is covered*] • Vergrabung *f* [*Abfalldeponie*]

cut and fill ➤ **scour-and-fill**

cut and fill(ing) ➤ **digging and fill(ing)**

cut-and-fill line construction, cut-and-cover line construction, cut-and-cover line building, cut-and-fill line building • offener Leitungsbau *m*, Grabenleitungsbau, Leitungsbau in Gräben

cut-and-fill (method) ➤ **cut-and-cover (method)**

cut-and-fill method • Stoßbau *m*

cut-and-fill method along the strike • streichender Stoßbau *m*

cut-and-fill method in overhand slices • schwebender Stoßbau *m*

cut-and-fill method in overhand slices and flat coal seams • schwebender Stoßbau *m* in flach gelagerten Flözen

cut-and-fill method in overhand slices and steeply inclined coal seams • schwebender Stoßbau *m* bei steiler Lagerung

cut-and-fill (method of) stoping • (gewöhnlicher) Firstenstoßbau *m*, Firstenstoßbau ohne Ausbau

cut-and-fill (method of) stoping with hydraulic fill (ing) • (gewöhnlicher) Firstenstoßbau *m* mit Spülversatz

cut-and-fill shelter, cut-and-cover shelter [*Military term. Shelter constructed by digging a pit, then providing an overhead cover*] • Unterstand *m*

cut-and-fill station ➤ **cut-and-cover station**

cut-and-fill stoping • (gewöhnlicher) Firstenstoßbau *m*

cut-and-fill tunnel ➤ **cut-and-cover tunnel**

cut-and-fill tunnelling (Brit.) ➤ **cut-and-cover tunnelling**

cut and lower method • Absenkmethode *f*, Absenkverfahren *n* [*Grabenverbau*]

cut-away view • Durchschnitt *m*

cut-back-stream • gedrosselte Gabe *f*, gedrosselte (Wasser)Menge *f* [*Rillenbewässerung*]

cutbank, external bank, exterior bank, outside bank, outer bank • konkaves Ufer *n*, Prallhang *m*, Prallstelle *f* [*Mäander*]

cut batter, cut inclination, excavation batter, excavation inclination • Einschnittneigung *f*, Abtrag(ungs)-neigung, Aushubneigung

cut blasting, breaking(-in) blasting • Einbruchsprengen *n*

to cut by benches ➤ **to dig by benches**

cut cavity ➤ **breaking-in void**

to cut (down) ➤ **to dig**

to cut (down) by hand ➤ **to hand-dig**

to cut (down) by machine ➤ **to dig mechanically**

to cut (down) manually ➤ **to hand-dig**

to cut (down) mechanically ➤ **to dig mechanically**

cut drain • Fräsdrän *m*

CU-test, consolidated undrained test • konsolidierter, undränkter Versuch *m*, CU-Versuch *m*

cut face, excavated face • Einschnittwand *f*, Abtrag(ungs)wand, Aushubwand

cut/fill model, intersurface model • Abtrag- und Auftragmodell *n* [*Erdbau*]

cut ground, cut terrain, excavated terrain, excavated ground • Abtrag(ungs)gelände *n*, Aushubgelände, Einschnittgelände

cut height ➤ **cut thickness**

cut hole, cut portion of the blasting round [*The first hole fired in a drift or tunnel face*] • Primärsprengloch *n*, Erstsprengloch

cut hole ➤ **breaking-in void**

cuticular transpiration • Hauttranspiration *f* [*Pflanze*]

cut inclination, cut batter, excavation batter, excavation inclination • Einschnittneigung *f*, Abtrag(s)-neigung, Aushubneigung

cutinite [*A macarel of the exinite group in hard coal and of the liptinite group in brown coal, made up largely of plant cuticle*] • Kutinit *m*

to cut in old workings (✕) • erschlagen

to cut into a vein, to cut into a lode • anbrechen

cut mass, cut yardage • Einschnittmasse *f*, Abtrag(ungs)masse [*Erdbau*]

to cut mechanically ➤ **to excavate mechanically**

cut method, breaking(-in) method • Einbruchverfahren *n*, Einbruchmethode *f*

to cut off, to shut off, to close • absperren, schließen

to cut off • durchstechen, durchbrechen [*Strom; Fluss*]

cutoff, hardway [*Quarrymen's term for the direction along which granite must be channe(l)ed, because it will not split. It is the direction at right angles to rift and grain*] • Schramrichtung *f*, Schrämrührung [*Teilbarkeitsrichtung senkrecht zur besten und zweitbesten Teilbarkeit*]

cutoff, meander cutoff, cutoff channel [*The new and relatively short channel formed when a stream or river cuts through a narrow strip of land and thereby shortens the length of its channel*] • Mäanderdurchbruch *m*, Mäanderdurchstich *m*

cutoff [*An impermeable wall, collar, or other structure placed beneath the base or within the abutments of a dam to prevent or reduce losses by seepage along a construction interface or through porous fractured strata. It may be made of concrete, compacted clay, interlocking sheetpiling, or grout injected along a line of holes*] • (Ab)Dichtung *f*, Absperrung

cutoff [*A device for cutting off, as a mechanism for shutting off the admission of a working fluid (as steam) to an engine cylinder*] • Absperr(ungs)vorrichtung *f*

cutoff [*The number of feet a bit may be used in a particular type of rock as specified by the drive foreman*] • Verschleißlänge *f*

cutoff [*The crescent-shaped body of water separated from the main stream by a cutoff*] • Durchbruchgewässer *n*, Durchstichgewässer

cutoff [*The drainage of rain(fall) into the soil, as opposed to runoff and flyoff*] • Regen(wasser)-entwässerung *f* in den Boden

cutoff [*The formation of a cutoff*] • Durchbrechen *n*, Durchstechen

cutoff • absätzig [*Vorkommen eines Erzes in kurzen, abgebrochenen Mitteln*]

cutoff ➤ cutoff (grade)

cutoff ➤ (groundwater) cutoff

cutoff ➤ seal(ing) wall

cutoff ➤ (toe) cutoff (trench)

cutoff ➤ cutoff (lake)

cutoff ➤ (toe) cutoff (wall)

cutoff channel ➤ cutoff

cutoff cofferdam ➤ closing cofferdam

cutoff drain ➤ catch(water) drain

cutoff drift (☒) • Schlitzstrecke *f*

cutoff elevation ➤ (pile) cutoff elevation

cutoff end, pile head [*The short piece removed off the top of a pile to bring it to an elevation with the other piles*] • Pfahlkopfstück *n*

cutoff (grade) [*The lowest grade of mineralized material that qualifies as ore in a given deposit, i.e. material of the lowest assay that is included in an ore estimate*] • untere (Ab)Bauwürdigkeitsgrenze *f*, Wirtschaftlichkeitsgrenze, wirtschaftliche (Ab)Bauwürdigkeitsgrenze, (geologischer) Schwellengehalt *m*, (geologischer) Grenzgehalt, Trennschicht *f*, Mindestgehalt
cutoff (grain) size • Grenzkorngröße *f*

cutoff hole ➤ blow(n)out hole

cutoff lake, oxbow (lake), banco[Texas]; abandoned segment, loop lake, moat, mortlake, abandoned channel, dead stream branch, horseshoe lake; bayou [*Mississippi River*] [*A lunate or horseshoe-shaped lake alongside a stream or river in an abandoned channel after a cutoff is formed and the ends of the original bands are, eventually, silted up*] • Altwasser(see) *n*, (m), Alt(wasser)arm *m*, Totarm, toter Arm

cutoff level ➤ (pile) cutoff elevation

cutoff limit, assay limit, economic(al) limit [*The limit of an ore body as determined by assay, rather than by structural, stratigraphic(al), or other geologic(al) methods*] • (Ab)Bau(würdigkeits)grenze *f* durch Probieren bestimmt

cut-off material • Dichtwandmasse *f* [zur Herstellung einer Dichtwand]

cutoff meander, abandoned meander, dead meander [*It has been abandoned by its stream or river after the formation of a neck cutoff*] • abgeschnittener Mäander *m*, aufgegebener Mäander, toter Mäander, verlassener Mäander, verlорener Mäander

cutoff point [*The point where the tails of the spiles are cut off prior to concreting*] • Abtrennstelle *f* [Getriebezimmerung]

cutoff ratio • Durchstichverhältnis *n* [*Das Längenverhältnis von Bogen und Sehne eines Mäanders, bei welchem im allgemeinen ein Durchstich erfolgt*]

cutoff (shot) ➤ blow(n)-out shot

cutoff slot, cutoff stope (☒) • Schlitzkammer *f*

cutoff theory • (geologische) Schwellengehalttheorie *f*, (geologische) Grenzgehalttheorie

cutoff toewall ➤ (toe) cutoff (wall)

cutoff (trench) ➤ (toe) cutoff (trench)

cut-off wall • Abdichtungsmauer *f*

cut oil, cut petroleum • Nass(erd)öl *n*

to cut (out) (☒) ➤ to produce

cut-over bog • Leegsumpf *m*

to cut peat, to dig peat • abtorfen, stechen

cut peat, dug peat • Stichtorf *m*

cut peg, cut stake • Einschnitt(absteck)pflöck *m*, Abtrag(absteck)pflöck, Aushub(absteck)pflöck

cut petroleum, cut oil • Nass(erd)öl *n*

cut portion of the blasting round ➤ cut hole

cut quartz • geschnittener Quarz *m*

cut rock, excavated rock, dug rock • Felsabtrag *m*, abgetragene Felsmasse *f*

cuts ➤ cut(ting) material(s)

cuts (☒) ➤ baring

cut shot, breaking(-in) shot • Einbruchschuss *m*

cut shot [A shot designed to bring down coal which has been sheared or opened on one side] • Abbausschuss *m*, Gewinnungsschuss

cut size • Trennkorngröße *f*

cut slope • Einschnittböschung *f*

cut stake, cut peg • Einschnitt(absteck)pflöck *m*, Abtrag(absteck)pflöck, Aushub(absteck)pflöck

to cut steep(ly) ➤ to slope steep (ly)

to cut steep down ➤ to slope steep (ly)

cut (sub)grade (US) ➤ cut(ting) (sub)grade

cutter • Fräse *f*

cutter, bed(ding) joint [A quarrying term for a joint running parallel to the dip of the rock bed] • Bankkluft *f*

cutter ➤ solution fissure

cutter ➤ stoneman

cutter ➤ (under)cutting machine

cutter bar (✕) • Schrämstange *f*

cutter diaphragm wall • gefräste Wand *f*

cutter excavator • Schneidbagger *m*

cutterhead, cutter head, cutting head • Schneidkopf *m*

cutterhead • Fräskopf *m*

cutterhead [of a tunnel boring or microtunnel(l)ing machine] • Bohrkopf *m* [einer Tunnelbohr- od Rohrvortriebsmaschine]

cutterhead adjustment system [tunnel boring machine] • Bohrkopfverstellung *f* [Tunnelbohrmaschine]

cutterhead shield • Bohrkopfschild *m* [einer TBM]

cutter load • Schneidenlast *f* [Senkkasten]

cutter-loader, getter (✕) • Schrämlader *m*, Schrämlademaschine *f*

cutter roller [on cutting wheel of TBM] • Schneidrolle *f* [am Schneidrad der TBM]

cutter roller holder • Schneidrollenhalterung *f*

cutter scraper (✕) • Schrämschraper *m*

cutter shield advance, cutter shield heading, cutter shield driving • Messerschildvortrieb *m*

cutter step • Schneidenabsatz *m* [am Senkkasten]

cut terrain, cut ground, excavated terrain, excavated ground • Abtrag(ungs)gelände *n*, Aushubgelände, Einschnittgelände

cut thickness, cut height (✕) • Abtrag(ungs)-mächtigkeit *f*, Abtrag(ungs)dicke *f*

to cut-through, to hole-through, to pierce, to drift, to break-through, to advance, to head, to drive, to hole out, to run out, to head out • durchschlagen, durchbrechen, durchhauen, fortreiben, vorhauen, einbringen, auslängen, durchtreiben, durchhörtern, (vor)treiben, auffahren, ausbrechen, abtreiben, erlängen [Tunnel; Stollen; Strecke im Bergbau]

cut-through, hole-through, breakthrough, holing-through [tunnel; gallery] • Durchbruch *m*, Durchhieb *m*, Durchtrieb, Durchschlag *m*

cutting, corrosion [The rock particles carried by the current strike against the channel floor (= bed) and sides without sufficient impact to break out new particles. Corrosion is performed by solution, and by mechanical wear. Generally speaking, "corrosion" is the name given to freeing of loosened rock fragments from their place of origin] • Korrasion *f*, Abschabung *f*, Abschleifung

cutting, cut [The space formed by the excavating of the natural ground] • Einschnitt *m*, Abtrag *m*, Aushub *m*

cutting (✕) ➤ cutting (work)

cutting • schneidend

cutting • Spülprobe *f*, Bohrspülprobe

cutting • Steckholz *n*, Steckling *m*

cutting • Zerteilen *n* [Gesteinsrohblöcke]

cutting [A mingled part of ore which is poor] • armes Gangstück *n*

cutting ➤ cutting (down)

cutting ➤ cutting (out)

cutting ➤ extraction

cutting ➤ (coal) cutting

cutting a grade, lowering a grade, grade cutting, grade lowering, excavating a grade, grade excavation, digging a grade, grade digging • Abtragen *n*, Einschneiden

cut(ting) and fill(ing), digging and fill(ing), excavating and fill(ing) [The process of excavating, moving the excavated material to another location, and using it as fill with allowance for swell or shrink from cut to fill] • Abtrag *m* und Auftrag *m*, Anschnitt *m*, Aushub *m* und Aufschüttung *f*, Einschnitt *m* und Damm *m*, Abtrag und Aufschüttung, Aushub und Auftrag, Einschnitt und Auftrag

cutting arm • Schneidarm *m*

cutting base grade (US) ➤ excavation (sub)grade

cutting blade(s) • Fräsbaum *m*

cutting bollard (✕) • Schrämpilz *m*

cutting bottom (✕) ➤ cutting (out) floor

cutting cavity ➤ cutting (out) cavity

cutting curb, (drum) curb, shoe [A steel ring on which a drop shaft is built. The sharp metal edge on its vertical blade cuts the ground] • Schneidschuh *m*, Senkschuh

cutting cylinder, sampler tube • Ausstechzylinder *m* [zur Probenentnahme]

cut(ting) depth, depth of cut(ting), cut, excavating depth, depth of excavation, digging depth, depth of digging [The depth to which material is to be excavated]

to bring the surface to predetermined grade] • Abtrag-(ungs)tiefe *f*, Aushubtiefe, Baggertiefe

cutting direction ➤ **cutting (out) direction**

cutting-down, digging, excavation, excavating [*Removal of the natural ground*] • Ausheben *n*, Aushub *m*, Graben, Gräberei *f*, (Aus)Schachten, Schacht *f*, (Aus)Schachtung *f*, Ausbruch *m*; Buddeln [*volkstümlich*]

cutting down (✕) • Unterhöhlen *n*

cutting-edge • hochmodern

cutting edge • Schneid(kant)e *f* [*Senkkasten*]

cutting edge step • Schneid(kant)enabsatz *m* [*Er verringert beim Senkkasten Erddruck und Mantelreibung durch Entspannung des Erdreiches*]

cutting face ➤ **(working) face**

cutting floor (✕) ➤ **cutting (out) floor**

cutting formation (Brit.) ➤ **excavation (sub) grade**

cutting from below ➤ **raising**

cutting head, cutter head • Schneidkopf *m*

cutting head suction excavator • Schneidkopf-saugbagger *m*, Schneidkopfsauger *m* [*zur Sandgewinnung beim Bau neuer Häfen und Zufahrtsrinnen; meist ohne Eigenantrieb*]

cutting in old work(ing)s (✕) • Erschlagen *n* [*Mit dem Grubenbetrieb durch Gestein in alte Baue gelangen*]

cutting jet [*Jet grouting*] • Schneidstrahl *m* [*Düsenstrahlverfahren*]

cutting level (✕) ➤ **(under)cutting level**

cutting liquid • Schneidflüssigkeit *f* [*z. B. zum Bohren od. Gewindeschneiden*]

cutting machine ➤ **(under)cutting machine**

cut(ting) material(s) ➤ **digging material(s)**

cutting off • Durchbrechen *n*, Durchstechen [*Wasserlauf*]

cutting off, shutting off, closing • Absperren *n*, Schließen, Abschießen

cutting off by sheet pile wall(s) • Abspunden *n*

cutting off the rope end (✕) • Schlupfabbauen *n*

cutting (of) grooves, groove cutting • Furchenziehung *f* [*Fließgrenzenermitt(e)lung eines Bodens*]

cutting of mud by gas, gas mud cutting • Gasdurchsetzung *f* der Spülung [*Tiefbohr technik*]

cutting of trenches, trench cutting • Grabenziehen *n*

cutting (out) (✕) • schneidende Gewinnung *f*, schneidender Abbau *m*

cutting (out) bottom, cutting (out) floor (✕) • Feldortsohle *f*, Streckenortsohle

cutting out by flame • Herausbrennen *n*

cutting (out) direction ➤ **direction of heading**

cutting (out) floor, cutting (out) bottom (✕) • Feldortsohle *f*, Streckenortsohle

cutting (out) ore, mining (out) ore, extracting ore • Auserzen *n*

cutting-out stope [*In open overhand stoping, the first slice, directly over level*] • unterer (Abbau)Stoß *m*, unterer Erz(abbau)stoß, Feldort(abbau)stoß

cutting resistance, resistance to cutting • Lösefestigkeit *f* [*Boden*]

cutting ring • Bohrkronen *f*, Schneidring *m*

cut(ting)s ➤ **(bore)hole cut(ting)s**

cut(ting)s ➤ **digging material(s)**

cut(ting)s (✕) ➤ **baring**

cut(ting)s, well cut(ting)s, drill cut(ting)s, well samples [*Rock chips cut by a bit in the process of well drilling, and removed from a hole in the drilling mud in rotary drilling or by the bailer in cable-tool drilling. Well cuttings collected at closely spaced intervals provide a record of the strata penetration*] • Spülproben *f*

cuttings carrying capacity, cuttings conveying capacity • Bohrschmanttragfähigkeit *f*, Bohrschmanttragvermögen *n*

cutting shoe • Schneidschuh *m*

cut(ting) slope, digging slope, excavation slope, slope of cut(ting), slope of excavation, excavated slope • Böschung *f* im Abtrag, Böschung im Einschnitt, Böschung im Aushub, Einschnittböschung, Abtrag-(ungs)böschung, Aushubböschung

cuttings sampling • Probeentnahme *f* durch Schneiden

cutting (sub)grade, excavation (sub)grade, excavation base grade, cutting base grade (US); excavation formation, cutting formation (Brit.) • Einschnittplanum *n*, Abhangplanum, Aushubplanum [*„Planum“ wird in der Schweiz „Planie“ genannt*]

cut(ting) surface • Einschnittoberfläche *f*, Abtrag-(ungs)oberfläche

cutting test • Schneid(e)versuch *m*, Schneid(e)probe *f* Schneid(e)prüfung *f* [*Prüfung einer erdfeuchten Bodenprobe*]

cutting the floor, dinting, cutting the bottom, bate (✕) • Nachnehmen *n* der Sohle, Nachreißen der Sohle

cut(ting) volume, cut [*The volume of excavation for a given cut*] • Aushubmenge *f*, Aushubvolumen *n*, Abtrag(ungs)menge, Einschnittmenge, Einschnittvolumen, Abtrag(ungs)volumen

cutting wheel [*e.g. on a full-face tunnelling machine or on a cutting head suction excavator*] • Schneidrad *n* [*Tunnelbohrtechnik, z. B. an einer Vollschnittmaschine od. einem Schneidradbagger*]

cutting-wheel excavator • Schneidradbagger *m*
cutting wheel torque • Schneidraddrehmoment *n*
cutting wheel with accessible spokes • Schneidrad *n*
 mit begehbaren Speichen [*Tunnelbohrtechnik*]
cutting (work) (⌘) • Schrämarbeit *f*, Schrämen *n*
cut type ➤ type of cut
to cut (under) (⌘) ➤ to kirve
cut valley ➤ (stream-)cut valley
cut void ➤ breaking-in void
to cutwet (⌘) • nassschrämen
cut width, track width, width of cut, width of track
 (⌘) • Feld(es)breite *f*
cut yardage, cut mass • Einschnittmasse *f*, Abtrag-
 (ungs)masse [*Erdbau*]
cuvette [*French. A basin in which sedimentation is*
going on, as distinct from a tectonic basin due to folding
of pre-existing rocks, and not necessarily basin-shaped as
far as the present structure is concerned, e.g. the Anglo-
Parisian cuvette was the region in which the Lower
Cainozoic rocks of Britain and North France accumu-
lated. It is now folded into the Paris Basin, Hampshire
Basin, and London Basin] • Becken *n*
CWF, coal-water fuel, dense coal • Kohlen-Wasser-
 Brennstoff *m*
CWI, catchment wetness index; watershed wetness
 index (US) [*unit hydrograph procedure*] • Einzug(s)-
 gebiet-Bodenfeuchte-Index *m*
CWM, coal-water mix(ture) • Kohlen-Wasser-Gemisch *n*,
 Kohlen-Wasser-Mischung *f*
CWS, coal-water slurry, coal-(in-)water suspension •
 ultrasaubere Kohle *f*, Kohlen-Wasser-Suspension *f*
4-cyanic acid, fulminic acid, paracyanic acid [*An*
unstable isomer of cyanic acid, whose salts are known
for their explosive characteristics] • Knallsäure *f*,
 Parazyansäure, Blausäureoxid *n*, Fermonitroxid,
 CNOH
cyanite, kyanite, disthene, sappare [*A mineral, Al₂SiO₅*
trimorphous with sillimanite and andalusite. Triclinic] •
 Cyanit *m*, Kyanit, Disthen *m*
cyanite schist, kyanite schist, disthene schist, sappare
 schist • Disthenschiefer *m*, Kyanitschiefer,
 Cyanitschiefer
cyanogen bromid(e) • Bromcyan *n*, Cyanbromid *n*,
 BrCN
cyanotrichite ➤ lettosome
cycle • Zyklus *m*
cycle, construction cycle, building cycle • Ablauf *m*,
 Bauablauf
cycle of erosion, erosion cycle, geographic(al) cycle,
 geomorphic(al) cycle, cycle of denudation, denudation

cycle, physiographic(al) cycle • Erosionszyklus *m*,
 Abtrag(ungs)zyklus, Ausnagungszyklus
cycle of fluctuation, phreatic cycle, fluctuation
 cycle [*The total time during which the*
groundwater table moves upwards and the succeeding
fall or decline; the cycle may be daily, annual or
other period] • Zyklus *m* der
 Grundwasserspiegelschwankung
cycle skip(ping) • hohe Ausschläge *f* [*Vortäuschung*
von Flözen im akustischen Formationslog. Diese hohen
Ausschläge entstehen durch starke Dämpfung der
Schallimpulse in gebrochenen Formationen und in
gasgesättigten Sanden]
cycle-slip • Trägerphasensprung *m* [*Ein Sprung in der*
kontinuierlichen Messung der Trägerphasen, welcher zu
einer Diskontinuität in der Datenaufzeichnung führt.
Betroffen sind hierbei ausschließlich Phasenmessungen.
Die Ursachen für das Auftreten dieses Sprunges können
sehr unterschiedlich sein. Sowohl Abschattungen des
GPS-Signals durch Hindernisse als auch äußere
Störeinflüsse oder -signale können zu solch einem Sprung
führen. In der Regel sind die Messungen auf der Li-
Frequenz eher betroffen als die auf der Li-Frequenz. Bei
der Auswertung können häufige Signalabrisse eine
Lösung unmöglich machen.]
cycle stress, cyclic stress • Wechselbeanspruchung *f*
cyclic [*Applied to any action or process that after going*
through a certain course, or accomplishing a definite
order of changes, begins again the same course or order,
and so on indefinitely until some new influence stops or
changes the action] • zyklisch
cyclic bench, cyclic shoulder • zyklische Leiste *f*,
 zyklisches Gesims *n*
cyclic deposition, cyclic sedimentation • zyklische
 Sedimentation *f*, zyklische Ablagerung *f*
cyclic drifting • abschalag(s)weises Streckenauffahren *n*,
 abschalag(s)weiser Streckenvortrieb *m*
cyclic loading, unload-reload cycles [*Flat Dilatometer*
test] • zyklische Belastung *f* [*Flat Dilatometer Versuch*]
cyclic operation, conventional operation, conven-
 tional mining, cyclic mining [*The cycle of operations*
includes cutting coal, drilling shot holes, charging and
shooting holes, loading coal, and installing roof support]
 (⌘) • konventioneller Abbau *m*, konventionelle
 Gewinnung *f*, Auffahren *n* von Pfeilerstrecken im
 Sprengvortrieb
cyclic recovery • zyklische Grundwasserspiegel-
 anhebung *f*
cyclic sedimentation, cyclic deposition • zyklische
 Sedimentation *f*, zyklische Ablagerung *f*

cyclic sequence ➤ **cyclothem**

cyclic shoulder, cyclic bench • zyklische Leiste *f*, zyklisches Gesims *n*

cyclic stress, cycle stress • Wechselbeanspruchung *f*

cyclic vibrations • zyklische Erschütterungen *f* (pl)

cycling • Trockengasinjektion *f* [Erdöl- und Erdgasgewinnung]

cycling time [photogrammetry] • Bildfolgezeit *f*

cyclist tunnel • Radfahr(er)tunnel *m*

cycloid, isochronal line • Zykloide *f*, Radlinie *f* [Abrollender Kreislauf einer Geraden]

cycloidal Gerstner wave, cycloidal wave, trochoidal wave of maximum steepness [Very steep, symmetrical wave whose crest forms an angle of 120°. Wave form is that of a cycloid] • steilste trochoidale Dünung *f*, steilste Gerstnerwelle *f*

cyclone • Zyklone *f*

cyclone, revolving storm, cyclone wind • Zyklon *m*, Wirbelsturm *m*

cyclone cellar, storm cellar, tornado cellar • Sturmschutzkeller *m*

cyclone classifier, classifying cyclone • Klassierzyklon *m*, Zyklonklassierer *m*

cyclone precipitation • zyklonaler Niederschlag *m*

cyclone wind ➤ **cyclone**

cyclosilicate, ring silicate • Ringsilikat *n*, Cyklosilikat

cyclothem, cyclic sequence • zyklische Folge *f*, Zylothem *n*

cyclothem, sedimentary cycle [A cycle applied to sedimentary rocks (Duff and Walton) (1962)] • Zylothem *n*, Sediment-Wechselfolge *f*, Sedimentationszyklus *m*

cylinder; roller gate (US) • Walze *f* [Walzenwehr]

cylinder [A circular monolith. Small cylinders resemble the Chicago caisson, and even smaller ones resemble bored piles] • Gründungszyinder *m*

cylinder, cylindrical column, well caisson (US) [A steel tube of 0.25 to 1.5 m dia., 3 mm or more thick, driven through bad ground to bedrock, excavated inside, filled with concrete and used as a pile foundation and in underpinning] • (Gründungs)Brunnen *m*, Brunnenpfeiler *m*, Senkbrunnen, Versenkbrunnen

cylinder ➤ **shell**

cylinder drop shaft, cylinder open caisson, circular drop shaft, circular open caisson [See remark under “drop shaft”] • offener runder Senkkasten *m*, runder offener Senkkasten

cylinder of frozen ground ➤ **frozen foundation (ground)**

cylinder open caisson, cylinder drop shaft, circular drop shaft, circular open caisson [See remark under

“drop shaft”] • offener runder Senkkasten *m*, runder offener Senkkasten

cylinder penetration test [It is similar to the California bearing ratio test but used for stabilized soil] • Zylindereindring(ungs)versuch *m*

cylindrical breaking-in, cylindrical cut • zylindrischer Einbruch *m*, Zylindereinbruch [Sprengtechnik]

cylindrical cellular cofferdam ➤ **circular cellular cofferdam**

cylindrical column, cylinder, well caisson (US) [A steel tube of 0.25 to 1.5 m dia., 3 mm or more thick, driven through bad ground to bedrock, excavated inside, filled with concrete and used as a pile foundation and in underpinning] • (Gründungs)Brunnen *m*, Brunnenpfeiler *m*, Senkbrunnen, Versenkbrunnen

cylindrical concrete pier, cylindrical concrete well caisson, concrete (foundation) cylinder, concrete cylindrical pier [See remark under “pier”] • runder Beton-(gründungs)brunnen *m*, runder Beton(ver)-senkbrunnen, rundes Betonsinkwerk *n*, runder Betonbrunnenpfahl *m*

cylindrical cut, cylindrical breaking-in • zylindrischer Einbruch *m*, Zylindereinbruch [Sprengtechnik]

cylindrical dam, cylindrical wall (☒) • Zylinderdamm *m*

cylindrical dam (US) ➤ **cylindrical weir**

cylindrical drain • zylindrischer Drän *m*

cylindrical fold, cylindroidal fold [A fold model that can be described geometrically by the rotation of a line through space parallel to itself] • Zylinderfalte *f*

cylindrically symmetric grain skeleton • zylinder-symmetrisches Korngerüst *n*

cylindrical pressure cell • zylindrische Druckmessdose *f*

cylindrical projection • Zylinderprojektion *f*

cylindrical shaft ➤ **circular shaft**

cylindrical shortening • zylindrische Stauchung *f*

cylindrical structure [A vertical sedimentary structure with an irregular columnar or pillar-like shape, e.g. a clastic pipe] • Zylinderstruktur *f*, Zylinderbau *m*

cylindrical-surface method, slip-circle method, friction circle method, (Fellenius) circular-arc method [Refers to the surface of failure in a hank of homogeneous earth or clay. The method was worked out by Petterson, and Fellenius extended the principle in 1927] • (schwedisches) (Gleit)Kreisverfahren *n*, (schwedische) (Gleit)Kreismethode *f*, Felleniusverfahren, Felleniusmethode, schwedisches Lamellenverfahren, schwedische Lamellenmethode

cylindrical wall, cylindrical dam (☒) • Zylinderdamm *m*

cylindrical wave • Zylinderwelle *f*

cylindrical weir, roller weir; cylindrical dam, roller dam (US) • Walzenwehr *n*

cyndrite, $\text{Pb}_3\text{Sn}_4\text{Sb}_2\text{S}_{14}$ • Kyindrit *m*

cylindroidal fold, cylindrical fold [*A fold model that can be described geometrically by the rotation of a line through space parallel to itself*] • Zylinderfalte *f*

cyma downstream slab, ogee downstream slab • unterwasserseitige Platte *f* mit (verkehrt)steigendem Karnies

cyma(-shaped) dam (US) ➤ ogee spillway

cyma spillway ➤ ogee spillway

cyma weir ➤ ogee spillway

cymophane, cat's-eye • Katzenauge *n*

cypress swamp • Zypressenbruch *m*